

Τζέμι Τζέμλε Μερικόν, βέ Ορθόδοξος Χεισιαν Α'χπαπλαρα, λάφου,  
βέ Γχσαύ, Γναγέτ, βέ Κερέμ Παπαγιαύ εζερέ, βέ Ρ'οχανί  
μερτεπέ Παχσισλασι, ναίλ ολμασινα,

ΣΑ΄ΠΙΚΑ Α΄ΓΚΑΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΟΥΤΟΥ,

Α΄ΤΑ΄ΛΛΙΑΛΗ, ΣΕΡΑΦΕΙΜ  
Ρ΄ΑΚΙΠΤΕΝ.



Πίρ κίμσεκι, γκερτζεκλικ ναίπτιγινη πιλτικιτέ, βέ  
μπέ γκερτζεκλιγη, μπεαύ έτμετικτε πετιου άλεμέ,  
όλ κίμσε γέρ άλτινιτά, άλτινέ ποφάκ ιτζλιέ σα-  
κλαμής κισήτηρ. ναίπτζω, χέρταϊμ γκερτζεκλικ,  
γκερτζεκλιγη νηπέρ, σεβέρ. βέ κίμσεκι γκεντιω-  
πέν χακί ρέτ έτέρισε, όλ κίμσε άκιλζάηγ κισήτηρ, βέ έμά ολμούς  
κίμσετηρ, βέ ταχί φικει ζιατσιγιλιν ποζέκτηρ, βέ τζαύ παραφλωτιάν  
κίόρτηρ, βέ άσλα γκιορμές βέ άγναμάς. κεζάλικε, νίτζεκι γιαλαύ σα-  
γλεζή κίμσε, τζαύ παραφλωτιάν λεκελιή πήςιρ, βέ ταχί άγιζή μεκρέφ-  
τηρ, ονάκεζαλικ ταχί χακί πεαύ έπέν κίμσε, γαγέτλε τζαύ παραφλω-  
τιάν άζιζλονέρ, βέ άγιζή μεπαρεκλι όλέρ. βέ νίτζεκι νπογρε έμαύ,  
τζέμλετεν πεβαλέτ όλέρ, ονάκεζαλικ κερέκτηρικε, γκερτζεκλικ ταχί τζέμ-  
λετεν ίσαάτ ολμαλήτηρ. έμιτι, κερεγη κισή γκερτζεκλιγη άγνάμαγιαυ,  
βέ βεκεφ ολμαγιαυ κίμσε, κενκιέν τεγιλτηρ όλ κίμσε έμαύ παραφλωτιάν  
καβή ολσοαύ. νίτζεκι, κερέκτηρ μπήρ κίμσε, έλκ έββελε άγνασιν

βεκὲφ ὀλοσῆνκι , βὲ σόχα ἰμαὺ γκετρησίν . βὲ μπῆρ κίμσε κατῆρ ἔλε-  
 ρασα γκερτζεκληγῆ ἰσῶατ ἔτμεσινὲ , βὲ ὄνῆν τελλαλλή ὀλμάς ζισσε , Ἀλ-  
 λάχ ἀζημισαὺ ὄνα γαζῆπ ἔτερ , ζίατε . νίτζεγκι , γκερτζεκλήκ , Χεισὸς  
 Ἐφόντι γκεντισήτηρ . νίτζεκι Γυτζιλ Σερρίφ ζῆκρ ἔτερ , πῶσεκιλ ντε-  
 μέηλου . σαχί , βὲ χαλῆς γκερτζεκλήκ , μπενήμ γκεντήμηρ . ζῆκρ ἔ-  
 τερ Χεισὸς Ἐφόντιμῆς . κεζάληκε , μπῆ χακ χακικατλήκ , τζῆμλε μου-  
 μισὲ , Ὀρθόδοξος Χεισιανλιγῶ Κελήσεσινῶ Τεμελή , βὲ Κανονέτηρ .  
 ἴμτι , κίμσεκι πῶσεκιλ σοηγλερὲ χαβὲς ἴτμεγιπ , βὲ τζάχτ , ἔτμέζισ-  
 σε , μπῆρ παραφτῶν ἰνκιάρ ἔτμῆς κηπήτηρ Γμαὺ περικλώη . βὲ ἔγεγκι ,  
 γκερὲ κόμαγιπ , πιαὺ ἔτερ , βὲ τελλαλέτ ὀλέρεια , Γμαὺ γκετρητηγῆ Νπι-  
 νινῆν Γσῶατ ἔτμεληγινῆ , βὲ Γκράρ ἔτμεσινῆ , ἔσαχ , βὲ χαλῆς σασα-  
 τετλήκ ἔτμῆς κηπήτηρ . πάτεχε , γκερτζεκλιγῆ σοηγλερὲ , βὲ πεναὲ τελ-  
 λαλέτ ὀλαὺ , ἔσαχ , Ἀλλαχταάλλενῶ γκεντισινῆ ἰσῶατ ἔτμῆς κηπήτηρ .  
 βὲ πῶσεκιλ Τελλαλέτ παρικινῆ γκερὲ φρακμῆς ὀλαὺ , βὲ σακλαγιά , Ἀλ-  
 λαχταάλλενῶ γκεντισινῆ ἰνκιάρ ἔτμέκτηρ .

ἴμτι μπεντεγγίζ παχί , πῆ μισιδη ζαβαλτῶν κορκεπ , βὲ χαφλεν-  
 μέηλου , ἰνκιάρ περικλώτῆ πελένμαγιμ τπεῖ , χακκῆ σακλαμῆς κηπήν ὀλ-  
 μαμακ ἰτζῶ , ὀλ ἀτζηητῆν , ντερένι γκερεκτῆν ζίατε τζάχτ ἰττήμ , χα-  
 βισλήκ ἔζερὲ , τζανί κιονεατῆν , νιῆτ ἰττήμ , τελλαὲ ὀλαγιμ , ἀτζηγα  
 τζηκαραγιμ , ἔσκιαρὲ τζῆμλε Ἀλεμέ πεναὲ ἔτεγῆμ , μπῆ Κύκκο Μονα-  
 σην Χεκιετραμέ παρικινῆ , Σελτῶν Βαλλητελλαχ , βὲ Μεβλετελλαχ  
 Χατουῶ Πηκῆρ Κιζῶ Μετζαζατλεσινῆ , ὀλκι Μεπαρέκ , βὲ ἀτζαῖπ  
 Ἀζῆμ Τασφῆρ βὲ Εἰκόνασινα Κερέμ , ὀλμέσερ γκεσῆλωτῆν , ὀλκι Εἰ-  
 κόναγι Ἀζῆζ Ἀπόσολος Λεκά Ζωραφία ἔτμῆσῆρ , ὀλ ἀτζηητῆν ζίατε  
 Μετῶ Νιαμλήτηρ . κεζάληκε , πῆ μισιδη τετλεγεμ ἰσῶατ βετζῆ πέτερ-

κι, ἄσηλ Πασμαγιαῖ βερμέκ ἰτζω, βέ τζῆμε Μεμιού Χεισιανλιγᾶ  
 γιαῖλμακ ἰτζω. ναὶ ἀτζαῖπτηρ πῆσεκιλ κερέμ; νάσιλ νιχαγετσὶς Χα-  
 γιρλή Χεκμετλερέ ἰλαγὶκ ὀλῆ, σῶ Μεβλιτωβλαχλὼ Τασφει, γκεντῆ  
 Σελταν ζίατε χεσαπὶς Παχσισλάειλαν Μεπαρεκλή ἐτῆ. χείγ, Α'-  
 ζήμ, νάσιλ χεσαπά γκελμέσ Χεκμετλέρτηρ, μπῶ Α'ζήζ Εἰκόναταν ὀλαν  
 νιχαγετσὶς Χεκμετλέρ; χείγ Χατῶν κίζ, Γβλαχετῆ γκελῶ, σῶκρ ὀλοῦν  
 σονῶ χαγιρῆ Παχσισλαειγγά. κελᾶκ βέρῶ, τζῆμε ἀλέμ, πιετουῶ  
 μιλλετλέρ, Μεπαρεκλή τζεμαᾶτ, τζέμι Μεμιού Οἰθόδοξος Χεισιανλι-  
 γλὼ τζῶς σογιῶ, βέ σινσηλεσῆ, κελᾶκ βέρῶ ἀτζαῖπ, βέ ταπιετῶν  
 πασρά ὀλαν, Χεκμετλερέ, βέ Βαλιτωβλάχ χατῶν νιχαγετσὶς, πήγγκατ  
 σῶκρ ἐγλέῶ, βέ ταχὶ πενῶν Μωφρέτ Οἰγῶ, Ρ'άππιλ Γησῶς Χει-  
 σὺς Εἰφόντιμις Χαζρετλερινῆ Γφτιχάρ, βέ σῶκρ ἐγλέῶ, χος νετῆε  
 γκετῆρῶ. κεζάλικε ναίτηρ πενοῦ ἄσῆ, σεπεπῆ ἀγνατινῆς μι; μπέλικε  
 ντεγῶν ὀλέρκε, βετζῆ σεπεπῆ πέτερκε, νίτζε ὀλ Μεπαρεκλή Α'πόσολος,  
 Λεκά ἀζήζτῶν Τασφῆρ ὀλμᾶηλαν, ὀλ ἀτζηλτεν πῆσεκιλ Μετῶ Νιαμ-  
 λῆ ὀλμανῶ σεπεπῆ μπῶ ὀλμάκτιρ. πέλι, ἰνκιάρ ἐτέμεμ, πάτελλιομ,  
 πῆσεκιλ Τασφῆρ, ὀσεκιλ Α'ζήζ Α'πόσολος Λεκά κίμσετεν, Μεπαρεκλή  
 Α'βλάχ Τεβλαλή, Γντζὶλ Σερρίφ σοζλερινῆ ἰσαᾶτ ἐγλεγῶ, βέ Ρ'εσα-  
 λῆ, Χελασεῖτ Γησῶς Χεισὺς Εἰφόντιμιζῶ Σαῖρῆ, βέ ὀνουῶ ἰζῶν  
 γκετεν, μίμπαατ, νάσιλ Γτιμάηλαν, βέ Γχτικᾶηλαν, βέ Εὐλάβεια,  
 βέ κορκῶ χαφλουμεισίηλεν, Γπατεῖτ ἐτμελέρηλεν, βέ πεχῆς, βέ ὀρέτζ  
 πετμαλάειλαν, βέ ἔγικεσῶς καλμαλαεῖιλαν, βέ κιοζλερῶντῶν ἰρμακῶν  
 κηπῆ γιάσ ἀκίτμασίηλεν, βέ χατζεῖτ πλεμεισίηλεν Μεβλιτωβλαχᾶ νιαζη-  
 μέτιλεν κὶ μπενουῶ φικεινῆ σάουκ, βέ κβεῖτ βερῶν, βέ μπῶσεκιλ μασ-  
 λαατῆ μπασαρεσὶν πεμαμλασὶν. ἀτζαπ νάσιλ, Τζᾶν χαρερετῆ Πᾶκ,

Λεκεσιοληγίειλον, ἀκίλ ἐτέρσινης, βέ τέν πακλιηγίειλαν, βέ ἀζήμ κορ-  
 κείλαν, βέ γιερέκ πιξεμεσίγιλον, γκοντιώέ σσηκλέτ βερήειπ, ὄλ ἀ-  
 ζήζ, νετζέκι πασενέρετε ἀκλήγιλαν, ὄλ Μεπαρέκ τζιμαλλιώ Σελταῖ  
 Βαλιτελλαχλώ, νάσιλ πασλασίν Ζωγραφής ἐτμεσινέ εἴεγτερμασινά ὄλ τασ-  
 φηεί, ναίκαταρ ζαχμέτ τζεκτεϊ; ἀτζαπ, ναίκαταρ κορκῆ τανιτή μπενῆν  
 τζανή; ναίκαταρ τεφρσιή, πιξετή Γιερεγί; βέ Πετσινύ ναίκαταρ ὄρσειλον-  
 τεϊ; ναίκαταρ τλσσαντζεμελερέ βαρτεϊ ἀτζαπα; φήκρ ἐτέρμυσινηζ ἀ-  
 τζαπ; ἀγνάρ, βεκέφμεσενες; ζαχίρ, πέντζελαϊν ἔνουῦ κιπή Σσαϊρτ,  
 μπέντζελαϊν Χότζανλώ, Χελσός Εἴφντι κιπή, βέ ταχί ἰντζηλή ἰχαρέτ  
 ἐτσῶ, βέ ζωγράφος λυγα τεκμίλ ὄλαν, ὄλσεικίλ Σελταῖν Μεβλετελλαχλώ  
 τασφηνή τασφῆρ ἐτμεσινή ἰσετικτε, πεάντηρκι ναίκαταρ ἀκίλ ἐτλει ζω-  
 γραφίαν ἐγυικουῦ ἐτμεσινέ. κιάχ Τονινλώ κικαλαεινή τσσαντζεμεσινέ  
 βαεϊρ, ὄνλαεϊ, φήκρ ἐτέειτε. κιάχ, Πετσινινλώ ἐσλεπλεγυενῆ, πογιε-  
 νῆ, τζιμαλλινῆ, χέρταραφλων ἀκίλ ἐτέρ τσσωιτζεμέηλον μελαχαζά ἐτέ-  
 ειτε. Μεπαρέκ ἐλλερινλώ παρμακλαεινή, βέ Τζεχεσινινλώ Κιοζελληγι-  
 νῆ, βέ κιοζλερινλώ γιαλαπιληγινη, βέ ταχί τζῆμλε πετσῶ παραφλων χέρ  
 κικαλαεινή τλσσαντζεκτες, χέρπηρ παραφῆ ἰτζλώ κιοζ γιασῆγιλαν νιάζ  
 ἐτέειτε Ράππιλ ἀλλαχά, τζῆμλε μπῆ σσηγλέρ ἰτζλώ τεατζίπ καλλιγιή  
 ἰτζλώ. βέ Χατζέτ πλέειτε. Κεξεϊτσῶ, κοντινέ κεβέτ γκελσίν πητλεγῆ χε-  
 νέρ Σελταῖν Βαλιτελλαχά μακπέλ ὄλμασῆ ἔζερῆ, κόϊακι περλυσίν Ζω-  
 γραφίαν· σαχῆ, τζῆμλε πωωλαρή μελαχαζά ἐτέειτε, ἴμτι πεντζέλα-  
 γιν Χερερέπλιν, βέ Γχτικάπλιν Ζωγραφία ὄλαν Τασφῆρ, Σελταῖν  
 Βαλιτελλαχλώ, νίτζε Γλλαχιγέ Παχσιολαρά ναίλ ὄλμασιν; κίμσε σου-  
 φετέ ὄλμασιν· χείγ, κίμ ἰνάμ ἐτμε; γιά Ράππιλ, σεν ἔασηρκί.  
 κίμ σφετέ πλεανέρ; μέγερε κί, γαγέτλε ἰχτικατσίς κίμσε πλεανέρι-  
 σα.

σα. αὐτζακ πὰς ἰλευισή, σὺ σεπεπὴ πῶ τλεγίλτηρ, Αἴζιζ Εἰκόνα μπῆ-  
 παρζα νιχαγετσὶς Παχσιολάρ, κερεμινὸ ναῖλ ὄλοσω Παριπαάλλε  
 Χαζρετλεριντέν. ἄσηλ σεπεπὴ μπῆ ντεῖλ, αὐτζακ πασκὰ μπὴρ σὴρ σε-  
 πεπὴ βάρ, ταχὶ ἀτζαίπ, ταχὶ Χεμετλε, ναῖτηρ ἄσηλ σεπεπὴ; χεῖγ,  
 Σελτὰν Μεβλετλάχ, νὲ ἀτζαίπλήτηρ, πῆλιλν ταπήρ ὄλμαγίαν χεσαφίς  
 Χεμετλέριλν, Γλαχὴ κεβέπλν, Κεξετλή ποναμάηλαν Τονατλῶ,  
 σονῶ μπῆ Εἰκόναγην; ἴμιτι, κελάκ βέρλω, ἄσηλ σεπεπὴ ναῖ ὄλτεγ-  
 νῆ, βεκέφ ὀλάσινης.

Κεζάλικε, Αἰπόσολος Λεκά Μπαρέκ, βὲ Αἴζιμ Εἰκόναγην πεμάμ  
 ἐτλικτῆ, ἐτζιντζῆ Εἰκόναῖτει μπῆ, ζῆρα σοχρακὲ τασφίρηρ. ( νίτζεκι,  
 κερὴ κιπὴ γκεριερετῆ, ὄλμωσέκιπη νάκλ ἐπετζέγης.) βὲ μπῆ Εἰκόνα  
 Κερέμ ἐτιτζὴ ἀγγιλτεῖ. μπενῆνι Κετζαγλωτὰ Χεισὸς Εἰφόντιμις σὰγ  
 παραφλωτὰ Ζωραφὴς ὄλμῶσερ. βὲ μπῆσεκιλ, Τασφίρ, Ζίατε μακπέλ  
 ὄλτῆ, βὲ γαγέτλε περῆτεῖ Σελτὰν Βαλιτλάχ, μεμιουῶ ὄλτῆ γκιουρ-  
 σου. βὲ νιχαγετσὶς χοςνὲτ ὄλμάηλαν, χέσσεκι Χεισὸς Εἰφόντιμι σὰγ  
 παραφλωτὰ Τασφίρ ὄλτεγνῆ γκιουρτικτῆ, πὲν περῆτεῖ, βὲ Αἰπόσολος Λε-  
 κά, Ζίατε ἰκράμ γκιουρτῆ, Σελτὰν Μειρέμ μετ ἐτλεῖ μπενῆ, κερὴν ζναετι-  
 νῶ μαραφετίητζῆ, κερὴν Χεισὸς ἐφόντιγην σὰγ παραφλωτὰ Ζωραφὴς  
 ἐτληγῆιτζεν. ὄλ ἀτζηλν, Μπαρέκ ἐλλεζίγλν Κετζακλατεῖ Εἰκόνα-  
 γην, βὲ Γλαχέτ Μπαρέκ κιοζλεζίγλν νάζαρ ἐτλεῖ μπῆ Τασφίρῆ,  
 βὲ χαβέσιλν χέρ παραφλαρινὰ τασφίρῶ κιονῆλ γκετζηρητεῖ, βὲ βάφην σα-  
 χὰτ Μπαρέκ Εἰφοντεῖ ὄλμάηλαν, Μπαρέκ Αἰγίζιγίλν μπῆσεκιλ  
 τζεβάπ ἐτλεῖ. μπεντενὸν μεβλετ ὄλν, ὄγλεμ Χεισὸς Εἰφόντινῶ Να-  
 ζάρ, βὲ χαγίρῆ Κερεμί μπῆ Τασφίρηρ, ἄσλα ὄξικ ὄλμασιν τετεῖ.  
 χεῖγ, νάσιλ χαγίρῆ παχσιόστῆρ μπῆ παχσιόσ; νάσιλ ἰλλαχίγῆ Το-  
 βλέτ-

βλέτηρ; νάσιλ Σιμαβή Χαζνέτηρ; νάσιλ νιχαγετσίς Κερέμ Γναγέτηρ;  
 νάσιλ νιχαγετσίς Κερέμ Γναγέτηρ; χείγ, Νιμετλερλώ Νιμετλιγή Πι-  
 κίρ κκίζ, Μπαρεκλή, έρκέκ πήλμεξυ Βαλιτέ. κατί άτζαίπτηρ τετιγυδ  
 Χεκμετλήρ, ονλάειλαν κί πονατλώ σονλώ μπε τασφηνιγή. ναί ολτανούς  
 σίμιτι, μεμιού, κελάκ βερουλήρ μπε τζεβαπλαρα Μπαρεκλή Χεισιω-  
 λάρ; άγνατινής, βεκεφ ολτουόςμι, ναί σεπεπτέν ολσεκιλ Μετζαζάτ,  
 Παχσιολαρα ναίλ ολτωγουε μπε Τασφηνλώ; φήκρ έτλιώζιμι, άσλή  
 ναίτηρκι, κισέρ Εικόναλαρταν, Α'πόσολος Λεκανλώ τασφην έτλιγή Εί-  
 κόναλαρταν φαρκλή ολτωγουε μπε Εικόναλω; μπεαύ ολτεμι τζεμλεσιζε  
 Κύκκο ναμλωτέ πομιγέ ολάν Εικόνα, ναί σεπεπτέν μετιν νιαμετλεντεϊ  
 Πικίρ Μεϊρέμ αιαπίν; μπε σεπεπτέν άτζακ Κερέμ έτιτζή τριουλιτέ.  
 Ε'λεσσα ντεμεκ, κερέμ έτιτζή τεμέκτηρ. μπετάρ άτζακ άσιλ σεπεπή,  
 ζήκρ έτλιγιμις εζρέ, γιαία, Βαλιτελλάχ, Μπαρεκ έλλερίγιλον κου-  
 τζαγινα άλπιγή ιτζλώ, βέ βάφιρ σαχατ έλλεριντε ποτμαήλαν, βέ Ιλ-  
 λαχή ιασηκλή κιοζλερίγιλον Ναζάρ έτμέηλεν, χαζηνρόγπλω Παχσι-  
 λάειλαν πονατλει. βέ ολ Μπαρεκ άγιζιωτάν τζικάν τζεβαπλάειλαν,  
 νεφεσιντεν νέμ τετιε μπε άζήμ τασφην, νέμ άλτλει, γιας καλτεϊ γιαπι-  
 σεϊ. ολ άτζηλιτεν μπεσεκιλ νιμετλερε ναίλ ολτε. ονεν ιτζεν ποτωϊ  
 πνια εζερινε, χέρταιμ χεφασίς, έτλιγή Χεκμετλερλώ σεπεπλωε, περγια-  
 τε, πενηζε, χέρ μιλλετ, τζιως, βέ σινσηλε Μετζαζάτ Κερεμινε ναίλ  
 ολμαήλαν, τζεμλεσι Κύκκο ντεϊ πομιγέ έπερ, βέ χατζετ πλερ, νιαζ  
 κιλάρ, βέ μετετ πλερ χ'ρτερλε ασηκλετ βακτιωπα, βέ ιμπιτ εμαρ.  
 εγερε σήκκι εχτικατήλαν Νιαζημετλερη, γιερεκτοϊνασε Μερατζαατλωά χέρ-  
 πηεσι νάσπ ολέρ. ολ άτζηλιτεν ταχριώ έπερηκι, Εικόναλω γιεζουτου  
 κίμσε κατηρ ολάματι γαιορμεσινε. ναί σεπεπτέν, βέ ναίητζλω γκιορέμε-

τιγινι, ασλή βετζή ναι όλυγανῶ, βε ναι ζεμανταύπερη πασλατεϊ γκιο-  
 ράνμεμεισινε, πεανῶ έτέρης σόνρα κερεγι κιπή. νάκλ έττικτε, χέρκες άγιο-  
 σιν βε πιλοσιν άσλή σεπεπή, ναιίτρκι σφρατινή γκιορέμετιγινι. μπήρτερλα  
 σφε έτμεληγλωτε κάλμασιν κι, κισφөр [έτιπ, κισνάχ άζαπλωά κισφιαρ  
 όλμασιν, πύσεικλ ταπιεττέντασρα Μυτζαζατλαρη πεφής έτμέηλεν. Αλ-  
 λαχταάλετεν όλανῶ Χεκμετλερη, ταπιετ άπεήγιλεν χεσάπ σαγικισίγιλαν  
 φήκρ έτμεσιν. ναιίτρ ασλή πρεϊ, χεσάπ άράμασιν. ζήρα μπῶ ναιίτρ ασ-  
 λή ντεμέκ, τζοκ κίμσελερη ίμανσιζληγά πσφρῶ. νίτζεκι Γωάννη Χρυ-  
 σόσομος πεανῶ έτέρ· τβνια έλμινλω κββετίγηλεν, Αλλαχταάλλεσω Μου-  
 τζαζατλερη, βε Χεκμετλερη άγνανηλμάς. γκισπῆ έλμινε κισβανῶ κίμσε,  
 ζίατε τζαχῆλ ισέρ. βε ταχί μπῶ τβνιανλω πσλγανῶ σβλεκ έτέν, Αλ-  
 λαχταάλλε Χαζρετλερλω Μυχαπετλωπέν άηρτ όλέρ, βε σεγτανή μερεσινε  
 νάσπ όλέρ, νίτζεκι Απόσολος Γάκωβος ζήκρ έτέρ. χέρκιμκι, τβνιανλω  
 πσλγανῶ ταλίπ όλέρβσα, Αλλαχταάλλε Χαζρετλερλω πσμανή όλέρ.  
 Ράππιλ Χεισός Εφόνη ταχί Σαγρητλαρινῶ σηπαρείτζ έπείκι, μυ-  
 ραίλ Φαισαιός κίμσελερλω νασαχάτ, ναπακ, τζεβαπλαριντανῶ ίράκ  
 όλάσις ντετέϊ. κεζάλλικε, σίμιτι ταχί, πάση κίμσελερ, γκισπῆ έλιμ σο-  
 φβλκλαρινῶ κισβανῶς όλμάηλαν, βε Γμαχέτ παεικλερη πεφής έτμεσινῆ  
 ίσεμέηλεν, γκισπῆ χελακ όλμαλαρινῶ σεπέπ όλερλάρ, κισπῆ άλταμα-  
 λαείγιλαν, άλεμη άλταμασινῶ τζάχτ έτερλέρ, κισαπλαρλω μακισινῆ ά-  
 γνάμαμακ ίτζλω, βε νε ταχί Αλλαχταάλλε χαζρετλερλω Κβφετινή ά-  
 γναρλάρ. Γνσανλικ ζηνετλωῆ, ταχί ίζτιάτ Παριπαάλλε Χαζρετλερλω ζην-  
 νετλωπέν άρτίκ παπαρλάρ. χείγ, νάσιλ τζαχιλλίκτιρ πύσεικλ φήκρ έτμε-  
 λήκ; ζίατε γισρέκ πεκλιγη, σεργλίκτιρ. πιλμαζλίεκι, Αλλαχταάλλε  
 Χαζρετλερη, γιόκκι χέμβρ γκισπῆνέ πόντ όλανῶ πσλαρινλω, βε άζηζλε-

ουλώ βασιτελεύηλιν χεκμέτ γκιοσεύρ αλεμέ, ἴλλεμ ταχί, γκιοτιώ  
 ἐπὲ ὄλαυ μιλλετλερέ, ἱμαντάν τασρά ὄλαυ κίμσελερε ταχί Χεκμετλερινή  
 μπιαυ ἐτέρ κοντινιώ, ράχμετλή τεραχεμλε σαχάπ ὄλμαλιγυή πιαυ ὄλμακ  
 ἰτζιώ. βέ μπῆ ζήκρ ἐτληγιμῖς, σαχὴ ὄλτεγουῶ, βεκάφ ὄλμασινῶ  
 ἰσέεισεν, κελὰκ βέειν ἀγναϊάσινιζ.

Ἀλλαχταάλλε Χαζρετλερὴ, ἀνγισίζταν μπῆρ μιλλετὴ πασκά μιλλετὴν ἔ-  
 ζεινὲ καλπεύρ, βέ ταχί κουβετλὲ ὄλαυ σεχηρλερὴ χαραπ ἐτέρ ἀτζαίπ  
 χεκμετλέειλιν, ζίατε ἰνσανλαρῶ τζὸκ κιοωαχλαρήϊτζεν. βέ ταχί κίνε  
 πουωλαρά, ἀλπισιβία χασαλικκλάρ βερῆρ τζῆμλεσινε, ζερζελε, κιτλήκ,  
 ὄλετ βεείρ, βέ μπῆρ μπηεινὴ ἀγιαγὰ καλπεύρ, σεφὲρ ὄλοῶν, βέ μπῆρ  
 μπηεινὲ ἀζήμ κορκῶ γκιοντεύρ, βέ μαλλαεινὴ γιαγμα ἐτμεσινὲ χέκμ  
 ἐτέρ, βέ ἀτζλήκ κираυ βερῆρ μπῆρ μπηεινὲ, κεζάλικε μπῆσεκιλ καζεπ-  
 λερὴ, πάζη κερὲτ Ρ'άππιλταάλλε, τεμπηχλεεινὲ ἰταὰτ κίλμαγιαυ κίμ-  
 σελερε ταχί βερῆρ, κικνάχ ζεχηρῶν ἀρατάν τραγιτμακ ἰτζιώ. πάτελλιεμ,  
 Μελλαγικλερὲ, βέ ἰνσανλαρά, τενιζέ, περγιατὲ χέρβακιτ, βέ χέρζαμαυ  
 ἔξήκ ὄλμας Ἀλλαχταάλλε χαζρετλερὴ Χεκμετινὴ πιαυ ἐτμεσινὲ. ζῆρα  
 ναϊϊτζουκι, Μελαϊκλερὴ κορῶρ, μπῆρ καρερτὲ πελενσεκλάρ, τεπηλ ὄλ-  
 μασινλαρ, ἐηλικτε περσοωλάρ ταϊμα. βέ πουωλαρὴ χέρταϊμ, ἴλλαχιγὲ  
 κεφέπιλον ἴλλαχὲτ μερτεπελεεινὲ ἐρηλῆρ. βέ ἰνσανλαρτάν πάζηλαει χὰν  
 ἔξερὲ, χελὰς ὄλμαλιγυὴ ταιμινὴ ἀραγιαυ ὄλέρεσα, μπανὲ Μελαϊκλε-  
 ρῶν σεφαφλή, καταεινὰ ἰλαγίκ ἐτέρ. βέ ταχί κίνε, τενιζιώ σέρτ. ὀβκε-  
 σινὴ μιλαγῆμ ἐτέρκι, τενιζτὲ σηικλὲτ τζεκὸν κίμσελερ ἀζατλίκ πελσῶν,  
 ὄλ τενιζιώ ζαλήμ ταλκαλαρῶτα κεφετινὴ πιαυ ἐτέρκι, Χεκμετὴ πιαυ ὄλ-  
 μακ ἰτζιώ. βέ ἰνσανλάρ σελαμετλίκ μπελμακ ἰτζιώ. νὲ σεπεπτεν ὄλουρ  
 πεανλάρ; νίτζωκι, Μερχαμετὴ χεσαπὰ γκελμῖς, χέρπηρ χεκμετὴ, ἴλλα-



χέτ μασλαχάτ ἀμελήτηρ, βέ κατὶ ἀτζαίπτηρ. βέ χαλυσά κελάμ, τζέμλε  
 μαχλέκ ἀρασλωτὰ γιόκτερκ, κερέκ μπογιέκ, κερέκ κιατζέκ, τενιατὰ ὀμερῆ  
 κιατὰ, βέ ἔζεν ὀλαῖ, ὄλκι Αἰλαχταάλλε Χαζρετλερῶ χερμετλενὲ νάιλ ὄλμα-  
 σιν. πουλαρὴ αἰτζακ κιατὰ τζεβάπιλαν νάιλ ἔτλήμκι, Αἰλαχταάλλε Χα-  
 ζρετλερῶ Χερμετλερινὴ νιχαγετσις μετζαζατλαρινὴ νάιλ ἔτμέκ ἰτζῶ  
 ιτεῖλ, λάκιν τζέζε ἀγνατμακ ἰτζῶ. χέρπηρ τεφτῆς ἔτιτζή ὀλαὶ κίμσιγε  
 σεπέπ βερεγίμκι, φήκρ ἔτσιν, ὄνῆνκι Αἰλαχταάλλε Χαζρετλερινὴ χερ-  
 μετλερινὲ ἰτιματὴ γιόκτερ. βέ ἄσλα χουσνῆτ τλεγίλτηρ, ἴλλεμ χέρπαρη  
 τεφτῆς ἔτμεσινὴ ἰσέρ, Αἰλαχταάλλερινὴ σιρταῖρ χερμετλερινὴ. ἴμτι, χέρ-  
 κιμκι, παριταάλλερινὴ χερμετλερινὴ νάιλ ἔτμεγιπ πεαὶ ἔτμέζισσε, ὄλ  
 κίμσε ζίατε ζέλουμ ἔτερ κεντὴ Τζανινὰ, βέ χέρκιμ Αἰλαχταάλλερινὴ  
 Χαγιρλαρινὰ ναμκιὸρ ὀλέρουσα, ὄνλαρταῖν χέρπαρε γκερὴ καλήρ, βέ ἔ-  
 μά κιόρτερ, βέ βουκῆφ τλεγίλτηρ, βέ ταχὶ ὄπηρ ὀμουρτὲ ἰλαγίκ ὄλα-  
 τζάκ παχσισλαρταῖν γκερὴτηρ. πουλαρὴ νάιλ ἔτμεμῶ σεπεπὴ πέτερκι,  
 χέρπηρ κίμσε τζορετλικ ἔτίπ, τεφτῆστζή ὄλμασιν; Αἰλαχταάλλερινὴ σιρ-  
 ταῖρ χερμετλερινὲ τρεῖ.

Αἰλαχταάλλε χαζρετλερὴ γιαῖα, γκεντὴ Τοσλαρινὴ σεπεπινὲ, βέ  
 Αἰζιζλερινὴ σεπεπινὲ, χερμέτ ἔτέρικι, ὄνλαρε ζηνυετλεντηρμέκ ἰτζέν, βέ  
 παγιαλαντιρμακ ἰτζῶ, κεζάλικε ἰνάμ ἔτμεγῶ κίμσελερ, ἔπέπ χεγιατ  
 ναῖπτιγινι φήκρ ἔτμεζλέρ, ζαὶ ἔτερλέρικι φάκατ χέμῶ μπῆ τενιάτηρ ἔπε-  
 τιέτ, τερκὸμετικ, νίτζῶ χέρκες μπῆ τενιατὰ κιατζωπτηγὴ ὀμιῖρ ἔζερέ, ασαχι-  
 τλικ ἔτέρκι, μπῆ τενιανῶ ὀμιῖρ ἔπετιέτ ὄλταγενῆ, βέ ἄσλα φεσατ γκιόρ-  
 μεγέτζεκ κιατὴ, βέ τεππὴλ ταεχὴ πελμαγιατζάγης κιατὴ, μπῆ ταεχτε ὀ-  
 μιῖρ γκετζνεῖρης, σιμτικὴ ἀχβαλτά. χέσικε χέρπαρε ὄλμεῖ γκιορέρης  
 κιοζμεζήλον, βέ ταχὶ χαζιρονῶπῶγ τεππῶλικ ὄλμαλαρε πακάρης χέρ-

πρῶτῃ ἰχθαλαρτῶν, σφρατλαρτῶν, γὰρ σφηλερτῶν, τῶν βῆ τῶν βῆ νεσνε-  
 λερτῶν. βῆ ἔγερκι σὴν σὴν μπῆσεκιλ τῶν πῆλῆν ὀλμασαῖται μπίζῆ, τζοκ'  
 κίμσελερ μπίζτῶν, Ἀλλαχλῆν τῶν σνετζέγιται κοντῶν. κῆζάλῆν γκῶ-  
 πῆ φηκιρλερῆ ἔξερῆ μπῆ τῶν ἰατῶν ὀμιῶρ κῆτζηρῶν κίμσελερ, τῶν λῆρῆν, μπῆ  
 τῶν ἰατῶν ντογτῶν πογιστῶν, μπῆ τῶν ἰατῶν καλατζάγῆν, ὀμιῶρ ὀμιῶρ ἔτεκ, ὀν-  
 λάρ ζῆατε ἀλτανμίσηρ. ζῆρα ταπιετλῆν ταρκεληγῶν χῆταπῆ ἔξερῆ, μπῆ-  
 σεκιλ ντεῖλ ντῶν σνετκλερῶν κῆπῆ, λάκῆν μπῆ τῶν ἰατῶν, τζῶμλεμῆν γῆαπῶν  
 τζῆ, βῆ μῶσαφῆρ ἀτέμῆν, βῆ γῆατ κίμσελερῆν, βῆ γῆολτζῆγῆν, ἰσῆρ  
 ἰσεμῆν, πῶν κῆρτῶν γῆμῶν ἔβλεμῆν ζῆτῶν γῆατ ὀλῆρῶν, χῆκῆμῶν γῆοκῆρ.  
 ἀκραπαλαμῆν ζῆτῶν, τῶν σλαμῆν ζῆτῶν, γῆατ ὀλῆρῶν, χῆρ βῆτζῆ ἔξερῆ τῶν ἰα-  
 νῶν τζῶμλε γῆορνεκλερῶν γῆατ ὀλῆρῶν, βῆ μῶσαφῆρ, βῆ γῆαπῶν τζῆ-  
 γῆν, ζῆρα νῆκῆν μπῆ τῶν ἰατῶν κῆζαντῆ ἰσῆν, μπῆ τῶν ἰατῶν πῆλῆν, βῆ  
 τζῶμλε πῆνλαρῆ κῆνῆ, ἰρατεμῆν ζῆτῶν ντεῖλ, λάκῆν ζῆρα ζῆρ μπῆ τῶν ἰα-  
 τῶν φῆρακῆν γῆατ τζῆγῆν. πῆτῶν μπῆσεκιλ σφηλερ ἰτζῶν, τζοκ' κίμσελερ  
 ζῶν ἔτερ, κῆς ἔτερῆν βαρκεκλαρῆ τζῆκῆσῆ, ὀνλαρῆ χῆκῆν ἔτερ πῆνιῶρ  
 ζῶν ἔτερ. ἀτζῆκ πῆλῆν ὀλσνελάρῆν, φῆκατ χῆμῶν βῆκῆλετῶν τῶν χῆκῆν  
 ἔτῆκλερῆ, βῆ τζῆζῆ βακῆτῆρ πῆνιῶρ κῆκλαρῆ, βῆ τῆμῆν ντεῖλτῆρ. ἰμῆν  
 τζῶμλεμῆν πῆλῆν κῆρέκῆρῆ, ἔγερ βῆκῆν ὀλμασῆν ἰσῆρῆν, νῆκατῆρ  
 χῆκῆν ἔτῆγῆμῆν βῆκῆσῆ, ζῶν ἔτερῆν κῆ μπῆζῆν χῆκῆμῆν ζῆτῆρ, ἀτζῆκ  
 μῆκῆσῆν μῆνλαρῶν μπῆζῆν χῆκῆμῆν ζῆτῆρ ντεῖλτῆρ, χῆμῶν χῆπῆσῆ, βῆ  
 τζῶμλεσῆν τζῆνῆπῆν Παρῆτῆ ἄλλῆν, τζῶμλε ἄλεμῆν χῆλῆν ἔτῶν Ἀλλαχ-  
 τῆ ἄλλῆ Χαζῆρτλερῶν χῆκῆμῆν τῆρ. ἰμῆν νῆτῆρ, μπῆζῆν ζῶν ἔτῆγῆμῆν,  
 πακαλῆν σῆβῆλ ἔτελῆν. ἀτζῆκ μπῆ πῆν ἔτετζῆκλεμῆν ὀλμασῆν;  
 χῆκῆσῆ τῆρ μῆκαλῆν. Τζῶν, Τῶν, Μῆλ, Βαρλῆν, Ζῆνῆν, Κῆντζῆν,  
 Κῆβῆν, Γῆμῆν ἰτζῆν, Γῆσῆν, ἰσεμῆν κῆλῆν, ἰσῆν, Κῆγῆμῆν, ἔχαγελῆρ,

Πάγ, παχτζά, Ταρλά, κοϊέν σερρελεϊ Σαραϊγλάρ, έβ πάρκ, βέ τζέμλε  
 πυνλαρτά πυλναϊν άβατανλικλάρ . βέ τεκράρ κίνε, Εύλάτ, Α'κραπά,  
 Τοσλάρ, Ζουαετλέρ, Φαζλετλίκ, Τσϋ κωβετϋ, Τενια παγιαλιγηή, Μαν-  
 σίπ γιστζελουμεισή, βέ ταχϋ πυνλαρά εγινκουϋ τζόκτερλκ νεσνελερ,  
 τζέμλε πουιλάρ, Γιντζήλι Σερρίφ ζήκρ έτέρικι, τζέμλεσι βειγιαλεττϋ  
 σιπαεϊτζ όλμύσερ χέρπηρ κίμσεγε, άλλαχταάλλε χαζρετλεριντϋ ινσω-  
 λαρα, χέρκεις ικτιζασιντάρ κωλλανμάκ ιτζλϋ. Ίμιτι χέρκιμκι πουιλαρτϋ  
 πές, βέ όν καζανήρ κιαρ έτέρικε, κερέκ τζόκ, κερέκ άζατζικ, γιάχοτ  
 χέπησινι καζανήριασα, βέ Α'λλαχταάλλενλω μαλλή ϊρισκί κιπη, που  
 ταείκηλον κωλλανήριασα, ζίατε κορκϋ χαφλουμεισίηλεν, κεντϋ χεκιμουτε  
 όλμύς κιπη κωλλανμάζισα, π΄σεκιλ κίμσε φηρασετλή βεικίλ κιπη, βέ  
 ιναμέτ άκίλ σαχαπή καϊειτζή κιπη, ζίατε άρτηρμασινά τζαλισηήριασα,  
 Χεισός Ε'φούτιμιζλω Μωπαρέκ άγιζλωτάρ τωγιατζάκτιρκι, ιναμέτ κελ  
 όλτωγυνϋ, βέ άκιλλή σαλιχέτ βεικίλ όλτωγυνϋ, βέ Ρ'άππιλ Α'λλαχταάλεμι-  
 ζλω φεραχληγινα κειφτάρ όλέρ όλσεκιλ κίμσε έγερκι, πασκά τερλκ κωλλανί-  
 ϊριασα όλπεμ έσιντετζέκκι, μιλανέτ κελ όλτωγυνϋ, βέ μωσπετ ιχμάλ  
 έπιτζή, βέ έηληγέ εασνήρ τεμπέλ όλτωγυνϋ . βέ ταχί χέκμ έτετζέκ  
 Χεισός Ε'φούτι, κάπζ έτσινλέρ άλσινλάρ πουντάρ ιλλαχέτ παχσιση,  
 βέ όνϋ ικί πολέκ έτέσινις ντεϊ, έμρ έτετζέκ. βέ ιμανσιζλαρλϋ μερεσκια-  
 ρή όλσϋν, τζεχεννεμίν άζαπλαριντάρ, τεγετζέκτιρ Ρ'άππιλ . όλπεμ π΄-  
 σεκιλ κίμσε, καρανλικ γερλϋ σϋ τιπλερινέ μερεσκιαρ όλέρ, αλαβή όλ-  
 μαγιαν άτεσε, βέ τειλλά πελάμαγιατζακ φηργάτ άγλαμακλικ τζεφα-  
 λερé, βειρλέρ κεντινι όνϋν .

Ίμιτι, μπ΄σεκιλ κηφαιτσις κίμσελερλϋ, πατϋλ νιετλερινή γκαρη κοϊα-  
 λήμ, γκεντϋ πνεμωσλωκλαρη έζερé χελάκ όλσοιυλάρ, βέ τζεβαπημι-

ζή Μερικόν, βέ ιχτικατλή, βέ Γναμίτ όλαν Χεισιανλιγά τζεβιρελέμ.  
 Αΰλαχταάλλε χαζρετλερή, χεσαφίς ζίατε πέκ τζόκ Χικμετλέρ σαχα-  
 πήτηρ, κερέκ Τοςλαρή σεπεπίγυλσν, Αΰζηζλερίν βασιτεσίϊλεσ, κερέκ  
 τζόκ κίμσελερε, χέρκιμκε μπενε τζάνε κιονελτοῦ τερένι χικρεκτοῦ, ιχτι-  
 κατταῦ χαβεσλή μεχαπέπιλσν ἀράρ πλέεασε. χέσσεσκι ταχί ἴζτιάτ  
 γκοντή Βαλιτεσινέ, ὄλκε μπουεῦ τζισμανή τουτοῦ Μεβλὲτ ἔττει, ἴμτι  
 ναίμετλε ὄνλαρά, ὄνλάρκι χέρτερλεσ μεπαρεκλιγέ ἴλαγίκτιρ, ζῆρα Αΰλαχ-  
 ταάλλεκίω Χανεσιντέ μεκινῶ ἔτετζέκτιρ, βέ Καπὲς Μεπαρέκ Κετλεσεϊφ  
 κέτσ νταγινά, Σιμαβή πατισαχλιγά ναῖλ ὄλατζάκτιρ. πουλαρταῦ ἄζ  
 κίμσε πελενέρ, τενιανῶ πατήλ κίζτη γιαλανινά ἀλτανσίν. αὔτζακ πατιδηγέ  
 ἀλτανμῖς ὄλανλάρ τζόκτερ ζίατε, πέλικτε χεσαφίς κίμσελερ βάρτηρ,  
 βέ ταχί μαλτάρ, βέ βαρλικλή κίμσιλερ πελουυέκι, πατήλ μάλ το-  
 βλετιντέτιρλερ. αὔτζακ πουλαραῦ τεγεπέπληγῖς κί, πογιούκ φεραχλίκ οὔ-  
 ζερέ, γιά ἴνσῶ κισιλερε, γιά τζουλέτ σεφασινῶ ἴλλαχιγέ φυταν-  
 λαρή, τζουῦμε σιζλερέ, χανκισή ταχί μακπούλ γιορουνούρ. χαν-  
 κισή μετῶ νιαμλήτηρ; μπήρ τζεβαχήρ, ντάς με μακπούλτουρ τα-  
 χί ἔη, γιάχοτ πῶγ σιρτζαταῦ ντάς με μακπούλτουρ. χανκισή μακ-  
 πούλτουρ; μπήρ ὄκα ἀλπουῦ με, γιάχοτ γιούζ ὄκκᾶ κορσοῦ ματε-  
 κήμι; μπήρ σᾶγ ἀτάμ, μπῶγ Χασά ὄλανλαρταῦ μακπέλ ντεῖλμι;  
 μπήρ κεζελαγιαῦ κογιουῦ, πῶγ χινζηρλαρταῦ μακπέλ ντεῖλμι; μπήρ  
 κιοζλερή ἀτζήκ ὄλανῶ με μακπέλ, γιάχοτ πῶγ κιορ ὄλμῖς κίμσελερμι  
 μακπέλ; μπήρ φιρασέτ, ἀκιλλή κίμσεμι μακπέλ, γιάχοτ πῶγ τζα-  
 χίλ, φιρασετσῖς ὄλανλάρμι μακπέλ; ἄζ ὄλανῶ χαλῖς ὄλατλάρ, πῶγ  
 πήτζ ὄλανλαρταῦ, ὄροσπουταῦ ἴτζᾶτ ὄλανῶ ὄλατλαρταῦ μακπέλτερ. ἀ-  
 κιλλή, βέ φιρασέτ σαχαπὴ ὄλανῶ φέχμ ἔτσιν, ἀγνωσίν. ἴμτι, ἔγερ

ἀκιλζάνη ντεήλισεκ , εἴη ἐπί χανκισίγιασε , ὄνῃ σετζμελ ἡγίς , βέ  
 μακπέλ ὄλανη , βέ ἔλαγίη νιαμλή , βέ ἡζέτ ἡκράμα γιακισήκ ὄλανλα-  
 ρή σετζμελήγης , ἀζλιγὰ , τζοκλουγὰ πάκμαμαληγίς . Ἀλλαχταάλλε  
 χαζρετλερὲν πιζαρινπέ , πλώγ κιοωαχκέρ κίμοσετον , μπῆρ ἀταλέτ σα-  
 τικχανὰ κισή μακπέληρ . ἔγερ κίμοσεκι , τζοκλεκ μετίντιρ ντέριασε ,  
 ὄλσεκιλ μετῶναμὲ χαϊβανλαρά , βέ σερῆ κοῖνλαρινὰ βεζιλτεῖ . σαῖλμα  
 χεσαπή , χαϊβαν σερσοωῆ βεζιλτεῖ , τζοκλεκ ἀρτμασὴ ὄνλαρῶπτηρ .  
 ζῆρα χελακλήκ γιολεῖ , γκονγῆς , βέ ὄνλήτηρ , ἀλλαχταάλλε ἀντζακ τζοκ-  
 λουγὰ πακμάς , χάζιρ . χέρταῖμ , χέρβακιτ εἰ σσηγλέρ κίττηρ , βέ  
 σαιρέκτηρ , χέσεςκι Ἀλλαχταάλλεγε μακπέλ ὄλαν σσηλέρ . μπλαχαζὰ  
 ἔγλέλωκι , σιζλερὲ πετουῦ κερτζέκ ὄλανλαζὶ σογλεγετζέγιμ , κισὰ τζε-  
 βάπηλαν . Τουωιὰ κάρη ὄλμαζταν ἔββελεῖ , κατακλυσμός ὄλμαζταν τα-  
 χί , φάκατ χέμῶ ὄλ ζεμανῶν ἀπαμλαρινταν , μπῆρ ἀτὰμ ἡγιαλινίς Ἐνάχ ,  
 ντηρὲ ἀλῶτεῖ Κιογλερὲ κιοτζ ἔττει . βέ κατακλυσμός ὄλτεκταν σόνρα ,  
 φάκατ ὄλκαταρ ἔσκερτεῖ , Νῶε πεγαμπέρ τεβαπησίγιλκεν κερτελιῖ . χαζι-  
 ρεῖγπηνγ μιζετλερ ἀρασιντά , φάκατ χέμῶ Ἀβραῖμ Χαζρετλερὴ , ἰμῶν  
 γκεπρτεῖ Ἀλλαχταάλλεγε . βέ Λετιὲ καζέπ ἰτζῶ , ὄλκαταρ χαζιρσὴπῶγ  
 ἰνσανλαρταν , Λῶτ Πεγαμπερὴ , ἀπεσῶ ἀζαπῶταν φάκατ σάλτ μπῆ  
 κερτελιῖ . Μυασηρτά , μπῆρ ἀτὰμ πελεντεῖ μισὰ Πεγαμπερὴ , πέλ Ἰσ-  
 ραῖλ μιζετινὴ ἀζὰτ ἔττει κερταρτεῖ , Φαραῶν Μιζετινῶ γιατσηρλιγῶ-  
 τῶ . μπῆρ Γερεμία Πεγαμπερὴ πελεντεῖ χέμῶ κερτλεσερῶφιῶ φέτ ὄλεπ ,  
 χάλκ ἀλεμῶ γιατσηρ ὄλτεγνεῖ φηργάτ , βέ γὰμ κασααβέτιλκεν ἀγλα-  
 σῶ , κιοζ γιασλαρὴ ἀκισῶ κιοζλεριντεῖ ἰρμακλάρ κηπή . Ἀλλαχταάλλ-  
 λεγε χαβεσλίκιλκεν , βέ πεμπιχλερινὲ χαραρέτιλκεν , μεχαπέτ γκιοσερεῖ ,  
 χέμῶ Ἡλία πεγαμπερὴ πελεντεῖ , ὄλ ἀσηρλερὲν βακτιντά . ἴμιτι , μπῆ

ζήκρ όλω τζεβαπλάρταυ άγναμαλίγισ, βέ φηρασέτ σαχαπύ όλμαλίγισκι,  
 Α'λλαχταάλλενυ χέρπαρι ίτπγῆ χικμετλέρ ίτζῶν', καρέρ κιλίπ ίνάμ  
 έτμελήγης. ζήρα κέλλε μεσκιωνετλώ Σελτανή, Μεφρέτ Ο'γυλευνά ίει-  
 τζά μλωνέτ έτιτζήτηρ, μπιζίμ κινναχλαεμιζλώ μαγφιρετληγή ίτζῶν, νε-  
 τζέκι μπιζ γκοντλώ, Γτιμάπλαν ίπαάτ κιλμαλιγή κιοσερήειασεκ μαζλίμ  
 παρκίηλεν, όλ Σελτάν ίειτζά έτμετέν γκειέ καλμάς, Γησῆς Χεισός έφού-  
 τιμιζε. κεζάλικε μαζλέμ όλω κίμσε, γκοντλώτέν σεγτανλαρή ίράκ έττηρ-  
 πήρ, μαρελλεκ αντζακ, ίνσανή σεγταν έτέρ. κεζάλικε μπεντονγίζ ταχί  
 τεκμίλ, βέ τεμαμίω μαζλημλίκ νιέπλεν, αλπηγίμ χεσαφίς χαγιρλάρ,  
 βέ παχισιλάρ ίτζλώ, βέ χέρπαρι Κερέμ μερχαμετινέ ναίλ όλπυγέμ  
 ίτζλώ, μπῆ Μεβλετελλάχ Σελτανίν, έηλικθερινέ σιγινήπ, έμνέτ έτμέ-  
 λον, μπῆ χαττημετν ζιατέ ίω χισματινά γκειεσήμ, μπῆ κιαπηή ίτζάτ  
 έτπήμ, γιαζπήμ, μπῆκι ίλλελερτενύ πασμα όλπῆίτε, κεζάλικε έβέτι-  
 λον γιαζηλμαίλαν, καρειντζες γιαζίλμαμίς. ίμτι τζῆμλε Χεισιαν-  
 λικ καππέλ έγλέλω μπῆ Κύκκο Μονασηείν, Βασιέτ παρκή ανγυλαύ κια-  
 παπή, μπεντάκι άζήζ Εικόνα ίτζλώ, χέρ ίχβαλ πεαύτερ. νέσεκιλ ίλ-  
 λερετν, αλήμ κίμσελερτεν γιαζηλμιάσησα, ονάκεζαλικ τιπκή τιπκινά  
 γιαζηλτεϊ σίμτι ταχί. κεζάλικε κίνε, ίσαπλίκ ίτζλώ, Μονασηρά βεελιού  
 Σωοδικό Κιαχιτλαερινή γιαζτίκκι, κάτιμι φηκιρετέ όλμάκ ίτζλώ, τζῆμ-  
 λε Μεμισν Ο'ρθόδοξος Χεισιανλιγλώ κιαφαιτληγή ίτζουώ, χάτπακι τζῆμ-  
 λουζλω έζερλωτεν, μπῆ Σελταν Βαλιτελλάχ Πηκήρ κίζ, Μεϊρέμ Α'-  
 ναμιζλώ Χαγίρ Κερεμιλί, βέ ίναγετλή ίχσαύ μερχαμεπή, έξικ όλμασιν  
 χέρπαρι, έπετι, Α'μίω.

# Χ Η Π Ε Ν Α Μ Ε .

## Μ Ε Β Λ Ο Υ Τ Ο Τ Λ Λ Α Ξ Χ Α Τ Ο Υ Ν Α .

Ζίατε κατὴ λεκείσῃς Χατουῶ , Βαλτιλλάχ , ἐρκέκ πύλμεγιπ , βὲ παῖμα  
 Πικίρ καλαὸ Κίζ , Σελτιὰν γκελινὲ ἴπαατλίκ ἔζερὲ ἰχτικαττὰν ,  
 βὲ Τζαί κιονελτέν , περὶνι γιυρεκτέν σετζταὶ  
 ὀλμακ ἔζρέ .



Ετζέκι ἰχτικατλή ὀλαὸ κίμσε , χέρπαρι Αἴλαχ  
 παάλλε χαζρετλερινὴ φηκρεντέ πετιέκτζας , βὲ χέρ-  
 παῖμ γιυρεκτέν χατελινὰ γκεπρτικτέ , ζίατε φερα-  
 χλίκ γκεπεῖρ γκεντινὲ , βὲ τζαὸ παραφλυταὸ ζίατε  
 πεσιλλὰ πυλέρ . νετζέκι ἰχτικατλῆ ὀλαὸ κίμσε , αγκλετῶτε Αἴλαχπαάλλε  
 Χαζρετλερινὴ γκεντινὲ παβέτ ἐτέειασι , ἴπατέτ παεικίγιλον , ὄλ παρσηκ-  
 λαμὰ πέφ ὀλοῦρ κεντῶτεν , χαβατὰ πυλντλαρ κιπή , σούκρ ὀλσοῦν

πλώγκατ Ρ'άππιλ Α'λλαχταάλλε Χαζιρετλερλώ ισμινέ , ζήρα 'νέκαταρ ,  
 τερτλέρ , βέ τζεφαλάρ πελτέγισσα ίνσαύ γκουτινι , Α'λλαχταάλλενλώ 'ζνε  
 χεκμέγιλεν , τερτζεπέ ίτμέκ ίτζλώ , ταχί 'ζτιάτ , πενλαρλώ ίλατζλαρενύ  
 έββελησι ίλλερεττεν χαζήρ έττεϊ Α'λλαχταάλλεκι , χέρπηρεισινλώ τερτινέ  
 σηφελίκ ολμακ ίτζλώ , ίσεγνύ βέ άραγιαύ κίμσε χαζήρ πελσέν . κερέν  
 τζαύ παραφλωταύ , κερέν τεύ παραφλωταύίσα , τερτλέρ ναίτερλλε ολέρου-  
 σα . ζήρα φηρασέτ σαχαπή ολαύ κίμσελερ , φούχμ έτερλέρκι , Α'λλαχ-  
 ταάλλετρ κεντισή κιοζεττεν καίραύ τενιατά , βέ ίνάμ έτερλέρ ονταύ 'ζλε-  
 σις άσλα τενιατά μπήρ νεσνέ ολμαϊατζαγινή . τζεβαπήμ μπέτερ κί , γιά-  
 νια πεντενίς , εν κιοτζουκλερτένιτιμ Πετεριμλώ Χανισιντέ , βέ ταχί  
 μπενίμ άμουτζαμ , ολκι μπεντεν ίλλερή μπε Μονασηρτα Η'γέμφορ λουκ  
 ίττεϊ Παρθούιος ίραχμετλή Νιαμετλε κίμσε , μπιζή έλε άλτεϊ τερπιέ  
 έττεϊ κιοτζουκτενύδε , χέρτερλλου τζαύ βέ τέν τερπιεσήγιλεν , τερλλε ο-  
 βιουτναμέ νασαχατλάειλασ , νετιτζε εν σοουουτά νιέτ έττεϊ , μπεντενγιζή  
 γερινέ γκετζηρσιν , βέ μπένταχι γκαει τζεκιλήειτημ μπέσεκιλ άγήρ  
 νταβεττεν , άσλα κερέρ κίλματημ , νπήκ γκελτίμ γκουτινέ , τερλλε σεπεπλερ  
 γκετηρμέιλεν άραγια . γιάνια , γκουτζληγλώ τζαχιλλιγινή , βέ τερλλε σικ-  
 λετλή άτετλερενί Μονασηρην , ονλαρήκι μπεν βακφ ντεϊλιτιμ ταχί , αλίσ-  
 ματημιτε ζαχμετλερε , έμεκλερε , βέ τερλλε σικλετλερή μαχανά έτέειτημ .  
 μπέταρζ άσλα ηκαραλήκ βέρμετιμ , κιοουλερλώ άρασιντα μπήρκιουσ ,  
 χαπερ έτερ , βαρτίμ μεκιαύ έττηγύ ονταγια , πελτέμ γκουτινι , πασλα-  
 τεϊ οβιέτ βερμεγε , ογουλδém ιτετεϊ , πιλέσινκι 'ζγερ μπε τενιατά έμεκ  
 ζαχμετ τζεκμέςζισεκ , τζεφα έζιέτ πανιμάςζισακ , οπηρ τενιατά επέτηλ  
 χεγιατ ομουρε νάσασ ολάμαγισ . τζαρι γιόκτερ , τενιατά τζεφα τζεκμεγεσ  
 Χεισιαύ , ολκίμσε ρασιναύ σαϊλμάς , ζήρα ίρεϊζή τενίς φουρτένασι πεαύ  
 έπερ ,



ἑτέρ , βέ πεχλιβαὺ ὀλανή , κιολεσμέκ , ἰλεβούτ ὀλανή τζόνκ , καχηριά  
 ὀλανή ἑζιετλέρ , βέ χαλὶς Χεισιαὺ ἑλανή ἰγβακιάρ ἰραχνά τζεφαλαρή  
 τερτζουπέ ἑτέρ • βέ ἑζιετλέρ , ἀτεσέ ἀλτῶν κίπη ἰνσανῶ τζανινή κὰλ ἑ-  
 τερλέρ . τζῆμλεσινη , τζεπὴν βέ πατζαρὴς ὀλανλαρή Σουλταὺ Μεβλουτελ-  
 λαχὰ τεσλήμ ἑγλειπ μετέτ ντιλέ , βέ μπῆ μπωνίμ ὀβιουτναμέ τεμπι-  
 χιμέ , καρέρ κίλ , σαχαπῶ σονὴν Σουλταὺ Χατέντερ , ὄλκι μπῆ Χαν-  
 νῶν σαχαπήτηρ , σανά ἰμπάτ ἑτιτζή ὀλσουῶ , βέ μετέτ ἑτιτζήτηρ χέρταξε  
 σικλετλερινγτέ . μπῆσεκιλ ντεῖσιν , χατζέτ πλετεῖ , ντοβά ἑτῆῖ βέ κα-  
 ρέρ κιλτεῖ , βέ ντοβαῖῖλκων περαπέρ μπωνί , Ἡγέμνος λουγα μακπέλ  
 γκιορτῆ . βέ τζῆζιε ζεμανταῦσουρα , χῆκμ ἑτίπ μαχέλ γκιορτῆγανῆ , τζέ-  
 μι τζεμαετέ , κωσέρ Πατέρος λαρα , ἑσκιαρέ πεαὺ ἑτῆῖ . βέ τζῆμλεσι κα-  
 ρέρ κιλτεῖ , σόνρα μπωνί Οἰκονόμος ἑτῆῖ Μονασηρά . ὄλ ζεμανταῦδε  
 περαπέρ γιανῶτὰ ἀνῶν κεζέριτιμ , κιάχ κωντισὴ πασρά χισματλαρτὰ πε-  
 λανέρτε , κιάχ πόνταχι ἰτζερὴ χισματλαρτὰ . κιάχ κίνε μπωνί Μετόχι-  
 λερε γκιντέριτιμ , κωντισὶ ζίατε ἰχτιὰρ ὀλμάηλων ἰραχάτ ὀλέρετε . ἰμπι  
 πέσεκιλ τζαλησῆρικων , ὄλ ἰραχμετλῆ τεπτήλ ὀλῆ μπῆ τβιαταὺ , πε-  
 φατ ὀλῆ ὀπιρ ὀμερέ κίτῆῖ . βέ πετουῶ γιῆκ , βέ ἀγηνλίκ , Μονασηρὴν  
 χισματλαρὴ μπιζέ τῆσῶ . ζὰρ ζὸρ , γάνει τζαρεις ἰσέρ ἰσεμῖς , καπέλ  
 ἑτίπ , γιῆκ ἀλτινά γκιεῖπ , Ἡγέμνος ὀλῆκ .

Ἰμπι μπῆ μπαρέκ , ἰραχμετλῆ Παρθεσίος , Μονασηρ γιαντικπὴν σό-  
 γρα , ἀκαπλώτζες πασλατεῖ πῶα κουρμασινῶ , τεμελῶτῶν μετζέτετεν  
 γιαπμακ ἰσετεῖ . ζῆρα ἀτῆς πιστουῶ πῶαγὴ κιάλ ἑτῆῖ γιακτεῖ , χαράπ  
 ἑτῆῖ . βέ πῶαγὴ πασλαμάηλων , βέ Ἐκκλησαγὴ τεμάμ ἑτῆικτέ , βέ  
 πῶα πητικτέ , βέ πάζι Κεληλέρ ἑπίσιν , πεφατ ὀλῆ . σόνρα πόν-  
 ταχὶ Σουλταὺ Βαλιτουῖαχῶ Κερέμ Ἰμπάτ ἑτμεσίγηνεν , ζίατε ἑ-

μέν ζαχμίτιλν , τζάχτ , βέ καργέτ έπτήμ , χούσης κι έλημίς πα  
 χί πάειτε , νάσηλ ουγιουσαλ γκελτιγινή άγναγιάματιμ , μπήρ κο  
 λαϊλήκιλαν ιράστ γκεπρτεϊ μπιζήμ Χατουϊ , όππρ κουσέρκαλαν πη  
 ναγή τεκμίλ έπίκ , βιουτζουτέ γκεπρτίκ . ατζακ ζίατε τζόκ μαχρετ  
 λέρ , βέ ιγβα άσηκλετλερέ ιράς γκελτίκ , κερέκ τασρά όλαυ μιλλετσί ,  
 κερέκ σάηρου έξαφταύ . γκοντιμετέ ατζακ μπήρτερβλου κουβέτ , βέ φηρα  
 σέτ γιόουκαν , χέμβρ φάκατ σηγιτζαμάμ Σουλταν Βαλιτωβλαχλώ μερχα  
 μετινέ ολμάηλαν , κιόζ γιασλαείγιλαν άζήζ Εικόνασινλω τίζαρινά ντίζ  
 τζοκιάπ , γερέ τωσμέηλον μπέσεκιλ μετλωναμέ τζεβαπλάειλαν , άβαζ έ  
 πέριτιμ Σουλταν Βαλιτωβλάχ Κίζ όλαυ μεϊρέμ αναγια , τζαί κιονουλτσέ  
 περβνι γιουρεκτέν , ιλαγικσίς παεικίγιλν , βέ Νιαζιμετλε χατζέτ πηλε  
 μεσίγιλν , φηργάτ έτίπ Α'βαζ έπέρ Α'γιζημι άτζίπ , βέ λεκελή κηηρ  
 λή τωπακλαείμηλαν , σΰσεκιλ πείτναμέ παείκηλον , μετλωναμέ σεσση βε  
 είρητιμ .

Χείγ τζεμλετσύ Νιαμλή , ντεπήμ κιμ καπήρπρ τζεβαπ , βέ σόζελν πεσαύ  
 έγλεσίν , σονέν τζΰμλεμιζε έπτηγλώ χέρπαϊμ , χεσαπά γκελμές έηλικλε  
 ρή , βέ χαγирларή ; για άσηλ ζαπνταν ίσημηλν κιζ , βέ νιχαγετσήσ άππ  
 πελλή . ίμτι , σονή τζέμι μελαϊκλερλώ έτπαγεσή μεπνιέρ . βέ άπεσλή  
 πηλλή , βέ άπεσλή σουρατπά όλαυ τζεπαρελλέρ , βέ τζησιμισίς όλαυ άγιζ  
 λάρ νιαμλάρ . ίμτι σόνσιν μπιζήμ τζαμιμζά πεσιλλά βειτζή , βέ γιου  
 ρείμιζλώ φεραχλιγή , κιόζεμιμζέ σαύκ βειτζή , κουρσαγιμιζλώ τατληλη  
 γή , βέ άτζηλαεμιζλώ χαφιφληγή , κασααβετληλεριν πεσιλλά βειτζησή .  
 χασαλαριν σηφελήκ βειτζησή . εμντσεσλαριν εμουτζααπή . μετετσισλαριν  
 μετετ έτιτζησή . ντλ όλανλαρλώ σαχαπή . όξές όλανλαρλώ πεσιλλά βει  
 τζησή . ασηκλεττε πουλουωανλαρλώ χελασετληγή . έζιεττε όλανλαρλώ σι

γλωτζαμασή. αζήζ γερλώ βέ τζίφτ σουράλμεγλν ταρλασή, ακλιγέτ που-  
 τακλαίμαγίαν πάγ. λεκισής βέ σιτζηλμής γέρ. αζήζετλῶ μεκιά. βέ  
 έλ κόνμαγίαν ντάγ. κατήπεκ ζηγνετλή σεαχήρ. όμουρλῶ σαράϊγ. ήζετ-  
 ναμέ ποσέκ. αλτέν 'γιαλιτζλῶ τβιέν ταβετληγή. έλ τέτμαγίαν τβιέν  
 έτιτζή. κελάμ όγουλουῶ άτεσλή Ταχιπραβανί. Πατισαχλαρτάν Πατισα-  
 χλώ γιουξέκ, βέ αζημετλῶ Κιουρσουσῶ. πουλουτλαρτάν γιουξέκ, γιουτζελέ  
 ιαζῶμ ασμασή. έμστ τβιανλώ Τοπαμασή. βέ ακλιγετλή κιογ γιαζῶ, λεκισής  
 χανέ, βέ φέτ όλένμαγιατζακ πλώά. Νῆρ καππασή, σιηρλαρην σιηρτάρ Χαζ-  
 νεσή. όμουρλῶ τζενλέτ, τζόκ τζητζεκλή Παχτζέ. τατληλή ίραχγιαῶ βε-  
 ειτζή τζητζεκλήκ. σεγιῶ κεςίλμετικ κβγιῶ. φεσατ γχιόρμεγλν Ζαμπάκ.  
 ταϊμλή πηγασέ ακάρ, κεςήλμετικ τζεσμέ. Γακῶβ σογιανῶν κιοζεβληγή.  
 Γεσαινῶν κιοκλῶ κββετή. Α'αρωνῶν ασασή. Γ'λαχιγέ Δαβίδ πεγαμπε-  
 ρλώ Τοπαζῶ. φαζλετληγλώ φηλīs βερμεληγή. ταπιετληγλώ τζητζεγή.  
 μαχλεκουῶ μεϊβασή. σινσηλενλώ γιακισηγή, κατή άτζαίπ όλῶ μεβλετ-  
 λεγουῶ, βέ ποχμεσῶς όλῶ χαμιλέ όλμαύγ, κόγιακι έρκέκ πήλμετλώ.  
 βέ φεσατλίκ πήλμετεν Μεβλέτ έτπῶν ντογερτουῶ. ινσανλαρλώ ζηγνετή.  
 όλναλαρλώ κββετή, Μελαϊκλερλώ χεκμετληγιῶ. Χαζρέτ Α'δάμ άτανλώ  
 ζβειετή, Αζήζ Ρ'εχοῶ αλπουῶ ακάρ Μύσκ καππῶ. Χεισῶς Ε'φούτιμι-  
 ζλω ταϊμα πικήркаλαν Α'ναςή. γελλωλήκ πήλμεγλν, Α'λαχταάβε  
 Πεπερλώ, γελλωλή. Μαχλεκῶ γιοκτανῶ βάρ έτεν, έτζ σεραττά όλαν,  
 έτζλῶ πιρληγλώ Κιγματλή Μεκίαν όλμαληγή. σεν τζεμλετεν λεκισής,  
 σεν γιαῶ Χαπουῶ μπίζ ίλαγικισής, βέ πετζελέ, βέ ζελαλέτ κββλαρην-  
 γλώ χηασετεν άναμής όλμάηλαν, Μερχαμέτ σαχαπή, σεν γιαῶ τζεμλετεν  
 Πάκ, Α'λαχτανῶ παχσιολή, σεν γιαῶ Χαπῶν, σημετσίσογρεα, βέ έπε-  
 τιέτ ταϊμα, χέρζαμασ μπῶ σενλώ άγίλ, Ρ'οχανί καταρηνγή σενῶν μεφρέτ

ὄγυλινὸν παλιὸν Φυτῶν τρικιλμῖς παγ Φυτανλαρινή, Παγβατ ὄλαυ  
 Πεπερλώ κεξετίγυλιν τρικιλμῖς Φυτανλαρῆ, κίσκε κορυγιά ἐσηρκεϊτίω,  
 βέ γιορνεμῆς γιορνεμῆτικ τωμανλαρταὺ χετασῆς ἐτέγιτω, βέ Μουμισὸν  
 Οῖρδοδοξία τινιμιζῶ Σαλτανατινὴ κουβετλή μουκκέμ ἐτέγιτω, βέ χετα-  
 σῆς, κορυγιάητιω χέρτερλλε πικ ὄρουζικηρλαρταὺ σεγτανλαρῆν ἰγβαγελεριν-  
 τέν. Χατουῦ, γιά Χατουῦ, γιά τζῆμλε μπιζῖμ, ζελαλέτ κουδλαρινὸν  
 σαχαπή, βέ τζῆμλε Μουμισὸν Οῖρδοδοξος Χεισιανλαρῶ Χατενῶ, γιά  
 κίζ, Ἀλλαχταάλλε χαζρετλερῶ Ἀνασῆ, γετῆ Γλικμισλή Σαυκλή Γλικ-  
 μῶ, ὄνεκι Ζαχαρία Πεγαμπερῆ, Πεγαμπερῆ κιοζλερίγυλιν ἀγνατεῖ  
 πηλτεῖ, Ζεϊτέν Ἀγατζῆ, ζίατε μεῖβαλῶ, Ἀλλαχταάλλουου Χανσελιτέ  
 τρικιλμῖς, κελωμῖς ποναμῆς, ποκέλματικ λιπασλή, ἀλτωῦ γιαπιημά  
 Ἀλλαχταάλλουου ζηγνετίωτῆ, βέ Μουφρέτ ὄγουλουωένγ σὰγ παραφλωτῆ  
 πελινῶ, Σελτανῶν κηπῆ, κατίπεκ Ζηγνετῶ Ζηγνετίωτῶ σακῖν ὄλαυ, βέ Σελ-  
 τανῶν κηπῆ, βέ τζῆμλεμιζῶ μεσαχαπή κηπῆ, Σελτανῶν Παχσίς Χεταγελέριω  
 σημαβῆ ταεῖν ἔζερέ, μπιζ ζελαλέτ Κουδλαρινῶ γιουρεκλερινέ μερχα-  
 μετ ταμλαμασινῆ σέρπ, βέ Ράχμετληγῶ Κερεμλή χαγιρινῆ, τζῆμλε  
 Ράχμετληγῶ πηγααίωσιν, βέ Ἰλλαχέτ ἐηλικλέωιω Τοβλετέ ἐρτηρῶ,  
 τζῆμλε, κιοζ γιασλαερίγυλιν γερέ τωσῶν, βέ ἰτιμάπλαν, βέ χαβεσλίγι-  
 λιν σαυγὰ σιγινῖπ κίμσελερι Τοβλετέ Ναῖλ ἐτέν. χεῖγ Χατουῦ καγῆρ  
 μπιζῆ, χελαῖν ὄλτεκ. γετῆς Χατουῦ. Χελαῖν ἐγλέ Χατουῦ, μπῶ Μονα-  
 στηρῆ. ζίατε ἡζετέ ἰλαγῖκ κίζ, ὄνεκι ἀζῆζ τασφεινῶ σακῖντηρ, ὄνεκι  
 Μουπαρέκ ἐλλερίγυλιν κωτῆν, βέ Ἀζηζλεντηρῆν, βέ χαζηραῖγπῶγ  
 Παχσιολάειω χαγῖρ υποβαῖωλιν Τοβλετέ ναῖλ ἐτέν. ἴμτι Χελαῖν ἐ-  
 γλέ, χεῖγ ἐρκέκ πῆλμεγῶ Βαλιτέ, χελαῖν ἐγλέ. σκουῦ Μουφρέτ ὄ-  
 γουλουωῶ, μπιζῖμ Ράππηλ, βέ Ἀλλαχμῖς Χελασετλοῦ Γῆσῶς Χει-

σὸς ἐφείτιμιζλω λούτφου ἰχσαῖ, βὲ ἰναγέτ κερέμ ἐτμεσίγιλσν. ὀνάκι,  
 Η'ζέτ, Χαῖμτ, βὲ Η'κράμ Κερέκτρ, ἐπιτλερλώ ἐπιτλερινέπεκλι, Α'-  
 μλώ. ὀλσοῦ κέσκε, Α'μλώ. Πέλη ὀλσοῦ. Α'μλώ.

Μερχαμετλοῦ Χατοῦ, ὀλαν, βὲ μπιζήμ Σουλτανιμιζ  
 Σετζαῖ ἐτίπ, ἰλαγιζήσ πσναμούς κουλοῦ.

Κατὶ πετζαρέ κουλοῦ σσινουῦ,  
 Μελέτης Γερομόναχος.



# NOI RIFORMATORI

Dello Studio di Padova.

**A**Vendo veduto per la Fede di Revisione, ed Approvazione del Pubblico Revisor Dottor Natal dalle Laste, nel Libro intitolato, la Descrizione fatta in lingua Ottomana del Convento denominato Chico, in Cipro MS. non v'esser cosa alcuna contro la Santa Fede Cattolica, e parimente per Attestato del Segretario Nostro, niente contro Principi, e buoni costumi, concediamo Licenza a Niccolò Glichì Stampator di Venezia, che possi essere stampato, osservando gli ordini in materia di Stampe, e presentando le solite Copie alle Pubbliche Librerie di Venezia, e di Padova.

Dat. 20. Gennaio 1782.

( Andrea Querini Riformator.

( Nicolò Barbarigo Riformator.

( Alvise Contarini 2. Cav. Proc. Riformator.

Registrato in Libro a Carte 69. al Num. 660.

Davidde Marchesini Segr.

Adì 26. Gennaio 1782.

Reg. al Libro dell'Eccel. Mag. Contro la Bestem. a C. III.

Andrea Sanfermo Segr.

NA-



# Ν Α Κ Λ Ι Ε Τ Ν Α Μ Ε'.

Σ Ο Υ Λ Τ Α Ν Β Α Λ Ι Τ Ο Υ Γ Λ Α Χ Η Ν ,

Κ Υ Κ Κ Ο Μ Ο Ν Α Σ Τ Η Ρ Ι Ν Ν Α Κ Λ Ι Ε Τ Η  
Μ Π Ε Α Ν Ι Ν Τ Ε Τ Η Ρ .



Ἀλαχταάλλω τζῆμλε παχισλαλή ἑσάχ, βέ ζα-  
χῆρ ὀλμάςερ, χέππσι νμερτλήτιρ, βέ τεκμίλ τεμαμή  
μερχαμέτ, βέ χαγῆρ ἐνλίκτηρ, χέρπηρ γκοντινέ.  
ζῆρα ἄςλα μπῆρ ἔμπρατιέτ, βέ παχίς τεμαμή ὀλ-  
μαϊσῶ κίμσιγε βειλμές, ὀλ ἑσάχ σαλιχετῆε  
Ρ'άππιλ Ἀ'λαχτῶν, νίτζεκι μπῆ τζεβάπ ἰτζῶ  
Ἀ'πόσολος Γ'άκωβος, κερεγι κιπῆ πεαῦ ἑτέρ, μπῆ-  
σεκιλ ντεμέϊλον, χέρπηρ βειλετζέκ παχίς, βέ  
τεμαμή ἔμπρατιέτ, γιοκαρῆ νερῆ σαυκ βειτζῆ Πετερτέν γκελῆρ. ἀντζακ  
ὀ πογιῆκ γιστζελέ, βέ μακπέλ ὀλαῦ, ὄνεκι ἰνσανῆ γιαραττικῆ χιπέ  
ἰτῆι ἰνσανῆ, σ'ἀνρε μπῆρ μπασκῆ σέηγ ντεήλτηρ, μπιζέ κιοζεγισαῆ  
γιορέ, ἴλλεμ ἴλημ κιαμιδῆκτηρ, νίτζεκ μπῆ ἴλημ σεπεπῶν, βαρληγῆ  
ἑρέρ ἰνσαῦ, βέ ὀλ μεχφεμέ γκελῆρκι, ὀλκι μεχφῆμ ἰτζῶ γιαρατῆ ἰν-  
σανῆ Ἀ'λαχταάλλε. γιῶνκι, γιαρατῶν Ἀ'λαχταάλλε γιορέ, ἔγισκουῦ  
ὀλσοῦ ντεῆ, χατπνέ γιορέ καπῆρ ὀλτεγῆκαταρ τζισιμῆ ὀλαῦ ἰνσαῦ,  
τζισιμισίῆλον ἔγισκῶν ὀλαῦ, βέ φῆκιρ κεβετλερινῆ, βέ ἰσαχλή κεβετλε-  
ρινῆ ἴλαχῆτ ἰρατεπνέ πορετσοῦ ντεῆ. βέ ἔγερ ἰνσανῶ τεμαμλεγῆ, ὀ-  
πηρ χαίβανλαρτῶν ἰτζιαῦ, τεμαῦ, βέ τεκμίλ ὀλαῦ, βέ ἀλά βέ γιστζε-  
λέϊσε, μπῆ τενιαῦ πελαναῦ χαίβανλαρτῶν ἰλεεῆσε τεμαμλεσῆ, ἴμτι μπῆ  
ἰνσανῆ τεμαμῆ γκεπρον νέϊσε, ὀλσεκιλ σέηγ ταχῆ ἰτζιαῦ τεκμίλ, βέ  
τεμαμῆ, γιστζελέ ὀλμαλήτηρ τζῆμλε σ'ἀνρε τεμαμῆ ὀλαῦ σεηγλερτέν. ὄνεκ  
ἰτζῶ ἴλαχῆτ Ἀ'πόσολος Παῦλος, Ἀ'ζῆζ Ρ'ούχ παχισλαρινῆ ἰφαῦ  
ἑτμέϊλον, ἴλημ ταρικινῆ πᾶς, βέ ἴλκ μερτεπεγῆ ταῦρ, μπῆσεκιλ ντεμέ-

γιλεν . χέρπηενε , κίφαετ εζερε αζής Ρ'εχτάν , Ρ'εχ πιαυλιγνή βειελήρ .  
 κίμινε Ρ'εχ βασπιεσίλον ἴλημ σοζε βειελήρ , βέ κίμινε ἀγναμάκ σοζε  
 βειελήρ , μπήρ Ρ'εχ εζερε , σάηρησινε κίνε ἱμαὺ κεβετι , κίνε ὄλ Ρ'εχ  
 κεβετίγηνεν . πάζησινα κίνε , σιφιλικ βερμελιγνώ παχισλιγνή βειελήρ ,  
 κίνε ὄλ Ρ'εχ κεβετίγηνεν , τζεμιλε πυνλάρ ἀρασινα ἴλκι εββελε , πās  
 βέ ἴλκερ ἴλημ , χακίμ βέ ταεικλώη πιαὺ ἐτλει . μπε ἴλημ χακίμ ταεικλώ  
 ζηγνετινή βέ γιστζεληγινη , βέ τειγιαγιά βερτηγνή κίφαετλιγνή , ἔγερ τεφσιει  
 νή βερμεσινή ἰσεγέιτικ , ἀκίλ , βέ πὴλ ταπήρ ἐτμεσινή κατήρ τλειλιπτε , βέ  
 νέταχι βακίτ γετέλιτε μπιζέ . ἴμτι τζεἶνκι μπέσειλιτηρ μπε ζήκρ ἐτλι  
 κλειμιζ , βατζήπτηρκι σαάλ ἐτελήμ , ναὶ ὄλτε Α'πόσολος Παῦλος κί , κε  
 σάρ Α'πόσολοςλαειλαν περαπέρ , χέσσεκι μπε Α'πόσολοςλαρ μπηλιεπι  
 λερκι , ὄλαρ κεντιλερὴ ἴλημ σαχαπὴ ὄλτεκλαρινή , ὀνιλαράκι ἱκραρλήκ βερ  
 τεῖ Χεισός Ε'φούτη τειγιαγιά ἡρσαλ ἐτσίν ντεῖ , γκεντινὲ ἱμαὺ γκεπτηρ  
 ἀλέμ ἰτζλώ , βέ μπε Α'πόσολοςλαρ πάζι τζεβαπλαρωτὰ ζήκρ ἐτερλέει  
 κί χέρ βέτζ εζερε , γιαγία ἴλημλικ πατήλ , βέ χελακλήτηρ ντεῖ . βέ μπε  
 ἴλημ ταεικλιγλωτὲν , τελλακλιγνώ τζαχιλιγνὴ πὰπ ταπειλάρ . ἴμτι ,  
 μπε ταεικλήκον , κερυλιγνή μίτ ἐτίπ , ἀγιτιλιγνή ἀρατὰν τζηκαεῖρ κιπή ,  
 ταεικ κεδανηρλάρ . κεζάλικε , μπηεσὴ πενλαρτάν , Α'πόσολος Παῦλος  
 πέσεικ ζήκρ ἐτέρ . Χεισός Ε'φούτη ἡρσαλ ἐτεῖ μπει ντέρ , τελλάλ ὄλα  
 γίμ ἴλημ κεβετίγηνεν τλειλ , Ρ'άππιλ Ε'φούτινώ σαυραζε ἰρεζήλ ὄλαμακ  
 ἰτζλώ . σόχα Η'σαῖα Πεγαμπερτέν σαατετλικ γκεπτηρ , μπε σοζ εζε  
 ρέ , ἰαπατλικ ἐτέρ . ντέρικι , γιαζιλήτηρ , ἴλημ κίμσελεειν χακιμλιγνὴ  
 χελακ ἰτετζέικιμ , βέ φούχμ ἐτμέ κίμσελερὴν φούχμ ἐτμελιγνὴ ρέτ ἐτε  
 τζέικιμ . κίμκαλτε ἴλμ ὄλανλαρτάν ; κίμκαλτε φηρασετλε κίμσελερτεν ;  
 κίμκαλτε πῶ ἀχαρ ζεμανσινώ τεφῆς ἐτμελιγινέ ; Α'λλαχταάδε πατήλ  
 ἐτμετιμι μπε τειγιαγιά χικμέτ ἴλημλιγνι ; ἴμτι γκιοσειεσὴ μπέκι , μπε  
 τζεβλαπαεῖν , σέπτ ἐτμέ κιπή γκελήρ ἴλημλιγε . ἴμτι σάλτ χέμφ , Α'πό  
 σολος Παῦλος τλεγιλ γκεντιλιγνιτέν πῶνιετῆ , ἴλκεμ σάηρλεεινε ταχί κειμετῆ  
 καλτιρμαῖηλαν , τζεβάπ ἐτέρ . κίμσε κεντινή ἀλτατίπ κίζπιλιγνὲ βέρμεσιν ,  
 χέρικιμ κεντινή ἴλημ χικμετηντὲ βέ χακίμ ταεικλωτὲ τπάεισα ἀραγιζτὰ , πῶ τε  
 νιατὰ τζαχὴλ ὄλσεἶνκι , χάττακι χακίμ ὄλα , ζήρα μπε τειγιαγιά ἴλημλιγνι ,  
 Α'λλαχταάδεσινώ τζαρλωτὰ τζαχιλικ σαηλήρ . ζήρα γιαζιλήτηρκι , χακίμ  
 ὄλανλαρὴ γκερὴ κογιαὺ ρέτ ἐτέν , γκεντιλεεινὴν ναπακ ὄλτεκλαρῆ ἰτζλώ ,  
 Α'λλαχταάδε κεντισίτηρ , βέ ταχί κίνε ζήκρ ἐτέρ . Ρ'άππιλ Α'λλαχταάδε  
 χαζριτλεεινὲ , μααλήμητηρ χακίμ ὄλανλαρλὴ φικιρλερὴ , κίζπὴ , βέ πατήλ  
 ὄλτεγανῶ . βέ κίνε Α'πόσολος Πέξος ζήκρ ἐτέρ , πῶ ταχί , τλειεκι τειγια ,  
 ἴλημλιγνὴν μασάλ ὄλα τζεβαπλαεινὰ εγιεπ , Α'λλαχταάδεσινώ κεβετι  
 νή , βέ χεμετινή , πέπαρζα πιαὺ ἐτμετικ σίζε , βέ ὄνεν γιστζελε ζηγνε  
 τινὴ γκιορμέγιλεν , μπε Ζηγνετὴ πηληρητικ σίζε . ἴμτι πενλαρτάν , χέρ



πην κίμσε ντεγέ πηλήρι, μπῆ Α'πόσολος λαρ, ἴλημ παεικινή ρέτ ἐπίορ-  
 λαρ, βῆ φαζλετλίκε γιολενῆ γκεγί κοϊορλαρ. ζῆρα ἴλημλιγλιω τερπισί  
 πῆτρικι, μπῆρ κίμσε Α'λλαχταάλλε χαζρετλερίγλεν κεντισινί ἔγιοσκουῶ  
 ἔτμεκτιρ. ζῆρα, ἴλημ παεικινή σάηρς μπῆρ σέηγ ντείλτηρ, ἴλλεμ χέρπηρ  
 κίμσε χατλιωῆ γκιορέ κατῆρ ὀλα Α'λλαχταάλλελεν ἔγιοσκῶν ὀλοῦν. ἴμιτι  
 πῆ Α'πόσολος λαρ, χέρνεκι ζῆκρ ἐτρηλέερασε, πῆσεκιλ ἀγναμαλῆ ντείλ,  
 κεζάλικε κίνε μπῆ Α'πόσολος λαρεν τζεβαπλαρεντῶν ἀγνάεις μεφνεῦ μπῆ  
 τζεβαππλαεῖν, ἔγερ κερεγί κηπῆ κελῶν βερίερασεκ μαανσιονέ. ἴκί τερπῆτῶρ  
 ἴλημλιγλιω παεικινή. πηεντζῆ παεικ, παγιαγῆ ἴλημ ἀγλιῆρ, βῆ Α'λλάχ  
 ἴλημλιγι τευιλῆρ. βῆ ὀπην παεικ, μπῆ Τενιανῶ, βῆ μπῆ Ζεμανσκουῶ  
 ἴλημλιγι ντευιλῆρ. βῆ ἴσανι, βῆ σόζελεν, σόζ ἴλημ τεσμιγε ὀλανῆρ.  
 βῆ ὀλ ἴλκ ἴλημ, πογλέτρικι, ὀλ ἴλημ σεπεπινέ, μαχλέκ ὀλαντῶν, μα-  
 χλοκῆ γιαρατῶν Α'λλαχταάλλεζην ἀγνάριζ, βῆ ἀγνατῆρ μπίζέκι ταπινα-  
 λῆμ μπενῶν γκεντισινέ, βῆ ἀκλιγέτ φῆκίριμιζην ἀαλά ἔτελέμ ἀσαακί  
 ἴλλετλερτέν, τζησιμοσίς ὀλαν ἔσῶς Α'λλαχά, ὀλκε τζῆμλε γκιορνεκῶ γκιο-  
 ρῆνμεφλερην γιοκτῶν βάρ ἴτῆϊ, γιαρατῆϊ. ἴκιντζῆ ἴλημ, ὀτρικι, ὀλκε φά-  
 κατ χέμφ ἴσανῶ φῆκίρ ἀκλή μαχλεκλαρεῖ βεελμέηλεν, γιαρατῶν Α'λ-  
 λαχταάλλε χαζρετλερίν ζηγνετινῆ, μαχλέκ ὀλαν γιαρατῆλμῆς σεηγλερέ ἐντη-  
 εῖρ, βῆ ἴσανῆ ἀλτατῆρ, βῆ γιαρατῶν Α'λλαχτῶν ἱράκ ἐτρηεῖρ, χέμφ μπῆ τε-  
 νιανῶ σεηγλερινέ μετῶ ὀλμασινῶ παεικ γκιοσερπῆρ. ἴμιτι Α'πόσολος Παῦ-  
 λοζουω τζεβαπῆ, ἴλημ ἴλημ χακιμλίη παεικλήκ ἴτζῶ ντέρικι, Α'λλαχ-  
 ταάλλε Χαζρετλερῆ μπῆ ἴλημ παεικινή, τῆνῶ γιεζονέ πεαν ἴτῆϊκί, τῆνῶ  
 μπῆ ἴλημ σεπεπινέ Α'λλαχταάλλεζην ἀγναμάκ πηλμέκ ἴτζῶ. Α'λλαχ-  
 ταάλλε Χαζρετλερῆ βεκεφλεγνεῦ ἴσανλαρά πεαν ἔτῆϊ, ἴσανλαρεν ἀγνα-  
 μασι ἴτζῶ. ἀτζακ τζῆνκε Α'λλαχταάλλε Χαζρετλερῶ βερτιγῆ ἴλημ ἔ-  
 ζερέ, Τενιατῶ ὀλανλῶρ ἴλημ σεπεπῆγλεν ἀγναγιάματιλαρ Α'λλαχταάλλε  
 Χαζρετλερινῆ, καρέρ κηλτεῖ Α'λλαχταάλλε, τζαχίλ τελλαλετλερεῖν, τελλα-  
 λῆκ ἔτμελερίγλεν γκεντινέ ἴμαν γκεπρενλερῆ χελῶς ἔγλεσῖν. ἴκιντζῆ ἴ-  
 λημλιγιω παεικλιγῆ ἴτζῶ, ντετιγιῶ πῆτρικι, γιά καρτασλῶρ τῆρ, γκιο-  
 ζέπην ἴσημ παγιαληγινιζῆ, ζῆρα τζησμανῆ ἔζερέ ἴλημ σαχαπηλερῆ τζῶκ  
 ντείλτηρ. κουβετῆ ὀλανλῶρ τζῶκ ντείλτηρ. τζῶκ σογιοῦ ὀλανλῶρ τζῶκ  
 ντείλτηρ. βῆ λάκιν Τενιανῶ τζαχίλλερινῆ σετζμῆσιρ Α'λλαχταάλλεκι, ἴ-  
 λημ χακιμλιγλιωτῆ, ὀλανλαρῆ ἱρεζῆλ ἔτμεσινέ. πέρατα νάσιλ ἴλημτε ὀ-  
 λανλαρῆ ζῆκρ ἐτέρ Α'πόσολος Παῦλος; ὀλ γκερτζεκτέν, βῆ ἴλλαχῆτ ἴ-  
 λημλικτε ὀλανλαρῆ ντείλ, χῆρ ὀνλῶρ ἴτζῶ ντεμῆς, ἴλλεμ ὀλ κίμσελερ  
 ἴτζῶ ζῆκρ ἐτέρ, ὀνλῶρικι, κιάς ἐτέρ ἴλημ μερτεπεσῆ βάρ κεντλερεντέ,  
 βῆ μαχλέκ παεικῆ ἔζερέ ἀγναμάκ ἴσερλέρ, ὀλ ἀτζηλτέν μαχλέκ ἔζερέ  
 τζαχίλ ὀλτῶλῶρ, βῆ φεσατ πῆλμεφ Α'λλαχταάλλε Χαζρετλερίν Ζηγνετι-  
 νῆ, φεσατῆ ἴσαν ἱασφηνῶν ταμκασινῶ τεπῆλ ἴτῆηλέρ. πῆσεκιλ κίμ-

σελερ ἴλημ σαχαπή, βέ χακίμ ἀγγιλήρ, ἀτζακ τζισμανή ἔζερέτηρ, ζή-  
 ρα φάκατ χέμψ τέν ἔζερέτηρ γιορβίσλερῆ, βέ ἰνσανίτηρ πετὲν σιπαετζ-  
 λαρή, τενιά ταεκιινώ χακίμ κωβετίγιλον, φήκρ ἔτερλέρ πετβικλαρή ἰ-  
 σλερῆ, ἄσλα μίμπαατ μπήρτελλε ρόχανι ντεῖλ φεσφεσελερῆ. ὄλ ἀτζηλ-  
 τέν, πέσεκιλ κιασιλερῆ Ἀπόσολος Παῦλος τζισμανή νιετλή ντεῖ ζήκρ ἔ-  
 τέρ. κεζάλικε τζισμανή ταεκιτέ πελεναὺ κίμσε, Ρ'έχ παχισισλαελη, Ἄ-  
 μαχταάλλε χαζρετλερῆ Ζηγνετινὴ ἀγναγιάμας ντεῖ πεαὺ ἔτερ, ζήρα  
 κεντινέ τζαχιλλίκ γιορβενῆρ, βέ κατήρ ὀλάμας βεκῆφ ὀλμασιναίκε ρεχανὴ  
 ταζήρ τζεκτιλώ. μπέσεκιλ κίμσελερ, μπίζιμ ἰμανιμιζλώ Χεκμετλερηνὴ  
 ἔσσητρίκτζες, πελλαλέτ ὀλαὺ κίμσελερῆ ἰτζιζά ταεκιγιλον μεζεκι ἔτερλέρ,  
 μπέσεκιλ τζεβαπλάειλαν. ναῖολα, μπῆ μασάλ τζεβαπλή, κίμσενω σοζ-  
 λερῆ; ναῖ πλερ, ναῖ τεφρεσηῖρ, βέ ναῖ κερσηῖρ, ἰσεπιγὴ ναῖτηρ; πέ-  
 σεκιλ κίμσελερ, πιημεζλέεικε, ἰμαχέτ τζαχιλληγῆ, ἰνσανλαρῶ χικμέτ  
 ἴλημληγιντέν ἀλάτερ. νίτζενκι, ὀνλαεῖν χικμέτ ἴλμῖειλον ἔτέμετικλερην,  
 γιανία, ἰνσανλαρῆ πετπερεζλικτον κερταρμασινα, βέ ταχὶ κίζπὴ ἀμεδερ-  
 τεῖν, βέ Ἄμαχλιγῶ βεκῆφλέκ ἀγναμακληγινά γκετηρέμετικλερηνι, κατήρ  
 ὀλτελαρ ὀνλαρταὺ τζαχὶλ ἀγγιλαὺ κίμσελερ, βέ σοῖσῆς πενιλον Ἀπόσολος  
 λαρ ἔμεμικὸν Μεσκιανετὴ ἰζλαμ ἔτμετινέ. κεζάλικε νετζέκι Ἀπόσολος λαρ  
 ζήκρ ἔτληκλερηντέ χικμέτι ἴλημληγι χελάκτηρ, βέ φεσάτηρ ντετικλερηντέ,  
 ὄλ χικμέτ ἴλημληγι φούχμ ἔτερλέρ, ὄλκι, Χεῖσὸς Ἐφούτιτεν ἰνσανὴ ἀήρτ  
 ἔτερ, ὄλκι ἴλημλικ κατήρ ὀλάμαμαπιαὺ ἔπέτη χεγιάτ ταεκιινέ γετισμεσι-  
 νέ, φεσατλή ἀγγιλήρ, βέ κίζπὴ πενιλ'ρ. κεζάλικε κερτζεκλήκ ἴλημληγι  
 ἰνκιάρ ἔτρεζ Ἀπόσολος λαρ, ζήρα σάπρε παπταὶ κίνε ζήκρ ἔτερ Ἀπόσο-  
 λος Παῦλος, τεμαμὴ ὀλαὺ κίμσελερε, ἴλημ ταεκιὴ γκιοσεεῖρῆς ντέρ, μπῆ  
 Τενιανῶ ἴλημληγιν ντεῖλ, ἴμμε ἰμαχιγέ ἴλημληγι πεαὺ ἔτέρις σιρτῆρ  
 πετβικλερῆ, ὄλκι σίρ ἀρασιναὶ σίρῆρτε, ὀνῆκι ἔββελ ἔββελτον Ἄμαχ-  
 ταάλλε χαζρετλερῆ χέμψ ἔτρεῖ πεαὺ ὀλοῦν, μπίζιμ μαπαρεκληγιμιζ ἰ-  
 τζιῶ. ζήρα Ἄμαχταάλλε μπῆ τενιανῶ ἴλημληγιν παπὶλ ἔτρεῖ, τζῆνκι  
 σαυροζῆν ἰτληγινῆ, μπῆ τενιά ἴλημληγι κατήρ ὀλματῆ βετζετῆ γκετηρ-  
 σίν. κεζάλικε κίμσεκι Τενιά ταεκιὴ ἔζρε, ἴλημλικ κωβῶνίρησα, βέ σό-  
 ζελεν, ἰμανιμιζλώ παπιετῆν πασρά ὀλαὺ, σιρτῆρ σιηγλερηνέ, τεφῆς ἔτμε-  
 σινῆ ἰσέρισε, μέτζερετ ὄλ κίμσε ζαχῆρ ἰμανιμιζλώ, γιανία σαυροζῆν κω-  
 βετινὴ ἰνκιάρ γκελμῖσηρ. ἴμτι ὀλοσεκιλ κίμσε, χέρ κίμιασε, κερῆκτηρκι  
 μπέσεκιλ φεσφεσελερτεῖν ἀζάτ ἔτσιν γκετηνῆ, βέ πέσεκιλ πεσεντζεμετεῖν  
 ἰράκ ὀλοῦν, γκετινέ σσηκλιτ βεζῖπ, ἀγνανήματικ σσηγλερῆ, ἀγναμακ-  
 ληγὰ παλῖπ ὀλμασιν. βέ ἄσλα μπήρτελλε φεσφεσετέ ὀλεπ, φήκρ ζήκρ  
 ἰνκιάρ πόζματαὺ Ἄμαχταάλλε χαζρετλερῆ ἰνσανὴ ποσλελεγινά σιγινῖπ,  
 χατζέτ πηλεσῆν, βέ ἰμανιμιζλώ παπιετῆν πασρά ὀλαὺ σιρτῆρ χεκμετλερηνῆ  
 καπέλ ἔγλεσίν. βέ μπέταρζα ἴλημ σαχαπή ὀλαὺ κίμσε, χέρ κίμιασε,

ΤΑΡΙΚΝΑΜΕ ΝΑΚΛΙΕΤΗ.

χελασλίκ πωλέρ Χεισός Εφέντιμιζώ κέρετίγιλον . βέ νίτζεκι ιμανιμι-  
 ζλώ παεική χέκμ έτέρ , χέρπηρ Χεισιανάκι , έγερ όμρε νάιλ όλμασινή  
 ισέρισε , κερέκτρκι μπε τνιατά όλκεμλε όλσέν , βέ μπέσεκιλ όλκεκλίκ  
 άσλα μπήρ τερλε ζαό γκετημεζ , ίλλεμ ταχί ίτζιάτ , κεφαιτλέτερ , ζή-  
 ρα όμρε γκετημεσινε σεπέτ όλέρ , όνά κεζάλικ κίνε χέκμ έτέρικι , μπήρ  
 κίμσε τζαχίλ όλσένκι μπε Τνιατά , γιάνια , Τνια άλημιντε όλιε χα-  
 κιμελεν γιανλωτά , νίτζεκι πνιτάν γκερτζεκλε άλημιλικ υτογάρ , έπέτη χε-  
 γιάτ όμρενέ . ίνσαν όλτεμ τζαχίλ όλέρ μπε Τνιατά , νέβακιτ Τνια  
 άλημιλιγινι ίρεζήλ έτίπ γκερή κόρσσα , βέ έσαχ ζαχηρλίκ έζερέ ντέρισε ,  
 μπνιτάν μπανά μπήρτερλε φαγιτά γιόκτερ άσλα , Τζανιμιώ χελασλιγή  
 ίτζλώ , όλτεμ όλ κίμσε μπε Τνιατά τζαχίλ σαηλήρ . κεζάλικε , ναι σε-  
 πεπιτάν όλκατερ έζατέ τζεβαπηρίς ; ίμιτι μπέσεκιλ ίκτιζά έτλει , μπο-  
 γλε ταρίμιλον φόντ κεβαναλήμ . νάιτερ άσλή σεπεπή ; νίτζεν τζόκ κίμ-  
 σελερ Χεισιανής ντεϊ , κιβανηρλάρ αντζακ , χεκμετ όλκνλαρά ίνάμ έτμεζ-  
 λέρ . χέιγ , βάχ , όνλαζέν μελχιτλερενέ ; κεζάλικε χεκμετλερέ ίνάμ όλ-  
 μάσσα , ιμανιμιζλώ ταχί σιρτάρ παεικλεσινε ίνάμ όλμαμαλήτηρ , ζήρα  
 όνλαρ ταχί ταπιετάν τασράτηρ , όνά κεζάλικ χεκμετλερ ταχί , ταπιατάν  
 τασράτηρ .

Ιμιτι σιμιτιλήκ κελάκ βέρλω Βασιετλώ νακλιετινέ , βέ όλτεμ Σελταν  
 βαλιτωλάχλώ μεπέτ έτμεσιίλον , χεκμετλερ έζερέ ταχί , κερή κιπή πειώ  
 έτέρις . σεν αντζακ , γιά Χατέν Βαλιτωλάχ , άραμιζτά πελένκι , μπίζε  
 ίμιτάν έτιτζή όλάσιν , βέ μπίζε τζεβαπ κεβεπή ίχσών έγλέ . μπήρτερλ-  
 λε σφε γιόκτερ Μεμιόν , βέ Ορθόδοξος Χεισιανλαρά , άζήμ Εικόναλα-  
 ρα σιτζτά ίτμεκ , ίλλαχέτ μασλαάτ όλκνγενέ . γιάνια ίκραμιαν σιτζτά  
 ίτμεκλήκ Εικόναλαρα , ίλλαχέτ Απόσολος λαρταν καλμάτηρ , βέ ταχί  
 Ράππιλ Εφεντιμις κεντισή , πεσκήρ έσεντε τασφήρ όλάν μεπαρέν σε-  
 ρατινή , Αύγαρος ναμλωτά Πατισάχ κίμσεγε ήρσάλ έτλει . νίτζεκι Γωάν-  
 νη Δαμασκλώς ζήκρ έτέρ , κερεγίκιπι , άζήζ Εικόναλαρ ίτζλώ μετλωνα-  
 με έτίπ μπηνιτζή νασαχάτ έτμεσιντε , πειώ έτέρ . ίμιτι άζημετλε άλλα-  
 χιγέ Απόσολος Λεκά ταχί , ίλκ έββελε Χεισός εφέντινίω , βέ Σελταν  
 Βαλιτωλάχ Μειρέμ πικιρλώ . τασφιρλεσινή Ζωρεφία έτλει , βέ Πέφος ,  
 βέ Παυλος Απόσολος λαρεν σερατλασινή τασφήρ έτλει . νίτζεκι πειάντηρ ,  
 γιόκκι χέμω Απόσολος Λεκανλώ νακλιετναμεισιντε γιαζηλήτηρ , ίλλεμ τα-  
 χί Αζήζ Γωάννη Δαμασκλώς , βέ ταχί σάνρε τζόκ κίμσελερ Αζήζ  
 Πατέρος λαρταν ζήκρ έτερλερ γιαζή ίχαρετίγιλον . ίμιτι ταχί , Αζήζλερ-  
 τάν τζόκ κίμσελερ πειώ έτέρ μπε Μειβάλ έζερέ , χέσσεκι Αζήζ Συ-  
 μεών μεταφρασή ανγλιών , Απόσολος Λεκά ίτζλώ έτληγή μετλωναμε τζε-  
 βαπλωτά πειώ έτέρ . κεζάλικε κερέκτρκι μπε τζεβαπλάρ έζερέ , Απόσα-  
 λος Λεκά , πνιτάν όμρεντε ταχί τζόκ Εικόναλαρ Ζωρεφία έτληγινή ,  
 κίρεκ

κερικ Χεισός εφούτιμιζω, κερικ Βαλιτωλλαχλώ. τζεβαπιμις αντζακ παν  
 λαρ ιτζω πεγιλ, ιμεμ ολ ετζ Εικόναλαρ ιτζωτίρ, Αζημετλε Σελ-  
 ταν Βαλιτωλλαχλώ, ονλάρκι ζήκρ ετληγιμις εζερέ, Απόσολος Λεκαλιώ  
 σιμαξάρη νακλιετλωτὲ πεαύτηρ, βὲ ταχί Βαλιτωλλαχ μπὲ Τεγιαπάγικον,  
 μπενλαρή γκιοσερεσιήκι Παναγία Βαλιτωλλαχά, τεμάμ ετληκτὲν σόνρα βὲ  
 μπὲ Εικόναλαρα ναζάρ ετλήσι Βαλιτωλλαχ, βὲ ζίατε πεγιομιέλιον χος-  
 νὰτ ολτὲ, βὲ ολ Μεπαρέκ Αγιζλωταν μπὲ τζεβαπιαρή ἀβαζ ετλε.  
 μπενίμ βασιτέμιλον, μπεντὲν Μεβλετ ολανω χαγιρλή υποβασή, πενλά-  
 ωλαν ολσεν. ολ ἀτζηλτὲν μπὲ ετζ Εικόναλαρ γαγέτλε, κερεγι κιπή με-  
 παρικλήκ κερεμιλιγὲ ναίλ ολτωλαρ, πενλαρταν, μπηρισή, ολκι ιλκ ἐββε-  
 λε Ζωραφής ολαν, ζήκρ ετληκλεεὶ εζερέ, σάλτ χέμφο γιάλλιζ Πανα-  
 γιανω τασφὴρ ολμασίγιτε, Χεισός Εφούτιμιζ κτζαζλωτὲ γιόκτε, μερ-  
 χαμετλή ἀγγιλτε. ογλενα νιαζ ετιτζή, μπιζὲ μερχαμετλε ολσεν. βὲ  
 οπηρισι, ικιντζή Εικόνα ολαν, ολκι σὸλ παραφλωτὲ, κτζαζλωτὲ τωταν,  
 Χεισός Εφούτιγι, κπλαζ ἀγγιλήρ. μπιζὲ κπλαζ ολμάιλαν, γιάχοτ  
 μπιζὲ Κιόγ γιζενὲ κπλαζ ολανή, κτζαζλωτὲ τασιω. βὲ ετζενζου,  
 Χεισός Εφούτιγι σάγ παραφλωτὲ κτζαζλωτὲ τωταν, πὲ ταχί κερὲμ ετιτζή  
 ἀγγιλήρ. κερικ μπιζὲ μερχαμετλε ολτωγὲ ιτζω, κερικ μπιζὲ μερχαμετ  
 ετσηνὲ μεβλετ ετληγι ιτζω, βὲ κτζαζλωτὲ γκετηρηγι ιτζω. πὲ ταχί  
 Κύκκονου, κερεμετλε ἀγγιλήρ, ορατα ολαν Νταγ, Κόκκο Νταγι ντεὶ  
 Τεσιμιγὲ ολμάιλαν, Κύκκο ντεὶ, ἀγγιλιμις σογραταν, κόγιακι οπηρ Εί-  
 κόναταν, φάρκ ετσίν, αἴρτ ολσεν ονταν αντζακ. ολ σεπεπτὲν, πέλ-  
 κите κισμὲς καπλαματα Κυκκίότιασα ντεὶ γιαζηλιμίςτιρ. πλώγ πὲς γιζ  
 γετμις ἀλή σενεσιντὲ, κισμὲς καπλανιλτε. ιμιτι τεατζήπ τὲσμε πὲσεκιλ  
 γιαζτικλασι ιτζω. νέντζω νίτζεκι, Τενίτζτὲν γκελεν Αζήζ Εικόνα,  
 βὲ κερμετλε Βαλιτωλλαχλώ Εικόνασι, ιβήρων Μονασηρα γκελεν, καπ-  
 πιτζή ντεὶ ἀγγιλτε, τζενκι καπή γιανλωτὲπρ, ονα κεζαλίκ πὲ ταχί  
 Κυκκίότιασα ντεὶ γιαζηλτε, τζενκι σετζτε, Μενιαν ἔγλεσίν Κόκκο  
 Νταζλωτὲ, Μεπαρέκ Μονασηρι, Κύπειζ ἀπασιντὰ. ιμιτι πενλαρ, πὲ  
 ετζ Εικόναλαρ Σελταν Βαλιτωλλαχλώ πὲσεκιλ ἀγγιλτε, βὲ γιαζηλτε.  
 κεζάληκε Βασιετναμεγὴ γιαζα, χαίμ κίμσε, γιαζάεικι, Αρχάγγελος  
 Γαβειήλ γκετηρτεὶ βερτεὶ Απόσολος Λεκαγια, ετζ ταχταλαρή, πηρινή  
 ιλκ ἐββελε, βὲ οπηρ εἰσιση σογραταν βερτεὶ. νίτζεκι Ζωραφία ολαν  
 γερτὲ πελλήτηρ. ιμιτι Εικόναλω ταχτασὴ σάλτ χέμφο γεκπαρέ πήρτηρ,  
 τεμάμ τεκμίλ, βὲ τιεζ σάγτηρ, μπὴρ κισφνὲ γερὴ γιόκτερ ἀσλα. νί-  
 τζεκι γκιοσερεσιή πεαυ ἔτερ. ιμιτι μπὲ ετζ Εικόναλαρ ιτζω, ἀγγιλιέ-  
 κι, ιλκ ἐββελε Μυσήρ παραφλωτὲ γκιοκτερπηλερ, Απόσολος Λεκα γκιοκ-  
 τηρη, πέλκι ορατα σακιν ολαν Χεισιανλαρ ιτζω, ονλάρκι, Μελαϊκ  
 ταεική ἀμελταρ κίμσειτιλερ, φαζλετλικ εζερέ, Μάρκος Απόσολοςταν πα-  
 λήμ

ΤΑΡΙΚΝΑΜΕ' ΝΑΚΛΙΕΤΗ.

λίμ αλτιλάρ, ἴμαϊ ταξιμινή. τεκράρ κίνε Μουσиртау, κελασ̄ς αὐγυλαῦ Α'-  
 ζήζ Εἰκόνα, ὄλ κινδερλώ Μερμαϊν Πατισαχλαρλωταῦ, Γσαμπολ Μερμε-  
 κετλω γκεπιελτεῖ. μπήρ Α'ζήμ Μονασήρ, καπς γερὲ κοναλιῖ, ὄλ ταχί,  
 Μονασήρ κελασ̄ζ αὐγυλήεττεῖ. ἴμτι χεσαφίς χεμετλέρ ὄλέρεττε ὄνεν σε-  
 πεπινέ. ἴμτι Λέων Γ'σαυρος, Εἰκονομάχος Πατισαχλω ἀχτιλωτῶ, πήρ  
 σαντικ ἰτζλω κομσολάρ, ζήφτ ζηφτλεμισλέρ σαντιγή κεριγι κητῆ μπήρ  
 ἔητζέ, βέ τειζέ ἄτμισλάρ, βέ βάφιν ζαμαῦ ἀρασιναῦ, ασάμ μεμλεκε-  
 τινέ τζικμῖς ὄλ σαντικ, ὄλ κινδερλώ παξιγλωτῶ ἰντισάμ ζηγνέτιλε  
 καπῶλ ὄλκινμῖς, ὄλτεμ ζάπτ ἔτμισλέρ. τεκράρ κίνε ὄραταν ἰσαμπολα  
 γκεπρμισλέρ, τζῆνι ναίρετε ὄλτεγινῶ χαπέρ αλμηςλάρ, σοραταῦ Πατι-  
 σαχληγά γκετζῶ, χαλῖς Ο'ρθόδοξος Χεισιανλῆ Πατισαχλαρή, βέ χέκμ  
 ἔτμέηλεν γκεπρμισλέρ. βέ κητζαγλωτῶ Χεισὸς Ε'φούτ ὄλμαγιαν Εἰκό-  
 να, μερχαμετλῶ Τεινιῶ, ἴλκ ἔββελεῖ Α'τάλεια Μερμεκετινέ γκελμῖς,  
 πιλμέγις ναίπαρζα. σόρεα Α'τάλεια Α'τζέμ Μιδετλωτῶ ζάπτ ὄλενέ-  
 σεν, Κύπρις γιακῖν ὄλμάηλαν, ὄραγια γκεπρμισλέρ. βέ Κύπειζ ταχί  
 ὄσμανλῆ μιδετλωτῶ ἀλῶμάηλαν, Μῶρα ἔσεντῆ, Α'ἴλια Μερμεκετινέ  
 γκεπρμισλέρ. βέ ὄπνεισι, Κύκκουεν αὐγυλαῦ, ταχί Μουσиртау σακῖν-  
 κεν, ὄρατα ὄλαῦ κησιανῆ καβγαλάρ ἰτζλω, πάξι ἰτιματλῆ ὄλαῦ Χει-  
 σιανλάρ, ἰσεπιλέρ κορμαῖν ἰτζλω, μπήρ αὐτῶ σεμτλωτῆ γκιοκρῶπ σακλα-  
 μαγιῶ. ἴμτι ἰτιματῶλαν αλτιλάρ μπήρ γκεμῖε κοπαλάρ, βέ τειζτε γκετῆ-  
 ρηκον, χῶκ ἔμρη, κικναχημῖζταν, τζεζῶρηλῆρ τετῶρ γκεμιγῆ ζάπτ ἔτερ,  
 βέ Εἰκόναγι ταχί, γκεμινῶ πετῶν γκεκῶγιλεν ζάπτ ἔτερλέρ. αὐτζακ  
 Α'θαχταῖάδε Χαζρετλερλώ χεμετλωῦ ἔγιαν γιόκτερ, Α'ζήμ ταξιμινον,  
 Α'τζαῖπ μετζαζάπλεν Κεβετλῆ κηβετινῆ πεαῦ ἔτλει, ἀναπλώτζεις, ποῦ  
 τζεζῶρηλῆ μιδετλω ταφρασινῆ γαλίπ ἔτλει, ἔρμελαρλώ ποναμά γκεμινερῆ  
 γκιοζεκῆ, βέ πενλαρῆ ζάπτ ἔτμέηλεν, ἰσαμπολα γιατασῆρ γκιοκρῶπλέρ,  
 Εἰκόναῖλαν περαπέρ. βέ ὄλτεμ μπῶ Α'ζήζ Εἰκόναῖ πατισαχ σαραγιναῦ  
 ζάπτ ἔτπλέρ.

ἴμτι πενλαρῆ, κισῶ τζεβάπιλαν ναῖλ ἔτλῖκ, γιαζηγιῶ ἰχαρέτ ἔτσι  
 κιατιπῶ γιαζτιγι μετζεπέντζεις. μπῖζ αὐτζακ ντέρεκι, ναῖσεκῖλ σῶνρε  
 ἰθαχῖ ἀβατανλῆκλάρ, βέ Α'ζήζ Λεῖφανος λαρ, Πατισαχλαρλώ μετῆ  
 ἔτμελεζῖγιλεν Γσαμπολα σακῖν ὄλτελάεισα, ὄνακεζαλῆκ Α'ζήζ Εἰκόνα-  
 λαει ταχί, ἔτπλέρῆ Μετζαζατλέρ ἰτζλω, Γσαμπολ σεχεεινέ γκεπρπ-  
 λέρ, ὄλ ἀχτιῶ Πατισαχλαρῆ, ἰχτικατ ἰτιματλαρλωταῦ.

Κεζάλικε, μπῖζῖμ τζεβαπημῖς Κύκκο Μονασπηντῶ πελεναῦ Εἰκόνα  
 ἰτζλω ὄλμάηλαν, τζεζῖε ναῖλ ἔτελεμ τεκράρ κίνε, ἐκκλησατέ ὄλαῦ ἀσιη  
 κῶτιμι Ζωραφῖαταν ἀλῶμά, ὄλκῖ Ζωραφῖα πεαῦ ἔτερ, Κύπειζα ναῖ-  
 παρζα γκελτιγινη Α'ζήζ Εἰκόναλω, βέ ταχί ναῖκαταρ κηλακ πεγιουκσεῖλαι  
 ἔσσητῖγῖσικ, πεαῦ ἔτέριζ ὄνλαει ταχί. μπῶ Α'ζήζ Εἰκόνα ζήρ ἔτπῖμῖς  
 ἔζε.

εζερέ, σαράϊγιτὰ πελενέρετς, σὰγ παραφτὰ Μερφρέτ Ογελενὸς τσιτάν, β  
 ζίατε ἰχτικατλῆ Πατισαχλαρτάν ἡκραμιά, βὲ Ηζετναμὲ πελενέρετς. β  
 μπήρ πογιῶκ Χαζνὲ πελενέρετς κηπὴ Πατισαχλαρτάν κορσιῶπ, γκιοζετίρ  
 τιλέρ, βὲ ἀζήμ κιβανμάκιτε ὄνλαρά, ζήρα Νιαμετλῆ μετὺ ματιῶκ κ  
 πὴ, φεραχλανμάκιτε ἔρεμιά μιλκετινέ. νίτζεκι γκερτζεκληγηὴ πέτερ. β  
 ἀλτήπλωγ πῆς γιοζ ἐλὴ σενετέ, Τενιαλὺ κερελμασιντάν, Κομνλώος Πα  
 τισαχλαρτάν ἀχτιντὰ, ὄλβακιτ κί, Ἀλέξιος Κομνλώος Ταχτιάνκον, β  
 Κύπεις κίνε Οὐρεμιά Μιλκετινὺ χκικεντέπτε, Πατισαχ παραφλωτα  
 Κύπειζα Ἀγαβέτ κίμσελερ ἡρσαλ ὄλενέρετς, Πένγ Παγιασιντὰ. σενε  
 λερὺ παρκὴ σφεήλεν κορελτῆ, ζήρα Πατισαχλὺ ἰσμί παχὶ σφεήλεν  
 τηρ. πάσισι Γισαάκιος Κομνλωζῆ ζήρ ἐτέρ, Πατισαχλιγινὺ πεσιντζ  
 σενεσιντέ, ὄλκι χέμψ ἰκί σενὲ Ταχτιὰ ὄτερτῆ. βὲ ἔγερ μπενεν ὄλα  
 τλαρὴ βαιεσαπτε, Γωάνη, βὲ Μαρία ἰσρλωτῆ, αὐτζακ ζέχερ ὄλαν σε  
 πεπλερ ἰτζλὺ, βὲ τζὸκ γιζέρ κετζμῆλεν ἀρασιντὰ, μπήρσεκιλ παρκὴ  
 γκελμέζικι, Γισαάκιος ὄλσῆν, ὄλκι τζέζιε ἀζ ζεμαὺ ταχτιὰ ὄτερτῆ, ζήκ  
 ἐττηγιμὶς εζερέ. ἴμτι κερτζεγι, παχὶ βατζήπτηρκι Ἀλέξιος Κομνλώος  
 ὄλσῆν ὄλ βαχτιν Πατισαχί. χὸς ἴλλεμ μπήρ μεφρέτ κίζὴ γιόκτε, ζή  
 ρα μπενεν Πατισαχλιγιλωτάντε Εμμανὴλ Βετομίτη ἀγγιλαν κίμσε, ὄνέ  
 κί ζήκ ἐτέρ μπῆ Βασιετὴ γιαζαὺ κίμσε, Κύπειζα Πένγ ὄλτεγενοῦ.  
 αὐτζακ τοκζεντζή, βὲ ὄνπνευτζή, βὲ ὄν τορτεντζή κηπατὰ Κομνλώος σο  
 γιῶ, Ἀννα Σελτανὺ, Πορφυρογυῶντιος ἀγγιλανὺ, πεαὺ ντεῖλτηρ Πένγ  
 ὄλτεγενοῦ μπῆ Μανοὴλ Βετομίτη ντεικλερὴ. Κύπειζα αὐτζακ γκελτεῖ,  
 βὲ ἀσὴ ὄλαν, Ραφομάτη ἀγγιλαν τερτῆ κίμσει ποζτῆ γαλίπ ἐτῆ. β  
 κίνε τεκράρ Κύπειζα γκελτεῖ, ὄλ βακίτκι Πατισαχ Ἀλέξιος μποουῶ,  
 Κετλασερρίφ Πατισαχλὺ γκιοντερτεῖ, Βαλδβίνος ἀγγιλαν κίμσεγε, κεζά  
 λικε κερὲκ Πένγ τερμῶς Κύπεις Ἀντισιντὰ, κερὲκ τέρμαμς, Κύπειζα  
 αὐτζακ, χέμ γκελτεῖ, χέμ σακὶν ὄλτῆ. ζίατε καχημαὺ ἰλεβόντ βὲ Νια  
 μετλῆ ὄλμαήλαν, βὲ πογιῶκ παγιατὰ πελενμαήλαν. βὲ μπενταὺ πεαὺ  
 ὄλβεικι, κερτζεκ ὄλτεγενοῦ, ὄλ βακιτὺ Πατισαχί Κομνλώος σογιῶ Ἀλέ  
 ξιος ὄλτεγενοῦ. νίτζεκι ἴλλερεν πεαὺ ὄλτῆ. Πάτεχε, μπῆ Βετομίτη  
 Μανὴλ μπήρβακιτ Κύπειζα ἐγλονήικον, βὲ ταμὶς βακίλωτὰ, ὄρακ ζα  
 μανή, σεχηρτῆ ἰσιντζακτάν καθὴρ ὄλάμαμαηλαν ὄτερμαγιῶ, βὲ ρουζκιάρ  
 ἄσλα ἰσλέμεμεηλεν, πάσι σερλὺ γερλερέ κητῆ σάπρε Ἀγαβετλῆ κίμ  
 σελεηλεν, Ρεσκιαρλὴ σεμτλερὲ σαγληγι ἰτζλὺ, νίτζεκι ἀπέτιτε Κύπειζα  
 ὄλαν ἀγαβέτ κίμσελερε πέσεκιλ ἀπέτ, ναίβακιτ ζίατε ἰσιντζακτὰρ ὄλου  
 ρεσαῖτεῖ. ἴμτι Μυριανθέσα ντεικλερὴ, ὄλ παραφλαρὰ γκελτηλερ, βὲ ὄλ  
 σεμτλερτῆ γκεζέρικον, τζὸκ κερὲτ ἐφαφτὰ ὄλαν νταγλαρὰ γκίτεριτηλερ,  
 ἀβ ἐτρεγέ, βὲ ἀτ πῆκὶρ κοσερμασι ἐτέριτηλερ παῖρλαρτὰ, σεφάγι ἀ  
 φιετλικ ἰτζλὺ.

# ΤΑΡΙΚΝΑΜΕ ΝΑΚΛΙΕΤΗ.

Άντζα ὄλιεμ, Κύπειζ νταγλαειντά, χέσσεκι Ακάμα ντετικλερή Ναμ-  
 τάρ νταγτά, χέσαφίς Ρόχπαυ κίμσελερ σακίνιτε, νταγλάρ άρασιντά,  
 νίτζεκι Κόκκο νταγλωτά ταχί τζόν Ρόχπανλάρ σακίνιτε, σορεατάν Κύκκο  
 άγνιλαν, τλαγτά. βέ μπῆ νταγ Μυειανθόση παραφλώ γιακίν ὄλμάν-  
 λαν, ὄρατε μπῆρ Ρόχπαυ κίμσε σακίνιτε, Ησαία ναμλωτά, γαγέτλε  
 Αΰαχά μαπτελ κίμσειτε. ἔργιαν, τζιπλακ βέ μπῆρ μαγαρά ιτζλωτέ  
 σακίνιτε. ἴμιτι Βατομίτη Μανοήλ, μπῆρικιν άβ ἔτέρικιν, μπῆ Ησαία  
 κίμσεγι πελερ, φάκατ γιαλλωίζ νταγ ιτζλωτέ, βέ μπῆ Μανοήλ άβ  
 ἔτμετεν γιορκουῶ ὄλμάνλαν, βέ ζίατε κασαβετλέικιν, γιολε καγίπ ἔτ-  
 πηγῆ ιτζλώ, βέ γιαλλωίζ καλπηγῆ ιτζλώ, κεζάλικε σιβάλ ἔτῆϊ μπενά.  
 ναίσιω σν; βέ μεκιανῶ ναίρεταίικρ; βέ Ησαία μπενά τζεβάπ ἔτμε-  
 τε, ἴμεμ κατζάρ γκίτέριτε, κεντινή πιλήρμεμεκ ιτζλώ. ἴμιτι πέηγ ἴρε-  
 ζιδικ παρικλενέ ἄλμάνλαν μπενῶν ἔτῆγινῆ, σιοβτῆ σέπτ ἔτῆϊ πενῶ,  
 ματφ ντετεϊ, βέ άγαβετλερέ ἱκααπῆ ὄλμυγίαν ἔτεπισίς ντεϊ ταζῆρ ἔτί-  
 σίω, σόχα πασλατεϊ πενῶ ζίατε κιοτέκ τζαλτεϊ, ἔσπρκεμέτεν, ὄβκεσῆ  
 κίχκῶ ὄλμάνλαν, γιολε καγίπ ἴτῆγῆιτζλώ, βέ πενῶ γέρ ἔσενῆ γιαπι-  
 εϊπ άγιακλαζίλαν τεππελέριτε. πῆσενιλ ἴπιηλά τζεφαλαρά ὄραϊσίω  
 μπῆ Ρόχπαυ, σάκρ ἔτέριτε, Αΰαχταάμε χαζρετλερινῆ, φηργάτ ἔτίπ  
 γιοζ γιασῆ άγλαμακλάειλαν. κεζάλικε κισά σέσιλον, ὄλ Αγαβέτ κίμ-  
 σεγε ταχί τζεβάπ ἔτῆϊ, για κισῆ ντετεϊ, καναχάτ ἔτμετῶμι, ὄλκαταρ  
 μπαλλιῆ, τεβλέτ ζηγετινῆ, βέ τζῆμλε αῦτανῶ σεφάφι σαλπανατινά,  
 γκελτῶ μπιζῆτε τζόλ ιτζλωτέ, ζερρέ ζελαλέτ κίμσελερη ἔζιῆτ ἔτμεγῆ;  
 μπιζτεν μπῆρ ζιαν, βέ κεμλικ γκιορμετεν νάσιλ ζελεμ ἔτέρσιν μπιζῆ;  
 ἴράκ ὄλάσιν μπεντεν, βέ μῶτζερετ σαχῆ Ράππιλ Αΰαχ ιτζρσινῆ  
 ἔτσιν σαγῶ, ἔτῆγιν μελανετλικ ιτζλώ. ζῆρα μπεν κίναχκέρ, ὄεν ἔ-  
 μεκτάρ κελέγιιν. πέηγ αῦτζα ὄβκεσί γαλίπ ὄλμάνλαν, σάνματε πενῶλα-  
 εϊ ὄλ βακίτ, βέ ναίταχι κασαβέτ ἔτῆϊ ἄσλα. ἴμεμ ἄτινά ζῶρ βερμέν-  
 λεν, βαρτεϊ άγιακτασλαεινῆ πελτῆ, βέ μεκιαν ἔτῆικλερῆ κιοβ ιτζλωῆ  
 γκηριτλερ, άρασί πενιουῶ τζόν βακίτ γκέτζμετεν, βέ πέηγ Δόκωσία σε-  
 χερινῆ γκελμῆνλεν, ὄπῆρ άγαβετλέικιν περαπέρ, άγρ χασαλικ πασεϊ  
 πενῶ, ἄσλα τζαρεσί γιόγρετ σηνφῆ πελσοῦ. σῆ γιολεντά νταϊς ζεχέρ ὄλ-  
 μῆς κεντινῆ. ὄλκι τερτῶ σεπεπινῆ ὄλεμῆ ἔμῆτ ἔτμένλεν, τεσιλλασίς  
 φηργατλίγιλαν κιοζ γιασῆ άκίτῆιτε, βέ Ράππιλ παγγεπαάλεγι γκε-  
 πινῆ μετετ ἔτῆτζῆ πλέριτε. ἴμιτι τζῆμλε ἴσωνλάρ τέρτ σαχαπῆ ὄλέσεν,  
 χέσσεκι μαλτάρ ὄλωνλάρ, μαχνετλερέ, βέ χασαλκικλαρά τρετκλερινῆ,  
 Αΰαχῆ φῆκρ ἔπερλερ, βέ ποπέ γιολενῶ άραρλάρ, Δαβίδ Πεγαμθεδῆν ζῆκρ  
 ἔτῆγῆ μεβάλ ἔζερε. ὄλιεμ αῦτζακ χαπενῶ γκεπρτεϊ, ὄλ Ρόχπαυ Η-  
 σαία ἄζιζῆ, ἔτῆικλερινῆ, βέ νάσιλ ἴσωνσιζλικ γκιοσερτεγινῆ πουαῶ,  
 μπῆρ κινῆγε σιπέπ μαχανασῆ γιόκικιν, βέ κερτζεχτεν άγνατεϊκι,

μπῆ μωσπετ πεναμῆς κινάχ ιτζῶ, ταζῆρ τζεκτινί. κεζάλικε χα-  
 τζῆτ πλετεῖ ΑΨαχταάλλε Χαζρετλερινέκι, κιδῶ γιασλαρίγλαν, νιῶζ  
 ἔτλει περηνέ χελασλίκ βερσίν, βέ καλκισίν κεντισί, βαρσίν πελσῶν, βέ  
 ὄνταν ἄφ μαζῆρλιγῆ πλεσίν. ἰκράρ ἔτλει, ζιάτε φεραχίγλαν ναίκι τζῆ-  
 ρεμ περῆσε κεντινέ, ταζῆρινι τζεκσίν. χέρνεκι ὄλ ἀζήζ μαχέλ γκιορέ-  
 ριασε. βέ μπῆ πέηνγ τζάνι κιονηλτέν πέταρζα νιαζημέτ κιλμάηλαν, κα-  
 πέλ ἔγλετεῖ χατζετινή παρταάλλε. βέ ὄλ ἀζήζέ τζῆμλεσι πενλασίν  
 πεαῦ ὄλτῆ, βέ νέκι ὄλτέγισα σιμιτιέτεκλη, ΑΨαχταάλλε χαζρετλεριν  
 χεκμῆιλον ὄλτῆκι, χάτλανι σαραιτά ὄλαν Βαλιτεβιαχῶ Εἰκόνασι, ΑΨ-  
 πόσολος λεκανῶ Ζωγραφίασι, Κύπειζα γκελμέκ ιτζῶ πέηνγ σεπεπί-  
 γιλον. ζῆρα ΑΨαχταάλλεπεν πέσεκιλ ἔμρ ὄλενμῆσερ, βέ Σελτῶν Βαλι-  
 τεβιαχ ταχί πέσεκιλ χοςνέτῆρ. ὄλ ἀτζηλτέν ὄλ ΑΨήζέ ταχί πεαῦ ὄλ-  
 τῆκι Ράππιεν, πέηνγ γκελτικτέ, τζερεμῆ ιτζῶ χῆκμ ἔγλεσίν μπανά-  
 κι, καμετῆ μπελενσῶν μπῆσεκιλ χισμάτ ιτζῶ. ὄλκι ΑΨαχταάλλε  
 Χαζρετλεριντέν ἔμρ ὄλενμῆσερ. γιαῖα, Βαλιτεβιαχῶ παχισιλαρ τλολού  
 νημερτλή Εἰκόνασι, πελῶ σεπεπινέ Κύπειζα γκελμεινέ. ζῆρα σάηρου-  
 τερῆ, σατζῆ ἄφ ὄλένμασακερικ. πέσεκιλ, τεμπίχ ὄλεντῆ ΑΨαχτιάν. βέ  
 μπῆ μωσλαῶτ ιτζῶ ἄσλα χαφλεσιπ κόρμασιν, ζῆρα ἰνσανλαρ ἀρασι-  
 τῆ τζετῶ ὄλαν, ΑΨαχταάλλεπεν γιανλωτῆ κολαίγ πιτέρ. μπῆσεκιλ  
 ἰβιαχίγῆ τεμπιχλερῆ καπέλ ἔπίσιν, ὄλ ΑΨήζ ΗΨαῖα, Πέηνγ γκελτικτέ  
 ἀγνατῆι κεντινέ χέρ βέτζ ἔζερέ, κιδῶ γιασλαρίγλαν μαζῆρ πλετικτέ,  
 βέ Πέηνγ πῆ τζεβαπλασι, τζεγιστεκτῆ τεμαμῆ τατζῆπ καλτεῖ, βέ φηρ-  
 γατλήγλαν ἄβαζ ἔτλει. ἄφ ἔγλε πάπα, ζῆρα χατῆρητων τασράτηρ μπῆ  
 μωσλαῶτ, μπῆ κίμιμι, τζῆμλε Πατισαχ ἀγαβέτ ἀγαλαρινταν ἐν  
 ἔννα κίμσημ, ναῖ χατῆμ βάρκι τζορεετλίκ ἔτέμ, Πατισαχά μπῆσεκιλ τζε-  
 βᾶπ σογλεῖμ; μεμικινῆ μπενῶν πάπα γιόκτερ, σενίν ταζῆριν πανγᾶ πασνά  
 τερῆ ὄλσῶν. λάκιν ἀζήζ ΗΨαῖα τζεβᾶπ ἔτλει, ἔγερ σενίν σατζῆν ἄρ  
 ὄλμασινῆ, ἰσέρισον, πέσεκιλ ἔτμελῆσιν, μέτζερετ Βαλιτεβιαχῆ μετῆτ  
 ἔτιτζῆ πελατζάκιν μπῆ ἰσῆν ιτζῆντέ. ζῆρα ὄλ κεντιασῆ μπεαῦ ἔτλει πεντεν-  
 γῆς κελανᾶ. μπῆ τζεβαπλαρά, βέ ταχί τζῶκ σοζλερινέ ΑΨήζῶ, κελᾶκ  
 βερμῆιλον Πέηνγ ὄλατζᾶκ κίμσε, καμετῆ καλκίπ ἔμρετλανμάηλαν, καρέρ  
 κιλτεῖ, μπῆ σιγῆ μεπασηρέτ ὄλσῶν κατῆρ ὄλτεγῆκατερ. ἀτζακ ὄλ ἀ-  
 ζήζεν πλετεῖκι, περαπέρ κισίν πέηνλον Ἰσαμπολλᾶ, ὄλ ἀζήζ ταχί,  
 καρέρ κιλτεῖ καγίλ ὄλτῆ κημεινέ, περαπέρ χέμῶ μερατζαατεῖ τεκμῆλ  
 ὄλμακ ιτζῶ. ἴμιτι μπῆσεκιλ καββεῖλ ἔτληνῆρ, ὄλτεμ μπῆρ μπηριντον,  
 ἀῆρτ ὄλτελᾶρ. ἴμιτι ζεμανί βακτι γκελτικτέ, Πέηνγ ἰσαμπολλᾶ γκετετζῆ-  
 γικον, χαπέρ ἔτλει γκετετζεγινεῖ καβηλερινέ γκιορέ, ἀζήζέ. βέ μπῆ πε-  
 βαῖα ρᾶς γκελμέηλαν, ΑΨαχταάλλεπεν ἰζουσερῆ χῆκμ ἔτμεσίγῆλον,



σελαμὲτ ἰσαμπολλά κιτληέρ. ὄλτεμ μπῆ Αΐζή, καγίλ ὄλματε ἀγα-  
 βὲτ ἐβλεριντὲ σακὶν ὄλμασινῆ, μπῆρ σιγινατζακ, ἰραχάτ ὄλατζακ γέρ  
 πωλῶ, Πένυ χαφδὲ βάεγτε μπῆ μεκιάν ἰτζῶ. βὲ Πένυ Πατισαχά  
 κιτλὲ ζιαρέτ ἰτμεσινῆ, βὲ ἰκτιζά ὄλαν σενγλέρ ἰτζῶ πειν ἐγλεμεσινῆ.  
 ταχὶ τζεβάπ βερμεισινῆ, πενγλιχτὲ ἐγλουτιγῆκατερ, νιζάμ βερτιγῆ ἰτζῶ,  
 ἀτίτ ἔζερέ, χέμφ σαλτ μπῆρ κερῆτ κίτμετε Πατισαχά πωλκωῖν, ἴμμε  
 τζὸκ κερῆτ κιτλὲ πωλκωῖ, ἀντζακ κἀτῆρ ὄλάματε ὄλ ἰχβαλ ἰτζῶ μπῆρ  
 τζεβάπ σογλεσὶν Πατισαχά, ἴμτι ἔγισαλ βακίτ ἀράρητε, ζῆρα ἀγνα-  
 γισινῆ γκιορέ ὄνῆν, ὄλ ἀΐζῆ νιετιγῆ κιπῆ, ζίατε πατζαζίζιτε, κολάιγ  
 ντείλιτε βτζετὲ γκελσὶν, βὲ Πατισαχά ζίατε κίετζ γκελετζῆκ σέντε,  
 ἴμτι τζοριετλῆ ἐτίπ σογλεμέζιτε, πεκλέεγτε κεζάληκε ναι ὄλῶ ἀραπέ,  
 Πατισαχ πάζε μωζαῖκαλαρῆ ἰτζῶ, χέσικι πάζη τσομανλαρῶπῶν, τλαρ-  
 λῆκ σικλετινῆ γκελτεῖ. νάσιλκι τζὸκ κερῆτ πατισαχλαρά μπῆσικιλ σενγλέρ  
 ὄλάγκελμίστιρ, καλκτεῖ ὄνλαρά σιφῆρ ἐτλῆ, ζαῖφ τρσασρμῆκ ἰτζῶ ὄνλα-  
 εῖ. βὲ Αΐζῆ Ἡσαῖα ὄλκατερ βακίτ ταγιανάματε πεκλεσὶν γκισπῆ ἰρα-  
 χατληγιντῶν πεχῶζέρ ὄλσῆν, ὄλ Πένυ κίμσετεν ἰτζῶ ἴσετεῖ, Κύπειζα  
 τλοσῆν, βὲ τεμπῆχ ἰτλῆικὶ ὄνά, ἰκραρῶπῶν τρσοῦ, βὲ ἔγισαλ βακίτ  
 πωλέρωσα, Πατισαχά, πειν ἔσῆν, ζῆρα Μεβλιτωβλαχῶ ἔμρ ἐτμεσῆ-  
 τηρ μπῆ ταρῆκ ττετεῖ. Πένυ πῶ τζεβαπλαρῆ τγιγισπῆκῶ, κασααβὲτ ἐτί-  
 εγτε, ὄλ Αΐζῆ νιφιλῆ, ποσῆνῶ ἴσεμέζιτε γκειεῖ γκιοντερσὶν, ὄπῆρ πα-  
 ραφῶν κίνε, κἀτῆρ ὄλάμαμανῶν μπῆρ ἴσῶ τωτμασινῶ, ζίατε φηργάτ ἐ-  
 τέεγτε. ἴμτι τζῶνκι μωκκῆν τρεῖλιτε ὄρατα ἀλάκοσου Αΐζῆ, μπῆρ  
 χανερλῆ Ζωρεάφοςζα χέμκ ἐτλῆ, ἰκὶ ἀΐζῆ Εἰκόνα Ζωρεφῆς ἐτληρτεῖ,  
 μπηεσινῆ, Χεισὸς ἐφόντιγῆ Κικρσῶ ἔσῆνῆ Ζωρεφῆς ἐτλῆ. βὲ ὄπῆρνε  
 Αἴγῆ τειάδαῖ Ζωρεφῆς ἐτλῆ, Χαζρέτι Αἴβραῖμ ἀτανῶ, ἔτζ κίμσελεε  
 Μελαῖκ ταρῆκῶτῆ κἀπῶλ ἐτληγῆ κιπῆ, βὲ μωσαφῆρ κιπῆ, ζιαφῆτ ἐτληγῆ  
 ἔζερέ. βὲ μπῆρνε ἀσαασῶν Σωλτῶν Μεβλιτωβλαχῆ τασφῆρ ἐτληρτεῖ, βὲ  
 Βαλιτωβλαχῶ ἀγιακλαρῆ παραφῶν, σῶγ παραφῶν Αΐζῆ Ἡσαῖα, βέ-  
 σὸλ παραφῶν πένυ ὄλαν Μανοῦλ Βετομίτ γιαζιλτεῖ. βὲ μπῆρ Εἰκόνα-  
 λαρῆ Πένυ, ὄλ Αΐζῆ βερμῆνῶν, βὲ ζίατε χαρτζῆκ βερμῆνῶν Ἐκ-  
 κησιῶν γιαπμασινῶ, ἰτζῶ βερτεῖ μπῆρ κίτμεσινῆ ἀγλαγιαράκ κῶζ γιασ-  
 σῆλῶν, βὲ νιάζ ἐτέεγτε πῆρῶν ἰτζῶ ντοβά ἐγλεσὶν, βὲ ἀσλατζα  
 μπῆρ σιφῆτῆ ὄλμασιν ὄλ ἐτληκλεεῖ ἰκραρῆκ ἰτζῶ, βὲ Αΐζῆ ποτζαμα  
 γκειμῆ γκειπ Κύπειζα γκελτεῖ, ἰδαχῆτ ἰμῶπῶν, βὲ γκισπῆ μεκιάν  
 ἐτληγῆ γερῆ κίτμενῶν, φεράχ ἐτέεγτε μεκίανῶν γκελτιγῆνῆ, κασααβὲτ  
 ἐτέεγτε γκειεῖ γκελτιγῆ ἰτζῶ πὸς ποσιανῶ. ἴμτι μπῆσικιλ φισφισιερτεῖ-  
 κῶν, βακασινῶ γκιορέικι κίνε, ἔββελε γκιορτωγῆ βακῶ ἔζερέ, βὲ σῆτῶ  
 τγιγισπῆ μπῆ σῆς ἔζερέ, κασααβὲτ ἐγλέμε ἰχτιάρ, τζῆζε ζαμαντῶν σῶ-  
 ρεα, κἀπῶλ ἐπιζέκῶν Σωλτῶν Βαλιτωβλαχῶ Αΐζῆ Νιμερτλερτῶ

Παχισιλή, Αΰξ Εικόνασι Αΰαχταάβενω μαραφειλή ταυκή εΰρε. βέ Σελταν Βαλιτωβιαχλώ μακπέλ γκιουρτωγ εΰρε. μπέσεκιλ βακὰ πιαυ δλμάηλων, Μελαιίκετν δλ Αΰξηζε, πασλατεϊ χανέ κερμασινή Αΰγία Τειάδα ναμινά, Πένυ νάσιλ σιπαρετζ ετήγιωε, βέ τεκμίλ ετήσιν, δλ εϊκί Εικόναλαει, δλ πλώα κερτωγ Εκκλησιαγιά κοτῆ, βέ νταγτά μεκιάυ ετήγη μαγαρατά, γκελνδερή καπέλ ετέριει, βέ κεςής κιαπετινέ κόρβτε, βέ βάφην άπαμλάρ γκελμέηλων, όρατα μπήρ Μονασήρ ιτζάτ ετῆι, βέ Νιάζ ετμετν γκαρη κάλματε, ίασ γερινή άλσλώ ντεϊ, πιαυ δλαν βακὰ γκεντινέ τεκμίλ δλα ντεϊ. βέ δλ Ρόχπαυ πῆσεκιλ κελαντεϊ, τετιπ ταεικωή. Αΰαχταάβε Χαζρετλερι ναισεκιλ τερτιπ κελαντεϊ, ζῆρα τζεμλε κελαντιγεί τερτιπλερ, πιστανε ινσανλω κιαφειληγη ιτζλωτερ. ιμτι Παεταάβε, ίσαμπόλ σάνρε μιμετλερε ζάπτ όλντεκτα, τζόκ, σαλίχ, βέ μπαρακ άζηζαμέ σηνγλερ καγιπαίτειλαρ. όνλαζιν νεμλεκετλερινέ κιοτερωλερ, κεζάηκε Σελταν Βαλιτωβιαχλώ νιμερτλερτεν παχισιλή Εικόνασι ταχί ζάηγ όλμασιν, βέ όνλαρα βερίλμεσιν ντεϊ, κηλακ βέρλω νάσιλ φεϊτ κελαντεϊ. πατισαχλώ κηζλαρη βάειτε, νακλιετλερω πιαυ ετμελερη εΰρε. χός ίημεμ, μπῆ Βασιεπ γιαζαν κίμσε, μπήρ κηζή όλτω γενε πιαυ ετέρ. πέηκτε όλτεμ μπήειτε ίηκ τογμῆς κηζή, βέ όπηρλεβε ταχί τενιαγιά γκελίπ τόγμαμισλάειτε. κεζάηκε Πατισαχλώ μπῆ κηζή, όνεκι πέν σεβείτε Πατισάχ ζιατεσίγιλον, άγηρ, βέ τζαρεσίς μπήρ χασταληγά τισε, σε γιολεντα νιας πενταχ όλτε πενεν, ζῆκρ ετήγημηζ εΰρε, δλ Πένυ ιτζλώ, Μανοήλ Βετομίπ άγηηλαυ. άϊνη όνεν τερπὴ χασαληγί κηπὴ, τζεμλε χεκιμελερω μαραφειλερη γκερη καλτεϊ, τερτλωε τερμαν όλματε κηζλώ. έλκαταρ χεκιαμελερω τζεμααπὴ τζεμ όλτε, κίμσε καπὴ δλάματε τερμαν ετμεσινε, ίημεμ τζεμλεσι όλεμ χεκιμενε μαχέλ γκιουρῶ. πάπεχε Πατισάχ ζίατε κασααβέτ ετέριει κηζή ιτζλώ, βέ κασααβετλωτεν τζόκ κερετ κιοζλερωτεν ιρμακλάρ κηπὴ γιάσ άκάειτε, κηζλώ χαλις άπασί κηπὴ. όλτεμ Αΰαχ έμρη σαραϊτα ίρας γκελτεϊ, Μανοήλ Βετομίπ ταχί, βέ ζίατε κασααβέτ ιτζλωτε πακμάηλων Πατισαχὴ, δλ ταχί κερεγί κηπὴ κασααβέτ ετέριει. βέ Πατισάχ μπενά γκιοζ τηκμέηλων, τζεβάπ ετῆι τετεϊκί, κίμσε μερχαμέτ ετμεγε καπὴ ντεγίλμι μπιζε, κηζημα ίλάτζ ετε, τερτλωτεν χελας όλσεν; όλτεμ τζεβάπ ετῆι Πένυ ταχί, γιαλνίζ όλμάηλων ίκισή, βέ βακίτ πελμάηλων, μπεν ντετεϊ, γιά Εφοντιμ Πατισάχ, Κύπειζτα σακίνηκον, μπῆσεκιλ τέρτ ζούχερ ετῆι μπεντενγίζε ταχί, βέ έγεεμ Ράππιλ ιμπατ ετμεϊτε μπήρ Ρόχπαυ Ησαία κίμσενω υποβασίυδων, μέτζερετ πεφατ όλερετμ. κεζάηκε σίμτι νάηλ επεγίμ σανά κηζλωγλώ ίλατζλωή, βέ έγεετ τετηγίμ κηπιλ ετέριεσιν, άκαπλωτζεσ χελας όλερ τερτλωτε. Βετομίπ πῆσεκιλ νάηλ ετέριεσιν, ικράρ ετῆι Πατισάχ χέρνεκ ντεϊσε τεκμίλ ετμεσινε,

βέ ασηκλέτ βερίρηται πενά, τέζιε σογλεσίν σογλεετζέκ σοζλεεινή, χάτλακι  
 ἀκαπλώτζες κιζινλώ ταχί χελασλιγή ὄλσοῦ. κίζάλικε μπῆ Μανοήλ, ὄλ  
 ἰχτιαρλώ σιπαρτζέ ἐτῆγι τεμπεχὴ φήκρ ἐτμέηλον, χέσσεκι ἰλλιαχὴ χε-  
 μετναμέ ταεικὴ παρμαήλαν, σπηκίλματα τζεβαπ ἐτῆι Πατισαχά. μα-  
 λεμίν ὄλσοῦκι, γιά Πατισάχ, ὄλ ἰχτιάρ βέ Αἴζιζ κίμσετεν τεμπι-  
 χλήγιμ, σανά πεῶ ἐτέμ, μπῆτερ Αἴλαχταάλεον ἐμείκι, βέ ταχί Σελ-  
 τὰν Βαλιτεπλάχλω, ἰσεμεκλιγή, σαραϊγτὰ ὄλα Βαλιτεπλάχλω Εἰκόνασι-  
 νη Κύπειρ ἀντασινὰ γκιοντερέσι, ὄλ Αἴζιζλω μεκιά ἐτῆγι γερέ, γκον-  
 τινέ πεῶ ὄλα ἰλλιαχέτ βακὰ ἔζερέ. ἔγερκι μπενῆ ἐτμέζισου, ἐπὶ τζικ-  
 μάς σανά, βέ νέ ταχί κιζινλώ σονῆν τερτῶν χελάς ὄλερ. βέ μπῆ ἰχτιάρ  
 ταχί περαπέρ πενίμιλον γκελταῖται σανά πεῶ ἐτμέγέ μπῆ ἰλλιαχιγέ  
 τεμπιχὴ, μπενίμ βασιτέμιλον. βέ πεντεγγίζ κατῆρ ὄλαμαμανλα τζορεετ-  
 λικ ἐτίπ, μπῆσεκιλ τζεβαπὴ ἀγγμασινὰ Πατισαχλιπινῆζλω τζαρινά,  
 βέ ἔγισαλ βακίτ ταχί ὄλμαμανλα, γκερὴ κητῆί κίνε μεκιάλω, σι-  
 παρτζέ ἐτῆι πεντεγγιζέκι σιζέ πεῶ ἐτῆγιμ πιετῆν ὄλμωσῶ κηπὴ. ἴμι-  
 νέκι ἐτέριου, ὄνάκεζαληκ ἰτζρά ἐγλέ.

Πατισάχ πῆσεκιλ τζεβαπληρὴ τζωβῶσον, ζίατε κασααβέτ ἐτῆι, ἀν-  
 τζακ ἰκράρ ἐτῆι, ἔγερκι κίζι σιφελικ πελῶεσα, γκιοντερσίν ντεεῖ. χού-  
 σσεκι κιοζ γιασλαζέγιλαν ἀβάζ ἐτῆι, γιά Πηκίρκαλαν Κίζ, Μεβλε-  
 τεπλάχ ντεεῖ, ἔγερ σονῶ ἰσετιγίν πῆσεκιλῆσε, κίμιμ μπῶν ζελαλέτικ  
 σανα ντικ, βέ καρσὴ γκελέμ χάπνεμ; ἀτζακ τζαῖ κιονελτῶν νιαζήμ  
 μπῆτερκι κίζιμὴ μπῆ τζαρισῆς τερτῶν χελάς ἐτέσι, βέ μτζερετ σα-  
 ραῖτὰ ὄλα μπαρὴκ Εἰκόναγνι σονῶ ἠζετναμέ ταεικῆλον, Κύπειρ ἀν-  
 τασινὰ γκιοντερίρημ. Πατισάχ πῆσεκιλ ἰκράρ ἐπῆσι, ἀκαπλώτζες τέρτ  
 πασλατεῖ τῶ ὄλμασινὰ, βέ χασὰ ὄλα ἔσενῆ κεβέτ ἀλήριται. τζέζιε βα-  
 κητῆ, τεμαμῶ χελάς ὄλετ ἐββεκί ὄλεμτῆ ὄλα, βέ κητινὴ πῆλμεξου κίζ.  
 χάκκα, βέ γκερτζερετῶ, Αἴλαχταάλε ἀτζαῖπ χεκμέτ ἐτόητ. βέ Πα-  
 τισάχ ἀτζακ, κίζι σιφελικ πελῶσον, ἰκράρ ἐτῆγινη γκερῆκοτε, χέσσεκι  
 πῆσεκιλ τζεσμελέρ ἀκάρ χαζνέ, ἰσαμπολτῶν ἐξικ ὄλμασιν ντεῖ, γιανία  
 Μεβλετεπλάχλω ἀζήζ Εἰκόνασι. Αἴλαχταάλεκι, ἀτζακ ἄσλα χιλῶφ  
 σέρ ἰσεμῆς, ναι ἐτῆι; Πατισάχ κωντσὴ χασὰ ὄλερ, Γκαραληγῶτὰ ντέρ-  
 ματιγι ἰτζῶ, πεναμισλῆκ τετῆγῶ ἴσ ἰτζῶ, βέ χασαληγῶτὰ ἰπιατσίζ  
 ταεικὴ φήκρ ἐγλετεῖ, βέ ἀκαπλώτζες μπῆρ, ζίατε Μαραφελὴ ζωγραφῶς  
 πελτερετῆ, βέ χέκμ ἐτῆικι πενά, μπῆρ Εἰκόνα, ζωγραφία ἐτσίν Με-  
 βλετεπλάχλω ζωγραφίασι ὄλμασινὰ, χέρ βέτζ ἔζερέ σαραῖτῆ ὄλα Με-  
 βλετεπλάχλω Εἰκόνασινα ἔγισκουῦ, βέ μεταπῆκ ὄλσοῦ, τιπκὴ τιπκινὰ,  
 μπῆ νέπιλονκι ὄλ Ζωγραφῶσον τασφῆρ ἐτῆγινη γκιοντερσίν Κύπειρ ἀντασινὰ,  
 ἀτζακ Μεβλετεπλάχ ταχί καγίλ ὄλμαμανλα Πατισαχῶ πῆσεκιλ ἀκίλ  
 ἐτῆγι φοντ ἰτζῶ, πεῶ ἐτέρ κωντινὴ Πατισαχὰ βακασῶτὰ, κορκελῆ  
 τζεβα-

τζεβάπιλαν σπαί βειέρ κοντινέ . ττέρικι . Πατισάχ, σσι κοντή γιαζπρι  
 γλώ πασφει πάρατα σσιν κοντινί ιτζλώ αλά κοιάσιν , καλσιν σσπετέ , βέ  
 μπσνήμ κοντή Εικόναμι τέζιε Κύπειζα Ρόχπαυ Ησαία άζηζε ήρσάλ έγ-  
 λείσιν . ζήρα πέσεκιλ χσρνέτ όλέρσμ μπύ . πέ τζεβαπλάρ Πατισαχά  
 ζίατε κορχε γκεπρτεϊ , εγικκσρνταύ κορχέγιλαν εγχανικ πινεε , βέ άκα-  
 πίντζας χέκμ έπτεϊ κοντή τεβαπισινέ , Τοναμά Γκεμιλερνώ μπησιω-  
 τσν μπήρ Γκεμι χάζιρ έτσινλέρ , όλκι γκεμιέ ζίατε βατζίπ Γκράμ , βέ  
 ήζέτ παρκίγιλον γχιοντερτεϊ Αζήζ Εικόναμι, Γςέρ, Γςεμές νατζάρ ζάρα ζόρ .  
 βέ ταχί μπήρ Ρόχπαυ ταίν έπτεϊ , ζιατεσίιλον Αζήζ , βέ μάλ βερτεϊ  
 καρέρτζες Μονασήρ πινασί κερμασινά . βέ Χατ Σερρίφ βερτεϊ , βέ όλ  
 βακιπών Κύπειζα όλαυ πένυ κίμισσέιτε, όνά χαβαλε έπτεϊ , χέκμ έτ-  
 μήλων μεχππλαρείγιλαν περαπέρ , τζέμλεσιν Ρόχπαυ Ησαία Αζήζέ  
 πσλήμ έγλεμεσινέ , Κόκκο νταγιντά μεκιαυ έτσν Ασκητιέ , βέ πινά με-  
 τέτ , βέ γιαρτήμ έτιτζή όλσέν , βέ χέρνεκν ντέριασε Γιαάτ κιλσιν κοντι-  
 νέ , βετζατέ γκεπρσίιν . όνλαρην τζέμλεσι βιστζετέ γκελτεϊ Πατισαχλώ  
 χέκμ έτληγν ήζερέ . κεζάλικε μπέ τζεσμελέρ άκνύ παχσιολή Αζήζ Εί-  
 κόνα Κύπειζα γκελήσιν , άκαπίντζας χεσαφίς , βέ άτζαίπ χικμετλέρ  
 όλτς , βέ όλτεμ Ησαία Πεγαμπέρ εγχιρμιτόρτ παπτά ζήρ έτληγν πε-  
 γαμπερλίκ παρκί Γτζρα όλτς , πέταρζα ντεμέλων . μπέ βέτζχ ήζερέ  
 πενιζτέ άπταλαρά Ράππινλώ ζηνεπύ σακιν όλατζάν , βέ Ράππινλώ Γσ-  
 μι ζίατε ζηνετ παρκίωτέ όλατζάν . κεζάλικε Ρόχπαυ Ησαία κήπζ  
 έτμέλων όλ Αζήζ Εικόναμι, Πένυ κίμισετεν , βέ ταχί όπρη νσνελεεϊ,  
 Πατισαχλώ χέκμ έτληγν ήζερέ , πασλατεϊ νταγν κεσμεγέ , βέ πινά κερτοϋ  
 ζίατε νιαμέτ , βέ ναμταρ Χανέ έπτεϊ Βαλιτωλάχ Γσμινέ , όνάκι Αζήζ  
 Εικόναμι ταχί ντικτεϊ κοπς , βέ ρόχπαυλάρ Γτζλώ , ζίατε τζόλ μεκιαυλάρ  
 έπτεϊ , σακιν όλμακλαεϊ Γτζέν . βέ πινεέν τζέμλεσιν τεκμίλ έτλήσιν ,  
 βέ Γτζλώ μπήρ πάς πικτεϊ , Ηγέμφοσ λεγα , βέ Ρόχπαυλίκ παρκινί  
 Γχτιζαλή σιπαρεϊτζ , τεμπιχναμέ πεφτεϊ γιαζτεϊ βερτεϊκι , όλ μιβάλ ή-  
 ζερέ κιτμεσινέ . βέ ταχί πάση Τζανά κιφαετλς τεμπιχναμέ σείγλέρ γιαζ-  
 μήλαν , σόρα Μονασηνέ γκετζλωιτζεγιε Γτζλώ τε καγирτεϊ , Πένυ  
 κίμισεγε γιαζτεϊ ναίκι Γχτιζάσνα . βέ μπέ Πένυ , Βαλιτωλαχά Γτιματ  
 βέ μεχαπ'τ ήζερέ , Γκί Κιόβ χηπέ έπτεϊ , Μονασηρά γιανιν όλμαήλαν  
 μπέ κιοβλέρ , κιοβουΰ μπηεϊ Μήλον ζήρ όλέρ , βέ όπρησι Μιλικέ-  
 ειον . βέ τεκράρ σεχιρε γιανιν μπήρ ταχί , αεγερωνα άγγιλήρ . τζέμλε  
 Πενλαρή σόρα Πατισάχ Χατ Σερρίφ έπίπ ζαχίρ έπτεϊ . Γ'μιτι όλ ά-  
 τζηλτσν , χάκκα Πατισάχ Μονασηνέ άγγιλήρ μπέ Μεπαρέκ Μονασήρ,  
 τζένκι Πατισάχ μασραφήγιλαν βιστζετέ γκελτεϊ πινασί , βέ Πατισάχ  
 μασραφήγιλανίτε , ιτζερετέ σακιν όλαυ Ρόχπαυλαρην γκετζωμελερή .  
 χός Γ'λεκι , σόρα Λατιν Μιλλεπύ Κύπειζη ζάπτ έπσιν , πλώ γιόζ

ποχισαὶ σενεσιντέ, νέκι βάεισαίτε Μονασηίν, τζέμεσινη ζάπτ έτη-  
 λέρ. βέ Μονασηίν τοναρμασή, βέ πινασί, βέ Γτζωτέ όλαυ Έκκλησιά  
 άβαταυλικλάρ, κιταπλάρη, βέ παπάς κεγιμελέρ, Βασιετλέρ, Χατ σερ-  
 ρίφλέρ Πατισαχ φερμανλάρη, άλά χεκιμελέρ, βέ ταχί νέκατερ πασκά  
 σενηλέρ, τζέμεσι χελάκ όλτэ φεσάτ γκιορτέ αύγσιζλω όλαυ άτεσού.  
 πλώγ έτςγις άλτιμς πές σενεσιντέ, όλτεμ ταχί, Λατιν Μιδετινλώ  
 χεκιμεντέικον Κύπειζ. βέ σόχρα τζόκ μιιδετλερτεν ζάπτ όλαντέ μπου  
 Κύπειζ. εῷ σουρνεπé πλώγ πέςγις γεμισιντζή σενετέ, Βενετικλερτεν  
 όσμανλή χεκιμενέ γετζεϊά Κύπειζ, Μελέτιος κίμσενλω, ζήκρ έπληγή  
 παϊκ έζερé, Γλχάλε σιμιτιέτεκλι μπé όσμανλή χέκμ έτέρ.

Γῡμι μπé Κύπειζ άπασή τζόκ κατэς, βέ άζήζάτ, μεχέρ μαπαχ,  
 βέ Γζετέ Γλαγιέ Γλαχέτ παχισιλαρά ναίλ όλтэ, βέ όλ άτζηλτεν νια-  
 μετ μετλώ όλμασινά Γλαγιέκπρ. Τίμιον Ξύλον πελενέρ μπé άπασά βά-  
 φηρ τζόκ. βέ Χεισός έφούτινλω κολλασινή Παγλατικλάρη Σιτζήμ, έζιέτ  
 έπικλεριντέ, μπé άπασά πελενέρ, Όμοδος αύγιλάυ Κιοβ Γτζωτέ. βέ  
 ταχί τζόκ, χεκιμέτ έτεν Εϊκόνα λαρ πελενέρ. βέ μπé Κύκκο Μοναση-  
 εντά ταχί, μπήρ πλάχτ βάρτηρ, πιστέν άζήζ Λείφανος κακμά, τζόκ  
 Άγιοςλαεν κιταλαεντάν άηρτ όλμά. βέ κίνε πασκά μπήρ, κεππέ τα-  
 ειχλωτέ γιαπμά, όντά ταχί βάρτηρ τζόκ Άγιοςλαεν καφασή, βέ σάη-  
 ρε κιταλάρη, κισμάς κακμά, όνέκι σιμιτικί Ηγέμφος Μελέτιος γιαπιηρ-  
 τέ. βέ ταχί Άγιος Λάζαροςσεν μεζαρή, τζέλα αύγιλάυ σεχηρτέ, κά-  
 τιμι έσκή πινάτηρ. μπιζήμ άτζακ τζεβαπιμς, όλ τζεσμελέρ άκαυ παχ-  
 σισλή άζημετлэ μεπαρέκ Βαλιτωλλάχ Εϊκόνασι ιτζλώ όλμάηλαν, Κύκκο-  
 τα σακίν όλαυ, Κερέμ έτιτζή ζήκρ όλαυ, όλκι κερτζέκ Κύπειζληλαριν  
 χελασέτ άζατλαμασήτηρ, βέ ζίατε κιβανμαλαείτηρ. κεζάληκε τζέμελε-  
 σι, χέμψ Χεισιανλάρ τεπήλ, Γῡλεμ σάηρε Μιδετλέρ ταχί, μπήρ σηνε-  
 λετλερε βακτιντά, βέ Γγβά μαχητελεριντέ, Κύκκουεν χατέν Παναγίαμς  
 ντεϊ άβαζ Γπερλέρ. μπéκατερ νιαμέτ χεκιμετλέτηρ μπé άζήμ, βέ άζήζ  
 Εϊκόνα. γιόκκι χέμψ Γνσανλάρ Γσάτ έτέρ, Γῡλεμ τγιγκσός όλαυ  
 άγατζλάρ ταχί. Γλχάλααν μπé κινέντεκλι γκιορνενέρ, έγιλμς, σετζεά  
 έτμς άγατζλάρ, Γῡκ έββελε μπé άζήζ Εϊκόναλω, γεκιμετεν τζικτιγή  
 γερτέ, μπήρ κιστζέκ κιοβτέ. άτζακ μπενλάρ ναίτηρ κινετέ έλαυ, χε-  
 σαφς χεκιμετλεριν γιανλωτά; τενιζτέ, καρατά Γτιμάηλιν γιακλασαυ κίμ-  
 σελερ, βέ χατζέτ τηλεφλέρ άσλα μαχήμ καλμάς. χέσσεκι γιαγάρ όλ-  
 μασιν, κεζάληκε έζερ μπé μεπαρέκ Εϊκόνα όλμαπει Κύπειζτα, κε-  
 ρελεκταν χαράπ όλέρετэ, νίτζεκι μπήρβακит χαράπ όλтэ, όνγεπ σεν-  
 γιαγάρ όλμαϊσιν. ζήκρ έπληγιμς έζερé Γλερτεν, χέσσεκι σίμιτι μπé  
 άσθή Γχβαλτά, ίκί τζεπίν κορκολε ζαβαλλάρά κατήρ όλαυμαηλαν καρ-  
 σή γελοσίν, τζεκιρκέ ζελεμουπάν, βέ ταχί γιαγμαμακ, γιαγμερ όλμα-  
 ματαν.

ματαν. ἔγερ κίμσε ντέρισκι, νέϊτζω Λατὼ Μιλλετὴ Κύπειζι ζάπτ ἔτ-  
 πικτὲ, μπῆ ΑΨήζ Εἰκόναγι ταχί ζάπτ ἔτμετιλερ; τζεβαπιμῖς πάτερ,  
 μπῆσεκιλ κίμσελερε, Μάραϊ ταχί ζάπτ ἐπίσιν, ὄλτεμ ταχί ὄλ Μάρα-  
 τακι, πογιῶκ Μαγαρά Γτζωτὲ ὄλαν, ἀΨήζ Εἰκόναγι ταχί ζάπτ ἔτέμε-  
 τιλερ. Κύπειζιτα αὐτζακ ὄλ νταῖν ἔσαντὲ, Κύκκο ιταγιωτὰ τζῶκ Μαγαρά  
 γερλερὴ βάρτηρ, ὄλκι Μαγαλαρά ασηκλὲτ βακτιντὰ μεπαρέκ Εἰκόναγι  
 σακλάετιλαρ, νίτζεκι σίμιτι ταχί, μπῆσεκιλ ἔπερλέρ, μπῆρ ασηκλὲτ ζε-  
 χῆρ ὄλέρσαα, πασκά μπῆρ ὄνα ἔγιγκουῦ Εἰκόναλαει βάρτηρ, βέ ὄνε  
 κερλάρ μπεννὲν γεινὲ Γχιζασινὰ γχιορέ, ὄλ ταχί ὄνα ἔγιγκουῦ ὄρτε-  
 λῆτερ, χέρπηρσι πιλμῆς. αὐῆν Γτζωῦ Γζερετὲν κισμῆς καπλῆ ντεῖλι-  
 τει, φέτ ὄλῆματα Γσαμπόλ. Γῆμι σορεατὸν φέτ ὄλῆσαν Γσαμπόλ,  
 ἀλτὴ σενὲ γκετζτικτὲν σόρεα, κισμῆς καπλατῆλαρ μπῆ ΑΨήζ Εἰκόνα-  
 για, Γρηγόριος Ρόχπαῦ Η΄ γέμφορλεκ ἐπέικεν ὄλτεμ ταχί ΑΨάχ  
 ἐμζίγιλεν ὄλῆκι, κισμῆς καπλαμασῆ, ζῆρα Χεισιανλαρὼ πογιῶκ Γχι-  
 κατῶταν, γιόκκι χέμφο τασφῆν πογιαλαρῆ, Γῆμε ταχτὰ ταχί, χέσας  
 κι μπῆ ταχτὰ ἄσλα μπῆρ φεσατ νισανεσι τερτζεπέ ἔτμεμεζικεν, πέλκιτε  
 ἔφακλανῆπει, βέ ταχί ὄλαν Διτανάλαρ Γτζωῦ, τζῶκ γκετζημετὲν,  
 χάλααν μπῆ κισνέτεκ πιστουῦ Κύπειζι γκετζηερλέρ. Γῆμι, ἔγερκι κισ-  
 μῆς καπλαμάσασῆ, ἀζὰρ ἀζὰρ φεσατ ποζελμασινὰ ἐρετζεῖται, ρεσ κιάρ,  
 κεβετιντὲν, βέ κισν ἀλαβῶταν, ὄλ σεπεπτὲν Γζερετὲν περτὲ τζεκιφῶ  
 σεπεπὴ πέγιμισηρ ὄνγιονὲ, κισμῆς καπλαμά ὄλματα. βέ ταχί χάλααν  
 μπῆ κισνέτεκ, καφτῆν κίπη γκεγιμὶ βάρτηρ ὄρτελῆ κίνε, Βαλιτῆλαχὼ  
 Μεπαρέκ, βέ ΑΨήζ σερατὴ Γτζωῦ, βέ ταχί Χεισὸς ἐφῶντιμιζῶ ἀΨη-  
 μέτ σερατὴ Γτζωῦ, τζῆνκι κίμσε γχιορέμες. μπενλαρ χέμφο ἀτζήκτηρ,  
 κισμῆς καπλαμά ντεγίλτηρ, αὐτζακ ὄρτελῆτερ, κίμσῶν χητῆ γιόκτηρ  
 ἀτζσῖν, ζῆρα τζῶκ κίμσελερ τερτζεπέ Γτῆλέρ ἀτζμασινῆ, αὐτζακ ταζη-  
 νῆ τζεκετὴ χέρκιες, σεπεπὴ ναίτηρ κίμσε πιλμῆς. πέλκιτε Γτιματλαρῆ  
 ὄλματιγη Γτζωῦ, νίτζεκι μπῆ ταζῆρ τζεκεμισινὲ Μυσῆρ Πατειγῆ ταχί,  
 ὄρεατῆ, Γεράσιμος Γσημτε κίμσε, ζιάτὲ χακίμ, χάτμ ἐτμῖς βέ χικ-  
 μέτ σαχαπὴ κίμσεικεν, πῶγ ἀλιγίσιζ τοκσαῦ τοκῆς σενεσιντὲ. Γῆμι  
 τζέζιε ταζῆρ τζεκμέπλεν, κισζ γιασλαζίγιλαν ἀβαζ Γτῆϊ, μπῆ τασφῆ-  
 ρὲ Γτιματ γκετῆρημ, ΑΨόσολος Λεκατῶν τασφῆρ ὄλτεγῆ ντεῖ, βέ ἔτ-  
 τηγῆ τζορετῆλι Γτζωῦ, μαγιηρῆτ νηλέρ, βέ τοπέ παρὶχῶν Γταάτκιλ  
 μῆλταν ἄφ σελαμετινὲ ναῖλ ὄλῆ. μπῆ ἀτζηλτὲν, μπῆ σεπέπ ἔξερὲ,  
 μπῆ ταχί μεκαρῆρ ἔτῆϊ, σόρεα κεντὴ ἔλ γιαζησιγίλαν, κιαχῆτ γιαζτεῖ  
 μπῆ ὄρεατιγῆ ταζῆρ Γτζωῦ, νίτζεκι Ρῶμτζα πασματακὶ Κιταπῶ ἀχηρ  
 σενεγιωτὰ γιαζηλῆτερ. βέ ταχί σάηρ Πατεικλερτὲν βεζιμὶ Κιαχῆτῆ-  
 ειλαν περαπέρ.

Ἐκκλησιῶνω Ζωρεφίασῶτα πεαῦτηρκι, μπῆ ΑΨήζ Εἰκόνα Πατι-  
 σάχ

σαχ σαραϊτάικων ατζήκ, όρτωλῶ όλματιγινι, βῆ γκεμιῆ γκενίσιν, όλτεμ  
 όρτωλῶ χέρ παραφωτάν τός αλμαμακ εζερέ. βῆ όλ βακιτάνασεμ χάλασ  
 πογλετζῆ όρτωλῶ τερέρ, χάρζανκι μπῶ όρτωγιῶ, καρπιανή τπεισηρικλε-  
 ρή βακιτῶ Ρόχπανλάρ, Εϊκόνανλω άρπινητάν τερερλάρ, βῆ πέσεκιλ χισ-  
 ματλασεινι έπῶ έπερλέρ, πασκασινι, φρυγιτεν πεπιηερλέρ, ζίατε κορκῆ, βῆ  
 πιτρεμέκ χαφλουμέηλεν, σενέπασιντα μπήκκερετ, γιάχοτ ετζ σενετέπιρ,  
 εν τζόκ, όν σενετέ μπήκ κερέτ ντεσηπειρλέρ. κίμσε αντζακ κατήρ όλά-  
 μαται, τζορεετλικ έτμεγῆ, ζήρα μπεντενγίζ ταχί τερτζεπέ έτμέηλεν, πε-  
 ζήρ αλτίμ, όρεατιγίμ ταζιρτεν, όγροντίμκι, ναί τεμ' κτηρ τζορεετλικ έτ-  
 μέκ. χέρκες έπέ πιλήεασε, Γσετιγινῆ γχιορέ έτσιν, έγχερε πασαρήεασα.  
 βῆ ταχί όλ αζήζ σάμ Παξιγιή Σύλβεσρος, χαττή όλμαται, έλ εζατσιν  
 όλ αζήζ Εϊκόναγια, βῆ νε ταχί Μισήρ Παξιγιή Κοσμά κίμσε. βῆ  
 νε ταχί Κύφρις Αρχιεπίσκοπόζε Φιλόθεος, όνεκι όλιέμ χατπνε, κατλ  
 όλμασινά Γσερέηλεν τσμανλαρή, ατζαίπ χεκμέηλεν κερταρτεϊ Σελταν  
 Βαλιτωδῶχ, τζῆνκι φακίρ φικαρέ Γτζωίτε τζεκιγιή ζέλεμ. Γ'μιτι μπῶ  
 Αζήμ Εϊκόνανλω κικμες καπλαμασιντα, μπήρ κιατζεκ καππιση βέρ-  
 πηρ, ατζαρλάρ χέρκες ζιαρέτ έτμεγῆ Γσετιπῆ, όλτεμ, χείγ Χατάν το-  
 βλετλή Βαλιτωδῶχ, όλτεμ πήρ Γραχγια γκαηλήρ, Γισαν ζιαρέτ έπῶν  
 Τζαν φεραχλαμσινά ναίλ όλέρ, τζόκ σαχάτ γκερέιντε καλήρ όλ φε-  
 ραχλίκ. Ρόχανι σεβλώτζ καπλάρ γκερεγινη. κεζάλικε, χάκκα γκερτζεκτεν  
 μσπαρέκ, βῆ μετλε κίμσελερτηρ όλ χαντε σakin όλαν Ρόχπανλάρ, μπῶ-  
 σεκιλ Χαζνεγιή πεκλερλέρ.

Ε'σαχ Μεπαρικλήτηρ, χέρταϊμ πέσεκιλ Χαγίρ Παχισα ναίλ όλαν-  
 λάρ, βῆ νε Μετλε για Βαλιτωδῶχ Γχτικατίλαν, βῆ Γναμετλήγιλεν, σε-  
 νιῶ Αζήζ, βῆ Γλαχέτ πασφιριγε ζιαρέτ έπενλέρ. έσαχ, μπῶ Τασφι-  
 ρῆ χαγιρλικ πολμες γκελτεϊ καπλατεϊ, έλ ατζηητεν νιχαγετσις χεκμετλε-  
 είγιλεν γιατζελεσηρ. νίτζεκι Σιωδοκῶ, βῆ Παξικλερλω κιαχιτλαρή μου-  
 καρέρ έπερλέρ. πλώ αλτήγιεζ γετμης Γκι σενεσιωτε όλμαήλαν. όλκι κια-  
 χιτλαρτα χέμω ετζ Παξικλέρ Γμζα κομέσερ. Γσαμπολενκι, Διονύσιος.  
 Σσαμλωκι, Νεόφυτος. Κετλεσερρίφωκι, Δοσίθεος. Α'λαχ έμει όλτεμ  
 Γσαμπολτα πελενμάλαν. βῆ Κύφρις Αρχιεπίσκοπόζε ταχί όρατα πε-  
 λενῶ, Νικηφόρος κίμσε. βῆ πέρατα ταχί τερτζεπέ έγλέκι, Γλαχέτ τα-  
 εικη, πατζιπ καλάσιν, βῆ σῆρ έπέσιν λεκισις Χατνα. τζῆνκι όλτεμ  
 Γσαμπολτα πελενμαται, όπηρ τζεμαάτ άρασιντα, Σιώδοστα Μισήρ  
 Παξιγιή, εγισαλ γκετηρτεϊ Σελταν Βαλιτωδῶχ, Γρας γκελτεϊ, μεκα-  
 ρέρ έπῆ πῶ Παξικ ταχί, όπηρ Πατεικλερλω ζαχέρ έτπιγινη Κύπεζα  
 ζιαρέτ Γτζω γκελτικτε, χέμω μπῶν τεϊλ Γ'λεμ ταχί Βαλιτωδῶχλω  
 αζήζ Εϊκόνασινη, Α'πόσολος Δεκανλω πασφιρε Ζωρεαφίασπηρ ντεϊ Γ-  
 πατ έπῆ, όλκι Εϊκόναγια ζιαρέτ έπῆ μπῶ μετλε Μισήρ Πατεγιη

Γεράσιμος . νίτζεκι γιαζτηγὴ ἔλ γιαζησιίλαν πεαν ἑτέρ . μπῆσεκιλ κια-  
 χητλάρ Μονασηρτὰ σακλήτηρ , τερῆρ χάλεαν , βῆ πενλαρλὺ σερατλαρη ἀ-  
 νὰ τεφτερενὲ γκεντζμίσηρ .

Βῆ μπῆ Μκατλῆς Μονασηρὲν Μετόχηλεει βάρ , σάνρη πασκά νεμλε-  
 κητλερτὲ ταχί , γιαία , Γσαμπολτά . Φίλιππετε . Γσμυρτέ . Αἴτλάλειατα .  
 βῆ ταχί σάνρη νεμλεκετλερτέ . σίμιτι μπῆ ἀχβαλτά , Χεισιανλαρὲν σα-  
 τικασιντάντηρ γκετζωιμεσή . Κύπειζακι ὀλαὺ Μετόχηλεει πενλάρτηρ .  
 Πεντάγια κιοβαντέ , Ἄγιος Γεώργιος σον . ὄνηκι ὄλτεμ πένη χηπέ ἑτλει .  
 πῆ σεπηπητὲν κιάς ἑτερλέεκι πελὺ Γσμὶ Γεώργιος ὄλτεγανῶ . ὄλκι Πένη ,  
 σῆ ντεπρηφλερὲ ταχί χηπέ ἑτλει , Μονασήρ γιαπηλτικτὰ , Ἡσαία Ρῶχ-  
 παντάν . βῆ ταχί ἀζὰτ Μετόχισι ἀγγιλαὺ , παύιον πενιλήρ σίμιτι , ὄνηκι  
 σοχρατάν , πασκά μπῆρ κίμσε χηπέ ἑτλει . βῆ κωσῆρ Μετόχηλερ σοχα-  
 τάν Γτζὰτ ὀλμάτηρ . Ἀρχάγγελος σουγκι , σεχηρὲ γιακίν , Μεσααεία  
 σεμπηντέ ὀλαὺ , Πάφ σεμπηντέ , ασιώτι ἀγγιλαὺ , βῆ Πολέμι ντετικλερὴ .  
 βῆ ταχί Πάγ , Παχτζῆ , ντεπρηφλέρ , τζὸκ ζίατε σεηγλέρ , Παραδείσι  
 ντενιλον , βῆ Βασιλικὴ ἀγγιλαὺ , πενλαρ Μονασηρὰ γιακίντηρ , βῆ τζῆν-  
 κι Βασιλικὴ πενιλον Παχτζῆ Γτζῶ , ζήηρ ἑτλικ , βατζίπητηρ κια Παναγια-  
 νλὺ Ἀγιάσμασι ἱτζῶ γιαζαλήμ , ναὶ παραφάτηρ , βῆ νάσιλ πελεντῆ .

Μπῆρ Ρῶχπαν ὄραν ζαμανλῶτὰ , Μονασηρὲν χησματινὰ γκητέεικον ,  
 βῆ Βασιλικὴ ντετικλερὲν γιεζῆκ γερινὲ γκελμέηλον , Πυργὴ ντετικλερὴ  
 μπῆρ γῆρ , κίεν ἀλαβλῶτάν ασηκιλμάηλαν , ζορῶ τζόγρετ , σεσῶς γέερετ ,  
 σῆ πελάμαζετ , βῆ μπαίλμεις γιαθήετ . Ἰῆμι ασητκίλαν Βαλιπεδλα-  
 χὰ νιάζ κηλμάηλαν , ἀβάζ ἑτλει , Σελτάν Βαλιπεδλαχ , γεπὶς , σεσετ  
 λεκτάν χελάκ ὀλτέμ . Ἰῆμι ἀκαπλῶτζες , χατζετλερὲ χαζήρ ναζήρ ὀλαὺ ,  
 γετισῆ , βῆ σετὰ τγυιτῆ μπῆ Ρῶχπαν , ντέεντε πενάκι , ὄτερτεγουῶ  
 ντασιῶ ἔσενῆ , βερ ἑλῶγὴ , ὄλτεμ σῆ πελέρσου . βῆ μπῆ ντὰς ζίατε  
 πογιῆκ ντάσιτετ , κερῆ , καγιατίρ ἄσλα σῆ τζικμάς ντάσιτετ . βῆ πογλε ἑ-  
 πῆσιν μπῆ Ρῶχπαν , χείγ Σελτάν , ἀτζαίπηρ χηκεμτλερὲν , μπῆρ πῶγάρ ,  
 τατῆ σῆ καινατεῖ , βῆ ὄντάν κινὰ κινὰ Ἰτζμέηλον , βῆ γκεντινὲ κου-  
 βῆτ ἀλμάηλαν , καλκτεῖ γιολὰ Ρᾶβαν ὄλτῆ , φεράχηλαν . βῆ Μονασηρὰ  
 γκελτικτῆ νάκλ ἑτλει Ρῶχπανλαρὰ , ὀλμωσῆ κηπή . ὄλ βακιττάν ὄξη ,  
 χάλεαν σιμιτιέτεκλι χεσαφίς χηκεμτλερ ἑτέρ , Βαλιπεδλαχλὺ κερεμίγηλον ,  
 νίτζεκι ἑσκιαρὲ σιφελὴκ πελανλάρ Γαπάτ ἑτέρ , ὄνλαρλὺ μπηρση , Ρῶχ-  
 παν Ἰερομόναχος Μελέτιος τερ , ὄλκι ζίατε πασινὴν σαυτζησινα ὄρεαμίσητετ ,  
 γιεζῆ κιοζῆ πετουῶ ασηςμιάσητετ , πεληρσις κίμσητετ , πασὰ γιαζῶ σου-  
 ρατὴ μπῆετ . βῆ χέρτερδῆ Γουαν τζαρεσιντὲν , ἔμρετῶν γκεσμέηλον ,  
 Βαλιπεδλαχὰ σεηρτλει . βῆ μπῆ Ἀγιάσμαγια κημέηλον , βῆ σῆ ἀλίπ  
 πασιῶ γεικαμάηλαν , βῆ ἀκαπίντζες , χείγ νάσιλ χηκεμττηρ . τερτῶτῆν  
 χελάς ὄλτῆ .



Πασκὰ κίνε μπήρ Ρ'οχπαύ, ἰσμή Ἀντώνιος, Μοναστηρὶν Κυρατζισή, ἀγιαγλιώ μπήρσι, τηζλιτωὺ Ἀσάτεκ, παλπει πιστὸν γιὰρὰ ὀλτῶ, ἐπὶ τζερντῶ τισεῖ, κεμικλερὶ γιορνεῖρετῶ, βὲ ἐγιζλαγᾶ τζεβιρτεῖ κηττίκτζες, ὀλῆμ σικλεπντέντε. τζοκ ζιάτε τελέφ ἐτῆ γκετινὴ χεκίμ ἐλῶε πωμίηλεν, μπήρτερῶ τζαρὲ πωλάμαϊσιν, φήκρ ἐτῆ Ἀγιάσμακ, βὲ σήτκιλακ, Γτιματῶ κιοζ γιασλαεῖγίηλεν βαεῖπ γιακλασμαῖηλεν, βὲ χατζῆτ πλεμῖηλεν Βαλιτωῖαχά, βαρτεῖ Ἀγιάσμακων γενκωντεῖ, ἀγιαγλιώ ζιάτε σγιῶν τζαμκρῶ ποφραγλιωτῶν σιερτῶ, βὲ ὄλσαχατ ἀκαπλιώ τζαῖς, σιφελῆκ παλτῶ βὲ πασκὰ κίνε Ρ'οχπαύ, Παρθούιος ἰσμή, ὄν ἐτς αῖς σιημά τερπντεν ἐζιῆτ τζεκέρετῶ, βὲ Ἀγιάσμακων ἰτζίπ, βὲ γενκωνμάηλεν, χελαῖς ὀλτῶ ὄλ τερτῶ. ναὶ ἰκτιζὰ φηρατῶ, φηρατῶ νάκλ ἐτμεσῆ; κιντε χέρταῖμ χεσαφῖς χεκμετῶρ ὀλῆρ, γκελεν ἄσλα μαχῆμ κήτματε. ταχὶ πασκὰ μπήρ Μεκιάκ βάρ, Μεκατῆς Μεκιάκ ἄγγιηρ, ἰμερτεν μεσῆρ ναμτῶρτε, Ἀγίος Κωνσταντῖνος Πατισαχλιγᾶ, Τάχτ Κιρσεσενέ ὄτρατζακ Βακίτᾶ γιακίν, Ἀγίος Εὐτύχιοςταν μετζέτῆτεν γιαπηλτεῖ, Ἀγίος Νικόλαος ταχὶ μπανῆνιλεν περαπῆρ γιαρῆμ ἐτιτζήγεται πῶα κερμασινά, ταχὶ λαϊκόςτικον, βὲ Πενπερεσλεζὶν χανσίγιηκων μπῆ γῆρ, Ἀλλάχ Χανεσῆ ὀλτῶ, Σελτῶν Βαλιτωῖαχλιώ Ἰσμῶε τεκμῆλ ὀλτῶ, νίτζεκι χάλεαν σιμτιῆτεκλι νισανελερῆ, ἐσκῆ πῶωνῆν πεαὺ ἐτέρ. βὲ πασκὰ ἀῖρῶ γῆρ βάρ κιοζῆρ, ὄρατα Ἀγίος Νικόλαος ἰπατῆτ ἐτέρ, χατζῆτ πηλέρετῶ. μπῆ μετῖν Μοναστηρῶν ἰμερτεν, σορεπῶν ἀντζακ χαράπ ὀλμάηλεν, σίμτι Κύκκονεν Μετόχισιτηρ. βὲ τεκράρ Πῶα κουρζιτῶ, βιστζετῶ γκελτεῖ μπήρ κίμσε Νικηφόρος ναμῶτᾶ Ἡγέμφοσεν σιπεπῆγίλεν, ὄλκῆ σόρεα Κύπερζα Ἀρχιεπίσκοπος ὀλτῶ. ἴμτι πωυλᾶρ τζῆζιε μπῆ παρζᾶ γιαζιηλτεῖκῆ, χαπερναμῆ ἔζερέ. γκελελεμ σίμτι, ἴλκ ἐββελεῖ ὄλαν γιακίν ἰτζῶ νάκλ ἐτελέμ, βὲ ταχὶ ὄντεν σόρεα ὄλαν χεκμετῶρῶ πεαὺ ἐτελέμ. ἀντῶν τεμάμ ἐτελέμ. ζῆρα πεντῶν ἰτζιάτ γιαζμασινῆ κῆφειμιζ ἐρέμιζ. πενῶρ ταχὶ ἐβέπλεν γιαζιηλτεῖ. κέσκε καπέλ ἐτέγῆτε Σελτῶν Βαλιτωῖαχ μακπέλ γιορῆτε ἰλαϊκῆ μερχαμετῆ ἔζερέ, βὲ πενῶν Μοφρέτ Ὀγῶε Γισῶς Χελεῶς ἐφούτιμῆς Γισαῖ τεινὴ κισφελονοῦ, Γναγῆτ ἐτέγῆτε Βαλιτωσινῶν ἰριντζᾶ ἐτμεσίγιηκων, κισναχλαεϊμά, βὲ μαγφιετῆλῆκ παρφινῆ τεκμῆλ ναῖλ ἐτέγῆτε, βὲ κορκελε σερραπιντᾶ Γρεσῆλ ἐτμεπτε, ὄλβακίτ κὶ γκελίπ σερρατῶ κῆρῶπ, τερπῆς ἐτετζέκτιρ κισλαγῆτ μαχῆκ ἐτίπ, γιαρατῆκλαεϊνῆ, κισαπῆρῶ χῆκῆ ἰτῆγῆ ἔζερέ. σίζ ἀντζακ ἠζετῆγῆ βετζίπ, τζῆμλε Ρ'οχπαύ ὄλανῶρ Μονασῆρ ἰτζῶτῆ, χαβεισῆ γίλεν μπενῶ καπέλ ἐτῆκῆ, χατζῆτ πηλέγῖν Ρ'άππιλ Ε'φούτιε μπενῆμ ἰτζῶ, βὲ πᾶῖμ Πηκέρκαλακ Χατῶν Βαλιτωῖαχά, τζεβαπλαεϊμῆ πᾶῖμα χατῆγῆζιτᾶ τετμάηλεν, Μονασῆρ παρκελερῆ ἀτέτ ἔζερέ τετμαῖσινῆζ, κάπζ ἐτῆγῆνῆζ Ἐκκλησιᾶ Ἀτῆλαεϊνῆ

κιστριμελήσινιζ μπιζτεν νέσεκιλ ταλήμ αλπιήζισαα. χέσσεκι πάς όλω κίμ-  
σελερ, τάιμα Μονασηέν κιφαστηγῆ ἰτζλώ. τζαλισμαλήσινις, τζαυλα-  
ρλώ σελαμετληγῆ ἰτζλώ, νίτζεκι τζεβάπ βερετζέκισινις, τζῆμλε πανλάρ  
ἰτζλώ πανρηπαάμλε χαζρετλερινέ, Α' πόσολος Παῦλοςσεν ζήκρ ἔτπηγῆ με-  
βάλ ούζερέ. πουλάρ αὔτζακ, γιαζηλάν τζεβαπλάρ ούζερέ, καναχάτ  
ἔτέρ.

Ἰμιτι Γιακίν πῆσεκιλ όλτῆ, ζήκρ ἔτέν κιατιπίν, γιαζτιγῆ κισπῆ, ὅλ-  
κι τζῆμλε πανλαρή γιαζμῆς κίμσετηρ, αὔεν ἰτζλώ κερέκτιρκι Ἰτιμάτ όλεν-  
σῆν, ζήρα γιακινιτῆν σόρα, ἔλλῆ ἀλτῆ σενέ γκετζτικτεν σόρα γιαζμῆς  
πανλαρή ὅλ ἀζήζ, βῆ κερεγῆ κισπῆ τζελετμῆς, τονατμῆς κεντινῶ γιαζτι-  
γῆ μεβάλ ἔζερέ, αὔτζακ μπῆ μπαραέκ ἰσμῶν πιαῦ ἔτμῆζικι, πελλῆ  
ὅλσῆν. χάκκα μπαραεκληγῆ ἰλαγίκτιρ, μπῆ γιαζτηγῆ σενγλέρ ἰτζλώ.  
ἰλκ ἔββελουτενῶδε τζῶκ ἔσκέρ περηῆειτε Μονασηρά, ὅλῶν χεμμετλέρ  
ἰτζλώ, τζῶκ χασαλάρ χέρ παραφτῆν, τερτλή ὅλῶν κίμσελερ γκελήρητιλέρ,  
βῆ ταχῆ τζῶλῆ ὅλῶνλάρ, γκεληρλέρητε. νίτζεκι σιμτιέτεκλι, χέρκες ἀρζῆ  
τζεκέρ τερπιντέν χελῶς ὀλμασινῆ, κεζάλικε ὀλτεμ Μονασηιτῆ φικαρέ μπῆρ  
κίμσε βάειτε, χασαῖτε, βῆ ζῆατε κισῆῆμῆτε κεντινῆ πηλμῆς κίμσετε,  
ὀλβακит αὔτζακ, σεγτανῶ κισκαντζληγῆτῆν, γιακίν ὅλῶν κιοβλερτέν μπῆρ  
κιοβλῆ κίμσε, ιταγῶ κισμῆςκι τζῆγ πάλ πελσῆν, βῆ μπενῆ πελῆπ ἰ-  
ράς χετηρήσιν, ἀτές ἔτῆικι, πάλ ἀρηλαρινῆ κοβσῆν, αὔγσιζλω ὅλ ἀτεσῆν  
ζῆατε ἀλαβ τζηκτεῖ, πῆκ ἀζήμ κεβεγῆ, βῆ ποργιάς παραφῶν γιακίπ  
φῆτ ἔπῆσιν, Μονασηιράτεκ γιακλασεῖ, ὀλτεμ μπῆ κισῆῆμ ὅλῶν κίμσε τα-  
χῆ, Α' ζήζ Εἰκόναλω, Α' γιακ ἀλτινῶ γιατμήσῆτε, βῆ βακασινῶ Σελ-  
τῆν Βαλιτελῆχ πεῦ ὀλερ πεῖῶ, βῆ τζεβάπ ἔτέρ, ντέικι, κάλκ τεζε,  
βῆ Εἰκόναμῆ ἀλάσιν, κατζάσιν τῆρμαῖασιν. βῆ ἔγικετῆν ἔγιανήσιν ὅλ  
κισῆῆμ κίμσε, κεντινῆ σῆγ βῆ ἔσῆν πακμάλῶν, βῆ ἀτεσῶ ταχῆ για-  
κλασηγῆν, κιορμέλῶν, Α' ζήζ Εἰκόναγι ἀλήρ, βῆ μπῆρ Α' γάτζ ἀλτινῶ  
γκελήρ, πελλῆτ ἀγατζῆῆτε, ὅλκῆ ἀγατζ Μονασηῆρ ἔσῆντέ νοπὸς παραφῶ-  
τάτηρ. βῆ μπῆ Εἰκόναγι ὅλ ἀγατζῆ ιταγιατεῖ. βῆ Μονασηιέν Ρόχπαν-  
λαρή ἀτεσῆν κεβετινῆ πακίντζας σόρα, σῆηρ πασκά καγικηγῆ τῆσμεπ-  
λερ, μπῆρ σῆγ κερταρμασινῶ, σενρτιπλερ Εἰκόναγι ἀλσινλάρ κατζσινλάρ,  
βῆ τισεντζεμεγῆ βαρίσιν, πσιλλασῆς φηργῆτ ἔτέρεπλερ. αὔτζακ ἀτές,  
Εἰκλησαγῆ βῆ Μονασηιῆ γιακτεῖ γεκπαρέ, γέιλῶν γεζῶ ἔτῆεῖ, βῆ  
ρόχπανλάρ κατζηλάρ κῆζ γιασῆγῆλῶν ἀγλαγιαράκ, χέρκες κεντινῆ κερ-  
ταρμασινῶ τζαλισῆειτε. Ἰμιτι Μονασηῆρ γιακτικῆ, γεκπαρέ ἰτζῶτῆ ναι-  
κε βάεισαιτε, πεῖν τζῆμλεσι γιακίπ φῆτ ὀλῆσῆν, βῆ Εἰκόναλω ὀλτεγῆ  
γερῆ γιακλασικῆ, ἀκαπῶτζεζ χάκ ἔμρῆ, γκερῆ ντιοῖτῆ σοβιεπῆ. βῆ πε-  
νῆ γκιορτικῆ Ρόχπανλάρ. σενρτιπλερ ραῖγῆπῆγῆ πακσινλάρ, βῆ αὔγσιζλω  
πακαρλάεκι ὅλ κισῆῆμ ὅλῶν κίμσεκι, σῆγ βῆ ἔσῆν, βῆ ἀγατζῆ Εἰκό-

ΤΑ ΡΙΚΝΑ ΜΕ ΝΑΚΛΙΕΤΗ. 21

ναί παγισμιάς. κεζάλικε γερὲ πωσμῆλων, Γρμακλάρ κισή, κισζ γιασσι ἀ-  
 κισπλάρ, Μονασήρ χαράπ ὀλτωγῶ ἰτζλώ κασααβὲτ ἐτέρητελερ, βὲ Αΰζήζ  
 Εἰκόναγι πωλτωκλαρή ἰτζλώ φεράχ ἐτέριτελερ, σογλε χάσνὲ τοβλετιντῶ  
 ἔργιων κάλματικλαρε ἰτζλώ.

Μπῆ σενγλερ, ὀλτεμ ζαπήτ ὀλαὺ κίμσεγε πωγιελμάηλων, Ρ'επιέρ ντε-  
 λαζανία ἀγγηλῶν κίμσεγε, χῶσσε κισεβῆμ ὀλαὺ κίμσε ἰτζλώ, σάγ βὲ  
 ἔσση χελασλίκ πωλτωγῶν, βεκεφ ὀλτωκτῶ, Ἰτιματιντῶν Μονασηρὶ γιαπτηρ-  
 μασινᾶ ἰσετεῖ, ἀτζακ πωνῆν ἐχλή, Μονασήρ Μουσανθῆιη ντετικλερὴ  
 κισβ, Μονασηρὶ γιακλῶ ὀλμάηλων, βὲ πῆ κισβ ἀβρετινῶ παπασῶπτῶν  
 καλμά τζεσηζή ὀλμάηλων, κεντισί, ἰσετεῖ γιαπτηρμασινᾶ, μαλῶπτῶν, βὲ  
 κεντι μασραφῶπτῶν. βὲ μπῆ νιετὲ κοτζασή ταχί καρέρ κιλτῆ, Ἰζῶ  
 βερτεῖ γιαπτηρμασινᾶ, ἀκαπλῶτζας σοζῆ γερ πελτῶ. Ἰμιτι Ρ'οχπανλαρά  
 βᾶφηρ χαρτζλίκ βεζιλτῆ, ὀνλαζίνικ ὀλτεμ πασλαρή, Λεκᾶς Γερομόναχος  
 κίμσεπτε, βὲ Ρ'οχπαν Συμζῶν. Γένιος ἀῖεντῶ ἀτῆς τωτῆ Μονασηρὶ, ἀ-  
 καπλῶτζες Γῆλιος σεν ἰππιασιντῶ πασλαπτεῖ πῶα, γιαπηλμασινᾶ, ὀλ  
 σενετῆ. πασλαπλάρ ἴλκ, Ἐκκλησιαγῆ γιαπμαγιά, βὲ πάση ὀνταλᾶρ τα-  
 χί, βὲ Δικέμβειος ἀγιῶν ἀχιρ σογναῶπτεκ, τεμᾶμ ἐτπλερ πῶαγῆ. ἀλ-  
 πῆπῶγ γετμιάς ἔτζ σενετῆ, Τανιανῶ κερελτωγῶπτῶν περη. βὲ τζῶκ κίμσε-  
 λερ ζίατε μετῆτ γετισηλερ, βὲ Χερισιανλίκ πωπῶν Γυπᾶτ ἐτῆι. κεζάλικ  
 κε ὀλ πῶα ταχί, κερεσεσῆ πωπῶν ἀγάτζ ὀλμάηλων, πηλμέγισ ναί ἰχ-  
 βάλτηρ, πασκᾶ κίνε μπῆρ ἀτῆς κεβεπντῶν, ἰκιντζῆ κερῆτ γιαντεῖ, γε-  
 παρὲ χαράπ ὀλτῶ, Συμζῶν Γερομόναχος ἠγῆμῶρ ζετῶ ὀλτεμ. πῶγ πῆς-  
 γισ κίρκ ἰκί σενετῆ, κίνε Ἐκκλησᾶ γιαπηλτεῖ, βὲ πάζε παραφῶπτῶν,  
 γεμῆκ γετικλερὴ γερ, ζῆρα κισνοσοῦ, βὲ νοπὸς παραφῶπτῶ γιαπηλῶ ὀντα-  
 λᾶρ, ὀνλαρ μεπαρεκλῶ ἠγῆμῶρ Μελέτιος κίμσεπτε κερελτῆ, πῶγ γε-  
 τίγισ σενετῆ. Ἰμιτι γχιορνεῦ πογιῶκ σαζίντζ, ὀντᾶν σόχρα ὀλαὺ ἠγῆ-  
 μῶρ Σαϊρόνιοζταν γιαπηλτεῖ. κεζάλικε πωνλαρ, τζῆζε χαπῆρ βερμῆκ  
 ἰτζλώ γιαζηλτεῖ κισᾶ τζεβάπηλων, Εἰκόναλῶ Κύπειζα γκελτιγινῆ, βὲ  
 Μονασηρὶν ἰκίκερετ γιαντιγλῶ βεκεφλεκ ἰτζλώ. βὲ ὀλ ἀζήζ ἠσᾶία  
 Ρ'οχπανῶ Λεῖφανοσσε μίμπαατ πεᾶ ὀλματε, βὲ ναί ταχί τέφν ἐτῆι-  
 κλερὴ γερ πελῆ ὀλτῶ.

Ἰμιτι γκελελέμικι, σίμιτι πάζε χεσαφῆς χεμμετλερτῶ πῶα ἐτελέμ,  
 τζοῦμλε ἀλεμῆν κισαετληγῆ ἰτζλώ, Αΰζημετλε Εἰκόναλῶ βασιπείλον,  
 Σελτᾶν Βαλιπῆλαχτῶν ὀλανλαρῆ, τζῆμλεσινη νᾶκλ ἐτῆκ μεμικῆν ντεῖλ-  
 τηρ, ζῆρα κισγ γιαζῶνῶν γιαζεκλιγινῆ, βὲ γερῶν τερωλιγινῆ, κίμ καπῆρ-  
 τηρ ὀλτζμῆσινῆ; τεμῆζῶν κουμεμῶν, βὲ κισγ γιαζῶνῶν γιλτιζλασινῆ κίμ  
 καπῆρτηρ σαῖᾶ γκεπρωῶν; ἔγερκε τζῆμλε πωγιετκλασεμῆζῆ, βὲ κισζεμῆζῆ-  
 λον γχιορτεκλεμῆζῆ γιαζμαγιά Γεσεῖντιμ, βακιτλάρ γετμῆζῆπτε. Ἰμιτι  
 ἴλακῶ τατζῆπ κάλμασῆ πᾶπῆρικι, μπῆ κατῆς Μονασήρ νᾶσιλ τεκαῖτ γκεπ-  
 εῖρ,

εἰρ, ὄλκαταρ ἀγῆρ μασραφλαρά, βέ ἰφτιρά παρὶχίγιλον βερτιγῆ βερμιλε-  
 ρέ; νάσιλ ἀλασεκιλ νταγ ἰσαί, σάρπ ντασλήκ ἰτζλωτέ, πσιλλὰ πβλένμα-  
 γιατζακ γερτέ τζισμανὶ ἔξερé, γκετζλωμέκ ἰτζλω κίνε σπικλετ τζεκμές;  
 βέ Μονασηρὶν κατηρλαρὶ ὄλκαταρ σάρπ, βέ ττασλήκ ἰτζλωτέ, ζαχρέ τα-  
 σιμασινή νάσιλ ταγιανηρλάρ; βέ ταχί κυρατζηλάρ, χέσους κι κισίν βακ-  
 ττητὰ, νάσιλ ὄλκαταρ ζιαρετζηλέρ γκελήρ, καρή κισιῶ, χαμηλέ ὄλαῦ ἀ-  
 βρατλάρ, βέ ταχί κατζακλαευντὰ τζοτζεκλαεῖγιλαν, μπῆρ σακατληγὰ  
 ὀρεαμαζλάρ; βέ ἔγερκι σιγτανὶ μπῆρ σακατλήκ ζέχερ ἔτέρισε, ἀκαπλώ-  
 τζας καλκαρλάρ, ἰμπὰτ πελερλάρ ζαραρσῆς Σελταῦ Βαλιτωλλαχτάν, νί-  
 τζεκι μπῆρ βακίτ, μπῆρ τζηπάρ τζοτζεκ τισσιῶπ, ὄλ νταγλαρτάν γιοβαρ-  
 λαντὰ ντασλήκ ἄρασινα, βέ ἄσλα μπῆρτερλὰ ζιανὰ ὀρεάματε. βέ πέ-  
 σεκιλ κααζὰ, Χρῦσανθος ναμλωτὰ Γερομόναχος Πρωτοφάληγε ταχί γκελ-  
 τεῖ, μπῆρ σάρπ γερé τισμέιλεν χαϊβαντάν, γκιορὸν ντεμέζητε σαγ καλ-  
 σίν, βέ ἀκαπλώτζας καλκτεῖ κεντισὶ γιοκαρεῖ τζικτεῖ ὄλ σάρπ γερτὸν,  
 χαϊβαντὰ πλωτεῖ. γιολκανὰ κητῆ, Μεβλετωλλαχ Γναγέτ, βέ μετεῖ ἔτ-  
 μέηλεν. κίμ κατῆρ χεσαπὰ γκεπρσίν, χασαλαρά ὄλαῦ σιφελικλερῆ,  
 πζλωλὴ βέ ἔσερλή ὄλαῦ κίμσελερε; χέσους κι τενίζτε κέζενλερέ, σπικλετέ  
 γκελίτ χελάς ὀλτεκλαευνή; νάσιλ ἀτζαῖπ χεκμέηλεν χελαςλήκ πελέρ  
 τζέμλεσε, χέμλεκι Μεβλετωλλαχ ἰσμινή ζῆκρ ἔτμέηλεν; γεπσῆρ χέμλε  
 Γαπατλήκ ἰτζλω, ὄλ κίμσεκι, γκεμιλερῆ ἀδαλαυμάνηλαν τενίζ ἰτζλωτέ,  
 μπῆρ χασῆρ ἔσοωτέ γκελτεῖ τζικτεῖ σελαμῆτ ντοχεῖ Κύπειζα, χέμλε  
 κι Παναγία Κύκκο γετίς ντεήσιν, ἀκαπλώτζες χασῆρ πουλοιωτῶ τε-  
 νίζτε, χασηρὶ σαειλτεῖ, τζικτεῖ χελάς ὀλέσεν, κισῆς ὀλτὰ Μονασηρτὰ,  
 ἰσμιὴ Γρηγόριος.

Μπῆρ γάηεσι κίνε, Ρόχπιῶν Γάκωβος, ζενασπὶ Ζωρεάφος λεκ, ἰτζλω-  
 τέ πενῶν ναπακ τζλω ὀλμαῖηλαν, βέ τζὸκ ἀζήζ γερλέρ γκεζίπ, μονασηρ-  
 λαρά βαρμαῖηλαν, βέ χελάς ὀλμασιν ντερπιντεῖ, εῦ σουγευντὰ Κύπειζα  
 γκελτεῖ τισεῖ, μπῆ νιέηλενκι Ἀζήζ εἰκόναλιν ζιαρεπινῆ γκελσίν χατζέτ  
 πιλεσίν, βέ περτῶε περμαῖη πλεσίν. ὄλκι, Γχτικάηηλαν χαϊβαῖ ἔσοωτέ  
 μπῶπιτικεῖ, Μονασηρὰ γκελσίν, ταχί βάφηρ Χεσιανλάειλαν περαπέρ,  
 σπεχηρτεῖν πατραῖ τζηκάρικαν, βέ ἄζ γιὸλ γκεπιάσιῦ, γιανῶτὰ ὄλαῦ ἀγιακ-  
 τασλαρῆ πουῶν σεπὰ πεγιαρῆητιλάρ, σῆσεκιλ τζεβὰπ ἔτέρισε, Γάκωβος,  
 νιεπὴν ναίρεγε κητμέκτρ; γκερῆ τιονέσιν, κίτμαισιν. βέ μπῆσεκιλ τζεβὰπ  
 ἰκὶ ἔτζεφα ὀλέσου, σῆς σεπὰ ἔασηπῆητιλερ, αῖτζακ μπῆρ κίμσε γιο-  
 ρνημέζητε πουλαρά, ζῆρα ἰτζλωτεῖν πῆ κισιῶλὸν σεγπῆνιτε σογλεζῆ.  
 Ἰμπι ὄλ ἀπεμλαεῖν γιερεκλεεινὴ κορκῆ γκερμέηλεν, γκερῆ ντιορμεγῆ νιέτ  
 ἔτπλερ, βέ Γάκωβοζε ἰραχάτ ὀλτεγουῶ γκιορμέηλεν, περρισμῆς σογλε-  
 μές, ἔσκὸτ περτεγουῶ πακμαῖηλαν, πσιλλὰ γκερτεῖ γιερεκλεεινὴ, μεβλε-  
 τωλλαχ Σελτανὰ ἔμῆτ ἔτμέηλεν, βέ πενῶν ἰσμινὴ χατζέτ πηλημέηλεν γιολλα-  
 ρισὰ

# ΤΑΡΙΚΝΑΜΕ ΝΑΚΛΙΕΤΗ.

23

εινά γκνιτέριπλερ, ἴμιτι γιάρη γιολά γκελήσιν, τεκράρ κίνε σεγτανλῶ σε-  
 γλεμισινή τσιγάρητιλαρ, βέ Γάκωβος σα σηκλέτ βερίρητε ὄλερ, πῆ να-  
 πὰκ σεγτάν, βέ ποιωά τζεβαπ ἑτέριτε, Γάκωβε, νέ κεμλίε γκιορτουῶ  
 μπεντεῦ, πῆκαταρ σενέ σενλῶιλεν περαπέρημ; νίτζλω ἰσέρσιν Κύκπογια  
 κνιτμισινή; μπεντεῦ ἀήρτιμ ὀλατζάσιν; ναί ζαῦ ἑτέρσιν σεν, πῆ Εἰκό-  
 να, σιζῶ γιαζτιγιής Εἰκόναλαρ κνιπῆ ντεῖληρ. σνιμιτέτεκλι ναί ζιανᾶ  
 ὀρατπῆ μπεν σονῆ; μπῆρ σάρπ γερὲ τισερπῆμιμα σονῆ; σῆ ἰτζῶνέ,  
 ταχί ἀτές ἰτζῶνέ τρεγίλ, σεν αῦτζακ νίτζλω ἰσέρσιν μπανᾶ κεμλίε ἑ-  
 μεσινή; αῦτζακ πῆλκι παρακμάμ σονῆ ζιαρέτ ἑτέσιν Εἰκόναγια. βέ πε-  
 νᾶν ἀγιακτασλαρή, πῆωτιγιή χαίβανᾶ σηκλέτ ἑτέριτελερ, ἴμπερῆ γιορμε-  
 σινέ. κεζάλικε Μονασιρά γετισικιτέ, βέ καπῆ ὀγγιωωῆ ἐνήσιν, γιολιτᾶ  
 ὀλανλαρή νάκλ ἑτέριτελερ, βέ Γάκωβος ἐντικτεῦ σόζρα, καπῆ ὀγγιωωῆ  
 ὀπερτῆ, βέ Ρόχπαυλᾶρ τζεβαπ ἑτῆει πενάκι, κάλι βάρ σεν ταχί ὀνλά-  
 ειλαν περαπέρ ζιαρέτ ἐγλέ Αἴζιζ Εἰκόναγια, μπῆρ κατζ περᾶ ἰσετέ  
 καλκσιῖν, αῦτζακ καλκιάματα, κεντινέ ζιατε ἀγνρλίε τισῆ, τζιοκτῆ πα-  
 σεῖ σεγτάν ποιωῆ. τζῶκ κίμσελερ τζαλισεῖ καλπρσινλαρ αῦτζακ, κίμσε  
 καλπράματα, καλτεῖ ὄρατα καπῆ ὀγγιωωῆ ἑτζκνιν ἑτζ γκετζῆ, σόζρα  
 τζῶκ σηκλέπλεν κνιτζελέλω, Εἰκκλῆσᾶ καπῆσινα γκελτεῖ, βέ ὄρατα τα-  
 χί, τζῶ ἰντζητῆει, ἰτζερῆ γκνιτμισινή κοῖβερμῆζιτε, σῆς βερίρητεκνι,  
 ἰζῶ βερμῆμ σαπᾶ ἰτζερῆ γκνιρῆσιν. βέ ποιωῆ τισερτερλερ, κακαρλάριτε  
 ἰτζερῆ γκνιτμισινέ, αῦτζακ πῆ νπᾶς κνιπῆ καλμῆσιτε. ἴμιτι βάφιρ σα-  
 χᾶτ ταχί καπῆ ὀγγιωωῆ τζῶν ἑτῆει, σόζρα αῦτζακ τζῶκ σηκλέπλεν  
 γκνιρτεῖ ἰτζερῆ Εἰκκλῆσᾶ ἰτζῶνέ, βέ Αἴζιζ Εἰκόναλω πῆζαγιᾶ γκελή-  
 σιν ζιαρέτ ἑτῆει, τζῶ αῦτζακ σηκλετέ γκελμῆιλεν Σελτᾶν Βαλιτῆλλαχ  
 Κεφεπντεῦ, γερὲ τισερπῆ πενῆ, βέ ἑζιῖτ βερίρητε πενᾶ. βέ σόζρα  
 πενλαρή ἐπίσιν, ἀκαπῶτζεσ ἀήρτ ὀλετῆ πενταν, χαλινῆ κνιφαετινῆ τζαγι-  
 ρᾶ ἄρζ ἑτμῆιλεν πέσεικλ τζεβαπλάριλαν. γκνιτέρημ, ζῆρα Σελτᾶν Βα-  
 λιτῆλλαχῶ Κεφεπῆ, κοβέγιωρε μπενῆ. χέιγ χεκμετῆ Σελτᾶν Μεβλε-  
 τῆλλαχ, ὀλ σαχᾶτ καλκτεῖ πῆ Γάκωβος, ἑσλεπῆ ἀκνιπῆ, σαγ βέ ἑ-  
 σεν, ἰπατῆ ἑτερέκ, Σελτᾶν Βαλιτῆλλαχᾶ σιτζητᾶ ἑτέριτε. σόζρα πῆ  
 Γάκωβος Κύπειζτα τζῶκ σενέ ἐγλεντεῖ, ὀπερτῆ ζναατινῆ ἑτέρ Ζωρα-  
 φιάλικ ἑτέριτε, βάφιρ ζαμαντᾶν σόζρα τζηκτεῖ κνιτῆ. βέ ταχί κίμ κα-  
 πῆρτηρ, γιάγματιγιή βακίτ, ὀλαν χεκμετλερῆ χεσᾶπ ἐγλεσῆν; ἀτζαῖπ τα-  
 εῖχλεν πελετλαρ πειῦ ὀλερ, βέ ἀκαπῶτζεσ ραχμῆτ γκελήρ, νάσιλ  
 ζαμαν ὀλερφατα, χέμῆ λιτανῆ ἐπίσιν. βέ ταχί ἀβρετλερ, πὰκ ντεῖλη-  
 κον, σογλέμειπ, ἰτζερῆ γκνιρῆ Εἰκόναγια γιακλασῆεισαλαρ, ἀκαπῶ-  
 τζας φονᾶ ταζῆρ γκελήρ ὀνλαρά. βέ ταχί καεῖ ὀλαν πῆχῆλιλερ, χαμ-  
 λῆ ὀλεπ, τζοτζῶκ γκετρηπλερ. πηλσῆς ὀλαν τζοτζῶκλαρ σοῖλετεῖ. ὀλ-  
 μιῆς κνιπῆ Εἰκόναλω ὀγγιωωῆ γιατᾶν τζοτζῶκλαρ πειλτεῖ καλκτεῖ.

χέιγ

χείρ νάσιλ άτζαίπ χεχμετλέρτηρ, Γουατλίχ έτσινλέρ, τζέμλε χασά ό-  
 λαύ κουπλερινή κιολέ ντεϊ τεσλήμ έπενλέρ, τελλάλ όλσενλάρ. νίτζεκι κα-  
 σορία σέχηριντσό έρέμελλικτεν Αργύρη, όλοι μπήρ τέρτηλσεν όλιέμ χαττι-  
 νέ γκελμέηλσεν, κιολέ κιπή άτέτ έξερέ χαλκά ντεμπεϊ πογαζινά ντακτεϊ,  
 βέ άκαπλώτζες τέρπιντσό Αζάτ όλτσ, άγιζιωτάν τζόκ ίρλώγ φανά παλ-  
 κάμ κιπή σενγλέρ άκτεϊ. βέ Κυρατζή Γεώργη άγιαζινή κερμάηλαν,  
 γιοιπά γκιτέηκεν, τζέξιε κιουιλέρ άρασινπά, έμουτσέξικεν σαγληγινα  
 ναϊλ όλτσ. βέ ταχί ντεμπεϊ μπήρ έλ βάρτηρ άσηλή Εϊκόνατα, έντεπλάμα-  
 σιν ντεϊ, μπήρ άχηρ μιλλετέ χεχμέτ όλμάηλαν. βέ μπε έτεφίς έλλωή  
 έζατμάηλαν άζήζ Εϊκόναγια καρσή, άκαπλώτζες ταζιηνή τζεκτεϊ, όλ σα-  
 χάτ έλή κερε καλτεϊ. κέζάληκε πιστέν άχηρ μιλλεττέρ τιτηρέρ Παναγία  
 Κύκκο ντεϊ πεγιεμάηλαν. βέ ταχί κίνε μπήρ Πασια, Αζήζ Εϊκόνα  
 ίτζω τζόκ σενλέρ έσπιτμέηλσεν, βέ ταχί γιαγμάς όλέρικεν γιαγμέρ έν-  
 πεϊρ ντεϊ. βέ όλτεμ Κύφριζτα γιαγματιγίτε, ζέλεμ ίτζω, βέ πέ πασ-  
 σια, Ηγέμφορσε γκεπτηλ ντετεϊκι, κορκε ταζιείγίλσεν, έσπιτόρσικι  
 για κεσής, χάλκ σεντσόν άλτανήορε, σεντε όλαύ μπήρ σεράηηλαν, άτζακ  
 πήλκι, άζ κιουιλέρ άρασινπά, έγερκι γιαγμέρ γκελμέσσε, όλ σεραπή πα-  
 σιωγπά γιακατζάκιμ. άζήζ Εϊκόνα ίτζω ντεϊτεϊ. βέ σόχρα σενή κάτλ  
 έτέρημ, Ηγέμφορσ κέσεκιλ έσπιτίσω, Μονασηρά γκελτεϊ ηξεμεηλσεν,  
 βέ πεχής ττεϊ, Αζήζ Εϊκόναγιλαν Λιτανία έτέρ κέζέριτεϊ νταγλαρή.  
 βέ μεφλέτ βερτιγή βακίτ γκελίσιν, όλτεμ Ηγέμφορσ Εϊκόναϊλσεν Μυ-  
 ριωθέσει κιουβτε Λιτανία έτέρ χατζέτ πλεϊτεϊ. Ιμτι νιάζ κιλαρ, γερέ  
 πασέρ Αζήζ Εϊκόναηλω τζασηνά, Γρμακλάρ κιπή κιουζλεριντσό γιασ γκε-  
 λήεϊτεϊ, όλ κατάρκι, γέρ γιαξέ ίσλαντεϊ. βέ άκαπλώτζες, χείρ νιμετ-  
 λερτέν παχσιολή, άζήζ Εϊκόναηγια όλαύ χαγιρλή πογιέκ παχσίς, για  
 τζεμλετέν λικεσίς Σελτάν, τζέξιε κιιτζέκ πελετ γκιοζεκτε κιού όρτασιν-  
 πά, βέ σόχρα ζίατε καρωνλίη τζοκτε, απάν όλκατερ Ράχμ'τ όλτοϋκι,  
 ντολου γιαγμούρ πασεϊ όρταλιγή, σελ άλτεϊ. όλτεμ πασια πατζίπ  
 καλμάηλαν, φερμω έτλει Ηγέμφορσσε, κίμσε μανί όλμασιν, πιστέν απ-  
 παγή κεσλώ Εϊκόναϊλαν Λιτανία έσίιν. πουωλάρ άτζακ έββελε όλτσ.  
 βέ σιμτικί όλαύ ίχβαλ, πεκήρ πασια κιουιντε, βέ γιαζ έσε, όράκ ζα-  
 μανή, νίτζεκι τζεμλεγε πέαίτηρ, κιέν άλαβληγή βακίτηρ, νάσιλ τεατζίπ  
 κάλμασιν κίμσε, γιαζάεικαν κιουζλεριμτσό γιας άπάρ; όλ μάλ ζότασιν-  
 πά όλαύ πασια, ντελή παχηγή γχιοντερήρ, κεντεϊ έμεκταρ κίμσελερλώ  
 ενγ γιαραμάς όλανή, Μονασηρά κιτσίν, κάτιλ φερμανή γκιοσερσίιν. όλ-  
 τεμ Μονασηρην οϊκονόμοσενς άρχιτλάρ, βέ πενέ πελτικα, πεω έττηλέρ  
 κεντηνέ τζέμλε πήλμετικλερη ίχβαλή, βέ κιού γιασήγιλαν άπάμ παίν  
 έττιλέρ ίλκερή, ροχπανλαρα γιαζτιλάεικι, κωσέρ σενγλέηλσεν περαπέρ,  
 Αζήζ Εϊκόναγι χιάξ έγλεσινλέρ, εν άκαηή, ζήκρ έττηγιμίς μπήρ μα-  
 γαρα

γαρά ιτζωέ . χέρβετχ εζερέ σακινσινλάρ τζεμλε σενγλέρ ιτζω , χα  
 τζέτ πλεγιπ ίπατέτ , βέ ντοβά έτμέηλεν . Γ'μιτι Αζήζ Εικόνα μπήρ  
 μαγαρά ιτζωέ κόρκακ , Ροχπανλάρ κιόζ γιασήγιλαν Λιτανία έτμέηλεν ,  
 ατζακ νίτζεκι μαγαρά ιτζωέ κοντέ , ζιάτε κιόζ κικραλτετέι , Κορκουλε  
 σηματέκ τζακτεϊ , χείγ ατζαίπ χεκμέτ , γκετζέ , βέ κικιντζέ έτζκιαν  
 έτζ γκετζέ , πιεπέν Κύαριζ άπασινή όρσελετέι , βέ όλκαταρ ντολέ γιγ-  
 μαρ γιαγτεϊκι , άσλα κίωσ βακινντά ταχί όσκιλ όλμάς . Γ'μιτι πέ νισα-  
 νελερτέν , όρνέκ άλπλάρ όλ γιαραμάς , βέ τικρεπέ ζέλεμ έτιτζή κίμσελερ ,  
 βέ ζιάτε κορκά γκικρετέ γικρεκλερνε τζεμλεσινλω , τζέζιε βερκή βερμεσίγ-  
 λεν πασηρηλάρ όβκεσινή , Μονασήρ ατζακ ιντζωόμετει . τζαίζτηρκι σο-  
 ρακί όλαν γιακιν ιτζω ταχί , ζήκρ έτελήμ , Μονασηέν γιαντιγλή ,  
 βέ κίνε πλώα κερλεπ τεμάμ όλτεγουου . βέ όλτεμ τεμάμ έτελήμ .

Πλώγ γετίγισζ έβλή μπήρ σνεσιωτέ , Νοέμβειος άγιαντά , τεκράρ κί-  
 νε σίμιτι έτζ κερέτ , γιακιν κάζεσιωέ όρατεϊ πέ Μονασήρ , γεκπαρέ τε-  
 μελνωτέν . άσλή νάσιλ όλτεγινε κίμσε πηλμές , Εκκλησιάνλεν περαπέρ ,  
 ζήκρ έττηγίμς Παρθεσίοςσεν άχινντά , Οικονόμοζεκαν . σάλτ χέμλε άζήζ  
 Εικόνα κερτελτέ κίνε . βέ πλώγ γετίγισζ έβλιπές σνεσιωτέ , τεκράρ κίνε  
 πλώα κερλετέ , γιαπιλτεϊ μετζέττετεν , Βαλιτεβλαχλώ μεπέτ Κερέμ έτμε-  
 σίγιλεν , κίνε μπέ Οικονόμος Παρθεσίος κίμσελεν μεπασηρέτ έτμεσίγ-  
 λεν . γαγέτλε τζόκ ζιάτε ζαχμέτ , βέ έμην τζεκιμεσίγιλεν , χατλεν τα-  
 σρά . πέσεικλ καγιήρ , βέ κορέρ , βέ έσηρκέρ , άσλα λεκσι όλμαγια  
 Χαπένκι , μπέ Μονασηεί , βέ καίμ σαχάπ όλματάτηρ . νίτζεκι έσκιαρέ  
 κενησι πιαν έτλεϊ , γιακινντάν σόρα , Ροχπανλάρ Βασιλική άγιλαν ,  
 μπήρ γερτεν γκελήικεν , Μονασηρά γιαμής όλαν γερέ , ίρακιαν πακπ-  
 λάρ , Εκκλησιά γεριντέ σαυν γκιουουτου , γιακλασήςιν καγιπ όλπω .  
 έσκιαρέ όρνέκτηρκι , έσαχ Βαλιτεβλαχλώ σαχάπ όλτεγέ Μονασηρά .

Κίνε πασκά βακίτ , ίλαγιν όλαν Ροχπανλαρτάν , Εκκλησιά ιτζωτέ  
 έσκιαρέ γκιουρμωλερ , μπήρ άβρέτ σαυκ νέρ ίσσηκ ιτζωτέ , ζιάτε κιόζ έλ  
 κέζέρικεν ιτζερτε . Γ'μιτι πέ ζήκρ όλαν Παρθεσίος μετζέττετεν πλώα  
 κερτέ , Μονασήρ γιαπιλτεϊ βιστζετέ γκελτεϊ . κεζάλικε ζιάτε ζαχμέτ , βέ  
 σηκλετ τερτλερ τζεκτεϊ , βέ ίγβά μαχνετλερ τανιτεϊ . ζήρα Εκκλησιαγι  
 τεμάμ έτέρικεν , άγσιζλω Εκκλησιανλώ κερπεσι γικιλτεϊ , βέ τικερλερ  
 άλτλά καλπλάρ , σεπεπύ ναίτηρ πηλμίγισ , κερέν έσαλαρλώ μαφαετληγι  
 άζιτεϊ , γιάχοτ πασκά μπήρ χεκμέτ γκιουσερσιν ντεϊ Βαλιτεβλαχ , ατζακ  
 Μεβλετεβλαχλώ μετέτ έτμεσίγιλεν , σάγ βέ νηεί τζικαρπλάρ τζεμλεσι-  
 νι ποφαράκ ιτζωτεν . σόρα Νιαμετλε έφραίμ χότζανλω , πεφατ όλμασιν-  
 τάν , πέ μετλε Παρθεσίος , τεκράρ κίνε Εκκλησιαγι γιαπτηρεϊ βιστζετέ  
 γκεπτηεϊ , ζιάτε νιαμέτ μισχερ όλτε , γκιουζαγισέ γκιουρέ . γαγέτλε πο-  
 γιήκ ζιανλάρ τζεκτεϊ , έγερ μπήρ πασκά κίμσε όλάγιτεϊ , μεχάλας χέρ

βέτζ εζερὸ φαζίκ γκελήριτε. βατζήπτηρι, πῆ καχαμαὺ κίμσεκὺ τεττι-  
 γῆ ἀτζαῖπ μασλαατλὰρὰ τατζῖπ γκελσὶν χέρκις. Ἰλκ ἐββέλ, Σουλτὰν  
 Βαλιτωδὰχὰ ἐττηγὴ μωχαπέτ, Ρόχανὶ χαβεσλιγὴ, φήκιρ ἀκίλ, βέ  
 ζήκιρ φηρασετὶ, καχαμαὺ γικρεκλὴ μαζλήμ παρικλεεὶ, πογιὰκ σάτωρ ἐτ-  
 μισὴ χέρτερβλα ἰράς γκελσὺ ἰγβά μαχνετλέρ ἰτζῶ, ζῆρα κηππέ τισσέ-  
 σαν πέκτζοκ ζιαὺ ὀλτῆ, ζαπιτλερὲ βάφιρ μάλ κητῆ. βέ πῆ Μωπαρέκ  
 χέπισινη Σελτὰν Βαλιτωδὰχὰ χηπέ ἐτμείλκον, κίνε νιεπντὲν γκερὴ κάλ-  
 μαται. Χεισιανλὰρ αὐτζακ ζίατε ἰμπάτ, βέ μετέτ ἐτπλερ, σατακὰ σε-  
 πετήγιλον, βέ βιατζετὲ γκεπρτεὶ τεμάμ ἐτῆ, Μονασῆρ τεκμίλ γιαπιλ-  
 τεῖ. βέ πῶαγὶ τεμάμ ἐπίσιν, Ἡγῆμφορ ντικηπλερ πενῆ, βέ ὀμροουῆ  
 Ἀδὰχὰ ἰλαγικλὴ ἀμελλέειλον, τεμάμ ἐτκίτῆ, γκετζῆτ ἐτῆ ὄπιρ ὀμ-  
 ρέ. Ἄγιος Δομέτιος Μετόχισιντε πεφάτ ὀλτῆ, βέ Ἀρχάγγελος Μονασῆ-  
 ρὰ τέφν ὀλτῆ. πῶγ γετίγιεζ γετμὶς ἀλτὴ σσετέ. Γαουαῆλιος ἀγιαντὰ,  
 μεχῆμ ὀλτῆ, ἐμεκλερὲ μωκαπελεσινῆ, ἐτζρετινὴ ἀλμάκ εζερὲ.

Καναὰτ ἐτέρ πηνλὰρ αὐτζακ, τζῆμλεσινὴ γιαζμάκ μωμκίβν ντεῖλτηρ,  
 νιχαγετσίς βέ ζίατε τζὸκ ὀλμάηλαν. Ἰμτι πενῆ ὀκουῖανλὰρ, ἀφιῆτ σε-  
 φατὰ πελωνάσις. βέ ζελαλέτ ἐφραῖμ κίμσεγι φηκενίτζῆν τζηκαεῖπ, ἐνέτ-  
 μαγιασιζ. κεζάλικε μπενὶμ κιβανμάμ, Χεισὸς ἐφούτιμιζῶ σαυρὸς κη-  
 βεπίτηρ. ζῆρα Χεισὸς ἐφούτηγε γκεπρτιγὴμ Μωμικὺ Ἰμαὺ ἐμετζαατιμῶ  
 Βασιπεσίλκον, ἐμῆτ ἐτέρημ μερχαμῆτ πελαγίμ, Σελτὰν Βαλιτωδὰχ Χα-  
 τῆν Κιζῶ ἰετζὰ, βέ μετέτ ἐτμεσίγιλον, χὰκ ντιβαντὰ μαχσέρ κεντῆ,  
 ἄχιρ σεραατὰ, τζῆνκι σετζαὰτ ἐτέρημ Πιετῆρ, βέ Οὔγελ Χεισὸς ἐφού-  
 τηγε, Κατὸς βέ Ἀζῆζ Ρέχκεδὰχίηλαν περαπέρ, Οὔτζ Σουρατὰ ὀλαν,  
 μωπαρεκλὴ μπῆρ Ἀδὰχὰ, ὀνάκι κερῆκτῆρ χέρ βέτζ εζερὲ χὰμτ, ἦζῆτ,  
 βέ γιατζελεμὲ ζηγνῆτ, ἴπετιλ ἐπετέτεκλι. Ἀμῶ.

Τεφτιασικὺ ἀραῖσηρμασὴ, νααμὲ μπεανῶτὰτηρ.

**Μ** Πῆρτερβλα σφεὲ γιόκτερ, βέ ναὶ ταχὶ φεσφισὲ καλήρ, Μωμικὺ Οῖρ-  
 θόδοξος ὀλαν κίμσε Χεισιαντὰ, γιάνια Ἀζῆζλερῆν κερῆκ Τζανλα-  
 ρῶτὰ, κερῆκ Τενλερῶτῆ Ἀζῆζ Ρέχ, χαγίρ Παχισιὴ πελωντεγνῆ. χέ-  
 μῆρ σογλέ τεγίλ, ἴλλεμ ταχὶ πηνλαρῶ Μεζαρλαρῶτὰ, βέ Εἰκόναλα-  
 ρῶτὰ, βέ πηνλὰρ ἰτζῶ κερῆλῶ Πῶαλαρτὰ ταχὶ, ὄξικ τεγίλτηρ μπέ-  
 σεκιλ κερῆμῆτ. νίτζεκι Γωάνη Δαμασκῶδὸς ρίγαβῆτ ἐτέρ, ἀζῆζ Εἰκόνα-  
 λαρ ἰτζῶ, ἰχαρέτ ἐττηγὴ γιαζηλαρτὰ, ἴλκ μεπνναμὲ νασαχὰτ γιαζησι-  
 τὰ, Γρηγόριος Θεολόγος πεπεειμίζηλον περαπέρ. μπέταρζα γιαζμάηλαν.  
 κεζάλικε, Ἀζῆζλερ πηεῖγικοντε, ἀζῆζ Ρέχ παχισιῶτῶν τεκμίλ τεμαμὴ  
 κερὴ τεγίλιηπλερ, βέ ὀλτεκλερῶτῆ ταχὶ ὀνλαρῶ τζῆσιμλερῶτεν, βέ  
 τζανλαειντῶν, βέ μεζαρλαειντῶν, βέ τασφῆρ Εἰκόναλαρῶτῶν, βέ ὀνλὰρ  
 ἰτζῶ



ἰτζωὺ ὀλαὺ Χανελερτέν ταχὶ ἔξιν ὀλματεὶ πᾶσειλ χαγίρ παχισλαρί ,  
 ἰμεμ μεβτζῆτ τεμαμίιτει . ἔσιετῶν τεγίλ , λάκιν χισατέν χαγίρλῆκ ἔ-  
 ζερέ . ὀνῆν ἰτζωὺ Ἀλλαχταάλλε Χαζρετλερὴ ταχὶ , χεκμῆτ ἔτερ μπυλαρῶ  
 κερῆκ χανελέρωτῆ , κερῆκ τζήσημελερῆ , κερῆκ τζαυλαρῆ , κερῆκ τασφῆρ ὀλαὺ  
 Εἰκόναλαρῶτῆ . κεζάλικε Εὐκλιουαμιζῶ μπιαὺ ἰτμεσῆ ἔζερέ , βῆ ζήκρ  
 ἔτπηγιμῖς μπῆ ἰκὶ Πετερλεριμιζῶ ἰτπικλερῆ ἰσαατλικλαρῆ ἔζερέ , μῆτζερετ  
 ζαχῆρ κερῆκπῆκ ἰναμῆτ ὀλαλήμ σφισῆς , Ἀζήζ Ρ'ῆχ Παχισιοληγῆ ζήκρ  
 ἔτπηγιμῖς ἔζερέ , πβυλαρῶ μεβτζῆτ ὀλταγευῆ , βῆ μπυλαρῶ Βεσιλέ σε-  
 πεπλερινῆ Ἀλλαχταάλλε χαζρετλερῆ , νιχαγετσῆς χεκμετλερ ἔπεριπηνει ,  
 ἀζήζλερῆ ὀλαὺ σετζῆτῆ τζῆμλε Χεϊσιανλικαὶν , ἔσιετ τσεικῆ ἔζερέ τεγίλ ,  
 ἰμεμ ἰκραμπαὺ ἠζετναμῆ , βῆ ζιαρέτ τσεικῆτερ . κωβαρα ὀλαὺ ἰκραμπα-  
 μῆ ἔζερέτερ . ἀτζακ Βαλιτωλλάχ Σελταὶν , Χατῶν Μειρέμ Ἀναγιά ὀλαὺ  
 σετζῆτῆ ἰτμελιγῆ , κῆλ ἠζετναμῆ ἔτμεσῶτεν ἰμεζῆτερ . βῆ ταχὶ ἰτζιατῆτερ ,  
 ἔσιετῶν τεγίλτερ , νίτζεκε Ἀλλαχταάλλε χαζρετλερινῆ ὀλερ . βῆ νῆ ταχὶ  
 κῆλ ἠζεπῆτερ , Ἀγιοσλαρα ἰτπηγιμῖς ἠζετναμῆ κηπῆτερ . ἀτζακ κῆλ κίμσε-  
 λερε ὀλαὺ ἰκράμ ἠζῆτ ἰτμελικῶν ἰτζιατ ἰλερῆτερ . ζῆρα Πικῆρ Μεβλε-  
 τωλλάχ , Ρ'άχημ καρνινῆ κῆπς ἰτῆ , βῆ τῶν ἀλταῖ πενταὶν ἔζελεὴ ὀλμα-  
 γιαν κελαμελλάχ , Ἀλλαχταάλλε Μωφρέτ Ὀγλεῆ , βῆ Μεβλετ ὀλτῆ μπῆ  
 κ'ζ Πικῆρ καλῶ Μασιάταν , ὀλ ἀτζηλτέν μπῆ Σελταὶν , τζῆμλε γιαρα-  
 τλμῖς μαχλῆκ ὀλανλαρῶν , βῆ μελαικλερτέν ταχὶ ἰμερῆ ὀλμάηλαν , βῆ  
 κωβαραγῆτ Σημαβῆ κωβετλερτέν κηγματλῆ ὀλμάηλαν , μπιαὺ ὀλαὺ σετζῆτῆ ,  
 κωβαρα ὀλαὺ ἰκράμ ἠζετναμεισιντέν ἰτζιατῆτερ , βῆ Ἰκράμῖ ἀρτίλ σαπ-  
 λῆρ , βῆ ζιατε φάρη ἔτερ , ἰλερῆ πᾶστερ . κεζάλικε ζήκρ ἔτπηγιμῖς ἰχβάλ  
 ἔζερέ , ἔγερεκ Ἀζήζλερῆ ἠζῆτ ἠκράμ ὀλέσεν ὀλκαταρ , βῆ ὀνλαρῶ Ἀ-  
 ζήζ Ρ'ῆχ παχισιολαρῆ μεβτζῆτ ὀλέσεν , νῆσειλ ταχὶ ζιατῆ , βῆ Ἰτζιατ ,  
 βῆ τζῆκ ἰμερῆ Ἀζήζ Ρ'ῆχ παχισιολαρῆ μεβτζῆτ , τεμαμῖν , βῆ τεκμῖλ  
 σακῖν ὀλμασιν Σελταὶν Βαλιτωλλάχ Παναγιάτα ; βῆ ταχὶ μπανῆν Τασφῆρ  
 ὀλαὺ Εἰκόναλαριντα , μπῆκε κελαμελλάχ ὀγλεῆν Ἀνασῆ ἀγγιλήρ . μπῆκε  
 πιατῶν τενιαγῆ γιοκταὶν βάρ ἔτῶν Ἀλλαχταάλλε πετέρ , Πατισαχῶ κηζῆ ἀν-  
 γιλήρ . Ἀζήζ Ρ'ῆχ ὀλλεχ γκελλῶ ἀγγιλήρ , Ἀζήζ Ρ'ῆχ γκελτεῖ σακῖν ὀλτῆ  
 μπανῆ , νίτζεκε Ἀρχάγγελος Γαβελῆλ σεβλιῶτζ χαπερλιγῶν γκεπῆρτεῖ  
 κωντινῆ , κιογλερῶν . ἔζελεὴ ὀλμαγίαν Πετερῶ Μωφρέτ Ὀγλεῆ , κελα-  
 μελλάχ μπανῆν πᾶν κωλιῶν τῶν ἀλταῖ κωντινῆ , τοκῆζ αἰθαλῆ μαξῆμ τρογῆ  
 μπανταὶν , ἰσανλῆκ ἔζερέ , τεκμῖλ Ἀλλαχλῆκ ἔζερέ , βῆ τεκμῖλ ἰσανλῆκ  
 ἔζερέ . κεζάλικε μπῆ Σελταὶν τζῆνκε τζῆμλε Παχισιολαρῶν νημερτλῆ ἰλ-  
 λερῆ Παχισιολῆ ἀγγιλτεῖ , βῆ τζῆμλε ἀβρετλαρῶν μεπαρεκλῆ ἀγγιλτεῖ .  
 βῆ μπανῆν κερῆκ τασφῆρλεριντῆ , κερῆκ χανελεριντῆ Ἀζήζ Ρ'ῆχ ὀλλεχ Παχ-  
 σισλαρῆ νίτζε σακῖν ὀλμασιν ; νίτζε ; Μωφρέτ Ὀγλοουῶν κωβαρανταῖ ,  
 ζήκρ ἔτπηγιμῖς ἔζερέ ὀνλαριν τενλεριντῆ , βῆ τζαυλαριντῆ , βῆ τασφῆρλε-

ειντε σακιν ολατα , βε μπε Σελταν Βαλιτωλλαχι , ιλλαχιγε τεκμιλλικ  
 σακιν ολμακιλαν μπενεν γκοντιληγιντε , νιτζε σακιν ολμασιν Α'ζιζ Ρ'ε-  
 χεν Παχσισλαρη , τζεμλε τασφην ολαν Εικοναλαριωτα ; μπεσεκιλ Βα-  
 λιτεκον , τζεμλεγι γιαραταν κελαμπαχ ανασιγιαν , γαγετλε φαρκλη  
 ιζτιατ , τζον αρτικ πελνμαλητηρ Α'ζιζ Ρ'εχ Παχσισλαρη πενεν Εικον-  
 αλαριωτα , οπηρ Α'ζιζλεβεν Εικοναλαριωτα σακιν ολαν Παχσισλαριαν .  
 σαχη μετζερετ πολγετηρ κίμσε ναικαταρ φικρισις ολσα , κινε μπεσεκιλ  
 φικρ ετμεκ , κεντητε πουλενμαμακ κερεκτηρ . Γ'μιτι , εγερκι παγιαγιη χε-  
 μη χερπηρ Ζωραφουση , τασφην ετπηγι Παναγιανω Εικοναλαριωτα , Α'-  
 ζιζ Ρ'εχεν Παχσισλαρη σακιν ολσασιω , κερεκτηρικι ταχι ιζτιατ ολ Ει-  
 κονατα σακιν ολσαεν , οτακι χεμφο , Α'ποσολος Λεκας Ζωραφια ιτπηγι  
 ιτζω , ντειλ , ιδεμ ταχι μπουωταν ιζτιατ , Σελταν Βαλιτωλλαχια μπε  
 Τασφηνι κεντη Μπαρενι Εληγιλον τεττε , βε βαφιρ σαχατ ελνωτιηκον  
 ιαζαρ ετγι , κος τιηκτει , βε ολ μπαρενι τζεβαπλαρη τζικαρτεϊ μπα-  
 ρεκλη ανιζιωταν , γιαγια μπεντεν Μεβλετ ολανω Κερεμι μπουωτα ολ-  
 σαεν ντεπει . κίμσενω σαφε ετετζεγι καλμας μπεντα , μπε τενιανω ιλη-  
 ρινε βερνιερ γκοντιλερινη , κίση γιαλαν , πατηληγι βερνιερ γκοντιλερι-  
 νη , Α'ποσολος Παυλοςσεν ριγαβετ ετπηγι εζερε , γκοντη φηρασετλερινε  
 σιγλωανλαρ μπενε ινκιαρ ετεμεζλερ , Α'ζιζ ρεχεν Παχσισλαρη μεβτζετ  
 Α'ζιζ Εικοναλαριωτα , ολταγενη , χεσσεκι Σελταν Βαλιτωλλαχιω Εικονασιωτα ,  
 αντζακ σουφε ετπηκλερη μπεταρικι , ολκαταρ φεσφσε ετμεσινε κοτκλαρινε  
 γκοντιλερινη , αζιμετλε Εικονανω , γιζσωιε γκιορεμετικλερη ιτζω , μπε-  
 τερ μπουωλαρω φεσφσε ετμεσι . νεσεκιλ Γτιματσιζ , ιμανσιζ ταριχλι-  
 γητηρικι , Γχτικατ ετμεσινλερ . κελακ βερ για κιαη , βε ολκαταρ σιρ  
 σενγλερε τεφτις ετμεσινη ισεμε . Α'λλαχιααλλε Χαζρετλερω ιλημ κερε-  
 μετληγι , βε καγιειπ τακτηρ ετμεληγι , χερ σενγλερη βακτινα γκιορε ,  
 χερκεσιν χελασετληγι ιτζω τακτηρ ετερ καγιερ , κηφαιτληκ ιτζω .  
 μπηρ βακιτ Α'ποσολος Παυλος ταχι , Χρισος εφουτηγι πηλυμετεν , ιμαν  
 ιχτικατηνα γνελμετεν , ζιατε Χρισιανληγα ετε , βε ντιν γκεληριτε , βε  
 γιαχετι μεσεπινε χαραρετι ολταγαιωταν χαβες ετπηγλωτω , νεμλεκετ ,  
 νεμλεκετ γιαζερ Χρισος Εφουτηγε ιμαν γκοντηρ Χρισιανλαρη αραρ τεφτις  
 ετεριτε , χερνερετε Χοισιαν πελαρσαϊτε , ζιατε ιγβα τζεφαιλαν ζαπηπ  
 εληγιλον ταζηρ τζεκπειριτε . βε κουτλουσερριφ νεμλεκετηντεν , ταϊν ο-  
 λουτε , Γιαχουτη Μιμετιω Αρχιερας λαριωταν , ασιαμ παραφωα βαρ-  
 σιν χερνερετε Χοισιαν βαρσα , πωσεν ζαπιτ εληγιλον τζεφα ετισιν , Χρι-  
 σος εφουτηγε ιμαν γκοντηρ κλεει ιτζω . ασιαμ Βηλαεπινε γκοντηρ κεν γιολ  
 εσωιτε , γκοντηρι γερτε αςεσ ταγιαρ , κεβητηρι , μπεταρζα , βε ολ σεπα  
 μπουωα ντερικι , Σααλ , για Σααλ , νετζεπηρ ντικ γκεληρσου μπανα ;  
 ιββελκι ισμι μπουωεν σααλιτε . τζεβαπ ετερ Παυλος , ζιατε κορη τα-

τρέμελιν , κίμσιν σόνκι , μπού σωνγά ντίκ γκελήριμ ; έσπηείρικι , σα  
 νύω κοβαλατιγλώ Γησός μπούιμ . σίμιτι κελάκ βέρλω τεφής έτμεσινή  
 ίσευενέρ , όλκι σσιπ κέφελνύ γκελτεϊ , γιοκαριτάν , ίλλαχηγέ σσιπείπει ,  
 γιανία Α'λλάχ γκεντισήγίτεϊ . κεζάλικε νείτζλω όλ σσιπ Βσειλτεϊ κίόγ  
 γιαζεντεν Α'πόσολος Παύλος σα , νέντεϊ άσλή ; βιτζή πέγιτεκι όλ Παύ-  
 λος χαφλεσιν κορκσόντα , βέ όλ τεπατζαγή νιετρώ φαρικ γκελσιν , βέ  
 Χεισιανλαρά ντίκ γκέλμεσιν ντεϊ . κεζάλικε ταχί βατζίπ ντεϊλμιγι-  
 τεϊ , όλ σσιπ πλεγιέτεϊ Παύλος σα , μπούιμ όλ Α'λλάχ όνάκι σσιν  
 καρσή γκελήρσιν ; μπού τζεβάπ , ταχί ίζτιάτ χαφλεμεκ γκεπρήρι-  
 τεϊ Παύλος σα , ζήρα πασκά χαφλεμεκ γκεπεϊρ Α'λλάχ ίσημι , Γη-  
 σός ντεμεκτεν . νέντζλω όσεκιλ ντέμετεϊ ; ζήρα πογλέ ντεπγι πέντερι ,  
 ζιάτε καγιρπιγή , κορκαγέ ίτζλώτρ Α'λλαχταάδελω . νέντζλω Α'λλάχ  
 ίσημινί έσπητέτεϊ Παύλος , ντεγέ πιλήριτεκι , μπού Α'λλάχ κοβαλα-  
 μάμ , μπουίμ κοβαλατιγλήμ κίμσε , Γησός ταμλωτá μπήρ άπάμτηρ , όνέ-  
 κι , όκωμσολαριμίσ κáτλ έτπλερ κισφέρ έτπιγή ίτζλώ . κεζάλικε μπήρ-  
 περλε κισραετλήκ όλμάζιτεϊ . καγιπ όλερετε Παύλος πέσεικίλ τζεβάπ ό-  
 λάγιτεϊ Α'λλαχταάδελτεν γκεντινέ . Γ'μιτι Α'λλαχταάδε Παύλος σα γκεντινέ  
 πσιπ έτσιν ντεϊ , μπέ τζεβαπή σογλετεϊ . μπουίμ όλ Γησός όνέκι σσιν  
 κοβαλάρσιν ντετεϊ , σέρτ γκελήρ σσιπ , ντικόν έσπινέ πασμάκ . Παύλος  
 νίτζεκι μπέσεικίλ έσπητίσιν , άναπλώτζες γκεντινέ γκελτεϊ . βέ άβάζ έτ-  
 τεϊ , Ρ'άππιμ ναι έμρ έτέρσιν μπουτενγίς κελουγá ; βέ όλ ίλλαχέτ σσιπ ,  
 όβισέτ όλτε Παύλος σα , πιλτεϊ άγνατεϊ , Χεισιαν όλτε . βέ ασιάμ Βηλαε-  
 τινέ γκετίσιν , Α'πόσολος Α'νανία Βαπτίς έτρεϊ πενέ , Ρ'άππιλώ έμρ  
 έτμεσίγιηλεν . βέ άναπλώτζες πασλατεϊ Χεισός Ε'φούπιγι τεβαλέτ έτμε-  
 σινέ , έσκιαρé γιαχσπιλεριν σισαγογιλερλώτé , χάκκα γκερτζεκτεν Α'λλάχ  
 όλτεγανέ χρισόεν . βικέφ όλτενμε σίμιτι για κισή , ναι ταζήκίλεν καγιερ ,  
 Α'λλαχταάδε χαζρετλερή , Γησανλιγλώ χελασέτ όλμαλιγινή ; ζαμανλώ  
 βακτινά γιορε , καγιερ Α'λλαχταάδε τζεμλε γιαρατπιγεί μαχλέκ , χάλκ  
 έτπιγή αλέμ γιαρατπιπλαρινή , πιλτιγή έζερε , χελακ όλμασιν ντεϊ . βέ  
 γκεντισή πιλir χέρπησε ίχτιζασλωτάν όλάν σσιγλερή , νάσιλ ίχτιζάισ-  
 σα , όνάκέζαλικ καγιερ , βέ κορερ , βέ τεκπιρλέρ .

Α'πόσολος Λικά , Ζωραφία έτερ Βαλιτεβαχλώ έτζ Εϊκόναλαρινη ,  
 βέ ίλκ έββελε , Ζωραφία έτπιγεί , Χεισός έφούπι κετζαγλωτá γιόκκι-  
 τεϊ , χέμρ Παναγία πασφει βάριτεϊ γιάλλωζ . βέ μπέ ίλκιν Τασφιρ  
 έτπιγί Εϊκόνα Κερεμετλε άγιλτεϊ . βέ μπέ Λικάς Α'πόσολος σα , Α'ρ  
 χάγγελος Γαβριήλ έτζ ταχί γκεπρητεϊ βερτεϊ , κισγτέν . νίτζεκι Ρ'ια-  
 βίτ ίτερ , μπέ Βασικεναμέ ταρικλώ γιαζών Α'ζήζ . Συμεών ταμλωτá Α'-  
 ζήζ κίμσε , βέ αλά γαγέτλε κισμύλ . βέ Ζωραφίς έτπικτεν σόνρα ,  
 μπού Λουκάς Α'πόσολος , γκισερτεϊ Βαλιτεβαχά , βέ , ταζήρ αλτεϊκι ,  
 νί-

νίτζω δ'λατειή κητσαγλωτά Ζωγραφής έτμεται ντεϊ. Γ'μιτι μπε Α'πόσο-  
 λος, μπε τζεβαπτιών τεσάμα αλμάηλαν, Ζωγραφής δ'λασεινή χουσνέτ δλ-  
 τωγέ ιτζω, ζίατε φεράχ σεβλιώτζηλεν μεκιάν έττηγί γερέ γκελτεϊ, βε  
 ζίατε χαβές έτμισίηλεν πίκ εσαλέκ ζαραφέτιλεν, εϊκιντζή Εϊκόναγι Ζω-  
 γραφία έτλει. Χεισός Ε'φούηγι σόλ παραφτιών Ζωγραφία έτλει. βε τεμάμε  
 έτληκε, μπενε ταχί γκιοτερτε Παναγία Χατηνά. βε γκιοτερέσεν, κίνε  
 ταζήρ έτλεικε, μπενε μπήρ Α'λλαχταάλλενω Μωφρέτ Ο'γελανε Μεβλετ  
 έττημ έρκεκ πήλμετεν, βε Πηκήρ κίζ καλτήμ, τζαήζμιτηρ μαξέμ κηπή  
 σόλ παραφτιέ τασφήρ έτέσιν; μπε Ζωγραφία τασφηρέ ταχί, χουσνέτ δ'λα-  
 μαηλαν, κοβίε γιωλιωτιών Λακās Α'πόσολος σε. κεζάληκε Α'πόσολος πα-  
 ναγιάτων ανειλήσιν, ζίατε καρετέ καλκτεϊ, βε τζαχτ έτλει μπε ετζεν-  
 τζε Εϊκόναγι τασφήρ έτλει, Χεισός έφούηγι σάγ παραφλιωτά τεττωγουε.  
 δ'λαμ εϊκιντζή κελαές έτιτζή αυγιλτεϊ. βε μπε ετζεντζε κερέμ έτιτζή αυ-  
 γιλτεϊ. βε ζίατε φεράχηλαν Σελτιών Βαλιτωμαχά γκιοσερμέηλεν, βε γκιορ-  
 τωκτε μπε τασφηρέ, βε έλνωέ αλτικιά όπηρ ικί Εϊκόναλαρη ταχί εϊσετ-  
 τεϊ, βε καρσισιωά ντικτεϊ δ'λ ικί Εϊκόναλαρη, βε μπε ετζεντζή Εϊκό-  
 ναγι έλνωτέ τετμάηλαν, βε γαγέτλε κίος γκετζηεϊπ ναζάρ έπίσιν, μα-  
 παρέκ άγιζιωτιών δ'λ τζεβαπτιάρ τζηκτεϊ. μπεντεν Μεβλετ δ'λαν Ο'γου-  
 λμεν, Μεπαρεκηνγι μπενλαρτιών εζία δ'λασειν, ντετεϊ. Γ'μιτι ναϊ καλ-  
 τεϊ ταχί; άντζακ άραγιτζή δ'λαν κίμσελερ, σιρτιάρ σεηγλερ κηφής έτμε-  
 σινε, ναϊ τζεβαπ έπερλέρ; μπε Μεπαρέκ Εϊκόνα Μωσιρα κηπίσιν, Α'ν-  
 τάλεια βηλαεινέ κηπίσιν, χέσσεκι ντουαμα γκεμισή τζεζάηρηλερε γιασφήρ  
 τασέσεν, μπε άζιζ Εϊκόνα ταχί δ'λ γκεμί ιτζωτέητε, δ'λεμ μπε Α'-  
 ζιζ Εϊκόναηω μαπαρέκ γιεζε άτζήκ υπεγίλημγιτε; πέλη, πέτηρ γκερ-  
 τζεγί. ζαχήρ ογλέτηρ. Γ'μιτι νίτζω σίμιτι, έββεληκί κηπή ίσεμές τζεμ-  
 λωσε γκιοσερτσιών γιεζενε; μπε κίνε Α'λλαχταάλλενω καηρηγι Κερέμ-  
 τηρ άλερέ, βε τετπήρηρ κί πάζη σεηγλερ ιτζω Α'λλαχταάλλε καηρηήρ,  
 μπίζ άντζακ άγναμαίς, ιμιτι γιόκκι χέμφο πατισάχ σαραλωτάηκεν μπε  
 μαπαρέκ Εϊκόνα, γιεζε άτζήγίτε, βε ταχί πλώγ πέσγικε γετμής γεπί  
 σκετεϊ δ'τμανλή ζάπτ έτληκεν σόγρε, κημές καπλαητιάρ γεκπαρέ μπε  
 Εϊκόναγι, χελπέττε δ'λ κημές καπλαητιών εσαάτα γκιορτε γιεζενε, κερέκ  
 Χεισός Ε'φούηγι, κερέκ Σελτιών Βαλιτωμαχά, άντζακ σίμιτι τζεμλε  
 άλεμέ κιοζεκμές, γετζέκ χέρπηρ κίμσε περτζεπε έτμεγε ίσεηγλερ, δ'λ  
 περτεγί άτζμαγια ίσεηγλερ, τζεμλεσι ταζήρ τζεκτεϊ, Σελτιών Βαλιτω-  
 λαχτιών άγήρ εζιεπλέηλεν, νίτζεκε ζήκρ όλτε Βασιετιωαίε γιαζησιωπέ.  
 χέσσεκι περτζεπε έτμεγε ίσεηγλερ Α'ζιζ κίμσεητιλερ, Φαζηηετλε κατς  
 άταηλαρ, έλλαχίτ ποσλαρή. βε κίνε μπε ταχί Α'λλαχταάλλενω τετπηε  
 καηρημασίτηρ, τζεμλε μπίζλερ; για κιοση, σιμητικη σόγγ άχβαλτά. νε-  
 τζωκε μπίζτεν σίμιτι μεχαπέτ καλκτεϊ, φεραλήν άρτλει, κηναάχ πατε-

σαχλίκ σερέρ, ίμαχέτ μασλαατλάρ γκερή καλτέ, ήρεζήλ όλτῶ, Γτιματ-  
λίκ ζέμ όλυγιόρ, σιρτάρ ταιχλήρ ίσηζαγια άλλιώορ, τζῆμλε εἰ ἀμελ-  
λήρ Γχμάλ έτμελήγιτῆ, βέ τωια ταιχλήρῆ τοναήγιόρ, ἔλ ατζηλτέν  
Α'μαχταάλλε καγιρμαήλαν, πέσεκιλ τετπῆρ έτλει, τζῆκ, ίχτικατσῆς ὀ-  
λαν κίμσελερτεν, ρεζήλ ὀλμασιν ντεεί μπῆ ἀζημιτῆ Βαλιτεσινέν Εἰκόνα-  
σι, βέ σόρα λαζημιτάντηκί ίντικαμ αλσίν, ταζῆρ έτσίν ὀλ τζορετλίκ  
έτσν κίμσελερε, χελάκ ὀλμασινά.

Γλερῶ βακιτλαρτά, νίτζεκι νακλιετλερτέ πεαῦτηρ Ε'κκλισαμιζιῶ τα-  
εικλερῶντέ, ναί βακίτικί Γντζήλ σερρίφ τελαβηγιή μισκιωνετέ γαιλίηεται,  
ὀλ βακίτην Χεισιανλιγιή ζίατε χεραρετλερῆ βάειται, βέ μχαπετλερῆ τζῆ-  
γστῶ Χεισός Ε'φούτγιε. τζῆμλεσι χαβεσλήγιλκεν τζεφαλαρά βεείρηται  
γκεντινή Γρατετῆν, φεράχηλαν χέρκεσ τερῆε Γγβά μαχουετλερῆ βεείρηται  
γκεντινή, ὀλ ζεμουῶ Πατισαχλαρῶν τζῆκ τζεφά τζεπέεπιτῆρ Χεισός  
Ε'φούτγιη Γγκιάρ έτμεμεκ ίτζιῶ, βέ ὀνλαζίν Πετλαζινά ταπμάκ ίτζιῶ.  
κίμσε Γμανιή έλε βερμέζηται, Χεισός Ε'φούτγιη Γγκιάρ έτσν γιόκουτε.  
τζῆμλεσι μπῆρ ταιεκτέηται, πιστινῶ μπῆρ τζουλικτέ. χαβεσλικλερῆ χε-  
ραρέπλεσν ἀρτααίηται, μπῆρ νιετῆ, μπῆρ γιερεκτέ, μπῆρ Τζαυτάπιτλαρ  
τζῆμλεσι, μπῆρ μπιεγιντέν ὀρνέκ αλίηεται, κίμ Γλερῆ κισίν, τζεφαλαρά  
βερσίν γκεντινή, Μάρτυροσ ὀλσοῶ. κιογ γιεζῆ ντολῆίται Μάρτυροσ λα-  
ειν Τζαυλαείηηλαν, Α'μαχταάλλε ταχί ὀνλαζίν χαβεσλικλεζινῆ, βέ χε-  
ραρετλερῆ, βέ μχαπετλερῆ πακμαήλαν, ὀλ τρετῆ ζῆμ έτιτζῆ Πα-  
τισαχλαρῶ τζαυαβάρ χεῖγλαρῆ γκερή κόμαται, ὀλ βακίτην Γνσουλαν  
καχαμαν νιετλερῆν πηλμέηλεσν, βέ σέρτ χεῖγῆ κίμσελερῆν ἀζκινληκλα-  
εινά φηρσαντ βεείρηται, κεντινῆ Γλεβεντ ὀνλαζίν καχημωλικλαρῆ, βέ  
γνιτλικλερῆ πεαῦ ὀλσοῶ ντεεί. σόρα αῖτζακ τζῆκ κίμσελερτεν, Γμανίν  
μχαπετῆ καλκτικῆ ἀρατῶν, πέλιικτε χέπιησιντεν, ἀλεμτέν πιστωῶ, Δα-  
βιδ Πεγαμπέρ ζῆρ έτληγιή ἔζερέ, τζῆμλεσι αἰκηῆ τρεσῆ, μπῆρ ὀρ-  
τῶν μωσπετ ὀλτελάρ, κίμσε κάλμαται μπηρέ βαείντζας. τζῆμλεσι γι-  
κιλῆ. ὀλτεμ Α'μαχταάλλε Χαζρετλερῆ τετπῆρ έτλει καγιρτέ τζῆμλεγιή  
καγιραῦ Ράππιλ, ὀλ σέρτ Πατισαχλαρῶν καζέπ έτμεληγιή, γιανία Πετ-  
περέζλῆκ καλκτεῖ ἀρατῶν, Χεισιανλιγα έτῆ ὀλμάκ έταβετλῆκ καλκτεῖ  
ἀρατῶν, σεπεπῆ αῖτζακ ναίτηρ; νίτζιῶ μχαπέτ χεραρετῆ γιόγστῶ γαῖ-  
ει, Ρόχανί ταιεκληρῆ Γλιτζακ ὀλῆ, χεραρέτ κάλμαται, Γνσουλάρ τέν  
λεζετινῆ τρεσῆ, έηλιγιή πηλεσν κάλμαται, ὀλ ατζηλτέν Χεισιανλικ κοβα-  
λαμωσῆ καλκτεῖ ἀρατῶν, βέ Μάρτυροσ λεγοῦ σέφανοσ ὀλμαληγιή γκε-  
ρῆ καλτέ. τζῆμλε πενλάρ Α'μαχταάλλε Χαζρετλερῶ τακῆρ καγιρμα-  
σῆτηρ, βέ ζίατε Γνσαν τοςλεγῆ τερ. ζῆρα, ἔγερκί κάλμαίηται ἀρατῶν  
Χεισιανλαρά τζεφά ἔζιετλερῆ, Χεισιανλιγιῶ Γμανῶ ταιεκλερῆν ὀσβεκλεγῆ  
ἔζερέ, βέ γιερεκῆς ὀλμαλαρῆ ἔζερέ Γσκοντζελερῆ, κερέκίται ὀλτεμ, κιογ  
γιεζῆ

γιζῶ Μάρτυρος λαειν Τζαυλαρινή κάπζ έτμέ ντείλ, Ι΄μεμ ταμῆγ γερῶ  
 εἰγ τιπληρή Χεισιαναρῶ τζαναρῶτων ὑπολμῆς ὀλῆρτω. Βυκῆφ ὀλοῦμ  
 μῆ σίμιτι Α΄μαχταάλλενῶ Μερχαμετῶ καγιρμασινῆ, τακτῆρ τετπῆρ  
 κῆλλαντιγῆ ταεικῆ; μπῆ βέτζ ἔξερῆ, σίμιτι ταχί μπῆ ἄσιρτα, Α΄μαχ-  
 ταάλλε Χαζρετλερῆ καγιρτεῖ, τακτῆρ τετπῆρ κερεμῆ κῆλλαντεῖ, Σουλταν  
 Βαλλιτωλλαχῶ Εἰκόνασινα ταχί, Μπαρέκ γιζῶ κίμσεγε κιοζῆκμεμεσι-  
 νε, μπῆρ βέτζχ ἔξερῆ, χακικετῆ μπῆτρκι, σάηρ ὀπῆρ Εἰκόνα λαρταν,  
 Ζωρεάφος λαειν τασφῆρ ἔτπικληρῆ τζῆμλε Εἰκόνα λαρταν ἄιρτ, βῆ φαρκ-  
 λῆ ὀλοσωῶ, χέρπῆρ Ζωρεάφος κείφῶνῆ γκιορῆ Παναγία τασφῆρ Ζωρεα-  
 φία ἔτερ, παγιαγῆ Γρεγκλῆ πογιαλάειλαν. Γκιντζῆ ἄσιλ ἄσλῆ σεπεπῆ  
 πέτρκι, τζῆμλε Χεισιαναρῶ Γχτικατῆ, βῆ Εὐλάβειαλαρη, βῆ σίτικι-  
 λαν Γτιματ ἔτμελερῆ χέρπαρη, βῆ χέρταῖμ καβῆ, βῆ μῆκκῆμ ὀλμακ  
 ἰτζῶ. βῆ χέρπῆρ παγιαγῆ Εἰκόνα λαρα γιακλασῆρ κῆπῆ, γιακλάσμα-  
 σιν μπῆ μπαρέκ Εἰκόναγια ταχί, ζιαρέτ ἔτέρικον, Γράς γκελῆσινῆ  
 γκιορῆ, νάσιλ ὀλῆρσα, βῆ ναίβακῆτ Γτέρισε, χέρ σαχάτ, πῆς λίκικῆν,  
 λεκελῆ, γεμῆ Γτζμετῆν σόρεα, γκεντινῆ πῆλῆρ πῆλμῆς, Γκῆτῆ πῆρτῆ ναί-  
 σεκιλ Γτέρισε βαρῆπ ζιαρετῆνῆ γιακλάσμαμακ ἰτζῶ, ὀλ ἄτζηλτεν,  
 μπῆσεκιλ τετπῆρ κῆλλαντεῖ, Α΄μαχταάλλε Χαζρετλερῆ μπῆζῆ καγιρμακ  
 Γτζῶ, ζῆρα τζῶκ κίμσελερ ζῆπτ ὀλμας βιατζῆτλερῶνῶ σεραῶτ ταζῆρ-  
 νῆ τερτζεπέ ἔτμετεν, βῆ κεντιλερῆνῆ ταῖματα, γιαῖα Γχτικατ χαβεσ-  
 ληγῆ γκιοσερῆρῆς ντεῖ, βαειρῶρ ἔπεσῆς τζορετλίγιλῶν ζιαρέτ ἔπερῆρ,  
 ἄτζακ ὀσεκιλ Γτιματῆκ, Α΄μαχά γιαρῶρ Γτιματῆκ ντεῖλτιρ, Ι΄μεμ  
 τζαχιῆλῆκ, βῆ κῆνῶχ καζαμῶκτῆρ, κῆφῆρ σαῖλῆρ. Παῦλος Α΄πόσο-  
 λος σῆν ζῆκρ ἔτῆγῆ ἔξερῆ. κῆζῶλῆκε μπῆ σεπεπῆρ Γτζῶ, βῆ ταχί  
 πασκῶτερῶς σεπεπῆρτεν, Ι΄ζῆ κῆκῆμ γῆκῆτρκι μπαρέκ γιζῶνῆ Α΄-  
 ζῆς Εἰκόνασινα γκιοσερτμεγῆ χέρπῆρ κίμσεγε. ζῆρα, ἔγερκι μπῆσεκιλ  
 νῆμετῆρ ὑποῶ, Γμαχῆτ παχσιολῆ χαγιρῆ κεραιμῆτ σαχαπῆ Α΄ζῆς  
 Εἰκόναγια, χέρπῆρῆσῆ βακιτῆλῆ βακιτῆς ζιαρέτ ἔτμεγῆ γιακλασῶγιτεῖ,  
 ναῖ ὀλῆρτω ἄρατῆ; σαχί χῆλῆ, παγιαγῆ Εἰκόναλαρα νῆσεκιλ ρῶπῆτ  
 ἔτέρῆσελερῆτεῖ, ὀνῶ κῆζῶλῆκ μπῆ Εἰκόναγια ταχί Γραπετλερῆ ὀλατζῶ-  
 κῆτεῖ. Γῆμιτι πογῆ ὀλῆκῆτῆ, λαζῆμῆντινῆ, κεραιμῆτῆρ, βῆ χῆκμετῆρ  
 ταχί κῆσιλῆν. Α΄ζῆς Εἰκόνα χῆκῆμῆτ μετζαζατῆ γκιοσερμεσῆν κίμσεγε.  
 νῆτζῶ Α΄ζῆς Διονύσος Ἀρεοπαγῆτῆς, ζῆκρ ἔτερ, μπῆρ τεμπιχναμεσῆνῆ-  
 κῆ, Γμαχῆτ ταεικῆρ, Α΄μαχταάλλε Χαζρετλερῶ περῆπῆγῆ ἔξερῆ, ἄ-  
 μῆλ ὀλῆπ, Γτζῶ ὀλμας σα, μπῆρτῶρῶς κῆφαιτῆκ φαητασί ὀλμας. μπῆ  
 βέτζχ ἔξερῆ χαζῆραῦπῆλῶγ ἔπικληρ γκαῖρῆ καλμαλῆγιτεῖ, σίμιτι κῆ ἄτζαῖπ  
 χῆκῆμῆτῆρ ὀλῆρ, χῆσαφῆς μετζαζατῆρ ὀλῆρ, κῆρεκ κῆζῶμ ὀλανλαρα,  
 κῆρεκ τζῶλῆκ ὀλανλαρα, βῆ τῆρῶ Γλατζηγῆ τζαρέ ὀλμαγῆν τερτλερῆ,  
 βῆ χασακῆκῆλαρα, ὀλ κατῆρκι Γῆσῶν πῆλῆλῶν κατῆρ ντεῖλ ταπῆρ ἔτμεσι-

νή, βέ ρίγαβέτ έτμεσινή. βέ ταχί μπότερκι, Γυσανλαρτά άντέτρηκι, μπήρ σεγέ σήκ ασήκ αλυσικλαρέ βακιτιά, γιορτωκλεριντέ όσεκιλ σεγνή βέ κερει κιπή αγνάματα, άντε έτερλερ, Γρεζήλ έτμεσινέ, νέσεκιλ κιγματλή ματιέχ όλέρεσα, νίτζεκι χέρκιεν τερτζεπεσινέ βαίρεις. Γμιτι ζήνρ έττηγμις έζερé, μάτεμκι Γυσανλαρτάν, τζορεετλήγιλεν ασήκ ασήκ γιακλασαλάειτε, μπé Αζήζ Εικόναγια ζιαρέτ έτμεσινέ, ζεμαύ άρασιντά άντε όλέρετω όνλαρά, χαραρετλερή σοβενέειτε, παγιαγή ταχί όλέρ κιπή, σαίμαμακλικ γκελήειτε όνλαρά, βέ Χεκεμετλερ μίμπαατ γκερή καλμαλήγιτε, βέ Γυσανλάρ όλκαταρ έπικλεριέν έργιαύ καλατζάκιτιλαρ, βέ μπενλαρτάν μάατε, ταχί μπήρ άτζαίπ πογιέν καζέπ γκελετζέκιτι άτεμλερέ. ναίτηκι όλ καζέπ; Αλλαχταάλλε Χαζρετλερι όβκιé, βέ ταρκινλιγá γκελετζέκιτε, όλ τζορεετλικ έτεν έτεποσίς κίμσελερε Γντικαμ άλμασινά, όνλαρά ταζήρ τερτιπή έτετζέκιτε, βέ κιφαετλικ άσλα μπήρ κιββουγέ όλμάζιτε. νίτζεκι μπήρ βακιτιά Ροχπαυλάρ βαρπιλάρ μπήρ έρκέκ πελτελάρ, μπήρ άβρέτιλεν ζινά έτερεκν, Γκισωήτε κέπ κερé πελτελάρ γιαπκωήκιτιλαρ Γκισήτε. Γμιτι κατήρ όλάματιλαρ άηρμασινή, έγλέ γιαπισμήσικαν τέφν έττηλέρ μεζάρ Γτζιλέ. κζάλικε κίνε, πασκά βακιτ, μπήρ άτεμ πελτελάρ, λητιλικ έτεριτε μπήρ όγλαύιλαν, έρκέκ ζλωασή, πευλάρ ταχί, Γκισήτε γιαπισμής καλπιλάρ, όγλετζέ. βέ ταχί όνάκεζαλικ χαζηρσέγπλω μπé μισιλή πεναμés, βέ Γυραχλή μενταρλήκ ναπακ σεηλέρ. χέμψ μπé Γααατλικ όλσεν τζεμλεσινέκι, μπé Αζήζ Εικόνα πλώγ γεπίγιζ ότζέ σενετν Γτζιατ όλτε, Ζωραφία όλαλή, Απόσολος Λεκάς πασφήρ έτελιτένσε, όλκαταρ βακιτ γκετζήσιν, μπéκαταρ σενελερ άρασιντά, άσλα ταχί σιμιτιέτεκλι τζερεμέ νισανεσή πελενμάς ουσεντέ, βέ ναίταχι ταχταά όβαλανμάκ νισανί πελενέρ έσεντέ, βέ νέ μπήρ κιβέ γεμήσ γιαταγή πελενέρ. χέσες κι, κίμσε κατήρ όλάμας φαρκινά βαρσίν, ταχτάμιτηρ, ναί σέηγ όλτεγενέ. νίτζωκι άρτηταν Εικόναλω πιτζόκ κόρσεν, τερτζεπε έτμεσινή, νέιτιγινη πιλιμέκ ίτζω, πιτζάκ τετμάς, καίπαρ. βέ κίνε τζόκ κερét, Γσερλερ γερλωτέν τεφρεσηρμεσινέ, βέ έγερκι χοςνέτ όλμάςσα κεντισί τεφρεσηρμεσινέ, κατήρ όλάμας κίμσε μίμπαατ γερλωτέν, κιμιλτασιλώ. σορακι σίμιτι, έτζλωτζή γιανκιντάν σύρα, πασκά μπήρ σεμιτέ Γσετλερ καλτηρμαιά, ζήρα ιταγιησαν γερέ όλμάιλαν, ιτασλήκ σάρπ, βέ ζίατε πατζαρής γιοβλαρή ίτζω, Γραχάτ όλμαλαεή ίτζω, γιακλασηλάρ γεριντέν καλτηρμασινή άντζακ άσλα κατήρ όλάματιλαρ γερλωτέν τεφρεσηρμεγιé, βέ ζίατε χατζετναμέ Γπατετλέειλεν, βέ νιαζημιέτ ντοαλάειλαν κιέτζ Γβεν κατήρ όλτελάρ κίνε γερινέ κομαγια. νπολέ γιαγάρ γιαγμερ, όλκαταρ κιφραλτέγιλεν άνάειτεκι, ιταγλαρή σέλ άλτεϊτε. κζάλικε κίμ κατήρηρ, αϊεί χεσαπά γκετηρσίν άχαρ Μικετλερέ, βέ Χεϊσιανληγá όλαύ κερμετλερή; άγνάρ κιπή όλτέμμι

αίμτι, χέρ κίμισσεν σεν, πεφής έτέρσιν Αΰλαχταάλε χαζριτλερίω σερ-  
 τάρ παρικλευνί άράρσιν, νέ βέτζχ έξερé γισζέ γκιοζέκμετιγλω, Αΰζ  
 Εικόνατα Παναγία Βαλιτωλαχλώ; μπόσειλ ταρίκ, Αΰλαχταάλε Χαζ-  
 ρετλερίω τετπήρ καγρημασήτηρ, ζήκρ έτηγυμις σεπεπλέρ Γιζώ, χός Γΰ-  
 λε ίτζωτέ σακίν όλαν Ρ'οχπανλάρ, κίμισγε καρσί γκελίπ, ντήκ τηρ-  
 μαζλάρ ίσεγνέ βαρσίν περτεγή καλτηρσίν, βέ γκιορσέν, ατζακ κατή-  
 ριασε χέρ μπηριαγή καλτηρίπ άτζμασινά, βαρσίν άτζσίν κίμσε μανή  
 όλμάς. πλώγ γετίγισζ γετμίς άλτή σερσιντέ, Γτιματλέ μπήρ κίμσε  
 Ρ'οχπαν παγιασώτα Παπάς, άσλή Ρ'όδοςλε, ζίατε ίλημ σαχαπή, ίσ-  
 μη Γωάνης, Κετλασερρίφ ζηαρετηντέν, Κύαριζα άσαλετςέν όρεαμάηλαν,  
 βέ Κύκκο Μονασηρινά γκελτεϊ ζηαρέτ έτμεσινή, ίσετεϊκι μπήρ γκετζέ  
 Εκκλησά ίτζωτέ γιαλλωής καλσίν Γτιματλήκ ίτζώ, βέ μπέ ασείγ  
 άπέτ ύλμαμαηλαν, Μονασηριτέ Ρ'οχπανλάρ καρέρ κίλμαηλαρ χατζετινή  
 καπέλ έτμαητηλερ. βέ μπέ Γωάνης ζίατε χαβεσλή χαραρέπλεσ, νιάζ  
 έπέριτε Ρ'οχπανλαρά, Γ'ζω βερσινλέρ, μπήρ γκετζέ καλσίν Εκκλησά  
 ίτζωτέ, ντοβασινή έτσίν γιαλλωίς. κεζάληκε Ρ'οχπανλάρ καρέρ κιλτεϊ,  
 χατζετινή καπέλ έτηηλέρ, ίζω όλτέ μπενά. βέ μπέ Γωάνης Μερ-  
 τζατινά έρήσιν, μπήρ γκετζέ Εκκλησά ίτζωτέ γιαλλωής καλμάηλαν,  
 πασλατεϊ ίπατέτ έτμεγέ, βέ μπενουώ έλλωτέ όν, βέ όντες κατάρ έφάκ  
 μεμ βάριτε, ίπατετναμεισινή όκμακ ίτζώ. όλκι μεμλαρή μπέ κισή,  
 Αΰζ Εικόναλω καρσισώτα όλαν σαμτανλώ έσανέ κοτέ, βέ μπέκεζ  
 πασλατεϊ Γχτικατ έξερé, Παναγιαλω Είγυριμιπόρτ Σελαμλαμά ντοβα-  
 λαρινή γκετζημεγέ. βέ άπών σόχα, Παναγιαλω ίκί εδξέκκλησιλερσιν  
 νιάζ έτμεγέ, βέ πινλάρ τεμαμί όλάσεν, πασλατεϊ γερέ τσοιπ μετά-  
 νοια έτμεγέ. βέ γερέ τισσόκτζες καλκτίκτζας μετάνοια έτρίκτζες, γιο-  
 ρηλτέ, βέ τσοβυτζεμεγέ βαρτεϊ, γκοντή γκοντίωέ. βέ βάφιρ τσοενμέη-  
 λεν, ( Εκκλησά ίτζωτέ ατζακ, ίκί Ρ'οχπαν κίμσε βάριτε σακλή,  
 Ηγέμφορσουν χοκμύγισεν, όντάν χαπερσής τρσοουλαρ κιοζετισινλέρ,  
 πακσινλάρ ναι γιαπατζάκ, όλ μισαφήρ κίμσε. ) ίμτι μπέ άπάμ Αΰ-  
 ζήζ Εικόναγια γιακλασμάηλαν, βέ έλλωή έζατίπ περτεγή καλτηρμαγια  
 ίσεμέηλεσ, χείγ νάσιλ άτζαίπ χεκμέτλερ, νέσεικίλ κιοζ γιακνή άκίτμα-  
 ταν νάκλ έτμελή μπέ ακλιεπή; άγσοισλαλε μπήρ χαφίφ ρόζκιάρ τζικάρ  
 όλ κιατζέκ ποντζηρετζικτέν, όλ άπαμλώ γισζανέ έσέρ, βέ τρτεγέ γέρ  
 παχί τεφρασήρ, βέ άρτινά μπακήσιν, σαμτανλώ παραρλώά κοκκλαρή  
 μεμλάρ, πακάρικι, κοντιλικλερλωτέν γιανήορε. μπέ άτζαίπ Χεκμετή πα-  
 κήσιν όλ κίμσε, ναι τριπατζαγινή πιλέμεμεηλεσ, Παναγιαμ σεν γετίς  
 νπεϊ άβάζ έτμέηλεσ, γισζέ έσανέ καπαυτεϊ, σεσσης σεπατής παιλτεϊ  
 καλτεϊ, Εικόναλω όνγινυτέ. βέ ίτζερητέ σακλή όλαν όλ ίκί Ρ'οχπανλάρ  
 γιαινά γιακλασίπ γκελμέηλεσ, βέ όλταρζα όλμιές κισή γιατγιλωή πακ-  
 μαν-



μάηλαν, ὄνῃ, καλτηρηλάρ, βέ κελίστεν, τασρά τζικαρηλάρ, μπήρ γε  
 ρέ εζατηλάρ, βέ άρασή μπήρ ίκί σαχατ γκετζήσιν, σιβαλ έτηηλέρ  
 μπωνά, ναίητει πασινά γκελόν χεκμέτ ντεεί; βέ ναί ὀλτέτα ὄσεκιλ πα  
 γκείρηται; βέ μπῶ κίμσε, ταχί σερσέμ ὀλμάηλαν, κιοζλερινή ντικέρ ὄν  
 λαρα καρσί, μπήρ τζεβαπ έτμετεν, μεχσάμ, μεχσάμ πακάειται ὄνλα  
 ρά. ὄπηρ Ρ'οχπανλαρλῶ ατζακ ταχί χαπερλερὴ γιόκνται, ζῆρα σαχατ  
 πορτέηται γκετζήηλον. Γ'μτι άζάρ άζάρ γκεντινέ γκελμέηλον μπῶ κισ  
 σή, κελήσε ίτζλωέ γκηρτεί, τζῆνκι Α'ζήζ Είκόνανλω άληητῶ γιατ  
 μίσιται, σήμανξογιε βερτελάρ, ίπατέτ βακτεί ὀλτῶ, βέ ίπατέτ τεμάμ  
 ὀλῶσεν, σβαλ έτηηλέρ μπωνά κερεγι κηπή, μπῶταχί νακλ έτρεί πανλα  
 ρά ὀλμωσῶ κηπή, ναί γκιορτέησε, βέ ναί γκελτήησε πασινά. Γ'μτι  
 τζῆμλεσι Σελταν Βαλιτωλλαχά σῶκρ έτμέηλον, μπῶσεκιλ μετζαζατ κε  
 ρέμ γκιοσερτιγη ίτζλω, Α'ζήζ Παχισιολάρ άκάρ Είκόνασινλω βασιτεσί  
 λον, Γ'ζλω βερηλέρ, βαρσίν σελαμέηλον γκητικλερὴ γερετῶ, νακλ έτσίν  
 ναί γκελτήησε πασινά, βέ ταχί ναί γκιορτέησε. άγνατινήςμι σίμτι,  
 πογλε σεγилерε πηφτίς έτμεσινὴ ίσεγυλέρ; βεκεφ ὀλτωνέςμι, Α'λλαχταάλ  
 λονλω σηρτάρ, ίσλερινέ τεφης τζή ὀλμασινὴ ίσεγυλέρ; μπῶ νάσιληρ, βέ  
 ὄπηρ νάσιληρ ντεγυλέρ; νάσιλμηρ; νάσιλ ὀλμακτιάν ίλλερίτηρ, τζεβαπ  
 έτερ σανά Γωάνη Χρυσόσομος. τζῆμλε Α'λλαχταάλλε χαζρετλερινέ, βα  
 τζίπ ὀλαν μασλαατλάρ σιβαλ έτμετεν τασράτηρ, άραηιμάς. ζῆρα Α'λ  
 λαχταάλλε χέπησινη, βέ πιστανωνῶ καγιέρ, κωνή τακτηρ έτμεληγη ίσε  
 μεκληγηινέ γκιορέ, βέ πηληγηινέ γκιορέ. Α'λλαχταάλλε χαζρετλερλω τζῆμ  
 λε κερεμετλερὴ, ταπιετλῶ ίλλερίτηρ, βέ τασράτηρ. Α'ρων Α'ρχιερέάζλω,  
 κερῶ άσασή νέταρζα φιλής βερτεί άκαπλώτζας; άτζαπα πηλήρμισιν,  
 σῶνκι σηρτάρ σείληρὴ τεφής έτμεσινὴ άράϊορσκν; ίμτι νάσιλ άγναγια  
 τζάκσιν, ὀλκι ταπιετλῶ ίλλερίτηρ. Γ'μτι τζῆμλε ταπιετλῶ τασρά ὀλαν,  
 σεηγλέρ, Α'λλαχταάλλε Χαζρετλερτεν ὀλανλάρ, τζῆμλεσινη ὄνλαριν, άκιλ  
 φήκιρ έρέμες. μεχάλας μεμκιανῶ γιόκτερ Γ'νσαν άκιλή άγνασίν, βου  
 κηφτάρ ὀλσσω. τζῶλ ίτζλωτέ, γιαχτηλερε κῶρετλῶ, ὀλ μάννα ντετικλε  
 ρή, κῶξέτ χελβασή, νάσιλ γιαγάειται, βέ χέρπηρ ταμλῶ λεζετινὴ βε  
 είειται, χέρκες, ναίσεκιλ ταάμ λεζετὴ ίσείσειται, ὄσεκιλ λεζέτ γκελή  
 ειται πανά γέρηκον; Μωῦσῆ Πεγαμπέρ, κερῶ ντάς εςενέ άσασινὴ βου  
 ρῶσσω, τατλῶ χεγιατλή μεπαρέκ σῶ τζικτεί νταςτάν, νάσιλ τζικτεί;  
 ὀλ πογιερτλῶ τζαηισί, τζῶλ ίτζλωτέ, γιαγάειται, ατζακ άτεςεφ  
 σατ πελμάζιται τζαλήγιαν, μπῶ νάσιληρ; Γεδιάν κίμσινλω Ποσεκησι,  
 νάσιλ νπολτῶ γιαγμερ σεγιαντάν, γέρ εςῶ άςλα νέμ άλμαται κερῶ καλ  
 τεί; βέ τεκράρ κίνε, γέρ εςῶ γιαγάρ σείλαν σέλ ὀλτῶ, βέ ὄνοῦ Πο  
 σεκησι, άςλα νέμ άλμαται; τζῆμλε πανλάρ νάσιλ ὀλτῶ; ταπιετλῶ τασ  
 ρά ὀλτῶ πιστανῶ. τακτηρ, βέ τετπήρ εζρέ, άκιλταν, φήκιρτεν ίλλερὴ, νά

σιλ αὐτζακ σίμιτι σανά φηρατέ φηρατέ πεαὺ ἐτέμ, τζῆμλε ταπιετῆν τατρά  
 ὀλαὸ σενλερῆ, Αΰαχταάλλετὲν ὀλανλαρή; νάσιλ Ὅσιος Παχώμιος σατίκ  
 κίμσενῶ Δείφανοςσεν καγιπ ὀλτῆ πελῆνματῆ; βῆ ταχί Ὅσιος Ἀρσούιος  
 σεν ὀνά κῆζαλήκ; βῆ Ἀγιος Ἀντώνιοςσεν ταχί; βῆ Ἀγιον Ὁροστα Ὅ-  
 σιος Ἀθανάσιοςσεν; βῆ ταχί ὀλκαταρ Κατίτ Ἀγιος λαρίω Δείφανος λαρη  
 νάσιλ πεαὺ ντεγίλητῆρ, σακλήτῆρ, κίμσε πηλμῆς ναίρετε ὀλτεκλαρινῆ; νάσιλ  
 ὀλτῆ πενλάρ; νιαζημῆτ κηλμάηλαν Αΰαχταάλλε χαζρετλερινῆ ὀνλάρ,  
 μπενλαρίω τευλερινῆ πεαὺ ἔτμεσιν, κίμσε πῆλμαμακ ἰτζῶ, ὀλ ἀτζηλ-  
 τῆν πελῆν ντείλητῆρ. μπῆσεκιλ καπῆλ ἐτέρ Παριταάλλε, ἰναμῆτ κηκλαρι-  
 νῶ χατζετλερινῆ, βῆ τῶς ὀλανλαρινῶ νιαζλαρινῆ. Ἰμτι ὀνά κῆζαλήκ  
 ταχί, Βαλιτεσινῶ Παχσιολάρ ἀκάρ Αΰζῆς Εἰκόνασινα, πῆσεκιλ τετπῆρ  
 κηκλαντίκι, ὀπῆρ, σάνετ τζῆμλε παγιαγῆ Εἰκόναλαρταν φάρκ ἐτσίν ντεῆ,  
 τενιατὰ ναίκαταρ Βαλιτεσινῶ Εἰκόναλαρη βάρισα, μπῆ, τζῆμλε ὀνλαρ-  
 τῶν φῆρκ ἐτσίν ντεῆ. τζῆνκι τζῆμλε Μερικὸν Χεισιανλαρτῶν, ζῆατε ἰκρά-  
 μισὸν ἰζετλερινῆρε, ζῆατε μεπαρεκλή ὀλμάηλαν, κῆρεκ Χεσαφῆς κημετλῆρ  
 ἰτζῶ, κῆρεκ ὀλ Αΰζῆς Ἀγῆζωτῶν τζηκμῆς τζεβαπλάρ ἰτζῶ, Πανα-  
 γῆανῶ, χαγιρῆ παχσιολαρά ναίλ ὀλτῆ. μπῆ νημετλῆρ ἰλλαχιγῆ νη-  
 μέτῆρ, Σελτῶν Βαλιτεσινῶ Εἰκόνασινα. βῆ Σιμαβῆ Κεξῆτῆρ. βῆ  
 ταχί ἰλλαχιγῆ χεταγῆ ἰλμάηλαν, ἄςλα σηλῶμῆς, βῆ ποζελμάς, βῆ ναί  
 ταχί κησιλμῆκ πηλήρ. σῆσεκιλ μπῆρ κῆρέμῆρ, ζῆρα μπῆρ Αΰαχταάλ-  
 λενῶ Βαλιτεσιντῆν ἰσεγιπ πηλενιτῆ. βῆ πῆσεκιλ χεταγῆτῆρ, ὀλσεκιλ  
 μπῆρ Εὐλατῶν βεελτεῖ, ὀνῆνκι Γῆρ γηζουῶτῆ Πετερῆ γιόκ, βῆ Κιόγ  
 γηζουῶτῆ Ἀνασῆ γιόκ. ὀλσεκιλ μπῆρ ὀλατῶν βεελτεῖ μπῆ χαγιρ παχ-  
 σῆςκι, ὀλκι ὀλατ, γῆρῆ, βῆ κιόγ γηζουῶν γιοκτῶν βῆρ ἐγλετῆ, βῆ Πα-  
 τισαχλαριν ἐπετιῆτ πατισαχῆτῆρ. ναί ντέρσιν σίμιτι τζῆμλε μπενλαρά  
 σῆκι, τῆφῆς ἔτμεσινῆ ἰσῆρσιν μπῆ σηνγλῆρ ἰτζῶ; κησίλ, γιὰ ἄλτανμῆς  
 ὀλαὸ κῆζπῆ, μπῆ νητελερῆν κησίλ. γκοντινῆ κῆλ, μωκῆμ, βῆ ἐπετιῆτ  
 σηνγλερῆ τικασουῶ. ὀνλαρτῶνκι σῶ σῆπῆτ πελῆρσεν, κηφαιτῆ, βῆ φαγι-  
 ταλῆ σενλερεῖ ναίλ ὀλμασνά. βῆ ἐπετιῆτ ὀμῆρ, βῆ χεγιατ γκιορμεσινῆ.

Μπιζ πηλήειζ, βῆ γκερτζεκτῆν βεκεφάριςκι, μπιζῆμ πῆρατα ὀμου-  
 ρεμῆς φεσατ ἰτζῶτῆτῆρ, χῆμῶ γκετζῆρ γκῆτῆρ χεῖάλτῆρ, βῆ ταχί σῶνγ  
 τεμαμῆ γκῆλμετεν, τέζιε γκῆλῆρ γητισῆρ ὀλιῆμ, βῆ ἀνηλῆρ Ἰνσαὺ μπῶ  
 τενιατῶν, βῆ ὀλκαταρ ἀγῆσιζῶ γκῆλῆρ ὀμρεμεζουῶ σηνγῆκι, βακιτιμῆς  
 ἔρμῆζ χαζῆρ ὀλαλήμ, τεταρικλεελῆμ γκοντιμιζῆ ὀμρεμεζουῶ σῶνγ τεμα-  
 μῆ ἰτζῶ. ζῆρα μπιζῆμ ὀμρεμεμῆς μπῆρ γιόλτῆρκι, ὀλκι γιόλ τῶραμῆζ  
 μπηζῆ γκῆρῆ τιονελῆμ, βῆ μπῆ γιόλ μεβλῆτ ὀλτεγμεζῆτῶν τῶρε γκῆλῆρ  
 γηαῖλῆρ, ὀμρεμεζουῶ τεμαμῆνῆτεκ, γηῶνῆ, ὀλιῆμ βακτινῆτεκ. μπῆ του-  
 νῆ, μπῆρ Μεσαφῆρχανῆ γηατῆγῆτῆρ, ὀντῆκι τζῆμλε Ἰνσανλάρ, μεκῆν  
 ἔτμῆς σακῆντῆρ. βῆ τενιατὰ ναί βάρισα, βῆ ναί πελῆνῆεῖατα, μπῆσιουμ

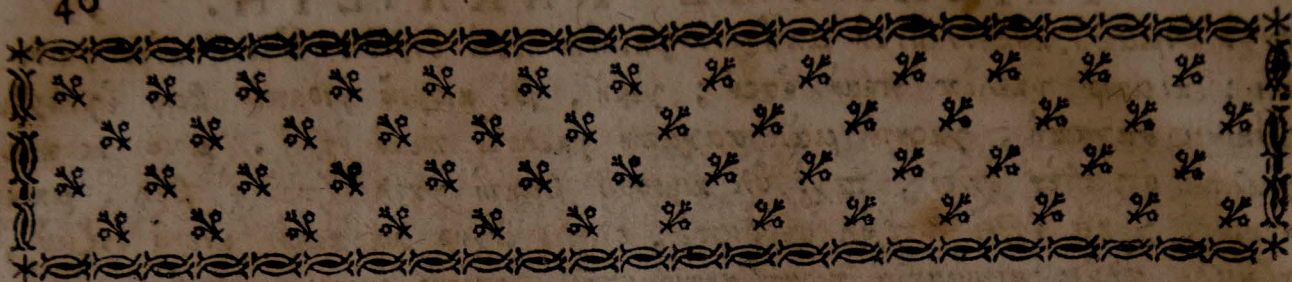
μπιζήμιτρ, βέ έρτεσί κιουΰ πασκά κίμσελερλώ χεκμουΰ γκετζέρ, βέ  
 άσλα κίμσενλώ χεκμεντέ καλμάς. βέ τζέμλεμιζε φάρζτιτρ, βέ ζίατε  
 πόρτζτιτρκι, σεραάτ τιβαντά πρσασαλήμ, μπήρ σεραάτ σαχαπή Χακίμ  
 χεσάπ βερελέμ, τζέμλε έτηγιμίσ πιστέν άμελλέρ ίτζλώ. τιενκίς κιουΰ  
 πογτέκ, μπέκιεν σαγ βέ έσούς, βέ γιάρλώ πεφατ όλέρ, όλετζέκίς. ζή-  
 ρα μπέ τενιά πελερλώ Μικιανήτρ, βέ όλμσελερλώ Μεζαζίτρ. κεζά-  
 λικε, ναιτζέκι βακτιμίσ βάελασα, καργέτ έτελήμ Χεισός Εφούτιμιζε  
 μακπέλ όλμασινά. ναιτζέκι άκιλ μπίζτέτρ, τζάχτ έτελήμ μπέ άκλι-  
 λαν, μπιζή γιαρατάν Αΰαχιαάμμε Χαζρετλερνή σέκρ έτμεγέ. ναιτζέκι  
 τηνείς, σαγληγιμίσ βάελαν έπληγή, βέ σαλιχλιγή τεκμίλ έτμεσινά  
 τζάχτ έτελήμ. ζάπτ έτληγίμ μάλ, όνέν χεκμΰ πεντέγιεν, όνλαρτάν  
 μπήρ Αζλώ ίλερή γχιοντεργίμικι, ζήρα μπήρ βακίτ, τζέζιε ζεμαντάν σόν-  
 γεα λαζημηλήτρ μπανά όνλάρ. ναιτζέκι χέκιεμ μπεντέτρ κιόγ γιεζενέν  
 άταμή όλαγίμ, γιόκκι τζεχεννεμίν κελ γιασνεί. τεταρικτέ όλαγίμ κιουγλε-  
 ρέ τζικμασινά.

Τζέμλε ίνσανλαρλώ όμμερ, τενίς σεκιλλώε πεντζέρ, βέ χελάς όλατζάκ  
 τζαΰ, μπή γκεμιέ πεντζέρ, βέ γκεμιτε όλαΰ ρείζ, ίνσανλώ άκλήτρ, βέ  
 έη άμελλέρ, γκεμινλώ γικέτρ. βέ γκεμινλώ ντεμήρ άπατζαγή ίλιμαν, κιόγ  
 γιεζέτρ. βέ ταχί μπιζίμ τζαμιμίζ, μπήρ γκεμιέ πεντζέρ, όλκι χαζήρ  
 όλγχιορ γελκεΰ άτζσίν κιτσίν, άτζακ ρέζιιαρλώ νάίβακιτ έσετζεγινή πήλ-  
 μερενλον, πεκλέεκι χαβασινή πελωυτζαγιέτεκ. βέ ταχί σεφερέ γκιτέρ  
 μπήρ πιολέκτερ, όλκι πεκλέρ, νάίβακιτ μπορΰ σεσή γκελσίνικι, καλκισίν  
 γιολά ίραβαΰ όλοσέν, τζούγκ έτμεγέ κιτσίν. Γ'μιτι Πατισαχλωτάν νταβέτ  
 όλαΰ κίμσε, γιάρλωκί κιέν βαρσίν Πατισαχά πελερσέν ντεΰ, νάικαταρ  
 καγκιλή τεταρικτέ όλμακ κερέντιρ; τεταρικληγή όλμαλήτρκι, Πατισαχλώ  
 σιβαΰ έτετζεκλερνή φήκρ έγλεσίν, τζεβαπά κατήρ όλοσέν σιβαΰ όλτεκτά.  
 κεζάλικε, βαχ ζελαλέτ Τζαΰ, Ινσανλώ Τζανί, βάχ. χέιγ Τζαΰ, τζεβαΰ  
 έγλε κεντέ τενιγέ σενλώ, ντεμελήσινικι, Γ'σέ γκελτεΰ σόνγ τεμαμλήν, μπι-  
 ζή πελπέ, βέ ίκίκατ γκελτεΰ σόνγ τεμαμλήν, μπέ τενιανλώ τα σονγΰ γκελ-  
 τεΰ, βέ ίχτιαρλήκτα γκελτεΰ τζιοκτέ πασει. Γ'σέ κιέν, καβσομασινά για-  
 κλασει, σίμτι ναι τεταλήμ μπέ τενιατέ; βακτιμίσ πέκ άζ καλτεΰ. κε-  
 ζάλικε τζέζιε βακίτάν σόγεα, μεζαρά γκιτετζέκισιν, βέ ποφράν όλατζάκ-  
 σιν, βέ τός καλατζάκισιν. τεκράρ κίνε τζεβαΰ έγλέκι, για σεν τζαΰ ναι  
 γιαπάρσιν πέρατα; βάρ τιός Αΰαχά, όνά σιγλώ, πέλκι έπίτιλ τζεχεν-  
 νεμίν φηρνάρ άπεσινέ ναιΰλ όλέρσεν; ναιτζέ πηρ, μπέ τενιανλώ λεζετή σεν-  
 τέ; ναιτζέ πηρ μπέ ίραχατλήκ; ναιτζέ πηρ όλκαταρ ζαχμετλέρ, βέ έμκε-  
 λέρ; τζόκ σενέ γκετζλωτλώ τενιάνλαν, τζαΰ ίτζλώτε γκετζλώ τζήζβε ζα-  
 μαΰ. τζόκ βακίτ χισμάτ έτλώ τενιανλώ άλπατμασινά, τέζιε κερτιάρ γκεν-  
 τλωγή μπέ άλταμπατάν. γκετζμίσ σενελερνή φήκρ έγλε, τισένικι νάικαταρ  
 ζαμαΰ

ζαμαὺ γκαιρήκοτων, ὄλ γκετζμῖς γιδερὴ ναφιλέ, βέ κάτζ κερὲτ σανά,  
 Ἀλλαχταάλλετ βακίτ παγισλανήρειτ, βέ σὲ γκαιρή κόρβτων ὄλ παγισ  
 λααὺ βακίτ; Ἰμιτι σίμιτι, κερὲκτιρτι μπὴρ κερὲτ γκοντινγέ γκελέσιν.  
 νιτζω σὲ βακίτ ζαμαύιλαν κάβιλ ἔτλῶ, ὄλι βακίτ ἀρασινα σὲ, ἔ-  
 γερ ἰχτιζά ὄλανλάρ ἰτζῶ, γκοντινγὴ τεταεικλεῖπ χαζὴρ ἔτμέζισον,  
 ὄλ βακίτῶ χεκμῆ σεντὲν κατζάρ, βέ σὲ ταχί ὄνῶν χεκμιντὲν ἀπειλήρ-  
 σιν, ὄλτεμ ζελαλέτ χακίρ μεμκινῶν ντεγίλτηρ, πασκά βακίτ πελάσιν.  
 μάλ καγίπ ἔτὲν, τεκράρ κίνε, ὄνῶν γερινέ πασκά μάλ πελιῆ. αὐτζακ,  
 μπὴρ κερὲτ βακίτ καγίπ ἔτὲν, μπὴρταχι μίμπαατ πελάματα. Ἰσὲ σὲ  
 ἰῶ τενινὴ τζαπταν ἀηρατζακ, Μελαῖκ καππιπα τρέγιουρ, γετισεῖ γκελτεῖ  
 σόνγ βακίτῆγ γκελτεῖ ζαβαλῆ τζαὺ, νάσιλ καγκισῆς τρέρσοου; νάσιλ  
 κιβαήρσιν τζέζιετὲν σόνγχα, φρακατζακ σενγλερέ, ὄνλαεῖκι ἔπετιλ ἄσλα  
 μπὴρταχι γκιόρμεγετζεκσιν; ἔγινῶ ἔγισκταν, γκερὴ φράκ τζῆμλεσινη,  
 Ἀλλαχταάλλε Χαζρετλερινέ νιάζ κίλ, μπῆ τανιατὸ ὄλανλάρη φρακίπ γκι-  
 τετζέγισ ἔπετι γκιόρμεγετζέγισ, βέ μπὴρταχι γκερὴ τιονεν λερτὲν ντεῖλῆς.  
 ἀγιακλαεμῖς βάρικαν, ἔη σαλιχετλῆ σενγλερῶ ἀρτινα τσελεῖμ. νετζέκι  
 κιοζλεριμῆζ βάρικαν κιοζ γιασλαεῖγίλαν τζεσμιζαὺ κιπὴ ντολτραλεῖμ, ντε-  
 φράγίλαν ὄρτέλμετεν. ἔλεριμῆζ βάρικαν τζῆμλε ἔπλικερὴ ἰτζρα ἔτελήμ.  
 βακίτ γιακλασῆγιουρ, ἔγινῶμῆς ὄλαλήμ, κάλι χέιγ τζαὺ, κίμισον.  
 τζάχτ ἔγλέ. καμετὲ γκέλ. τεταεικλεκελεῖμ για τζαὺ. κιοτζ ἔτετζεγισ  
 βακίτ γκελτεῖ. ναῖ κερὲκτιρ σίμιτι; μεχαπετλή καρτασλάρ, μπὲ ζελα-  
 λέτκι μπενλάρη σιζέ γιαζῆγιουρμ, γκοντι γκοντιμὲ χεκμ ἔτέρημ. πασ-  
 καλαερινά σεραατζῆγιουρ, γκοντιμὲ μπὴρτερλῆς κιφασετλήκ βερέμεμ. για-  
 ραλαρῆμ πέκ τζεπὴντηρ. μπῆ ὄβιστναμὲ ταεικινὴ, τζέζιε ρίγαβίτ χαπερ-  
 ναμεγῆ, πάζε κίμσελερ ἰτζῶ ἔτλήμ, ὄνλάρκι ἀράρ τεφῆς ἔγλεμεγὲ τα-  
 πιετῶν τασρά ὄλαὺ σιρταρ σενγλερὴ, γκοντιλερινὴ χελακ ἔτερλερ ζαβαλῆ  
 κίμσελερ, γκοντιλερινὴ ἀκίλ σαχαπὴ ζαὺ ἔτμέηλον, φηρασετλερινὴ ζάιγ  
 ἔτερλερ. κίμ ἀγνατεῖ Ἀλλαχταάλλε Χαζρετλερινὸν ταλημλερινὴ; βέ ταχί  
 κίμ μεσφαρέτ ἔτλει Ἀλλαχταάλλελεον περαπέρ; Παῦλος Ἀπόσολος μπῆ-  
 σεκιλ τζεβάπ ἔτέρ. σιβαλ ὄλενμάς, Ἀλλαχταάλλελεον σεραατλερινέ, για  
 μεχαπετλῆ Χεισιανλάρ, βέ γιολεῖ ἰζὴν πελιρσῆζτηρ, σάκ ὄλεν, Ἀλλαχ-  
 ταάλλε Χαζρετλερὴ χιλάρ πηλμῆζ, ζῆρα κινναχερλερῶ ὄλεμῆ πὲκ σάρπ,  
 φονά γκελήρ, βέ ναπακ ὄλανλάρ χελακ ὄλατζάκτιρ. Δαβίδ Πεγαμπέρ,  
 ζῆκρ ἔτληγῆ ἔζρέ. σεραατ ὄλατζακ, βέ ἀμελλέρ ἰτζῶ τεφῆς ὄλενατζά-  
 γης, κερὲκ σαλιχλερ, κερὲκ κινναχκιαρλάρ ἰτζῶ. τζὸκ κίμσελερ αὐτζακ  
 μπῆ νιετῆτηρκι, γκίγια, κίμ γκελτεῖ ὄπηρ περιαπάντα, μπῆσεκιλ σενγλε-  
 ρὴ πεαὺ ἔτλει ντερλερ. κίμ γκιουρτῆ πενλαρήητα πεαὺ ἔτλει; πηλμῆς ὄλμα-  
 λήγισκι, μεχαπετλῆ Χεισιανλάρ, κίμσε Ἰνσαλάρταν, βέ ναῖ ταχί Με-  
 λαῖκλερτὲν, νιτζεκι ἀλτῶν ἀγίζλή Γωώνη Χρυσόσομος πεαὺ ἔτέρ, βέ ναῖ  
 ταχί

ταχὶ σιμαβὴ κββετλερτσὺ μπήεισι γκελίπ πειὺ ἐτῆι . Ἰμτι κίμ γκελ-  
 τεῖ ; κίμπρ γκελίπ πειὺ ἐτῆι ; γερὴ , βέ κιογιὲ γιοκτιὰν βάρ ἐγλεῖμ  
 χέκμ σαχαπὴ , γκεντὴ μάλ σαχαπὴ γκελτεῖ πειὺ ἐτῆι . μπῆ κιοπσ.  
 γκελτεῖ ρίγαβέτ ἐτῆι , ταχὶ ὄλ κινουὼ βακτὴ γκελμεζτσὺ εἴββελ , μπῆ  
 κιοπσι χέκμ ἐτῆι ἰντζήλ σερρίφτσὲ , ὄλτεμ ἄχιρ σαραατὴν κινεὲ ἰτζῶ ,  
 τζῆμλε ἀλέμ σαραατῆ ταρατζάκτιρ ντεῖ . ναίμπρ χέκμ ἐτῆιγῆ ; κηλάν  
 βέρ . Ἰμτι ντέρ , πηνλάρ ἐπετιέτ τζεχου νεμὲ γκιτετζέκ , βέ σατικχανά ὀ-  
 λανλάρ , ἐπετιέτ χεγιατ ὄμπερ ναίλ ὀλατζάκ . βάχ ζέλεμ ζελαλετληγέ .  
 βάχ ἐπετιέτ τζεφαληγὰ . χέιγ νάσιλ ἀπετῆι πασρά ἀπειλμάμπρ . βάχ  
 κινναχκιάρ ὀλανλαρα ὄλτεμ . γιὰ Ράππιλ σοὶ ἴσιρκὲ μπίζῆ ὄλτεμ . βέ τα-  
 χὴ μπὺ κινναχκερὴ , Χελασέτ Ἰησὺς , Σελτιὰν Χατὴν , Βαλιπεπῆχ , ὀλῶ  
 χιπετεν , τζῆμλε Χεσιανλιγῶ Βαλιπεσι ὀλατζάκ , ἴμτι χελας ἐγλέ , γε-  
 πὶς Χατουὼ κηπὴν , κερτάρ , νάσιλ γιὲζ τζεβηέρσιμ μπίζτεν , τάγιμ Πι-  
 κίρ καλαῶ ; ναζάρ ἐγλέ μπίζιμ κινναχλαριμιζῶ ζελαλετληγινέ , σικκ-  
 λετλεριμιζέ , τζεφαλαριμιζὰ , παρληγιμιζὰ , κιοζ γιασλαρά , βέ μπίζῆ χε-  
 λας ἐγλέ , μπίζῆ ροντζητὲ ἐτενλερτεν , βέ ἰγβακιάρ σερτιὰν , ζέλεμ τζε-  
 φακιάρ ναπάκ τιρβετλερτεν , βέ κηπ μπίζῆ ὄνλαρῶ ζέλεμ λε κββετλε-  
 ριωτέν . ὄλσῆν χατουὼ Σελτιὰν , ὄλσῆν . μπῆ νιαζημὲτ κηπελ ὄλσῆν σαν-  
 γὰ , γιὰ μπίζῆμ τζανλαριμιζῆ χελας ἐτενῶ , Χεισὸς Εἴφόντιμ , Βαλιπε-  
 σὴ , σανα νιάζ ἐτέρηζ , σανα χατζέτ πλέριζ , χελακ ὄλτεκ γιὰ Βαλιπετὲ , Χε-  
 λας ἐγλέ μπίζῆ . Χεσιανλιγῶ κββετινέ ἴμπατ ἐγλέ , τζῆμλε μπίζλερὴ ,  
 χανουγτε σακὶν ὀλανλαρὴ , Αἴζῆζ νημετλή μπαρεκ Εἰκόναγῶ σπεπεπι-  
 νέ , ἴσιρκὲ , βέ κορε . ζελαλέτ τζαὺ , ἔγιαν , κινναχ ἔγιγκσοσιωτιὰν , κιοτζ  
 ἐτετζέκ βακίτ γκελτεῖ . τζάχτ ἐγλέ . κημετὲ κάλκ , ἴμτι πεταρικλονελήμ  
 γιὰ τζαὺ . κιάλικε λάμμπτετ , χελας ἐγλέ μπονὶ ἀλλάχ Πετέρ , βέ  
 Οἴγελ , βέ Αἴζῆζ Ρέχ , ἀζῆζ ἐτζλε . χελας ἐγλέ μπονὶ , φάκατ γιὰ-  
 λωιζ μπὴρ ἀλλάχ . ζῆρα σανα κερέκτηρ , χάμτ , ἦζέτ , ἠκράμ , ζηγνέτ ,  
 βέ σιτζα , ἐπιτέτεκλη , ἀμῶ .

Τλῆμλε σιζλερῶ , τζῆμλενιζῶ , μπῆ βασικναμὲ παεικίω  
 ὄκηνιανλαρῶ , Μεσιχὴ γικρεκτεν ἰοβατζῶνις ,  
 σάπικα Εἴγκιουρου Μησοπόλουτοῦ ,  
 Αἰτάλλιαλε Σεραφείμ .



# ΚΑΝΩ'Ν ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΟ'Σ

ΕΙ'Σ ΤΗ'Ν ΔΕ'ΣΠΟΙΝΑΝ

## Η' Μ Ω Ν Θ Ε Ο Τ Ο' Κ Ο Ν.

Ο Υ' Η' Α' Κ Ρ Ο Σ Τ Ι Χ Ι' Σ.

Τῇ Υ'περάγνῳ Προσρέχω, καὶ Παρθένῳ.  
 Η'χος, πλ. δ'. Ω, δὴ, α'. Ἀρμαπιλάτῳ Φαραώ.



Ἦν σηπεδόνα τῆς Ψυχῆς μετ' ἕξιν, καὶ τῶν θαυμάτων ἐλάς,  
 δρασικῶν φαρμάκων τῶ ἕξου Παύλῳ. εἰς σὲ ᾧ τῷ ἐλπί-  
 δαμε, ἀγατίθῃμι πάσαν, καὶ σὲ μεσίτῳ προβάλλομαι πρὸς  
 τὸν σὸν υἱὸν ὁ ἀνάξιος.

Ἦ Μελιμύως καὶ ραθύμῳ Δέσποινά, ὅλον τὸν βίον ἐγὼ, καταδαπα-  
 νήσας τὸν ἐμὸν ὁ ἄσωτος, εἰς ἐμαυτὸν ἠρόμῳ, τῇ σῇ σκίπῃ προ-  
 σρέχω, καὶ μετ' Πίσεως κράζω σοι. σῶσον με πρεσβεύσασα Παύλῳ.

Υ'πὲρ τῷ ψάμμῳ ἀληθῶς ἠείθῃμι, αἱ ἀνομίαι με νυῖ, καὶ αἱ ἀ-  
 μαρτίαι αἷς ἀναίδῳ ἐπαξία, καὶ ἐμαυτὸν ἐμόλῳ, καθυβείσας ὁ  
 πάλας, τὸ κατ' Εἰκόνα καὶ γέγονα, τῶ ἀνομιῶν ἐργασῆριον.

Ἦ Προσπεφυγὸτα νυῖ εἰς σὲ σαυὶ δάκρυσι, καὶ ἐν πολλῶν στεναγμῶ, καὶ  
 καρδίας θλίψῃ, μὴ παείδῃς δέομαι, ἀλλὰ τῇ μεσιτείῃσῃ, ἐν ἡ-  
 μέρα τῆς Δίκῃς, τὸν σὸν υἱὸν ἐκδυσώπησον, ὅπως Λυξῶθῳ τῆς Κολά-  
 σεως.

Ω, δὴ, γ'. Ο' σερειώσας καταρχάς.

Ε'μῶν δακρύων σαλαγμῶ, καὶ στεναγμῶ τῆς Καρδίας, καὶ χειρῶν ἐκτε-  
 ταρμῶν ἐπάρσεις, καθορώσα συμπαθῶς, Οἰκτείρησον τὸν δέλον σου.  
 καὶ ᾧ ἐκ ἔχω πλώσῃ, Δέσποινά ἀλλῳ βοήθειαν.



# Κ Α Ι Τ Ν Α Μ Ε

Χ Α Τ Ζ Ε Τ Τ Η Λ Ε Μ Ε Κ Λ Η Χ

## ΜΠΙΖΙ'Μ ΣΟΥΛΤΑ'Ν ΜΕΒΛΟΥΤΟΥΛΛΑΧΑ'.

Ω, δὴ, α. Πηεντζή Καϊτέ.



Ἰὰ λεκασίς, τζαμλετέν πάκ, μπενίμ τζανιμλὺ τζαρεμῆς, για-  
ραλή καλμῖς ντελικλερλὺ κερῆτ, σενλὺ ὄγλενῶν καβετλή  
ἰλατζλή μελχεμίγιλον. ζῆρα πιστέν ἔμετζαατίμ σανά πεσ-  
λήμιρ, βέ μπὸν χακίρ μιννέτ ἔτιτζή κόρσμ σενή, σενλὺ  
γκεντὶ ὄγλενγᾶ.

**Χ** Αποῦ κατὴν, πιστοῦ ὄμρεμῆ μπὸν Γχμάλ ἔτμελίγιλον, βέ ἔσεν-  
μέηλον γκετζηρτῆμ, μπὸν σεφὶ σεφιλικ ἔξερὶ ὄμρεμῆ χάρτζ ἔτ-  
τῆμ, γκεντιμέ γκελμέηλον, σενλὺ κολτακλαενγᾶ σιγνήειμ, βέ Ἰτιματ-  
τᾶν ἀβᾶζ ἔτέρημ σανά, χελασλικ βέρ κελενγᾶ, ἰειτζανίγιλον χείγ τζαμ-  
λετέν πάκ ὄλαν, λεκασίς.

**Γ** Αχὴ τενιζιὺ κερμεντᾶν Ἰτζιατ, κενναχλαρῆμ σίμιτι, σαίλτεϊ, βέ μου-  
σουπετλήμ πεαν ὄλοῦ, ὄνλαρῆμ ἔπεπισολίγιλεν ἀμελὲ γκετρ-  
τῆμ, βέ γκεντιμέ λεκὲ γκετρτῆμ, σέπτ ἔτλήμ ζελαλέτ, ἰλλαχῆτ πασφ-  
ρῆ, βέ κενναχλαεῖν ἀμελταρῆ ὄλτῆμ.

**Π** Ἰζ γιασλαείγιλον σανά σεῖρτῆειμ, βέ γαγέτλε τζαν ἀτζησιίγιλον,  
βέ παχὶ γκερῆκ σικιλμασίγιλον, νιάζ ἔτέρημ χὸρ πάκμα, ἰδερῆ ἰει-  
τζᾶ ἔτμενίγιλον σενλὺ, σέραατ κεννιπτε, γκεντὶ ὄγλενγᾶ μὲ ἔγλε, χᾶ-  
τλακι τζεχεννεμῖν ἀζαπλαρλωτᾶν ἀζᾶτ ὄλαγίμ.

Ω, δὴ, γ. Οὐτζεντζῆ καϊτέ.

**Π** Ενήμ κιοζ γιασλαεμλὺ ἀκιντλαεμῆ, βέ γκερῆμλὺ νταρλιγινη, βέ  
ἔλλεεμλὺ καλπρμασινη γκεξενληγῆ, μερχαμῆτ ἔγλιπ πακμάηλαν,  
ἰχσαν ἔγλε γκεντὶ κελενγᾶ. ζῆρα σεντέν γᾶνε κίμσεμ γιόκκι, πανγᾶ  
ἰμτᾶτ ἔτσιν Χατῶν Κατῶν.

**Ρ**οῶδη φύσιν τὴν ἐμὴν, γινώσκουσα Θεοτόκε, καὶ ἐκάλω ὀλιθαίνουσαν αἶμοι, πρὸς τὰ χεῖρα ἀκρατῶς, ἀντιλαβῆμε Σῶσον με, καὶ ᾧ ἐκ ἔχω πλώσῃ, Δέσποινά ἀλλῶ βοήθειαν.

**Α**νερόνησας ἐμαυτὸν, δέρισκω πάντας ἀνθρώπους, ὑπερβὰς ταῖς ἀνομίαις ὁ πάλας, καὶ πᾶ φύγω ὁ δεινός, εἰμὴ πρὸς σὲ τὴν Εὐσπλαγχνον; καὶ ᾧ ἐκ ἔχω πλώσῃ Δέσποινά ἀλλῶ βοήθειαν.

**Γ**υμνός καὶ ἔρημος εἰμὴ, καὶ πάντων ἐσηρημένος, τῷ καλῶν ἂν ἐσουλθήθω ὁ πάλας, τῇ κακίῃ συμβεληῇ. ὅθεν πρὸς σὲ κατέφυγον, καὶ ᾧ οὐκ ἔχω πλώσῃ, Δέσποινά ἀλλῶ βοήθειαν.

Ω, δὴ, δ'. Σύμῃ ἰχὺς Κύεε.

**Η**ιδοῖτόν τὸς στυγαμῆς καὶ τὰ δάκρυα, ὁ ἴόςσε πάλας προσδέξάμενος, τὴν ὀφειλὴν τῶν ἀμαρτιῶν, πᾶσαν τὴν ἐκάνων ἀφήκεν ὡς Πολυέλιος. Δίωσε Γκετόν ἐξιλέωσαι τόν, ἀβλέφαι καμῆ τὰ ἐγκλήματα.

**Ω** τῆς ἐμῆς φρενοβλαβείας Πανύμνητε, ὅτι θέλων τοῖς κακοῖς συμπεφυρμαι, ἀναιδιτῶν ὅλων ἀμελῶν, καὶ ἐν ματαιάζων ταῖς ἀνυπάρκτοις ὀρέξεσι. διὸ ὀδήγησόν με, πρὸς ὀδὸν μετανοίας, ὀπσρέφεσα, καὶ συνειτίξεσα.

**Π**ανόλαβῶς πρὸ τῆς Εἰκότος παρῆσαμαι, τῆς Ἀχαιῆς τῆς σῆς Παναμώμπε, ἐκλιπαρῶν, καὶ ὀδρακαλῶν. μή με ὀπορρέφης πᾶ σὲ προσώπα τὸν ἄθλιον, ἀλλ' οἴκτερον καὶ σῶσον, ἐκ παντοίας με βλάβης, καὶ κινδύων καὶ πάσης κακώσεως.

**Ρ**ῶσιν Ψυχῆς, ῶσιν μοι Σώματος δώρησαι, ἵνα πρᾶτῶ καὶ ποιῶ τὸ θέλημα, πᾶ σὲ ἢ φόβῳ καὶ χαρᾷ, καὶ ᾧ ὀξυχύεις ὡς Μήτηρ οὐσα τῶ Κτίσσε, καὶ πρᾶτῆς ὅσα θέλεις τοῖς ἐν πίσει καὶ πόθῳ τῇ Εἰκόμισα κέρη προσρέχεσι.

Ω, δὴ, ε'. Ἰνατί με ὀπόσω.

**Ο**ἶλος γίγωνα φεῦμοι, τοῖς ἀθέστοις πράξεσι καὶ ἀνομίαισι, βερβαρώδης ὅλων, καὶ ἀγρόν ἀληθῶς καταγώγιον, καὶ μεμισσημένος, ὑπὸ Ἀγγέλου καὶ ἀνθρώπων, ἀλλ' οἴκειοις μὴ ὀπλωσθαι δάκρυσι.



**Π**Ενίμ φεσατλή ταπιτιμή, χείγ Μεβλατωδάχ βικισφάρ ολμάηλων, χέρκιον γκιλμακτὸ ὀλτωγνῆ, χείγ βάχ, σφιὲ πείχιλον φεσαλιπ-  
λαρά βεγλιτηγινή, σαχάπ ὀλ χελας ἐγλέ μπουί, ζήρα σεντέν γάνει κίμ-  
σεμ γιόκκι, παυγά ἱμτὰτ ἐτσίν Χατῶν Κατίν.

**Γ**Κεντιμή τσοκίε ἐτμέηλον, πιστουῦ Γυσανλαρή κισνά χλαρτάν γιαυγά,  
κετζήμ φηγτίμ πού ζελαλέτ, κισέ σιγλωσάμ πού χακίρ, χέμμε  
σού Μερχαμετλῆ Κατίν Ἀναγιά; ζήρα σεντέν γάνει κίμσεμ γιόκκι  
μπανά ἱμτὰτ ἐγλεσίν, Χατῶν Κατλώ.

**Π**Ζηπλάκ βέ ἔργιαῦ καλήμ, βέ τζῆμλε ἐνλικλερτίν γκαερή ὀλτούμ  
μπού χακίρ, ὀλκι ἐνλικλερὴ κερσαντ καπτεῖ κητῆ, φενά ὀβιετλερέ  
ἀλταντήμ. ὀλ ἀτζηλτεν σαναῖ σιγλωτήμ γκελήμ. ζήρα σεντέν γάνει  
κίμσεμ γιόκκι μπαναῖ ἱμτὰτ ἐτσίν, Χατῶν Κατλώ.

## Ω, δὴ, δ'. Τορκεντζή Καϊτέ.

**Η**Ινδὸ ἀεχηεὶ ἀταμλαερινῶ γισρὶκ ἀτζηλαερινή, βέ κισζ γιασλαερινή,  
ἱππερετὸ Οὔγλεν καπῆλ ἐτμέηλον, κισναχλαερινῶ πορτζλαερινή,  
πιστουῦ ὀνλαρῶ τζοκ Μερχαμετλή τανρηῖ ἄφ ἐγλετεῖ. ὀλ ἀτζηλτεν νια-  
ζημετήμ μπέτερ σαναῖ, μιλαῖμ ἐγλέ μπενῆ, μπουίμ ταχί κισναχλαερινῶ  
χὸρ πακσίν, γκερὴ κοσουῦ.

**Β**Αχ μπουίμ φήκιρ σακατληγιμῶ ποζελαμασινά, τζεμλετὸ Νιαμετλῆ  
Κατλώ, ζήρα ἱσεμεκλήγιλον κεμλικλερέ γκεντιμή βερτήμ, ἄκιλ ζάικεν  
χέρβετςχ ἔξερέ Γχμαῖλ ἐτιτζή ὀλμάηλων, βέ σονγῆ ὀλμαγίαν λεζετλέει-  
λον παπιῖγιε τισσῆμ. ἱμτι κελαῆς ὀλ μπαναῖ, πισμωλίκ γιολενά,  
τζεβήρ ὀβιῖτ βέρ.

**Θ**Ἰάτε Ἰτιμάτ ἱχτικάηλων, σονῶ Εἰκόναγλω πίζαρῶ γκεντιμή πιαῦ  
ἔτλήμ, γιά τζεμλετὸν Λεκεσίς. νιάζ, βέ χατζέτ πλέεμ, μπού  
χακίρ γιῖζ τζεβήρμε, ἱμτι ἱχσαῦ ἐγλέ βέ Χελασλίκ βέρ, χέρτερῶου  
ζιανλή, βέ μαχκετλερτεν, βέ τζῆμλε χαταλή πελααρταῦ κερτάρ μπουί.

**Π**Ζαῦ κεβετή, βέ τεῦ κεβετή ἱχσαῦ ἐγλέ παυγά, σονῶ Οὔγλενοῦ  
τεμπηχλεερινή ἀμελέ γκεπρεγίμ κοριῶ, βέ φεράχιλαν, ζήρα Κε-  
ξετῶ γετέρ, χὰς Ἀνασίσιον σονῆ γιαρατάν Ἀῖμαχῶ, βέ χέρνε π-  
λέεισον βιστζετὲ γκεπρήρσιν, σονῶ Εἰκόναγχα ἱμανή ἱχτικάηλων σιγι-  
ναῦ κίμσελερε γιά Χατῶν.

## Ω, δὴ, ε'. Πεσωτζή Καϊτέ.

**Χ**Εῖγ βάχ παυγά, πιστέν περῆμῶς ἀμικλερέ, βέ κισναχλάερινῶ πε-  
λεντήμ τζηρκεφλερέ τισσῆμ, βέ ἱραχλή μεκιά ὀλτῆμ, βέ Μλαϊκ-  
λερτεν, βέ Γυσανλαρτάν ταχί ἱκράχ ὀλκῆμ, χασμῆτ ἐτῆλερ, ἀτζακ  
μπουί, γκεντὴ γιασλαρίμῆλων σὴλ γεϊκά.

**Γ**υνεχόμενον πλείστοις πειρασμοῖς Πανάχαυτε καὶ Θεμισάσει, πανταχόθεν οἶμοι, καὶ κλονέμενον ζάλαις καὶ θλίψεσι, Θεμφρέρισόν με ὑπὸ τῷ σκίπτωσεν τῷ Θεῶν, Λυξυμῆν καὶ Σώζουσα πάντοτε.

**Π**η, θερμῆσεν φρεσβεῖα, τῇ πρὸς τὸν ἕόν σου κεχημῆν Πάαυτε, ὑπὲρ τῶ ἀχρεῖς, τῶ πολλὰ ἐπταικότος ἰκέτωσεν, ὅπως εὖρω λύσιν, ἀμαρτιῶν μου τὸν Σωτῆρα, ἐκδυσώπησον πρὸ τῆς ἐπίσεως.

**Ρ**τομῆν μὴ παύση, ἑξομολογέμενον τὰς ἀμαρτίας μου, καὶ τὰς ἀνομίας ἃς ὁ πάλας ἐν γνώσει λώδησα. Δὲ τὲτο κράζω ἐν στεναγμοῖς καθευτεύων, μὴ ἀπώση τὸν δέλον σου Δέσποινα.

Ω, δὴ, ε'. Γλάσθητί μοι Σωτῆρ.

**Γ**ρόνοντο Ψαλμικῶς, αἱ ἀνομίαι μου Δέσποινα, ὡσεὶ φορτίον βαρὺ, ἐπ' ἐμὲ βαρέμεναι, καὶ Ψυχῆς οἱ μάλωπες, Δὲ ἀφροσύλω, προσώζουσαν καὶ ἐσάπησαν.

**Χ**ρεισικῶς τῷ Ναῶ, τῷ Γερῶσεν προσέδραμον, καὶ ὡς οἰκέτης οἰκῆδος παρίσταμι Δέσποινα, δέξαι με τὴν δέησιν ὡς τῆς χήρας τότε, τὰ λεπτὰ Χειρὸς ὁ Κύριος.

**Ω** Πῶς βασάζει ἡ γῆ, ἐμὲ τὸν αὐτοκατάκειτον, τὸν πᾶσι πάντα βροτῆς ἀσώπως βιώσαντα, καὶ ἐκαταπίνει με ὑπορῶ ὁ πάλας, ἀλλὰ σὺ εἰ θεσώζουσα.

**Κ**ατάσβεισον ἀγαθῆ, τῷ δροσισμῷ τῶ Ἐλέγξουσεν, τὰ βέλη τὰ κατ' ἐμὲ δολίως κινέμεναι, νυκτὸς καὶ ἡμέρας τε τὰ πεπυρωμένα, τῶ ἐχθρῶ τῶ πολεμῆντός με.

Ω, δὴ, ζ'. Οἱ ἐκ τῆς Γεδαιίας.

**Α**νατείνω τὸ ὄμμα, τῆς Ψυχῆς Παναγία τῆς ταλαιπώρου ἐμοῦ, πρὸς σὲ καὶ ἀνακράζω, ἐκ πόθου τῷ ἕῶσεν, τῷ Σωτῆρι καὶ Πλάσθη με, ταῖς τῆς Μιξόσου Χειρὸς φρεσβεῖαις οἰκτερόν με.

**Ε**μάτων πελάγη, κεχημῆν Παρθένε ὡς Τετοκῆα Χειρὸν, ὅπῃχεν ἀφρονῶς, κάμοι τῷ σῶσεν οἰκῆτη, ἀδονῆντι ρανίδα σου, τῷ πανταχόθεν δεινῶς ἐκτεθαυματισμένη.

**Φ**ουρξῶ μαχρετλέειλεν, βὲ γαϊλεδέειλεν ζάπτ ὀλονμάηλαν γιά τζῆμ-  
λετῶ Δεκεσίς, χέρ παραριὰν βάχ πανγά, σερσεμλικλέειλεν βὲ παρ-  
λικ ασηκλετλέειλεν σαφανίφου, ἰθαχιγὲ κιολκούιλεν χίφζ ἐγλέ μπενί,  
χελάς ἐτίπ χέρπαιε κορμακίλαν.

**Γ**ιά κατὴ Δεκεσίς, χερκετλή ασήκλιαν Γριτζά ἐτμύγιλεν Οὔγλενγῶ  
σενιῶ, μπενί ζελήλ τζῶκ τζερμελῶ κίνααχκέρ ἰτζιῶ, νιαζημέτ κιλά-  
ρημ σανγῶ, χελασετλῆ Χεισοζῆ κίνααχλαριμῶ μαχφρὲτ ὀλμαληγῆ ἰτζιῶ,  
σεραατῆν ἐββελέ μιλαίμ ἴτηρ γκεντιμέ.

**Κ**ίνααχλαριμῆ, βὲ πεναμῶς σετζλαριμῆ Γιπράφ ἐτίσι, σαχαπλήκ ἐτμῆν  
γκαιρή κάλμα, ὀιλαζέκι-μπενί ζελαλέτ ἰσεμεκλήηιλεν ἰτζρά ἐτῆμ. ὀλ  
ἀτζηλετῶ γικρέκ ἀτζησιγίλαν νιαζημέτ ἐτμέηλεν, ἀβάζ ἐτέρημ, ρέτ ἐτμαί  
μπενί κελονγῶ γιά Χατῶν.

### Ω, δὴ, ε'. Ἀλτηντζή Καϊτέ.

**Σ**επρῆτῶ Ρ'ιγαβέτ ὀλτιγῶ ἔζερῆ, κίνααχλαριμῆ μπανά χέιγ Χατῶν, ἀ-  
γῆρ γιῆκ κηπὴ ὀλιῶ, βὲ ζιάτε ἀγρηλικ βερηρλέρ, βὲ ταχί τζῶν για-  
ραλαρή, τζαχιδικιῆν πέκ τζερσηπλέρ, βὲ λέασ μεντῶρ κοκελῶ, ἰρῶνγ ὀλ-  
τελῶρ.

**Π**ορτζεμῶ ἐτῶ ἐτμέκ ἰτζιῶ, σεῶν ἀζήμ χανονγῆ σεῖρτῆμ γκελτῆμ,  
βὲ ζελαλέτ κελ κηπὴ, πεῶν ἐτέρημ γκεντιμῆ γιά Χατῶν, καπῆλ  
ἐγλέ νιαζημί, νέσεκιλ μπῆρ βακίτ Οὔγλεν, ὀλ τεῶλ ἀβρεπῆν φῶλ μαν-  
κηρλαριμῆ καπῆλ ἐτῆγῆ κηπὴ.

**Χ**εῖγ νάσιλ ταγιανῆρ γέρ γιεζῶ μπενί, γκεντι γκεντιμέ σεραατζήγι-  
κεν, μπενί τζῶμλε ἀπεμλερτέν, ὀμρεμῶ σεφῆ ταρικιῆ γκετζηρτῆμ,  
τεατζίπ καλήριμ μπενί ζελήλ, νάσιλ γιαρηλίπ γιετμαῶς μπενί. σεῖσι  
γιά Χατῶν ἴσηρκεγῶ.

**Μ**ερχαμετλῆ τσοιλάχ ἐτμύγιλεν σενί, γιά σαλιχέτ, σοβιαντῶρ μπανά  
γκελεῶ, ὀκ κεβετλεριμῶ ἀπεσλεριμῆ, χίρζηλαν μελαετλικ ἔζερῆ ἔζε-  
ειμῆ γκεληρλέρ, γκετζῆ βὲ κεντῶς ἀλαβλή κεβέηλεν, μπενί τζῶνκ ἐτῶ  
τσομαντῶν.

### Ω, δὴ, ζ'. Γεπντζή Καϊτέ.

**Μ**Πενίμ ζελαλέτ τζαριμῶ, ἀκλιγέτ κιοζλεριμῆ σανγῶκαρση ντικτῆμ,  
ἀζήζ Παναγία, βὲ ἀβάζ ἐτέρημ Οὔγλενγῶ σήκλιαν, μπενί για-  
ρατῶν Χελασέτ Χεισοζῶ, γιά Μεσιχῆ σενιῶ Βαληπεῖν ἰετζῶ ἐτμῆσι-  
γίλεν Γχσῶν ἐγλέ πανῶ, Μερχαμετῶν.

**Τ**Ζῶμλε σιφελήκ βερεινερῶ τεῖζ περῶσῆ ὀλμασίσιν σεῖ Πικῆρ Κίζ,  
Χεισοῶς Εἰφῶντιγῆ Μεβλέτ ἐτῆγῶ ἰτζιῶ, μπενί κελονγῶ ταχί, χα-  
σῶ ὀλμάηλαν, πολαβαπῆ μπ'ρ ταμλάμ Μερχαμεπνιγῶν ἰχσῶν ἐγλέ,  
μπενί χέρ παραφῶν γιαραλανμῆσιμ μίζηρῶν γιαραλαεῖγίλαν.

**Π** Αναγία Παρθένε, Κατανύξεως Θείας τὴν ταπεινώμα Ψυχῶν, ἐμ-  
πλήρωσον ἰν' ὅπως, τὸν Θεῖον καταβρέχαι ὅ,τι πλείστοις σὺ δάκρυ-  
σι, Ναὸν τὸν σὸν δὺλαβῶς, καὶ τῶ παθῶν με ρύπον.

**Π** Πειρόγαμε Νύμφη, φελοφρέησον πάντας τὰς πεφύγότες εἰς σέ. καὶ  
ἦ εἰμὴ φρεροῖς τὰς δέλας σε Παρθένε, ἰπολώλαμην ἅπαντες, καὶ ἐ-  
ρηθην μὲν αὐτὴν κατάβρωμα δαιμόνων.

Ω, δὴ, ἦ. Τὸν ἐν Ὁρει Ἀγίῳ.

**Ρ** Ὑσαι τότε Παρθένε Θεοτόκε, τὰς σὰς δέλας ἡνίκα μέλλει ὁ υἱός σε,  
τὴ Κεῖναι ῥῆος ἅπαν τὸ ἀνθρώπινον, καὶ διαχωρίσαι ἀπ' ἀλλήλων οἰ-  
μοι, Δικαίης καὶ ἀδίκης.

**Θ** Αὔμα μέγα, πῶς Γαλαχεῖς Παρθένε, καὶ Παρθένος ἐδείχθης Κόρη  
μὲν Τόκον, ὅπως τὰ σὰ Μυσήρια Παράδοξα, διὸ Προσκυνῶμεν καὶ  
Ἦ περιφῶμεν, τὸν ἀφρασόν σε Τόκον.

**Ε** Μακρυῶθι, ἐκ σὲ καὶ ἐβδελύχθι, τοῖς κακοῖς με φεῦμοι διὸ καὶ ἐ-  
ρηθην, μυκτηρισμὸς καὶ χλοδασμὸς τοῖς κύκλω με, ἀλλὰ μὴ παρίδης  
ἐέομαι Παρθένε, εἰς τέλος σὸν οἰκέτην.

**Η** Εκρωθέντα, τοῖς δείγμασι τὰ πλάνα, Ζώωσόν με ἢ τὴν Ζωὴν πάντων  
Τεκῶσα, καὶ μὴ ἐάσης ἔτι τῶτον κατ' ἡμῶν, καταδυνασεῦσαι, ὀξηπο-  
ρημῶν καὶ τεταπεινωμῶν.

Ω, δὴ, θ'. Ε'φριξέ παῖσα ἀκοί.

**Ω** Μήτηρ Ἀρχαντε Ἀγνή, Προφητῶν καὶ Ἀποστόλων τὸ καύχημα, Γε-  
ραρχῶν καλλονή, Μαρτύρων πάντων τὸ ἐγκαλλώπισμα, καὶ θλιβομέ-  
νων ἢ χαρὰ, Ρ'ύσις τε καὶ Πρόμαχος. διὸ Ἀσπίτε μὴ παρίδης τὰς δειψείας  
τῶ δέλων σε.

**Η** Γέρθη κέρας Εὐσεβῶν, Ἦ φωθέντος ἐπὶ ξύλα Πανάμωμε τὴ σὲ ἡ  
καὶ Θεῶ, ἐν ᾧ διέρρηξε τὸ Χειρόγραφον, καὶ κατηγήθη ὁ ἐχθρὸς εἰς  
τέλος καὶ πέπτωκε, δίοσε Ἀρχαντε, τῶ ἡψὲς καὶ Θεῶ στυδοξάζωμεν.

**Ρ** Οὐκ δακρύων τῶ ἐμῶν, καθορῶσα συμπαθῶς Εὐσπλαγχνίθητι ἐπ'  
ἐμοὶ Δέσποινα, τῶ σῶ Ἐλπίε τὴν ταπεινώμα Ψυχῶν, καθιλαρωμά-  
σα

**Τ**Ζωμλετὸν Ἀζήζ Πηκίρ Κιζ, ἰλμαχιγέ καφλέτ παχσισὴ πολτέρ χα-  
κίρ Τζανμη, χάττακι τζὸκ κιὸζ γιασλαείγηναν, Γτιματτῶν σε-  
νῶ ἰλμαχέτ χωνιγὴ ἰσλατμαγιά, βέ τερτλεριμῶ λεκελερνὴ γεϊνα-  
μαγιά.

**Ε**Ρκίχ πήλμερξ Γκελλῶ, τζῶμλε σανα σιγλωῶ Χεισιανλιγὴ, ἔσιρκέ  
χίφζ ἐγλέ. βέ ἔγερκι σενῶ ἰμπῶτ ἐτμῶ ὀλμάσσα για Πηκίρ Κιζ,  
πιωπνεμὸς χελάα ὀλέρας, βέ σεγτανλαρά ἀζήκ βέ παῖμ ὀλέρας.

Ω, δὴ, ἦ. Ζεκιζωτζή Καϊτέ.

**Μ**Εβλυτωβλάχ Πηκίρ Κιζ, Χελάς ἐγλέ Κερτάρ σενῶ Κεβλαρινγὴ,  
κίβακит Ὀγελῶν τζῶμλε ἰνσαῦ τζῶσινε, σεραῶτ κερατζῶκ, βέ  
ἀίρτ ἐπετζέικου χέιγ βαχ, Σατικλέριλου κιναχκίρ ὀλανλαρή.

**Τ**Ζαίπ χεκμέτηρ, νάσιλ Ἀναλήκ ἔζερέ σιῶτ γκελήρ Μεμελερινγέ,  
για Πηκίρ Κιζ, βέ Μεμβλῶτ ἐτίπ τογερτακτῶν σόζρα, νάσιλ κίνε  
Πηκίρ καλτῶν για Κιζ, ἰλχάκκα σενῶ σερτάρ παεικλεριῶ ἀτζαίπτηρ,  
ὄλ ἀτζηλτεῦ σετζῶτ ἐτέρης, βέ γιωτζελερ μεπνλέεις, σενῶ ἀκίλ φήκιρ  
ἔρμεγετζεκ Μεβλῶτ ἐτμῶγέ.

**Ε**Ιτεῦ ἰράκ ὀλιῦμ φεραλκκλαρήμ σεπεπλιῶ, βαχ πανγάκι ἰκράχ ὀλκ-  
πῆμ σεντεῦ, ὄλ ἀτζηλτεῦ ἔφαρημτῶ ὀλανλαρτῶν ὀγιεντζῶκ, βέ μεζε-  
κίε ἀλλωτῆμ, ἰμτι νιαζ κιλάρημ Πηκίρ Κιζ σανα, ρέτ ἔτμε, σῦ σον-  
γναῶτεκ γκοντῆ κελανγῶ.

**Α**Δπατητζή σεγτανῶ, ἰσηρμασι σοκμασίγηναν, ὀλιῦμ χατινε γκελ-  
πῆμ, πηήλτ μπενῆ τζῶμλενῶ ὀμαρνεῦ Μεβλῶτ ἐγλερξ, βέ μπῆ  
σεγτανῶ ροχσῶτ βέρμε μπήρταχι, ἔζερεμιζέ χήσμ ἐγλεσίν, μπίζ ζελα-  
λετλερέ, βέ χακηρλερέ ρεντζητέ ἔτμεσιν.

Ω, δὴ, θ'. Τοκζεντζε Πείτ.

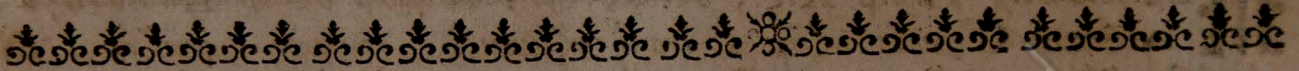
**Χ**Εἶχ Λεκεσῆς Πάκ Βαλιτέ, ἐμπιῶ Πεγαυπερλεριῶ, βέ Ρέσεβλιῆ  
Ἀπόσο-ος λαριῶ φεραχληγὴ κιβανμασῆ, Κατῶς Γεράρχης μηφοπο-  
λουτλαριῶ Τοναμασῆ, τζῶμλε σειῆτ ὄλαν Μάρτυρος λαριῶ γιακισικλή  
κιοζεβληγὴ, βέ σηκλετῆ ὀλανλαριῶ φεραχληγὴ, βέ Χελάς ἐτιτζή σαχῶπ  
ὀλμαληγῆσιν, κεζάληκῆ για Λεκεσῆς κεβλαρινῶ χατζετλερινῆ χὸρ πακίπ  
γκαρη κόμα.

**Μ**Ουμιῶ Χεισιανληγῶ κουβετληγὴ, γιωτζελε παγιά μερτεπεσινε  
νάσῶ ὀλιῶ, σενῶ Ὀγελῶν βέ Ἀβλαχῶ για κατῆ πάκ Λεκεσῆς,  
ἀγάτζ ἔσβνε μιχλανήσιν, ὄλκι ἀγάτζῶ τζηατικτῶ, ἐλ γιαζησιῶ τεμεσσούτ  
γηρηλτεῖ, σηλιντεῖ, βέ ποσμαῖ τεμαυῖ γικηλτεῖ χαράπ ὀλιῶ, τικσῶ. κί-  
ζάληκε για Λεκεσῆς Πηκίρ, σενῶιλεν περαπέρ Ἀβλαχ ὀγελανγῶ, ἰκινι-  
ζέ παχί σῶνρ ἐτέρης.

**Γ**ΙΑ Χατῶν Κατῶν, κιὸζ γιασλαριμῶ ἀκιντισινῶ Μερχαμετῶν νάζῶρ  
ἐτμέηλεν, σενῶ ἰχσαῦ ἐτμῶ Ράχμηπῆγηναν ζελαλίτ τζανμη, πέκ  
ζία

σα αἰὲ φυλάττωσα σκέπτοσα, καθαγιαζέσσω, καὶ δαιμόνων ἐκ χειρὸς ἀφάρ-  
πάξωσα.

**Τ**Αοὶ καὶ Γλώσσαι καὶ Φυλαὶ, Νεανίσκοι σὺν Παρθείοις προσέλθωμεν,  
**Π**ὲν καθαρῶ τῷ Νοῖ, Ὁρθοδοξίας πάντες οἱ ἔσοιμοι, καὶ τῇ Παρθέ-  
νω καὶ Ἀγνῇ, Μήξὶ τῷ Θεῷ ἡμῶν θερμῶς βοήσωμεν. Παναγία Σῶσον  
πάντας περισβείαις σε.



### ΜΠΟΥΓΡΑΓΙΑ ΓΙΑΖΑΨΗΣ ΜΠΑΨΗ ΚΙΦΑΕΤΑΟΥ ΞΗΛΕΡ,

Ὀνλάρι Χέρπηρ κίμσεγο λαζημλήτηρ, βέ φαγηταλούτηρ  
μῆτζερετ.

**Τ**Ζῆμε μαχλεκῆ βιστζετὲ γκετηρον, βέ κορζιαν Ἀλλαχταάλλε χαζ-  
ρετλερῆ, ἀκιλ καζανμασίγιλαν, βέ τζανλι κίναχσῆς ὀλμαλιγιήλαν,  
χέρ κίμσε χὰς βέ χαλῆς ἀράρ ἰσέρισε, μπε τζινηλον πελνερ πεαὶ ὀ-  
λερ ὀνλαρά, Ἀλλαχταάλλε. κεζάληκε χέρ βέτζχ ἔζερε, τῆμ ἀκιλ χανσεῆ  
ὀλαλήμ, βέ ναίκαταρ κατήρισεκ τζανιμιζῆ πὰκ τεταλήμκι, ὀλ χεγιατ βε-  
ρον φεραχληγὰ ναῖλ ὀλαλήμ. χέρ κίμσεκι μπε τωμὰ ναίγιτηγινη πηλ-  
μέσζισε, βέ γκεντι ταχί ναίρεται πελντεγενε πηλέμεετζε. μπηρ κίμσε  
ναίρετε πελντεγενε πηλμέσζισε, γκεντισί ταχί ναὶ ὀλτεγενε ἀγναγιάμας,  
βέ γκεντι νέητζω ὀλτεγενε γιαραπληγινη ἄσλα βεκῆφ ὀλάμας. κίμσεκι  
πονλαρῆ πῆρσινη, γκαιρῆ κόρσσα, Ἀλλαχῆ ταχί ἀραγίπ, πελάμας, βέ  
φῆκιρ ἐτίπ χαπεινὰ γκετηρέμεζ, χέρ βέτζχ ἔζερε.

Ἀκιλ μπηρ τζησιμσῆς ἀγναμάκ γκιορμεκλήκτηρ, ἐμὲκ ζαχμὲτ τζέκ-  
μετεν χέρ σεμπε σερπτήρ γκετὲρ κεζέρ. ἀκιλ κίνε, τζανλι τῆρσ βέ σε-  
τζηλμῆς ἀγναμακλιγιτήρ, βὰρ ὀλὰν βέ πουλουωὺ σενγλερῆ γκιορμὲκ  
ἰτζω.

Μπιζῆμ ἰμαὶ ταικλερμῆς σόζελον, βέ ἀμέλιλον φάρκ ὀλερ. Γῆμι  
κερέκτηρτι ναὶ ἀμέλ ὀλμαγίαν σιὸς σογλεγελήμ, βέ ναὶ ταχί ἀμέλ ἐτε-  
λήμ χαῖβωνῆ ταικίηλον.

Ἀκιλ μπιζὲ Ἀλλαχταάλλετεν ἰσλεμὲκ ἰτζω βερλιτεῖ, τῆμ μπε Ἀ-  
κιλ τῆρμαμακ ἰσλεμεκταίτηρ, νετζέλι μπε Ἀκιλα ἐπτζέ ἰσλερ βερμέσζι-  
σεκ ἰσλεμεισινε, ἐῆ ἀμελλερῆ βιστζετὲ γκετηρμεισινε, ὀλτεμ μπε Ἀκιλ,  
πὲς τῆρμασινα μκεκιοουε ὀλμαμακίαν, πῆτ γιαγνῆς ἰσλερε βερῆρ γκε-  
τινή.

ζίατε μιδαίμ έγλέ τάιμα , χέρπασι κιοζέτ χίφζ έγλέ καγήρ , βέ κατός  
 άζηζάτ έγλέ , βέ σεγτανλαρλώ έπερωτωτν κερπαρ χελάς έγλέ.

**Χ**Α'λκ πιστөн, βέ τζώσ Μιμετλέρ, γκουτς, βέ Πικίρ κίζλαρ, τζέμ-  
 λεμισ περαπέρ καρέρ κιαλήμ, γιακλασαλήμ, άκιλ πακ περικίγι-  
 λου, τζέμι τζέμλε Μεμισού άζηγίηλαν πεσλουουλέρ, βέ Πικίρ Κίζ Λε-  
 κεσής, Α'λλαχημιζλώ Βαληπεσινέ Γχηκατταν, σήτικιαν άβάς έτελήμ. Χα-  
 τөн Παναγία, τζέμλεμιζε Χελασλίκ σελαμετληγή βέρ, σουλώ ίειτζά μιν-  
 νέτ έτμύγιλου, Μεφρέτ Ο'γυλευγá.

Γυσανλώ κιοβπεσινέ κιοζ νάικαταρ κιφαετλήκ βερήσειε, Α'κιλ ταχί ίν-  
 σανλώ Τζαννά όλκαταρ κιφαετλήκ βερήρ.

Σαλιχετ όλαν Α'κιλ, σαλιχετλэ τζεβαπλαρή κολαιγλήγιλαν ζάπτ έ-  
 τέρ τωτάρ γκουτιντέ. βέ όλκαταρ ταχί κολαιγλήγιλαν ζάπτ έτέρικι, νάι-  
 καταρ ταχί ζιατέ έπικλερέ σελεκ έτέρ χαβές έτέρισιε.

Ε'η άμεπερτενύ ίασήκ άλιμής Α'κιλ, τάιμ άγιζωτάν κιαυήλ, βέ κια-  
 ρή τζεβαπλαρ τζηκαρήρ. βέ Λεκεσίς όλαν Τζαώ, Γ'λλαχετ φισφεσελέει-  
 λου τζήφτ σερέρ γκουτιντέ τοχέμ έπισν, Μαξέλ άλσίν ντεεί, όλ άτζηιλ-  
 τενύ άνγληήεικι, Σαλίχ γικρεκλή όλαν κίμσε, σαλίχ φήκιρ έτμυλερτέ πη-  
 ληνέρ χέρταίμ, ζήρα περικτηρηγή μάλ σερμεγεσή νάσιλιασα, φισφεσελε-  
 ρή ταχί όνά κεζαλήκτηρ, βέ Σαλίχ γιουρικτενύ Σαλίχ άρτμαλή σειλέρ  
 ντογάρ.

Α'κιλ, γκερτζεκληγή εντεσεν, έπэ βέ ζαραρλή σειγλερή, κιφαετλου  
 ντεεί κάπζ έτέρ, βέ τζένκ έτέρ ίνσανλάειλαν.

Γυσανλώ τεηή ζίατε χασαλίκ ζαίφληγινα πόσέσιαν, άζηκλασίν γιαγλή  
 όλανλασινή, βέ σεμίσ όλαν μάντζαλαρη ίκράχ έτέρ, βέ πητσινήρ, κεζά-  
 λικε Α'κιλ ταχί, τεηιά πατηληγινέ βερίσιν γκουτιννή, κατήρ όλάμας ίλ-  
 λαχετ κεβετλερλή άραγίπ όρεουμεγέ.

Γκουτιντού τζηρληκτενύ, ζάπτ έτενύ κίμσενλώ Α'κιλη, Α'ζήζ! Ρ'ούχ  
 χανεσή όλούρ. βέ σεφή όλανλαρλώ Α'κιλη, παρά κουσλαρλώ μεκιανή  
 όλέρ.

Πάκ, βέ τέρσ όλαν Α'κιλ, χέρ σεηγλερλή ντογρε πακάρ, περπιέ όλαν  
 σιοζ, γκιουρνενύ σεηγλερλή ίνσανλώ όϊουνέ γκεπείρ. βέ τυϊκουσε Λεκε-  
 σίς, βέ Σαυκλή όλανλώ, όσεκιλ βεκεφ όλέρ κάπζ έτέρ τγιάρ όλμούς  
 σεηγλερλή. μπэ έτζ σελώ μπηειντενύ γκερή καλμίσ όλαν, γινία άκιλταν,  
 σιοζτενύ, βέ τγιακκατάν, μπενά όβιέτ βερονή γκαρη κόρ.

Χέρ σεηγλερλή, παπιεττενύ νάσιλκισα εσσιπή όλ σεηγλερλώ, μετζερετ τέρσ  
 όλμής Α'κιλ σετζέρ πελλή έτέρ, γιάχου Ρ'οχανί σιοζ σετζέρ γκερτζεγλίω  
 Ιστορ. di Cipro Turco. G τεμα-

τεμαμίηλον . βέ μπέ ικί σεντεν γκαρη βερύ γκευτηνί , μπυλαρή σο-  
γρενί κίμσεγι ζέμ έτέρ , καπέλ έτμέσ .

Νετζέκι Α'κιλ παπίλ σενγλίελεν άγηνλασίον , άσλα Ρ'αχαιί τζεβα-  
πή καπέλ έτενλερτεν ντείληρ .

Κεμληκλερτεν άζ ζεμαύ καλμίσ κίμσενω Α'κιλι φικεϊ , τζόκ ζεμαύ  
χασαλικτά γιατμίσ κίμσενω βιστζετινέ πεντζέρ , όλκι χασαλικτάν κερ-  
τελτε άτζακ , ταχί πετεννί πελάμαϊορ , όλ κίμσεγε ίράσ γκελεσ μαχανά ,  
τέζιε ζαραρλή τέγγ γεμίσ κηπή , σεπέπ όλερ κίνε έββελκι κεμληκλερέ  
τσικρεμισινέ .

Α'κιλ , γκετζεκλή ίπατέτ νιαζημετή , όρενύρ ταλήμ αλίελασ , όλ-  
σεκιλ κίμσε , Ρ'άππιλ Α'λλαχταάλενω καρσή καρσιλωτά , μουσα-  
πέτ έτέρ κηπήρ , νίτζεκι Πατισάχ κουλαγινά φησιλπή έτέρ κίμσεγε  
πεντζέρ .

Τενιά πατηλιγιντέ όλα Α'κιλ , παίμ τζακά κηφαετλή σενγλερή τέζιε  
έντεματάηρ , ζάπτ έτέμεσ γκευτηντέ , ζήρα Α'λλαχταάλε κενή ίλημ κα-  
πησινή άτζμάσ όνά .

Α'κιλ τενιά τζηρνικτεν γκευτηνί ίράκ έτέρισε , φηρατέ φηρατέ τσμανλα-  
ρλώ φεντλεεινί άγνάρ . κερέκ γκιορνιμέσ , κερ'κ γκιορνιμετικ τσμανλα-  
ρλώ . γινάια , σεγταλαρλώ .

Α'κιλω Πατισαχληγι , τεύ λεζετλερλώ ίκράχ έτμεσίηρ , βέ άκιλ  
άσλα καρέρ κιλμάσ , Α'λλαχταάλε Χαζρετλεεινέ Μουτου όλμασινί , έ-  
γερ ίλκ έββελή , χούσνου ίρσαζινί , τζανλώ ταλημλεεινέ Μουτου έτμίσ-  
ζισε .

Γπατέτ , Πεχιζ , Τεν ζαχμετλερή πιστουϊ , γερέ τσμέκ , Μεταύοια  
έτμ'κ , χέπησι ναφιλέηρ , Α'κιλ Πάκ όλμασιν . Ευλάτ γκεπόμεζν κισ-  
σήρ άβρετέ πεντζίζέρ όλσεκιλ κίμσε , βέ σιότ γκεπόμεζν κερε μεμελερέ  
πεντζίζέρ .

Α'κιλίλαν , Α'λλαχταάλε χαζρετλεεινί , χέμ γιακλασίπ άγναγιαπη-  
λήεις , χέμ γκιορέ πιλήρης χατμηίσκαταρ . βέ όνεν σεπεπλώε μελαϊκλέ-  
ειλεν άσνά όλέρες .

Κιουϊ ντογτικτά , γιλτζιζλάρ πιετικνέ καγίπ όλουρ , Α'κιλ γκευτη Πα-  
τισαχληγιντά ντουρούσου , τζοϋμλε φεσφειλερ νταγληρ γκευτηντέ .

Α'κιλα άγήρ χασαλικ ότερκι , χέρ σεϊ φικρλωτέ ζάπτ έτμέσζισε , έ-  
ντερούσα , άτζακ κιουμαχλαεινί ούνουτμάσ όλαϊ , άγήρ Μαβρουλλαγιά  
τουσέρ .

Πελατλε χαβατά κενισλώ Σαυκι νάσιλ έρτελέρισε , όνά κεζαλικ να-  
πάκ , βέ φενά φεσφειλερ , άκιλι καρανλικ , βέ χελάκ έτέρ .

Νίτζεκι μπήρ τεύ όλτικτεν σόζα , ποιμανλώ χέρπουρλικ καγκισλωτάν  
άγγελήρ , Α'κιλ ταχί όνάκεζαλικ κισίλμιτικ ταρλικλεν Α'λλαχά πακτίκ-  
τζας ,



τζας, τινιανώ τζεμλε φικιρλερωτόν άπειλήρ, τάιμ έπετιέτ σαλιχετλού σενλερέ βεέρ γκοντινή.

Έμέκ ζαχμέτ έτμέκ τευλώ άζηγήτηρ, βέ φαζλετλίκ Τζανίν πεσλεμεσσήτηρ, όνάκεζαλικ ταχί άκλιγέτ, βέ Ρόχανι ίπατέτ, άκιλ ζίατε κουβέττηρ.

Νίτζεκι γκιουρενόν ζαραρλή σενγλερέ μπακτίκτζας, όνλαρτάν ζαράρ τζεκέρης, όνάκεζαλικ ταχί άκλιγέτ ζαραρλή σενγλερή τισαντέκτζες, ζιαν όλερ άκλιμιζά.

„ Ολίεμ γκελήρ, όλιέμ άλήρ,  
 „ Ελίμ γιαζάρ, ποπαράκ όλερ,  
 „ Μπέ νασιχατ κιταπή τινιατά καλήρ.  
 „ Γιαζαν όκγιαν, Ρ'αχμέτ άλήρ.



# Π Α Τ Ρ Ι Κ Η Τ Ε Η,

ΒΕ' Α'ΖΙΜΕΤΛΟΥ ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΑΝ ΒΕΡΙΛΕΝ  
ΚΙΑΧΑΤ, ΜΟΥΚΑΤΕΣ Α'ΖΙΜ ΠΑΤΙΣΑΧ  
ΚΥΚΚΟ ΜΟΝΑΣΤΗΡΑ,

Χαζρέτι Βαλιτωλλαχέν, κί μπῆ Μονασήρ, σαυροπήγιον, βερκισίς όλᾶ.  
βέ κεντι πασινα Α'ζάτ όλᾶ, μπήρ κίμσε Μηξοπολετα  
μετῶ όλμαγια.

Ε'ββελκί κιαχατλώ τιπκί τιπκιρά σαρατίτηρ,  
πύραγια γιαζιλαψ.

## ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΕΛΕΩ, ΘΕΟΥ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΠΟΛΕΩΣ ΝΕΑΣ ΡΩΜΗΣ ΚΑΙ  
ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ.



Α'ππιλαάλεγε ἐπιερ όλενωῶ μελαχετλερῶν σεγλερῶ, σαπιχ-  
σίς ζιατεσίιλεν μελαχετλεῶ σαλίχτερ. βέ μελαχετλερῶν σα-  
λίχ μεφρέτ χατί σιμορέτερ, βέ ἐββελῶ τεμμαμίτηρ. όλκι  
ἀλλάχ κερτζεκτέν κεντιντεῶν σαλιχετλεῶ σαλίχτερ, μπενουῶ  
σιπέπι βασιτεσίιλε κισλαγετί σεγλερ, χιασιτεῶ ἀζλεκ βέ  
τζοκλεκ ἐζρέ κεμαλέτ σαλιχλονμείλεν ζαχίρ όλέρ. ἴμιτι χέρ σεγλερτεῶ ἐβ-  
βελ, πόρζτερ μπίζε, χέρ βέτζχ ἐζρέ ἀλλαχά αίρτ όλωῶ σεγλερῶ κ-  
φετιμίζ κατάρ γιατζελοντιρμεκ ὀβμελίγιζ. βέ σααχιτλεκ ἰσάτ ἐγλείπ  
τασηκ ἰτίπ καβιλοντιρμελεῖς. ζήρα νασιλ σάῖρ ἰλλαχιγιέ ζιγνετλεῶ σέγ  
ολάπιληρ, ἀλλαχέν ἰσμίιλεν όλωῶ σεγλερτεῶν μάατε; μπίζέκι τεμπέχιτηρ  
κιαπλαρταῶ, βέ νασιχέττερ, ἔμραμσεῶ ἐρνε ἰσέελασηκ χέρ βέτζχ ἐζρέ τζῆμ-  
λεσινα, ἀλλαχέν σικρέιτζλω ἰτελεμ ντεῖ. ἴμιτι τζῆνκι σίμιτι μπίζε σύ-  
νοδος τα μπιαῶν όλεντι κύπερς ἀντασιναῶ σακίν όλωῶ ἀζήμ μεκατῆς Κύκ-  
κο τετινλερῶ Μονασήρ ἰτζωῶ, όλκι Μονασήρ νιάμι σοχρέτι ζιγνετέτερ,  
ὄντα ἀλλαχέν λέτφε κερεμίιλαν σακίν όλωῶ βαλιτωλλαχέν ἀζιμετλεῶ μου-  
κατῆς εἰκόνασιιτζεν, Α'πόσολος Λεκανῶν ἴλκ ἐββελτεῶν κάτεμι ἐτζ Εἰ-  
κόναλαρταν Ζωραφίς ἰτγιῶ Εἰκόνασεν μπιεσιῶ όλμαῖιλαν, όλκι Εἰκόνα

έββελτεν , βέ έλχάλισεν σίρτι μπου γκινέτεκλι κέρμι έγλικέρ , βέ  
 μπιζαζατλέ χειμετλέρον γιστζελουτεϊ κάτεμιεν , βέ σίρτι πέν άζ ντείλτερ  
 κούλμετεκ χειμετλέρ , τάιμ έξεριντέ όλώ ίλλαχιγέ παχσίς νάζάρ ίτζώ ,  
 μαιμιώ Χεισιωναρβέ καβιλεντιρμεκ έζρέ , μπουμπάν μεβλετ όλώ Γησός  
 Χεισοζέν μπουγιεκ κερμι χεσαποίς μερχαμετλώτεν , βέ τζέμλενεν κεβε-  
 τί νάμι γιστζελουμιασίίτζω .

Κεζάλικε μπέ χειμετλέρ έζρέ , ντεγέλιμκι όλ άζήμ Μονασήρ πογιεκ  
 κεβεττέ βέ νιαμιάτερ , μπά χεσός μερμίν Χεισιωναρβέν ίχτικατλιγί δ-  
 λάβειασι , χεταγέ έζρέ , κερει κηπή μεκκέμιτπ όσενιλ πλωαγιά , ήζέτ βέ  
 ίκραμ , βέ χάρτ ίτιμγέ , έκοίκ όλματι κεργελιύντεν χαβασλίϊδων κεβετλέ  
 ίμάν γκιοσερμελερέ βαλιτεπιαχά μετλέκ ίκραμλίη ίτζώ . σάηρ τζόκ ,  
 μπέ Μονασηρά ίκτιζαλέ όλώ ίτλικερβέ ίμπατλαρτάν μάατε , μπέσεκιλ μεκ-  
 κέμ , βέ καβή όλμασιίτζω σαυροπήγιον όλσέν ντεϊ μιννέτ ίτπλερ γιανία ,  
 άίρτ όλά κεντι πασινα , βέ βερκισίς όλά , Μηξοπολέτ χεκμεντέ όλμα-  
 για . βέ Κύπεις μεμλεκετινών Αρχιεπίσκοποζενα μπάς θρόνοζα ίτζαρέ  
 έτπλερ , έββελ έζέλ ίλλαχιγέ ταλαπλιπτά όλώ κάτιμι ίχτικατλώτάν .  
 βέ άλλαχ τοσλελαγέ έζρέ , όλ μανσιπé σααπλίη ίτπλερ έν ίμπατλαρβέ  
 μετετλερέϊλον , μπέ Μονασηρβέ τζεζατλέ όλσέν τπεϊ τπλετεπλερ , βέ κίμ-  
 σε ταμάχ έτίπ έλ έζάτμασιν , ίντζιτίπ βέ ζάπτ έτίπ χέκιεμ έτμεσιν .  
 όλ άτζηλτεν βέ όνλαρβέν σεπεπλερλώτεν έϊ άζιμετλέ σεγλέρ χελάκ ύλεπ  
 φεσατλιγα κάλμασιν τπεϊ τάιμ , βέ ζιγνετλέ σεγλέρ χαράπ όλμασιν  
 τπεϊ , βέ ίνσανλαρά έξαιρη βάφην ζιαν , ζεχέρ όλεμμασινα σεπέπ όλμα-  
 σινλαρ τπεϊ .

Γ'μι Ρ'άππιλαάλενε μετέτι ίμπατλίϊδων όλ κισιλερ έν μετέτ ίτμελερ-  
 τεν μπέ άζήμ Μονασήρ μααμυρλουμέϊλον , βέ βετζεπέ γκελμέϊλον , μπεν-  
 τά μπέρμικταρ Ρ'οχπαυλάρ σακίντερ , κορμακ , βέ πακμάκ ίτζώ . όλ  
 μερχέμ άζιμετλέ Μονασηρά γαπτιρχή κισιλερ έν βασιετλερβέ μετετλερέϊλον ,  
 βέ σιπασιτζ ίττικερβέ βασιετλέρελεν , ίλλαχιγέ μιλαϊμλίϊδων Ρ'οχπα-  
 λέκ γιολενε κισπερλέρ . βέ έζέϊτελον τζαλιασιρλάρ ίλλερβέ άρτιρμαγιατζάχ-  
 τιλαν μπέ μεκαπές γεγί , άζήμ βαλιτεπιαχ κηζ μαζιανεν σάνι σοχρετί  
 ίτζώ , βέ Χεισιωναρβέν γαγέτλε ίχτικατλιγί ίτζώ , βέ ίραχατλιγί τευ-  
 τεισλικερβέ ίτζώ , βέ μπέ βίτζχ έζρέ ίχτικάτιλαν γανασαυλάρ γαγέτλε  
 παχσισλου χαγίρ σαγλίη κερμενέ ναίλ όλέπ σιφελέκ μεπερλάρ .

Γ'μι τζέμλε μπενλάρ ίτζώ μπιζέ , σεπχεσίς σαχί ζαχίρ ίναντηρτεϊ  
 σαατετλέ Κύφρις Αρχιεπίσκοποζε , κεντισί μπέρρατα μεπελουμαϊλαν ,  
 κύρ νικηφόρος . Γ'μι μπέ τζεζατλέ Μονασηρ έν , τζεζατλέκ βερκισίς ά-  
 ζατλιινβέ μπενέν σαάπι μεσααπλερβέ νταχί ζιατέ , σαχί καβιλεντιρμεγέ ί-  
 σετιλέρ , μετετλέ κιαχατλάειλαν , παβίη σαχαπλιγέ γιουτζελουμιασίϊλον ,  
 μπιζήμ Α'ποσολικός Πατριαρχικός οικουμενικός θρόνοζεμζα , ριτζά νιάζ  
 κιλ

κιλτιλάρ, βέ μπενλαρῶν νιάζ μιννετλερινῶ κερὲ κόμαϊπ ζιαπεσίϊλσεν κα-  
 πῆλ ἐγλεμέϊλσεν, τζῆνκ μπίζλερῶ ἰλλαχιγῆ σεγλερέ τεκλίφ ἐγλεμέϊλσεν,  
 χῆσασα ὄλ παρζά πῶα γιαπελαρινά, ὄνλαρ ἴλλε ἰλλαχιγῆ ὀλμάηλασ  
 μπ'ζ ταχί ταλαπλίκ ἐγλείπ μωχαπῆτ γυιοσερτίκ κουβῆτι κουβέτιλσεν,  
 κισῆαγῆτι βατζῆπ ὄλαν ἰσικπάλιλασ, ταχῆκ ὀλτῆκ, μερχαμῆτ βέ ἴμπῆτ  
 ἐγλεμεγῆ, ὄνλαρκι ἰχῆάτζτιρλαρ, βέ μπίζ μπῆ παρζά ἀζῆμ γερλερουῦ  
 μαμῆρ ὀλμασινῶ ἰσεμέϊλσεν, βέ μπῆ παρζά σεγλερ ἰτζῶ, ἀλλαχῶ ἀ-  
 παμλαρῶ, χαῆρ σααπλί κισιλερῶν ταχῆκ ριτζαλαρινά καρῆρ κιλῆπ, κα-  
 πῆλ ἰτίπ, χαζῆρ μερχαμῆτ ἐγλεμέϊλσεν, αῦῆν ἰτζῶ μωκατῆς Ρ'εχουῦ  
 Ρ'οχσάτι κωβετίϊλσεν, συνόδοζελασ, βέ ἀζῆμ σααπετῶ πατεικῆρ ταχί  
 μπῆραπα σαμπολῆτῆ πελνυμάϊλασ, ὄνλαρῶν μωσαβερεσίϊλσεν, „ σάμ πα-  
 τριγῆ σααπετῶ νεόφουτος. „ κωτλωσερῆφ πατριγῆ σααπετῶ δοσίθιος.  
 „ κύπειζ Ἀρχιεπίσκοπος σα σααπετῶ κῆρ νικηφόρος. βέ τζέμῆ ἐξαφιμιζῆτῆ  
 ὄλαν ἰζετῶ σααπετῶ Μητροπολῆτ καρτασλαριμιζῆν Ρ'εῆγι τεππερῆλσεν  
 χῆκρ ἰτίπ γιαζάεις, ἴμπῆ μπῆ ἀζῆμ μωπαρῆκ χαζῆρετι μωτῶ βαλιτελ-  
 λαχῶν Μονασηρῆ Κύκκο πετικλερῶ, ἐββ'λ ἐσῆκ κῆτεμιτεν καλμά ἀπετλε-  
 ρῶ ἔζῆρῆ, σῆμῆτῆ ἐλχάλε Κύπειζ Ἀρχιεπίσκοπος χαριταν ταχί, ὄλ κῆ-  
 τεμι κανονλαρῶ ἔζῆρῆ καλσῆν, βέ ὄνλαρῶν ἄσλα ἰντζιτίλμεσιν, βέ ὄνλα-  
 ρά ζερῶ ζαῆφ κάλμασιν, βέ ζαπτλαρινῆτῆ χωκιμλερινῆτῆ ὀλμασιν. βέ ὄν-  
 λαρῶν πασιλίπ ὀρσελενῆμεσιν, βέ κῆμσε ὄνλαρῶν κατῆρ ὀλμαγια Μονα-  
 σηρῆν βακῆφ ὄλαν σεγλερινῆ, βέ μωκλερινῆ, κερῆκ ἴλλε ἐββελτῶν καλ-  
 μά, κερῆκ σοχρατῶν Χεισιανλαρῶν σατακά βεελκονερέ, ἐλ τακῆπ ζῆπ  
 ἰτμεγῆ, ἄσλα μπῆρ κῆμσε μῆνπαατ, μπῆρ σῆῆγ ἀλμαγιαῖ κατῆρ ὀλ-  
 μασιν, μπῆρ μανκιρά βαρῆντζαατεκλι. νῆ ταχί ὄλ ζεμανῶν Κύπειζ Ἀρ-  
 χιεπίσκοπος, βέ νῆ ταχί ἐξαφιμῆτῆ ὄλαν Μητροπολῆτῆρ, ὄνῆ κῆζαλίκ,  
 τζορεετῆκ ἐγλείπ, ἐλ ἔζῆτμασινλαρ.

ἴμπῆ Κύπειζ Ἀρχιεπίσκοπος σα καρῆρ κιλσῆν, βέ κωσαῆτ ἰτίπ καῆλ  
 ὄλσῶν, φάκατ ἰσῆμῆ ἀγγηλσῆν, μνημονῆς ὀλμάκ ἔζῆρῆ. πάτεχῆ κῆμσε  
 τζορεετῆκ ἰτίπ ὀρφε νεύσανιῆπλεσιν νηπακῆλῆνῆν ἐλ κόμασιν μπῆ Μονα-  
 σηρῆ, ἰράκ ὄλσῶν μπενῶν χῆρτερῆκ κεληρλερῶ τετζαρετλερῆνῶ. βέ σερ-  
 τῆκ ἰτίπ τζορεετῆκ ὄλσῶν φῶντ κῆλῆνῆπ, βέ μπῆρ μανκιρινῆτῆκ ἐλ κοῆπ  
 ἀλμαγιαῖ ἰσεμέσιν, ἴλλεμ αῦτζακ σῆκλετλερῆν, ζῆλκῆταν, ἐζῆτλερῶν  
 τζῆζατῶ ἀζῆτ ὄλσουῦ, κῆτεμι μπῆ Μονασηρῆ βεελκῶν τζῆζατῶ βέ  
 Ρ'οχσῆτ βέ χῶκμ, κανῶν ἔζῆρῆ, βέ σῆμῆτῶ κῆρῆ ταχί, μπῆ παρζά κῆ-  
 τεμι ἐβελκῆ κανῶνῆ καλμάκ ἔζῆρῆ μῆτζερετ χῶκμ ἰτίπ, βέ ἴμπῆ ἔτεεις  
 κισῆαγῆτι τζῆμλεγε. κῆμσεκῆ φίλ βακιτῆτῆ τζορεετῆκ ἰτίπ μπενῆτῆ για-  
 ζῆλῶ ὄνλαρῶν τεπῆλ ἰτμεγῆ τιλέρισε, βέ μπῆ Μονασηρῶ κῆρῆσιμα-  
 για, βέ ἰντζιτμεγῆ ἰσερίσε, ὀρσελεμῆκ ἰτζῶ χῆρ βῆτζχ ἔζῆρῆ, γιαχῶτ  
 νῆτ ἰτίπ νοξανῆκ ἔζῆρῆ ἐλ ἔζῆτμαγιαῖ νητλκῆρίσε, τῆρῆκ, βέ κωβετῶ  
 μπά-

μπάζι μαραφελέριλν , βέ μπε μκαττές άζιμετλῶ Μονασηριάν άζ βέ  
 τζόκ άλμασινή τπλέερε , βέ ζιανά όρεατρασινή ίσέρισε , γιάχοτ μπου  
 Μονασηρῶν τζεζατλιινῶ πεπτήλ έτίπ γκοντινέ μετῶ ίτμεγέ ίσέρισε , όλ  
 κίμσεκι , κερék Μηξοπολύτ παγιασιντά , κερék παπαζ παγιασιντά ό-  
 λάπ , γιάχοτκι κοσμικός όλά , άφορισμύός , βέ άσυγχώρητος όλά ,  
 Ρ'άππιλαάλλε χαζρετλερνιτσν , βέ έλτικτε έρίμεε τζερέμεγε , μπε τενια-  
 τέ , βέ ταχί άχιρ , ότεκι τωσιατέ . ντάς βέ ντεμῆρ έρεί μπε άσλα έρή-  
 μεγε , βέ τζερέμεγε , βέ έπέτιλ τζεχενεμιώ νάρε άτεσινά ναίλ όλά .  
 βέ έτζ γιόζ όν σικίζ Θεοφόρος Πατέρος λαρου , βέ σάνρ σινοδοσλαρου  
 πεκτοβαλαεινά ναίλ όλά . Ι'μτι όνῶν ίτζιω , καθῆ , βέ μεκκίεμ ζαχῆρ ,  
 βέ ίσασατλήκ έζρε , μπε Πατριαρχικό σινοδικό κιαχτημίσ , ίσασατ έζρε  
 ζαχῆρ όλαντῶ , βέ άζιμ μκαττές , βέ μπαρεκ Κύκκο Μονασηρινά βέ-  
 ειτῶ μπιν άλτίγιος γετμίσ ίκι σσεσιντέ , Δεκέμβριος άγιωπά .

1672. Γενδικτιανός . ιά.

**Η** Εόφυτος Ε'λέω Θεῶ Πατριάρχης τῆς Μεγάλης Θεῶ πόλεως Ἀντιο-  
 χείας, καὶ πάσης Ἀνατολῆς.  
**Λ** Οσίθεος Ε'λέω Θεῶ Πατριάρχης τῆς Ἁγίας Πόλεως Γερουσαλήμ καὶ  
 πάσης Παλαιστίνης.  
**Η** Ικκφόρος Ε'λέω Θεῶ Ἀρχιεπίσκοπος τῆς Νέας Γεσινιαῆς καὶ πάσης  
 Κύπρου.

- „ Χειρόδουλος .
- „ Γερμανός .
- „ Γάκωβος .
- „ Σίλβεστρος .
- „ Φιλόθεος . Παΐσιος . Χρύσαυθος .

Τζεμλε έλχάλε έλ ζαμαντάν , σιμτιέτεκλη  
 Κύπεισα Ἀρχιεπίσκοπος όλανλαρ , πενλάρτηρ .

Γσαμπόλ Μητροπολιταεὶ, μπανλάρ.

1. Η'ρακλείας Βαρθολομαῖος.
2. Νικομηδείας μεόφυτος.
3. Χαλκηδόμος Γερεμίας.
4. Νικαίας Δαμασκλώς.
5. Α'ρδειαπυπόλεως Νεόφυτος.
6. Πρόσγης Καλλίρικός.
7. Φιλιππυπόλεως Γαβριήλ.
8. Σερρόων Κύριλλος.
9. Δρύφρας Μακάριος.
10. Τραπεζῶντος Γ'ωαύνης.
11. Α'ρχιάλς Δαυιήλ.
12. Γοτθίας Δαβίδ.
13. Δερκῶν Χρῦσαφθος.
14. Βερρόϊας Γ'ωακείμ.
15. Πισιδίας Παΐσιος.
16. Μομεμβασίας Λαυρεῖτιος.
17. Α'μασίας Γεράσιμος.
18. Μαρωρείας Α'μαφίας.
19. Γαφς και χώρας Λεόρτιος.
20. Προικομήσθ Δαυιήλ.
21. Λιτίτζης Θεοδοσίος.

Κύπερς Μητροπολαῖε.

Κυρλιώας Λεόρτιος.  
Παφς Γ'ωακείμ.



ΝΑΣΙΧΑ'Τ ΑΓΓΟΥΣΤΟΥΝ, ΙΕ'.

Α' Ζ Η' Μ Χ Α Ζ Ρ Ε' Τ Ι

Β Α Π Ε Ρ Ο Υ Π Ε Π Α Χ Ο Υ Η

ΠΕΦΑ'Τ Ο'ΛΤΟΥΓΟΥ' ΚΙΟΥΝ ΣΟΙΛΕΝΟΥΡ,  
ΒΕ' Ο'ΚΟΥΝΟΥΡ.

Πῶκιον Κιογλερέ τζικτιώ Γερτέμ, βέ τζιχαμταμ  
γιοκαριλαρά ζημετίλεμ καλκτίμ.



Ζέμ ἐγλείπ πικτιρτί για Μερμιέν Χριστιανλάρ, ὄλ Πα-  
γαμπέρ Σολομών Πατισαχί, τζέμλε Γιαχτι Μιλετινουῦ  
χαλινή, Α'μαχλώ ὄλ μεχέρ ἀζήμ σαντικτὰ ὄλαν σεγλερι-  
νῆ, Κυβωτὸ τρετικλερῆ, καλλιρσινλάρ Ἰπατετχανογῆ, Α'λ-  
λαχλώ Ε'βινῆ κοσκνλάρ ντεῖ, τζέμλε Παπαζλάρ, βέ κισλ-  
λαγέτη χάλκ, καλλιειλάει, Πατισάχιλα, περαπέρ. ἔμτι βέ τζ'ὄκ  
κερπαν κερνιέρ ζημετλέειλεν. μπῶκιον ταχί, ὄλ κερτζικλή Κυβωτῆς  
Α'μαχλώ σαλίχ σαντιγὴ καλκάρ Κετλεσερρίφ Μερμεκετι Σιών σεχιρεν-  
τῆν, γιοκαεῖ μερμεκετλερῆ Κιογλερέ, ὄνεν ἰτζεν τζέμλε Γχικαπλου  
Χερισανλάρ τζ'μ ὄλερλάει Μελαϊκλερῆν Σελτανινῆ Σετζιπα ἐγλεμῆκ  
ἰτζλώ. ἐρκεκλερ, ἀβρετλέρ. Πατισαχλάρ, Μηξοπολετλάρ. χάλκ πιου-  
τουῦ, Τοβλετλελέρ, βέ Φικαρελέρ. Ζουκινλέρ, βέ Καεπλέρ. χαλκσάι  
κελάμ, μπῶκιν τζέμ ἰκλιμλαρτί ὄλαν χάλκ πασερλέρ σεφάγι φεράχιλα  
σετζιπα κιλμαγια Κιζ Βαλιτελλαχά Χαζρέτη Μεϊρεμέ. τζέμλε Ντενια-  
για Φεράχ κερτιρῆρ μπογιανικῆ γικινῆν Α'ζημιλιγῆ, ἀτζακ μπῆ ἀκλι-  
γετῆν τασρά σέγτερ. σάλτ ἰσανλορῆ πατζηπληγῆ κερτιρῆς, ἴλεμ Με-  
λαϊκλερ ταχί πατζηπετέτερλερ, Παναγίανλι Κιογλερέ τζικμασινῆ γιορ-  
μείλεν. κεζάλικε ἀζ τζεβαπλάειλαν ιηνέλω, ἴλεμ κερῆκτερκι ἐββελεῶ,  
Istor. di Cipro Turco. Η νιαζ

νιαζ έτελεμ Χαζρέτι Βαλιτεβλαχά, ίμπάτ έγλεσιώ μπιζέ, φίκιρ άκιλι-  
μιζέ κεντι Λάτφε Ναζαρενά τζεκσίν, πηνεμék εζρέ, βέ μπαννά ντεγε-  
λίμκι, γιά Κίζ Μεϊρέμ, σεν Μεβλέτ έγλειπ Τογερτεκτά, Κίζ Πι-  
κιρλιγιή σακλατιν μπόζματιν, βέ Πεφατλιγινα κελάμ Ογλενταί  
άηρτ όλματιώ, όμιαρέν Βαλιτεσι όλμαϊλον, όμιαρ χειατινά κελζτιν.  
σίμτι ίειτζά μιντείνιλον Ογλενά, Γησός Χεισός έφούτιμιζε, όλμαλε  
κιναχλαρταίν, σεγταν ίγβασινταίν έσιρκέ χελάς έγλε τζέμλε μπιζί.

Ολ Μεσα Πεγαμπεξι, καϊγνατασι Λάβανιν κογιουλαρενι κιστέρικεν,  
Χωειβ νταγινα, τζόλ ίτζωτέ, ίσετίκι ταχί ίτζεελιρέ κιστιν τζόλ ί-  
τζωέ, βέ νήτζε πακάικι μπήρ βάτος γιαύνα μπήρ, τζαλί πογιερτλον  
τικου, γιανάειτι αλάβ βειρίει, άτζακ γιανίπ χελάκ όλμαζ κελζμέ-  
ζιτει, ίσετέ γιακλασμαγια Μεσαίμ, πακσίν νάσιλ χεκμέτληρ ντεϊ, όλ  
βακίτ μπαννά μπήρ σενά γελήρ κτερικι, Μαυσή για Μαυσή, όλ ταχί  
νέτιρ έφουτιμ Ράππιλ ντετέϊ, Αΐάχ μπαννά ντετέικι, γιακλάσμα μπέ-  
ραγια, τζός άγιακλαρεντακί όλαν παγλαμαλαει, ζήρα τερτεγέν γέρ γά-  
γετλε Μεκατές Αΐημ γέρτερ. Μεσα ταχί κοριτέ γκεϊ ντοντε. έγερ  
Πεγαμπέρ όλ Μαυσή, Αΐημ Μεκατές μπήρ κίμσεϊκεν, όλκι Αΐά-  
χελαν τζεβάπ σογλέιτι, Μησιρε όλ κατάρ χεκμετλέρ, βέ Μετζαζατ-  
λέρ έγλετεϊ, κίνε Ράππιλ ταάλλεκεν έμρ έλευτε μπαννάκι γιακλάσμασιν  
όλ Βάτοζα, ζήρα Αΐημ γέρτερ ντεϊ, όλκι Βάτος μπέ κερτζεκλή Βάτο-  
ζεν νισανσίγιτι, γιαύνα Χαζρέτ Βαλιτεβλαχ Γβλαχιγέ άπεσι Ράχιμνέ  
καπέλ έγλεττι, βέ άςλα γιαύματι, έμμα σαυκλαντι γαγέτλε, σίμτι  
νάσιλ μπιζ γιακλασαϊήμ, κιναχλαρεν ίτζωτέϊκεν, μπιζ κεφετσις  
λέρ, μπιζλέρκι χέρ παει κεντε, χέρ σαχατ κιναχ έγλειπ, σάτζ έ-  
τέεις Σελταν Χαζρετινέ; όλκι Σελταν κιοκί βέ όρνέκ ντεγίλ, ίλλεμ κερ-  
τζεκτου, κεντισέ όλ Κελαμετβλαχ Μεσιχι Χεισοζέ, λά μεπιτέτ Πετε-  
ειν Ογλενε, έφούτι Ράππιμιζή Μεβλέτ έγλετεϊ. ίμτι Μεσαγια Ράπ-  
πιλ ταάλλε ντεϊκι, άγιακλαρενιώ μπαγλαμαλαρενι τζοσέν, μπιζέ κερέκ-  
τιρκι, σάλτ χερβ άγιακλαρεμιζιώ τρεϊλ, ίλλεμ έλλερεμιζιώ ταχί, βέ  
καλπιμιζιώ, παγλαμαλαρενι ταχί τζοζελέμ. τζοζελέμ Χεισιανλαρ άγιακ-  
λαρεμιζιώ μπαγλαμαλαρενι, όνλάρκι παγλήτιρ, γιορεμιζλέρ Εκκλησα-  
για ίλλεμ σεγιρτιρλέικι σατζσός κίμσεγι έλλέ βερμεγέ, έγει, σάρπ,  
κιοτέ γιολλαρά κιετλέρ. γιαύνα καν έγλεμεσινέ, χιρσις λιγά, ζιναλιγά,  
μύναρικλιγά καρτασιμιάς ίτζιό. τζοζελήμ έλλερεμιζιώ μπαγλαμαλαρενι,  
όνλάρκι σενιάτ έγλεμεγέ μπαγλήτιρ, άςλα φικαρέ καρτασλαρεμιζή έσιρ-  
κεμεγιέ ίσεμέζις, ίλλεμ καπμασινά χαζήεις, ζέλεμ έτμεληγέ, βέ ταμαχ-  
κιαρλιγά, βέ μπηει μπηειμιζιλεν γιτισμεσινέ, κίμ καπσίν κίμσεσιν μα-  
λενε ντεϊ, ζέλεμλεν. τζοζελέμ καλπιμιζιώ ιαγισμελενι, βέ μπαγλα-  
ρενι, όνλάρκι μπαγλήτιρ χασιμλίκ εζρέ. τεςμανλίγιλαν, σερτλιγιλεν  
Χει-



Χεϊσιὰ καρτασλαριμιζιὺ ζιανλιγινά. νὲ κεφαῖτ γκιωρῆρς κάρτασλαρ καυγαλαρτῶν, χασμετλικλερῆν; νὲ καζανίρις τσμανλικιτῶν; νὲ φαγιταμῖς βάρ μπίζ μπῆρατα καρτασλαριμιζιὺ ζιουλὰρ ὀρατλικιτῶ; σπχρισίς καζαντιγίμῖς μπῆκι, τζανιμιζιὺ τζεχονεμὲ ναῖλ ἔτῆρις. τζῆμλε μπῆνλαγι τζοζελῆμ, κεντιμιζιτῶν ἱράκ ἔτελῆμ, ρῆτ ἔγλελῆμ τσμανλικλαεῖ, καγπετλιγιῆ, ὄλ πεκτοβαλι κισκαντζιλιγιῆ, βὲ κᾶπζ ἔτελῆμ ἀλήμ μεχαπετῆ, τζεσικλιγιῆ, σελχλαγῆ, ὄνλαράκι μεσεῖτ ἔτέρ φεραχλανῖρ χετᾶι μεβλά.

Αἰάχ Μαχαπέτῆρ, μεχαπετῆ μπῆλῆνᾶ, Αἰαχιάτῆρ, βὲ Αἰλάχ ὄλ κισιπέτῆρ. ἴμτι χῆρ κίμσεκι Χεϊσιὺ καρτασίγιλαν Μεχαπετοῦ βάρισα Αἰαχῆ χαιριναῖ κεντιμέκῆρ. Ἐκκλισηαμιζιὺ Πατέρος λαεῖ μπυγιωρῆρκι, Αἰάχ χῆρ βέτζχ ἔζρέ Σαλίχ μαλαχέτῆρ ντεῖ, κῆζάλικε σεγτῶν ναπάκ μελανέτῆρ ντεῖ. ἴμτι χῆρ κίμσεκι μεχαπετῆ γκιωτέρισε, Αἰάχιλαν μπηλέτῆρ. χῆρ κίμσεκι τσμανλικ γιολενῆ τπάρισα, σεγτῶνιλαν μπεραμπέρτῆρ, βὲ ὄνῆνιλαν μπῆρ ὄλμάκῆρ. αἰτζακ κίμσεκι Αἰλάχῆλαν μπῆρ ὄλῆκῆ, γιάχοκκι σεγτῶνῆλαν, νὲ ὄλῆρ; σπχρισίς κίμσεκι Αἰαχῆν Μεχαπετινῆ γκιωτέρισε, ὄλ ταχί γάρι μπῆρ σῆιγ ὄλμάς, ἴνσαὺ κῆξετινὲ νὲ κατῆρισα, ἴμμεμ Αἰαχῆν βαζιὺ Ὀγελῆ ὄλῆρ, Δαβὶδ Πεγαμπσεῖν ρίγαβέτ ἔγλετιγι κηπί. κῆζάλικε κίμσεκι σεγτῶν γιολενῆ γκιωτέρ τσμανλικ βὲ χασμετλεκ τπάρισα, σᾶνρ μπῆρ σῆιγ ὄλμάς, ἴμμεμ ὄλ ταχί τεμαμί σεγτῶν ὄλῆρ. Γουτζιλὲ Σερρίφτε Χεϊσὸς ἔφῶτινιλυ μπυγιωρῆρῆνᾶ γκιωρῆ. τζῆμλε μπῆ νπετικλεριμιζιὺ τζοζελῆμ, γκεντιμιζιτῶν τασρά ἔτελῆμ, ἱράκ ὄλαλίμ πενλαρτῶν, Μαυῶσῆ κηπή γκει ντουμεγῆ τῆῖλ, ἴμμεμ γιακλασμαγιά ὄλ κερτζεκλή Κυβατονῆν γιανινά, Χαζρέτι Μερεμῖν Πεφάτ ὄλτωγῆ γερέ. γιά Χαζρέτι Κιζ Βαλιτελάχ, σεντε Ταπιετῆκ ἀτετλερῆ γαλίπ ὄλῆ ἄριλί. Τογερτικῆ Κιζ καλτιν, βὲ Πεφάτ ὄλτωγῆν μπογιῆκ ασκλικ γκειτεῖρ σανᾶ, τζῆνκι ὄλ Μεπαρέκ Εὐλατινιὺ Μεμλεκετινὲ Πατισαχλιγιῆ κερσασνῆ, ἔπέτι χεγιατᾶ γκειτῆρ σιν. κερτζεκετῆ Χεϊσιανῶρ, τατζιπέ ἔτμετῆ σπχρετέγιμκι, νᾶν Χαζρέτι Βαλιτελάχ Μεῖρεμῖν τζῆσιμ τενῆ Κιογλερέ τζικτεῖ, ἴμτι Μεπαρέκ Τζανῆ ἰτζιὺ σπχῆμ γιόκῆρ, αἰτζακ τενῆ Κιογλερέ, νᾶσιλ ὄλ Κιοβτεσί τζῆσιμ, τενῆ Κιογλερέ τζικτεῖ, Χεῖσῶσα Μεβλάῖ Τανχρεπαῖλε Χαζρετλεῖ ἔμρετερ μπυγιωρῆρκι, ἴνσαντῶν, ὄτῆρῆ, ποφρακιτῶν, χασῆλ ὄλῆν, βὲ κῆνε ποφράκ ὄλατζᾶσιν ντεῖ. κῆζάλικε Παναγία ἔξερενῆ ἴνσαὺ τενιῆ ἀλίπ, ἴνσαντῶν, μπίζ κηπή τογμαῖλαν, νᾶσιλ μπίζ κηπή ἔεγίπ ποφράκ ὄλματι μεζαρτᾶ, ἴμμεμ τεμαῖμ κιοβτεσί τενῆ Κιογλερέ τζικμασινῆ; μεπατικ ντεῖλ τζικτεῖ; νὲ μεμκῆνῆντῆ ὄλταρζα τενῆ Κιογλερέ τζικμασινῆ; μεπατικ ντεῖλ μπῆνῶρ, ἔῖμάζ ἄσλα, ὄλ Ρᾶππιλ ταῖλῆκῆν κερτζεκλή ἀγίζι ἔμρετερ μπυγιωρῆρκι, μπόγιον ζηνῆτῆλεν κιογλερέ τζικτιν γερτοῦ ντεῖ, κῆζάλικε κερσίτιρ, μεπατικ ἔγῆν ντεῖλτιρ, Μεσανῆν κηπαπὶ ἔββελεῖ βαλικε κερσίτιρ, μεπατικ ἔγῆν ντεῖλτιρ,

στειναμέ, Έκκλησαμιζά αντζακ, μπεραπέρ ντεϊλιτπ άσλα μπακισά  
 γιορέ, έμμα μπενέν τζόσλμεσί μανεσινή πηνέιν βκιερ ολάσις.

Αΐζεμισαύ Πατισαχέ Αρταξέρξης ντετιλερσ, Κετλοσερρίφι ζάπτ  
 έγλειπ χελάκ έτλκτε, τζέμλε Γιαχετιλερσ ζάπτ έτίπ γιατσιρ έγλετεϊ.  
 τζένκι μπενλάρ ναπάκ Μιλλέτιτιλερ, έμρ έγλετεϊ τζέμλεσινη μπενλαζίν  
 Κκιλιτζάν κετζηρμεσινέ, κίμσενιν χεπαζέ ολματαν. κεζάλικε χεκιμ  
 μπέγιστε, έτς κισνίτεκ κίμσε γιανιά κίλμεσιν, ίζω άλμαϊντζας γκον-  
 τλωτέν, γιαχοτ νταβέτ ολένμαϊντζας. έγερε κίμσενικε ίζωσις, βέ ταβέτ  
 ολματαν κιτέρισεϊτε Πατισαχίν γιανιά, κάτιλ ολέπ ολεμι ναϊλ ολσέν  
 χέκμ έγλετεϊ Πατισάχ. μπά χεσός μπέ χεκιμ μαχσός, έγλετιγινλώ  
 βετζί μπένκι, κίμσε γκίλιπ, νιάζι ίειτζάϊλαν φικονί νιετινή ντουτέρμε-  
 σιν ντεϊ, αντζακ Σελταν Έθέρ. ολ ταχί Γιαχετι τζισιντέν ολμαϊλαν,  
 τωγέκι Πατισαχλώ χέκιμ έμεινή, κέζέπιλεν Γιαχετι Μιμετινέ τλα-  
 ειληγινή. νίτζεκι τσιπίασα, γάμ βέ κασααβετέ πατρί, καγέττε άτζιτεϊ  
 μιλλετινή, τασαλαντεϊ. καλκτεϊ ολβακιτ κειντεϊ έρπάπι ληπασλαρινή, ντε-  
 ζελτεϊ Πατισάχ κειμλερίγλεν, γιανλωτά βάφιρ χαλαϊκλάειλαν πατισαχά  
 κιτρί, ταβέτ ολένματαν, χεπαρσις, νίτζεκι Πατισαχί κισραχσεντέ, οπερ-  
 τωγενέ μπακτιϊσα μπογιέν οβκείλεν, μπικιέν οβκέ βέ άλάβ άτέσιτε  
 τζεχεσά, καζεπιντέν μπελιροίζιτε, ολπαρζα μπέ ολσεκιλ γαζεπτε πακ-  
 μάϊλαν, κορκεσεντάν μπέ Σελταν, Έθέρ ντετιγινίς, τσεξ άσααϊά, σε-  
 τασίς σεσσίς καλτεϊ μπαϊλτεϊ. Πατισάχ Σελτανή οσεκιλ ολπαρζα ολτε-  
 γενέ μπακμάηλαν, καλκτεϊ ταχτινιάν, τσιξ Σελτανί έμλωτσί, καλτιρτεϊ,  
 ντετεϊ μπενάκι, κόρημα Σελταν Έθέρ, τόβασήρ κεντινγή. σενίν ίτζω  
 ντεϊλ μπέ χέκιμ, ίμεμ χάλκ ίτζωύτερ. ίμτι σεν χαφλόμε, σενίν  
 μπενίμ ίτζω ολματι μπέ χέκιμ, ίμεμ άλεμ, βέ χάλκ ίτζω ολτε.  
 Μπέπαρζα Χεισός Έφούτι ταχί, Χαζρέτι Κίς Μειρεμίν Μερφρέτ  
 Ογλε, καλκτεϊ ταχτινωτάν έτπαγεσίγλεν, τζεσραιμέειλεν καλτιρτεϊ  
 Βαλιτεσινά Μεζαρτιάν Κιογλερσ τζικαρτεϊ, ντετεϊκι, σενλικτε ολ για Βα-  
 λιτέμ, σενίν ίτζέν ντεϊλ μπέ χέκιμ, γιανιά ποφάκσιν βέ ποφάκ ο-  
 λατζάκσιν ντεϊ, ίμεμ άλεμ κέζέπιλτε. κεζάλικε Χαζρέτι Παπα-  
 για Σελτανά, ταπιετάν αντελερσ τεπτιλ ολεπ, γαλιπ ολιξ γενγιλτεϊ.  
 νίτζεκι μπόγιεν μπεαν έγλερ Αΐημ Κοσμά βοπάειλερτε καϊτελεριντε.  
 „ Νενίκλωτε τής Φύσεως οί Όροι έν σοϊ Παρθενε Αΐχαντε. πεκράρ κί-  
 νε σάνρ γερε ντεϊκι, ολιξμ, βέ μεζάρ, ζάπτ έγλειπ τέματα Βαλι-  
 τελλαχί „ Τάφος κη Νέκρωσις εν έκράτισεν. νέ μενικέντερ Κίςλαρτιάν  
 κίμσε χαμιλέ ολεπ Εύλάτ γκεπρσίμ; Εύλάτ γκετιρω τίσεχλε Κίς Τε-  
 ιλμέζ, ίμτι άσλα Κίς ολαν ταχί Εύλάτ γκετιρέμζ, βέ νίτζεκι μπέρ παρ-  
 λαγια τζίφτ κοσέλματαν ποχέμ σάτζματαμ, μεμκιέν ντεϊλτηρ ένιν ολσέν ολ  
 παρλατά, κεζάλικε ονλαρά ταχί ολσεκιλτηρ. αντζακ Κίς Μειρέμ χεγιατλι  
 έκινή

ἐκινῆ Τεβλίτ ἐγλείπ Τογερτέ . αὐοῦ ἰτζῶ Τζεφραιϊλλέρ ἱρακλαῖματι-  
 λαρ γιανουτᾶν ἐπετί . ζῆρα ναζαρεττέ ταχί Μελαικ γκεπρτέ μπκνά ὄλ  
 σεβιντζλῆ χαπερί . βέ Εὐλατὴ Χεισός ἐφόντωλω τογμασιντᾶ ταχί Ἀγ-  
 γελος λαρ χιζμέτ ἐπερλέρσπλερ , Μαείαγια . κεζάλικε Πεφάτ ὄλτωκᾶ  
 Ἀγγελος λαρ ἱράκ ὄλματι λαρ γιανουτᾶν . βέ ζηγνέτι ἰντισάμι λαν Κιογ-  
 λερὲ γκιοπουρτουλέρ . πηγνέλω , μπῆρ τεμσήλ ταχί , βέ σόρα τεμάμ  
 ἐτέριζ .

Ε'σκι , Ρ'ῶμα Μεμλεκετῶπ , ἀπὲτ μπέγνιτι , μπῆρ , Πατισᾶχ ,  
 γιάχοτ Σελτανλάρη ὄλτωκῆ μπκνι λάρῶ , μπογιῶκ ἐταβετλερῆ ὄλουερε  
 μπιρῆ μπιεινέ . σαραίγια , Πατισᾶχ ἐτπαγιτᾶ ὄλᾶν Τοβλετλελέρ ,  
 τασρατῆ ὄλᾶν Τοβλετλελίε λαν , γιτισίπ μπιρῆ μπιρῶν ἐπερλέρε τι λερ ,  
 βέ κάγετῶν ἰκῆ παραφ ταχί καβγᾶ ἐτέριτε , ὄλ κατάρκι τζῶν ἐγλεμε-  
 γέ γκελιρλέρσπι λέρ ἰκῆ παραφιν Τοβλετλελερῆ , γιάκᾶ ἰκῆ παραφῶν χαν-  
 κῆ παραφ καλτιρσῶν πεφάτ ὄλᾶν πατισαχῶ , γιάχοτ Σελτανῶν μεϊτινῆ  
 μεζαρά γκιοτρωσῶν τέφν ἐτμεγέ ντεῖ , ἰλαῖκλῆ κερεικῆ ἴζέτ , βέ χάμτ  
 ἰκράμι λαν , βέ ζηγνέτι λαν , ντεῖ . κεζάλικε σαραίγ ἐτπαγεσῆ τοβλετλι λέρ  
 ντερλέριτε , μπίζ καλτιερίζ ντεῖ , ζῆρα μπίζ τᾶιμ σαγλιγιντᾶ ἰκῶν γι-  
 νουτᾶ μπελενῆρ κωνσοσέρσπικ , μεϊτινῆ ταχί μπίζ καλτιρμάκ τζαῖστῆρ  
 ντεῖ ντῆκ γκελίε τι λερ . Ἰ'μι , τασρατῶν τοβλετλελερῆ κῆνε ντερλέριτε ,  
 τζαῖστῆρκι μπίζ καλτιραλέμ , ζῆρα σαγλιγιντᾶ μπίζ βαγιπ γκέλμεμῆ-  
 λαν γιανουτᾶ , βέ κωνσοσμαμάιλαν , ἀνῶν ἰτζῶ κερέκτιρκι σίμτι μπίζ καλτι-  
 ραλήμ , ζῆρα μπίζέ τασέρ , σίμτι ἀντῆσᾶκ μεϊτινῆ καλτιρμασινᾶ ναῖλ ὄ-  
 λαλήμ , τζῶνκι σαγλιγιντᾶ μπῆρ παγιαλιγᾶ ναῖλ ὄλματικ , κερῆν τζαῖστ-  
 ῆρκι μπίζ τέφν ἐπελέμ κιομελήμ , τέφν ἐτμεσινέπασε ναῖλ ὄλαλήμ .  
 μπογιῶκ ἀταβετλερῆ , κερεικῆ κῆ , φισᾶτ ἐπερλέριτε ἰκῆ παραφιν Τοβλετ-  
 λελεριτᾶ , ὄλ κατάρκι τζῶν ἐγλεμεγέ ἰπερλέρσπλερ . ἀντῆσᾶκ ἐταβετλεκ-  
 λερινῶ ἀρασί , μαπελῶ τζῶνλιγῆ μπελεντῆ , κερῆρ κελίπ ἐμρ ἐγλετιλέ-  
 ρικῆ , μπῆρ παραφῶν μπολεγῆ Μαῖτι γιαρῆ γιολάτικ κιοτρωσινλέρ , βέ  
 ὅτεκῆ παραφῶν μπολεγῆ ταχί Μεζαράτικ κιοτρωσινλέρ κεζάλικε μπῆ βέτζχ  
 ἔζρέ χέρ ἐταβετλελεριτῆν φαρίκ γκελτι λέρ , καῖλ ὄλεπ χουσνέτ ὄλτῆ ἰκῆ  
 παραφῶν .

Μπόγιου ταχί Τζεφραιϊλλέρε λαν Ἀπόσολος λαρ ὡ μαπεῖνλερσῶντῆ μπῆρ  
 τζεκινμῆν ὄλερ , κῆμ καλτιρᾶ ντεῖ Χαζρέτι Μεϊρεμῶν τεινῆ τέφν ἐγλεμε-  
 σινέ . κεζάλικε Ἀπόσολος λαρ ντερλέριτε Ἀγγελος λαρακι , νίτζεκι χαζ-  
 ρέτι Βαλιπῆλᾶχ σαγλιγιντᾶ , μπίζίμι λαν μπεραπέρσπικ , βέ μπίζίμι λαν  
 χέρτῆρλῆ ἐζετλερῆ τζεφαλερῆ μπεραπέρ τζεκτέ , Εὐλατὴ Κιογλερὲ τζικ-  
 τικτᾶν σόρα , μπίζέ κερέκτιρ καλτιραλήμ , ἰλλαχινῆ Ἀῖλᾶχ σαντιγῆ ,  
 μπεραρῆν τεινῆ , ζῆρα ὄλσεκιλ μπεγιρῆρ κιαπῆ , Ρ'εσῆλ Ἀπόσολος λαρ  
 ἰτατέτα πεχρίζι λαν , Μεσιχινῶν βαλιπεσῆλ λαν , μπεκλερλέρσπι λερ , σάπε-  
 λαν

λαν Κέτλε Σεφρίφτε. „ και ήσαν οί Αΐπόσολοι προσκαρτερουήτες τή Προ-  
 „ σόχη και τή δέήσει σω Μαειάμ τή Μιτεϊ τῶ Γισῶ. Μελαϊκλέρ  
 πτερλέρετιλερ, κερέκτερ μπιζ καλτιραλήμ, ζήρα Τενιατά όμρεντέ, βετζε-  
 τῶ βέ παλιμή Βαλιτωλλαχέν ίνσαννικτάν τασρά, ίνσαν κεφετιντῶ τασρά,  
 ίλλερε, τζεφραϊλ έτπαγεσιντῶ ζιατέιτε, βέ χέρπαει Μεκατῆς Ρ'εχοῦ  
 μπανέν μπιζίμιλονετῶ. αυέν ίτζέν μπιζέ καλτιρμακ τζαϊζτηρ, Μείτι-  
 νή, ζήρα όμρεντέ βετζετῆ Μελαϊκλερτῶ ίλλερε τζισιμοσίειτε, ντετιλερ.  
 νε τέρεσις, για αΐζήμ, σεφαλή φεραχλή, Βαλιτωλλαχλώ Κελήσασινα τζέμ  
 όλανλάρ; μπογλέ έταβετέ νε χένμ έτέρσις; ναί μαχέλ γκιορέσας; κερε-  
 τήμ καυαή, μπελτέμ άραλικλαεινή.

Μαχέλ, μεσαχάκτερκι, μπῶ Αΐζήμ Μπαρέν Τενή, Κίζ Βαλιτωλλα-  
 χέν μεϊτινή Μεζαράταν, Αΐπόσολοσ λαρ κιοτρσενλερ, βέ μεζαρτάν Κιογ-  
 λερέ όλ Μεφρέτ Ογελενέν Κιερσεννέτεκ Αγγελοσ λαρ κιοτρσενλερ.  
 Γ'μιτι μπῶ κίεν όλ Μετλε Αΐζημλερ, Γερόθεοσ, βέ Διονύσιοσ Αρεοπα-  
 γίτης πτετικλερε, τζέμλε Αΐπόσολοσ λαειλαν μπεραπέρ, Ζηγνέτιλεν, ίν-  
 τισάμιλαν, Γκράμιλαν Μπαρέν Βαλιτωλλαχ, Χαζρέτι Μεϊρεμλώ Τε-  
 νινῶ Μεζαρά κιοτρτελερ, έμμα Αγγελοσ λαρ ταχί έξίκ όλματιλαρ, όν-  
 λάρ ταχί γκιορουμειζτεν Ρ'εσκαρη Ρ'αχχιάίλεν μπασιρτηλαρ Αΐζήμ ζηγ-  
 νέτιλεν, μελαϊκκλερ τεσιχατ έτμελεείγλεν, βέ Αΐπόσολοσ λαρ, με-  
 παρέν Εΐμερουίλεν τουτουπ καλτιρμαλαειγίλαν κιοτρτελερ. για Χαζρέτι  
 Βαλλιτέ, Σιμαβή Κυβωτῶσ ασιαν Κιογλερτῶν γιεξέν, κίελε Μαχλεκατ-  
 λαρταν Κιζμετλε, Μπαρέν Βαλιτωλλαχ, Αΐλλαχτάν ττοναμίς Παχσισ-  
 λῶ κίζ, Κιεβείσις Γκελίν, Μεσιχλωλώ Μεκατῆς Κιερσεννῶ, Νιμετ-  
 λερτῶν υπολῶ, Αΐζήμ Μεϊρέμ, Ναζάρ έγλε Σιμαβή κιογλερτῶν κεντι  
 Εύλατλαεινγῶ, Μεκμίν Ορθόδοξοσ Χεισιανλαρά, βέ χεσαπσίζ κιοωαχ-  
 λαειμιζίν αφλιγινή μαφιερετινί ίχσαν έγλε. κιερεμινγτῶ, σενλώ όλ  
 Μεφρέτ Ογελενγῶ ιετζα καπέλ όλμαίιλαν, Μερχαμετλώ όλσέν μπιζ  
 κελλαεινγῶ, κειπ βέ τζιπλακ καλτικ, χέρ έϊ άμελερτῶ ίράκ όλτεκ,  
 χέρ τεμπιχλερτῶ σοβατεκ, σῶ ίχσαν έγλε.

Για Αΐζήμ Μεϊρέμ, όλ Αβραάμ άταμύζ μισίρ μεμλεκετινέ κιτέει-  
 κεν, γιολτασῶ Σάρφραγια τήρικι, σανα σιβάλ έγλεφλερε πτεγέσιν, μπῶ  
 μπουίμ κειντασήμιτιρ τεμελήσιν. όλσεκιλ τεμπίχ έτλεϊ. κορκεσεντάν όγλε  
 πτετῆ, ζήρα γαγέτλε πηλπέειτε Σάρφα. κεζάλικε για Σελτάν Βαλι-  
 τε, Αΐζήμ Παναγία, Μαχουμλαρεν ποσιλά βερετζισή, τρεκιενλερεν ίμ-  
 πατζισῶ, τζεβαπ έγλε σῶ ταχί, όλ Μεφρέτ Ογελέν, μεπαρέν πατ-  
 λῶ Μεσιχιγῶ, μπιζίμ ίτζέν καρπασήμιτιρ μπανλάρ. βέ μπιζήμ χε-  
 σαπσίς κιαερλαειμιζῶ, βέ κιεναχλαειμιζῶ κάλμα, κεζάλικε χέρ κίεν,  
 χέρ σαχατ όλ Μεφρέτ Ογελέν πατλε Γισῶσ Χεισοῶ Εφουίμιζι κα-  
 ζιπέ καλτιείεις, έμμα νιάζε ιετζα ίπέιζ, τζέμλε μπιζ κελλαειν,  
 μπῶ

Πεφάτ Ο'λτωγῶ.

μπέκιαν μπόραιο χανονγέ τζέμ όλανλάρ, Γχτικάτε Κορκέϊλεν, Σετζι-  
 τὰ ίτέραζ, βέ Γχσαν ίτλιγῶν Εγλικλέρ ίτζῶν, τζῶμλεσινε τελλαλουῶ  
 όλέρεσ, σενλῶ. τζεβὰπ έγλέ για Μειρέμ Ογελονγῶ τζῶμλε μπιζ  
 Χεισιανλαρτῶν ὄτερῶ, καρτασίνις ντεῖ, έρκέν βέ τρισί ίτζῶν, Νιάζ έγλέ  
 μπενῶ ὄνῶνκι σαγ παραφιντὰ ὄτερέρσεν, Αζίμ Εκκλισαμιζτῶν ὄτερῶ, βέ  
 κιέλλε Χεισιαν Καρτασλαριμιζλῶ Μεχαπετῶ ίτζῶ, βέ τιρλικλερῶίτζῶ,  
 βέ μπιρλικ τῶζνλικηλή ὄλμαλαρήίτζῶ, σενλικλερῶίτζῶ, βέ νάσσ έγλέ  
 τζῶμλε μπιζή μπόρατε Αζήμ Μεπαρέκ κινονγῶ σενῶν Φεράχιλαν, Α-  
 ζιμλίγιλον γκετζιρελῶμ, βέ ὄρατε ταχί Κιογλερῶν Πατισαχλιγινὰ πιλλέ,  
 ταπῖρ ὄλμαγιαν ασενλῶν Φεραχλαρὰ ναίλ έγλέ, έπέτι χεγιατλῶ σααπέτ,  
 Τοέλεπ, τῶπῶ κατῶσ Σαλσῶν Σσερηνέ. ὄνάκι χάμτ, Σετζιτὰ, Ιζέτ, βέ  
 Ηεράμ κερέν έπετλερῶν έπετλερῶνέτεκ ἀμῶ.

ΠΙΧΑ'ΜΤ Ι'ΛΛΑ'Χ ΤΕΜΑ'Μ Ο'ΛΤΟΥ'.



